

FR

GUIDE D'UTILISATION

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *FOUR MICRO-ONDES*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

FR

## *CHER CLIENT, CHÈRE CLIENTE,*

Découvrir un produit De Dietrich, c'est vivre une palette d'émotions uniques. L'attrait est immédiat, dès le moment où vous posez les yeux sur le produit. La qualité même du design transparaît, grâce au style intemporel et aux finitions exceptionnelles qui font de chaque composant un chef-d'œuvre d'élégance et de raffinement, chacun en parfaite harmonie avec les autres.

Vient ensuite l'envie irrésistible de le toucher.

Le design De Dietrich fait largement appel à des matériaux robustes et prestigieux, où l'accent est mis sur l'authenticité.

En associant une technologie de pointe à des matériaux de première qualité, De Dietrich fabrique de très beaux produits pour vous aider à tirer le meilleur parti de l'art culinaire, une passion partagée par tous les amoureux de la cuisine et de la gastronomie. Nous espérons que vous apprécierez ce nouvel appareil.

Merci d'avoir choisi un produit De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ .....</b>	<b>5</b>
<b>AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE PERSONNES - INSTALLATION DE MISE À LA TERRE.....</b>	<b>10</b>
<b>NETTOYAGE .....</b>	<b>11</b>
<b>USTENSILES .....</b>	<b>12</b>
<b>1 INSTALLATION DE VOTRE FOUR.....</b>	<b>15</b>
Noms des pièces et accessoires du four.....	15
Installation d'un Plateau tournant .....	15
<b>2 Installation et connexion .....</b>	<b>16</b>
<b>3 INSTRUCTION CONCERNANT L'INSTALLATION.....</b>	<b>17</b>
<b>4 MODE D'EMPLOI .....</b>	<b>20</b>
1. Réglage de l'horloge.....	21
2. Cuisson au micro-ondes.....	21
3. Grill ou Combiné. Cuisine.....	22
4. Décongélation selon le poids .....	23
5. Décongélation selon le temps .....	23
6. La cuisine en plusieurs étapes .....	23
7. Minuterie de cuisine .....	23
8. Menu automatique.....	24
9. Cuisine rapide .....	25
10. Fonction de verrouillage pour les enfants .....	25
11. Fonction d'enquête .....	25
12. Spécifications .....	25
13. Ouvrir la porte du four .....	25
<b>5 Dépannage .....</b>	<b>26</b>
<b>6 SERVICE APRÈS-VENTE .....</b>	<b>27</b>

---

## ***PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR ÉVITER UNE ÉVENTUELLE EXPOSITION À UNE ÉNERGIE MICRO-ONDES EXCESSIVE***

---

- (a) N'essayez pas de faire fonctionner ce four avec la porte ouverte, car cela peut entraîner une exposition nocive à l'énergie des micro-ondes. Il est important de ne pas briser ou altérer les dispositifs de sécurité.
- b) Ne placez aucun objet entre la face avant du four et la porte et ne laissez pas la saleté ou les résidus de nettoyage s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- (c) **AVERTISSEMENT** : Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été réparé par une personne compétente.

### **ADDENDUM**

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface pourrait être dégradée et affecter la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse.

## **SPÉCIFICATIONS**

---

<b>Modèle :</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Tension nominale :</b>	230 V~50 Hz
<b>Puissance d'entrée nominale (Micro-ondes) :</b>	1450 W
<b>Puissance de sortie nominale (Micro-ondes) :</b>	900 W
<b>Puissance d'entrée nominale (Grill) :</b>	1000 W

---

---

## CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

### AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution, de blessures aux personnes ou d'exposition excessive à l'énergie du four à micro-ondes lors de l'utilisation de votre appareil, suivez les précautions, et les instructions suivantes :

- Veuillez lire et suivre les instructions spécifiques :  
« PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR ÉVITER UNE ÉVENTUELLE EXPOSITION À UNE ÉNERGIE MICRO-ONDES EXCESSIVE ».
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque




d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. (Pour les appareils avec fixation de type Y)

---

## CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

-  **AVERTISSEMENT :**  
Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de remplacer la lampe afin d'éviter tout risque de choc électrique.
-  **AVERTISSEMENT :**  
Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne compétente d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation qui implique le retrait d'un couvercle qui protège contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.
-  **AVERTISSEMENT :**  
Les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques car ils sont susceptibles d'exploser.
- Lorsque vous chauffez des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, surveillez toujours le four en raison du risque d'inflammation.
- N'utilisez que des ustensiles adaptés aux fours à micro-ondes.
- cas d'émission de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et gardez la porte fermée afin d'étouffer les flammes.
- Le chauffage des boissons aux micro-ondes peut entraîner une ébullition retardée, il faut donc faire attention lors de la manipulation du récipient.
- Le contenu des biberons et des petits pots pour bébés doit être agité ou secoué et la température vérifiée avant toute consommation, afin d'éviter les brûlures.
- Les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes car ils peuvent exploser, même après la fin du chauffage par micro-ondes.

---

## CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

- Le four doit être nettoyé régulièrement et tout dépôt de nourriture enlevé.
- Le fait de ne pas maintenir le four propre pourrait entraîner une détérioration de la surface qui pourrait nuire à la durée de vie de l'appareil et éventuellement entraîner une situation dangereuse.
- N'utilisez que la sonde de température recommandée pour ce four (pour les fours équipés d'une sonde de température)
- Le four à micro-ondes doit être utilisé avec la porte décorative ouverte. (pour les fours ayant une porte décorative)
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - des maisons de ferme ;
  - chambres d'hôtes
- Le four à micro-ondes est destiné à réchauffer des aliments et des boissons. Le séchage des aliments ou des vêtements et le chauffage des coussins chauffants, des pantoufles, des éponges, des tissus humides et autres peuvent entraîner un risque de blessure, d'inflammation ou d'incendie.
- Les récipients métalliques pour aliments et boissons ne sont pas autorisés lors de la cuisson aux micro-ondes.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur à vapeur.
- Veillez à ne pas déplacer le plateau tournant lors du retrait des récipients de l'appareil.

---

## CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

- (Pour les appareils fixes et les appareils encastrés utilisés à une hauteur égale ou supérieure à 900 mm au-dessus du sol et ayant des plateaux tournants amovibles. Mais cela ne s'applique pas aux appareils avec porte à charnière inférieure horizontale.)
- Le four à micro-ondes est destiné à être utilisé en étant encastré.
  - Aucun nettoyeur à vapeur ne doit être utilisé.
  - La surface d'un tiroir de rangement peut devenir chaude.
  -  **AVERTISSEMENT :** L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation. Il faut veiller à éviter de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
  - Pendant l'utilisation, l'appareil devient chaud. Il faut veiller à éviter de toucher les éléments chauffants à l'intérieur du four.
  -  **AVERTISSEMENT :** Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart.
  - L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative afin d'éviter une surchauffe. (Ceci n'est pas applicable aux appareils avec porte décorative)
  -  **AVERTISSEMENT :** Lorsque l'appareil fonctionne en mode combiné, les enfants ne doivent utiliser le four que sous la surveillance d'un adulte en raison des températures générées.



---

## *CONSIGNES IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ*

---

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte du four, car ils risquent de rayer la surface, ce qui pourrait entraîner l'éclatement de la vitre.

À LIRE ATTENTIVEMENT  
ET À CONSERVER POUR  
POUVOIR VOUS Y  
RÉFÉRER  
ULTÉRIEUREMENT

---

## *Afin de réduire le risque de blessures aux personnes - Installation de mise à la terre*

---



### **DANGER**

Risque d'électrocution  
Toucher certains des composants internes peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ne démontez pas cet appareil.



### **AVERTISSEMENT**

Risque de choc électrique  
Une mauvaise utilisation de la mise à la terre peut entraîner un choc électrique. Ne branchez pas l'appareil dans une prise de courant avant qu'il ne soit correctement installé et mis à la terre.  
Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon ayant un fil de mise à la terre avec une fiche de mise à la terre.

La fiche doit être branchée sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

Consultez un électricien ou un réparateur qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de l'appareil. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement une rallonge à 3 fils.

- Un cordon d'alimentation court est prévu pour réduire les risques de s'emmêler dans un cordon plus long ou de trébucher sur celui-ci.
- Si un long cordon ou une rallonge est utilisé :

---

## *Afin de réduire le risque de blessures aux personnes - Installation de mise à la terre*

---

- 1) La puissance électrique indiquée sur le cordon ou la rallonge doit être au moins aussi élevée que la puissance électrique de l'appareil.
- 2) La rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre.

- 3) Le long cordon doit être disposé de manière à ne pas passer par-dessus le comptoir ou le plateau de table où il pourrait être tiré par des enfants ou sur lequel on pourrait trébucher involontairement.

---

## **NETTOYAGE**

---

Veillez à débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

- Après utilisation, nettoyez la cavité du four avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez les accessoires de la manière habituelle à l'eau savonneuse.
- Le cadre et le joint de la porte ainsi que les pièces voisines doivent être nettoyés soigneusement avec un chiffon humide lorsqu'ils sont sales.

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte du four, car ils risquent de rayer la surface, ce qui pourrait entraîner l'éclatement de la vitre.
- Conseil de nettoyage--- Pour un nettoyage plus facile des parois des cavités que les aliments cuits peuvent toucher : Mettez un demi-citron dans un bol,

---

## *NETTOYAGE*

---

ajoutez 300 ml (1/2 pinte) d'eau et chauffez à 100 % au micro-ondes pendant 10 minutes. Nettoyez le four à l'aide d'un chiffon doux et sec.

---

## *USTENSILES*

---

### ATTENTION

#### **Risque de blessure corporelle**

Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne compétente d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation qui implique le retrait d'un couvercle qui protège contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.

Voir les instructions sur les « Matériaux que vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes et ceux que vous ne devez pas utiliser dans le four à micro-ondes ».

Il se peut que certains ustensiles non métalliques ne soient pas sûrs pour l'utilisation au micro-ondes.

En cas de doute, vous pouvez tester l'ustensile en question en suivant la procédure ci-dessous.

Test des ustensiles :

- Remplissez un récipient allant au micro-ondes avec 1 tasse d'eau froide (250 ml) avec l'ustensile en question.
- Faites cuire à la puissance maximale pendant 1 minute.
- Touchez l'ustensile en faisant preuve de prudence. Si l'ustensile vide est chaud, ne l'utilisez pas pour la cuisson au micro-ondes.
- Ne pas dépasser 1 minute de cuisson.

---

# USTENSILES

---

## Matériaux que vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes

---

Ustensiles	Remarques
Plat à rissoler	Suivez les instructions du fabricant. Le fond du plat de brunissage doit se trouver au moins 3/16 pouces (5 mm) au-dessus du plateau tournant. Une utilisation incorrecte peut entraîner la rupture de la platine.
Articles pour le dîner	Réservé aux Micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. N'utilisez pas de vaisselle fissurée ou ébréchée.
Bocaux en verre	Retirez toujours le couvercle. N'utiliser que pour chauffer les aliments jusqu'à ce qu'ils soient tout juste chauds. La plupart des bocaux en verre ne sont pas résistants à la chaleur et peuvent se casser.
Verrerie	Verrerie de four résistante à la chaleur uniquement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de garniture métallique. N'utilisez pas de vaisselle fissurée ou ébréchée.
Sacs de cuisson au four	Suivez les instructions du fabricant. Ne pas fermer avec une attache métallique. Faites des fentes pour permettre à la vapeur de s'échapper.
Assiettes et tasses en papier	À utiliser uniquement pour la cuisson/réchauffement à court terme. Ne laissez pas le four sans surveillance pendant la cuisson.
Serviettes en papier	À utiliser pour couvrir les aliments afin de réchauffer et d'absorber les graisses. À utiliser sous surveillance pour une cuisson de courte durée uniquement.
Papier parchemin	À utiliser comme couverture pour éviter les éclaboussures ou comme emballage pour la cuisson à la vapeur.
Plastique	Réservé aux Micro-ondes. Suivez les instructions du fabricant. Il devrait porter la mention « Réservé aux Micro-ondes ». Certains récipients en plastique se ramollissent, car la nourriture à l'intérieur devient chaude. Les « sacs d'ébullition » et les sacs en plastique hermétiquement fermés doivent être fendus, percés ou ventilés selon les indications de l'emballage.
Pellicule plastique	Réservé aux Micro-ondes. À utiliser pour couvrir les aliments pendant la cuisson afin de retenir l'humidité. Ne laissez pas le film plastique toucher les aliments.
Thermomètres	Uniquement pour les Micro-ondes (thermomètres pour la viande et les bonbons).
Papier ciré	À utiliser comme couverture pour éviter les éclaboussures et retenir l'humidité.

---

---

# *USTENSILES*

---

## **Matériaux à éviter d'utiliser dans le four à micro-ondes**

---

<b>Ustensiles</b>	<b>Remarques</b>
Plateau en aluminium	Peut provoquer des arcs électriques. Transférez les aliments dans un plat allant au micro-ondes.
Carton alimentaire avec poignée métallique	Peut provoquer des arcs électriques. Transférez les aliments dans un plat allant au micro-ondes.
Ustensiles en métal ou contenant de métal	Le métal protège les aliments de l'énergie des micro-ondes. Les garnitures métalliques peuvent provoquer des arcs électriques.
Liens torsadés en métal	Peut provoquer des arcs électriques et peut causer un incendie dans le four.
Sacs en papier	Peut provoquer un incendie dans le four.
Mousse plastique	La mousse plastique peut fondre ou contaminer le liquide à l'intérieur lorsqu'elle est exposée à une température élevée.
Bois	Le bois s'assèche lorsqu'il est utilisé dans le four à micro-ondes et peut se fendre ou se fissurer.

---

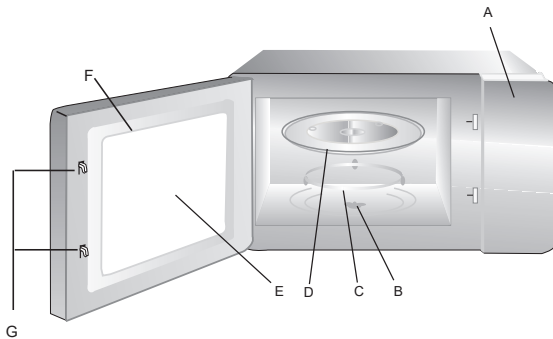
# • 1 INSTALLATION DE VOTRE FOUR

## Noms des pièces et accessoires du four

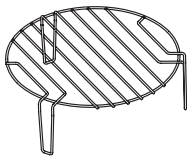
Retirez le four et tous les matériaux du carton et de l'intérieur de four.

Votre four est livré avec les accessoires suivants :

Plateau en verre	1
Assemblage d'un anneau de plateau tournant	1
Manuel D'instructions	1

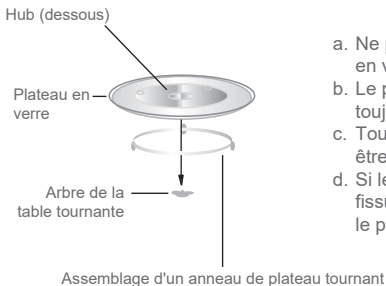


- A) Panneau de contrôle
- B) Arbre de la table tournante
- C) Assemblage d'un anneau de plateau tournant
- D) Plateau en verre
- E) Fenêtre d'observation
- F) Assemblage de la porte
- G) Système de verrouillage de sécurité



Grill (ne peut pas être utilisé dans un four à micro-ondes et doit être placé sur un plateau en verre)

## Installation d'un Plateau tournant



- a. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Le plateau en verre ne doit jamais être restreint.
- b. Le plateau en verre et l'anneau du plateau tournant doivent toujours être utilisés pendant la cuisson.
- c. Tous les aliments et contenants d'aliments doivent toujours être placés sur le plateau en verre pour la cuisson.
- d. Si le plateau en verre ou l'anneau du plateau tournant se fissure ou se casse, contactez votre centre de service agréé le plus proche.

---

## • 2 *Installation et connexion*

---

1. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
2. Ce four ne doit être utilisé que lorsqu'il est encastré.  
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sur un comptoir ou à l'intérieur d'un placard.
3. Veuillez respecter les instructions spéciales concernant l'installation.
4. L'appareil peut être installé dans un placard mural de 60 cm de large.
5. L'appareil est équipé d'une fiche et ne doit être branché qu'à une prise de terre correctement installée.
6. La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
7. La prise doit être installée et le câble de connexion ne doit être remplacé que par un électricien qualifié. Si la fiche n'est plus accessible après l'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire doit être présent du côté de l'installation avec un écart de contact d'au moins 3 mm.
8. Les adaptateurs, multiprises et rallonges ne doivent pas être utilisés. Une surcharge peut entraîner un risque d'incendie.

**La surface accessible peut être chaude pendant le fonctionnement**





---

## • 3 INSTRUCTION CONCERNANT L'INSTALLATION

---

### **Veillez prendre note de ce qui suit**

#### **Connexion électrique**

L'appareil est équipé d'une fiche et ne doit être branché qu'à une prise de terre correctement installée. Seul un électricien qualifié qui prend en compte la réglementation appropriée peut installer la prise ou remplacer le câble de connexion. Si la fiche n'est plus accessible après l'installation, un sectionneur omnipolaire doit être présent côté installation avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm. La protection des contacts doit être assurée lors de l'installation.

#### **Unités équipées**

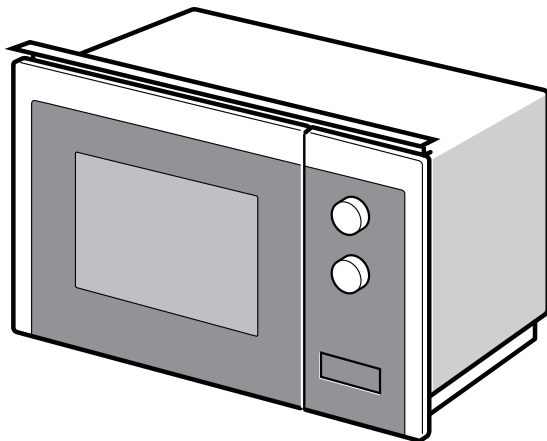
Le meuble encastré dans lequel est installé l'appareil ne doit pas avoir de paroi arrière derrière l'appareil.

Hauteur minimale d'installation :  
850 mm.

Les fentes d'aération et de ventilation ne doivent pas être couvertes.

#### **Installation du four - Fig. 2**

**REMARQUE :** Ne pas coincer ni plier le cordon d'alimentation.

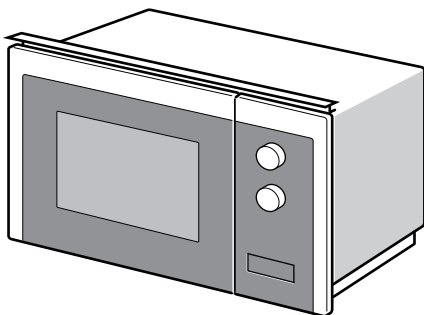
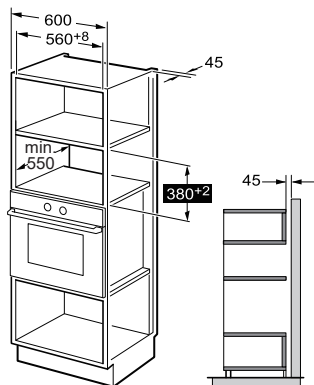


---

## •3 INSTRUCTION CONCERNANT L'INSTALLATION

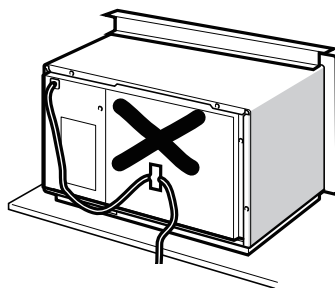
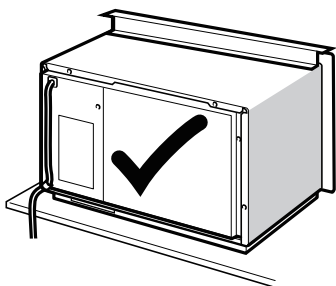
---

# 1



---

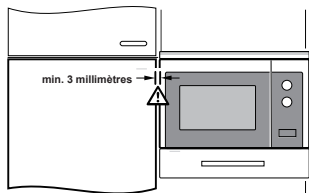
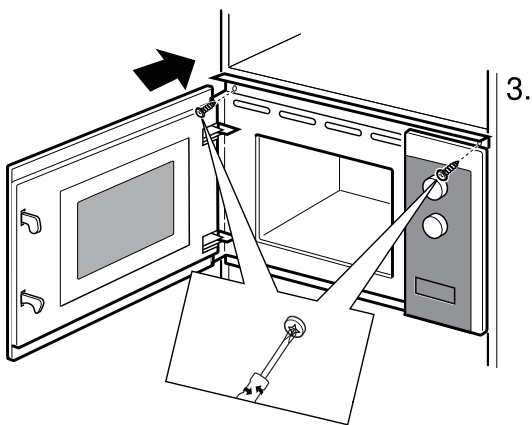
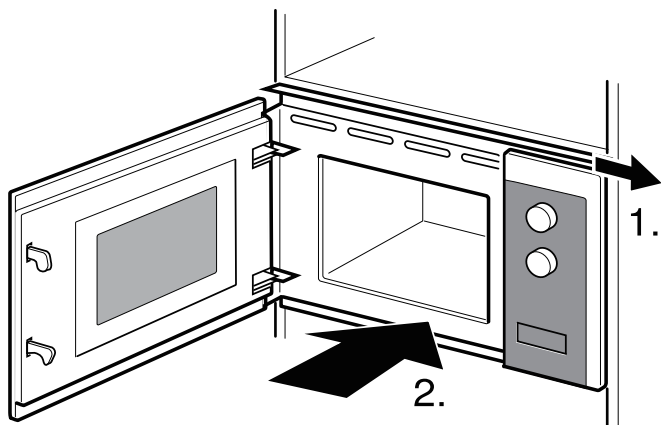
# 2



---

## • 3 INSTRUCTION CONCERNANT L'INSTALLATION

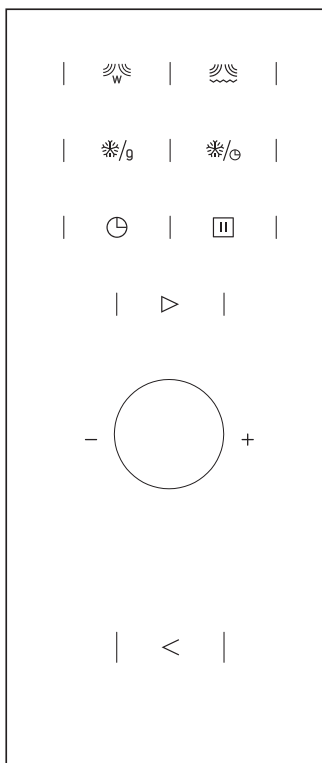
---



---

## • 4 MODE D'EMPLOI

---



	M.O.
	Gril/Combi
	Décongélation selon le poids
	Durée de décongélation
	Horloge/Minuterie
	STOP/Annulation
	Départ/+30sec.

---


# • 4 MODE D'EMPLOI

---



Ce four à micro-ondes utilise un contrôle électronique moderne pour ajuster les paramètres de cuisson afin de mieux répondre à vos besoins en matière de cuisson.


## 1. Réglage de l'horloge

Lorsque le four à micro-ondes est allumé, la LED affiche « 0:00 » et le buzzer sonne une fois. Le four entrera en état d'attente.

- 1) Appuyez deux fois sur « Horloge/Minuterie » et les chiffres des heures clignoteront ;
- 2) Tournez «  » pour ajuster les chiffres de l'heure, les chiffres doivent être compris entre 0 et 23.

## 2. Cuisson au Micro-ondes

- 1) Appuyez une fois sur « M.O. » et « P100 » s'affichera.
- 2) Appuyez à nouveau sur « M.O. » ou tournez «  » pour choisir la puissance du micro-ondes. « P100 », « P80 », « P50 », « P30 », « P10 » s'affichent l'un après l'autre.
- 3) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour confirmer le réglage.
- 4) Tournez «  » pour régler le temps de cuisson. (Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes)
- 5) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour commencer à cuire les aliments.

- 3) Appuyez sur « Horloge/Minuterie », les chiffres des minutes clignoteront.
- 4) Tournez «  » pour régler les chiffres des minutes, les chiffres doivent être compris entre 0 et 59.
- 5) Appuyez sur « Horloge/Minuterie » pour terminer le réglage de l'horloge. « : » clignotera. L'heure actuelle sera affichée.

REMARQUE : Si l'horloge n'est pas réglée, elle ne fonctionnera pas lorsqu'elle sera alimentée.

Remarque : les différentes durées pour régler avec le commutateur de codage sont les suivantes :

0---1 min	: 5 secondes
1---5 min	: 10 secondes
5---10 min	: 30 secondes
10---30 min	: 1 minute
30---95 min	: 5 minutes

Tableau de la puissance du Micro-ondes

Puissance du Micro-ondes	Haut	Moy. - Haut	Moy.	Moy. - Bas	Faible
Afficher	P100	P80	P50	P30	P10


---


---

## • 4 MODE D'EMPLOI


---

### 3. Grill ou Combiné. Cuisiner

Appuyez sur une fois sur « Gril/Combi », l'écran affichera « G » et appuyez à plusieurs reprises sur « Gril/Combi » ou tournez «  » pour choisir la puissance souhaitée, et « G », « C-1 » ou « C-2 » s'afficheront.

Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour confirmer la puissance. Tournez «  » pour sélectionner le temps de cuisson. (Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes) Appuyez à nouveau sur « Départ/+30sec. » pour démarrer la cuisson.

Exemple : Si vous souhaitez utiliser 55 % de puissance de micro-ondes et 45 % de puissance de gril (C-1) pour cuire pendant 10 minutes, vous pouvez faire fonctionner le four en procédant comme suit.

- 1) Appuyez une fois sur « Gril/Combi », l'écran affiche « G ».
- 2) Continuez d'appuyer sur « Gril/Combi » jusqu'à ce que l'écran affiche « C-1 ».
- 3) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour confirmer.
- 4) Tournez «  » pour régler le temps de cuisson jusqu'à ce que le four affiche « 10:00 ».
- 5) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour commencer à cuire les aliments.

### Instructions d'alimentation combinées :

Programme	Afficher	Puissance du micro-ondes	Puissance du gril
Grill	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Combi.2	C-2	36 %	64 %


REMARQUE : Si la moitié du temps de grillage est écoulée, le four sonne deux fois, ce qui est normal. Afin d'avoir une meilleure cuisson des aliments, vous devez retourner les aliments, fermer la porte, puis appuyer sur « Départ/+30sec. » pour continuer la cuisson. En cas d'absence de fonctionnement, le four continuera à fonctionner.

---

## • 4 MODE D'EMPLOI


---

### 4. Décongélation selon le poids

- 1) Appuyez sur « Décongélation selon le poids », l'écran affiche « dEF1 ».
- 2) Tournez le bouton «  » pour sélectionner le poids des aliments. La fourchette de poids est de 100 à 2 000 g.
- 3) Appuyez « Départ/+30sec. » pour démarrer la décongélation.

REMARQUE : Si la moitié du temps de la décongélation est écoulée, le four sonne deux fois, ce qui est normal. Pour obtenir un meilleur effet de décongélation des aliments, vous devez retourner les aliments, fermer la porte et appuyer sur la touche « Départ/+30sec. » pour que la cuisson continue. En cas d'absence de fonctionnement, le four continuera à fonctionner.

### 5. Décongélation selon le temps

- 1) Appuyez sur « Durée de décongélation », l'écran affiche « dEF2 ».
- 2) Tournez «  » pour sélectionner le temps de cuisson. Vous pouvez sélectionner un maximum de 95 minutes.
- 3) Appuyez « Départ/+30sec. » pour démarrer la décongélation.



REMARQUE : Si la moitié du temps de la décongélation est écoulée, le four sonne deux fois, ce qui est normal. Pour obtenir un meilleur effet de décongélation des aliments, vous devez retourner les aliments, fermer la porte et appuyer sur la touche « Départ/+30sec. » pour que la cuisson continue. En cas d'absence de fonctionnement, le four continuera à fonctionner.

### 6. La cuisine en plusieurs étapes


Au maximum, deux étapes peuvent être choisies. Si une étape est en cours de décongélation, elle sera automatiquement placée dans la première étape. Le buzzer sonnera une fois après chaque étape et l'étape suivante commencera.

REMARQUE : Le menu automatique et le mode cuisson rapide ne peuvent pas être définis comme l'une des étapes multiples.

Exemple : si vous voulez décongeler les aliments pendant 5 minutes, faites-les cuire au micro-ondes pendant 7 minutes en utilisant 80 % de puissance. Les étapes sont les suivantes :

- 1) Appuyez sur « Durée de décongélation », l'écran affiche « dEF2 ».
- 2) Tournez «  » pour régler la durée de la décongélation sur 5 minutes;
- 3) Appuyez une fois sur « M.O. », l'écran affiche « P100 ».
- 4) Appuyez plusieurs fois sur « M.O. » pour choisir la puissance du micro-ondes jusqu'à ce que « P80 » s'affiche ;
- 5) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour confirmer.
- 6) Tournez «  » pour régler le temps de cuisson de 7 minutes ;
- 7) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour commencer à cuire les aliments.

### 7. Minuterie de cuisine

- 1) Appuyez une fois sur « Horloge/Minuterie », l'écran affichera « 00:00 ».
- 2) Tournez «  » pour entrer l'heure correcte. (Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes)
- 3) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour confirmer le réglage.
- 4) Lorsque l'heure de la fin de cuisson est atteinte, le buzzer sonnera 5 fois. Si l'horloge a été réglée (système 24 heures), l'écran affichera l'heure actuelle.



REMARQUE : L'heure de la cuisine est différente du système de 24 heures. La minuterie de cuisine est une minuterie.

---

## • 4 MODE D'EMPLOI

---

### 8. Menu Auto

- 1) En état d'attente, tournez «  » vers la gauche pour choisir le menu.
- 2) Appuyez « Départ/+30sec. » pour confirmer le menu dont vous avez besoin.
- 3) Tournez «  » pour sélectionner le temps de cuisson.
- 4) Appuyez sur « Départ/+30sec. » pour commencer à cuire les aliments.

**Tableau des menus**

Menu	Poids	Puissance
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Viande	250 g	100 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Légumes	200 g	100 % (Mic.)
	300 g	
	400 g	
Pâtes	50 g (avec 450 g d'eau froide)	80 % (Mic.)
	100 g (avec 800 g d'eau froide)	
Pomme de terre	200 g	100 % (Mic.)
	400 g	
	600 g	
Poissons	250 g	80 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Boissons	1 tasse (environ 120 ml)	100 % (Mic.)
	2 tasses (environ 240 ml)	
	3 tasses (environ 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 % (Mic.)
	100 g	




---


## • 4 MODE D'EMPLOI

---

### 9. Cuisine rapide

- 1) En état d'attente, appuyez sur « Départ/+30sec. » pour cuire avec un niveau de puissance de 100 % pendant 30 secondes. Chaque pression sur la même touche peut augmenter de 30 secondes. Le temps de cuisson maximum est de 95 minutes.
- 2) Pendant l'utilisation du micro-ondes, du gril, de la cuisson combinée et de la décongélation en prenant en considération la durée, appuyez sur « Départ/+30sec. » pour augmenter le temps de cuisson.
- 3) Lors de l'utilisation de la fonction menu automatique et de la fonction décongélation en fonction du poids, le temps de cuisson ne peut pas être augmenté en appuyant sur « Départ/+30sec. ».
- 4) En état d'attente, tournez «  » vers la gauche pour choisir le temps de cuisson. Après avoir réglé le temps de cuisson, appuyez sur « Départ/+30sec. » pour démarrer la cuisson au micro-ondes avec le levier de puissance à 100 %.

### 10. Fonction de verrouillage pour les enfants

Verrouillage : En état d'attente, appuyez sur « Stop/Annulation » pendant 3 secondes, pour mettre le four dans l'état de verrouillage pour les enfants et l'heure actuelle s'affiche si l'heure a été réglée, sinon, l'écran affiche «  ».

Arrêt du verrouillage : En état verrouillé, appuyez sur « STOP/Annulation » pendant 3 secondes et le verrouillage est arrêté.

### 11. Fonction d'enquête

- 1) Dans les états de cuisson micro-ondes ou gril et combiné. Appuyez sur « M.O. » ou « Gril/ Combi ». , la puissance actuelle sera affichée pendant 3 secondes.
- 2) Si l'horloge a été réglée, appuyez sur « Horloge/Minuterie » pendant la cuisson pour connaître l'heure actuelle. Elle sera affichée pendant 3 secondes.

### 12. Spécifications

- 1) Si la porte est ouverte en cours de cuisson, fermez la porte puis appuyez sur « Départ/+30sec. » pour continuer la cuisson.
- 2) Une fois le programme de cuisson réglé, « Départ/+30sec. » ne peut pas être pressé pendant 1 minute. L'heure actuelle sera affichée. La mise en scène sera annulée.
- 3) Le buzzer sonne une fois par pression efficace, le buzzer ne fonctionne pas si la pression n'est pas efficace.

### 13. Ouvrir la porte du four

appuyez sur le bouton « < », la porte du four s'ouvrira.

## • 5 Dépannage

### Normal

Four à micro-ondes interférant avec la réception de la télévision	La réception de la radio et de la télévision peut être perturbée lorsque le four à micro-ondes fonctionne. Elle est similaire à l'interférence des petits appareils électriques, comme le mixeur, l'aspirateur et le ventilateur électrique. C'est normal.
Diminuez la lumière du four	Lors de la cuisson au micro-ondes à faible puissance, la lumière du four peut devenir plus faible. C'est normal.
La vapeur s'accumule sur la porte, l'air chaud sort par les événements	En cuisine, la vapeur peut s'échapper des aliments. La plupart d'entre eux sortiront par des bouches d'aération. Mais certains peuvent s'accumuler sur un endroit frais comme la porte du four. C'est normal.
Le four a démarré accidentellement sans qu'il y ait de nourriture à l'intérieur.	Il est interdit de faire fonctionner l'unité sans nourriture à l'intérieur. C'est très dangereux.

Problèmes	Cause possible	Remède
Le four ne peut pas démarrer.	(1) Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.	Débranchez. Puis rebranchez après 10 secondes.
	(2) Le fusible qui saute ou le disjoncteur fonctionne.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur (réparation par le personnel professionnel de notre société)
	(3) Problème de prise de courant.	Testez la prise de courant avec d'autres appareils électriques.
Le four ne chauffe pas.	(4) La porte n'est pas bien fermée.	Fermez bien la porte.



Conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les DEEE doivent être collectés et traités séparément. Si, à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Veuillez envoyer ce produit aux points de collecte des DEEE lorsqu'ils existent.

## • 6 SERVICE APRÈS-VENTE

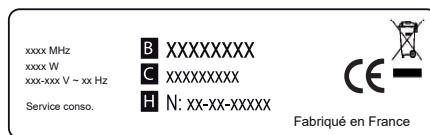
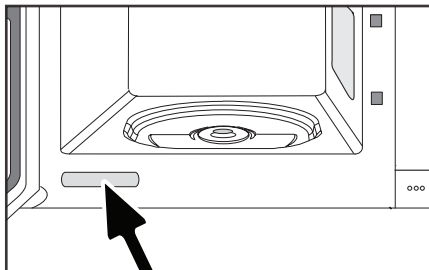


### REMARQUE :

- Dans un souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques en fonction des progrès technologiques.
- Notez ici les références présentes sur votre appareil afin de pouvoir les retrouver facilement à l'avenir.

### APPELS DE SERVICE

Toute réparation de votre appareil doit être effectuée par un professionnel qualifié et agréé pouvant intervenir sur la marque. Lors de votre appel, merci de nous communiquer les références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence SAV, numéro de série) afin que nous puissions traiter votre appel plus efficacement. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique du fabricant sur l'équipement.



B : référence commerciale

C : référence de service

H : numéro de série

# • 7 Service Après Vente



## 1- RELATIONS CONSOMMATEURS FRANCE

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez:

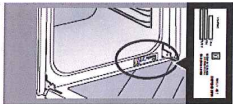
- consulter notre site : [www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)
- nous écrire à l'adresse postale suivante :  
Service Consommateurs DE DIETRICH  
5 avenue des Béthunes  
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE  
95060 CERGY PONTOISE CEDEX
- nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

**0 892 02 88 04**

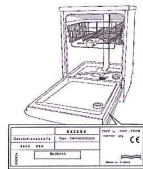
Service 0,50 € / min  
+ prix appel

## 2- INTERVENTIONS FRANCE

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.



OU



B	C	H
SERVICE :	TYPE :	
No. :		

B : Référence commerciale  
C : Référence service  
H : Numéro de série

Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

**09 69 39 34 34**

Service gratuit  
+ prix appel

### Pièces d'origine :

Lors d'une intervention, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.



Service fourni par Brandt France, S.A.S. au capital social de 100.000.000 euros  
RCS Nanterre 801 250 531.

Ce document est peut-être obsolète. Seul le document informatique est maintenu à jour et fait foi. Vérifiez sa validité avant toute nouvelle utilisation, dans le dossier : P:\BCS\Iso9000\Documents\Instructions Page 11/14



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

GUIA DE UTILIZAÇÃO

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *Forno micro-ondas*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

PT

## *ESTIMADO CLIENTE, CLIENTE,*

Descobrir um produto De Dietrich significa experienciar um leque de emoções únicas. A atração é imediata, a partir do momento em que põe os olhos no produto. O design de grande qualidade transparece, graças ao estilo atemporal e aos acabamentos excepcionais que tornam cada componente uma obra-prima elegante e refinada por si só, cada um em perfeita harmonia com os outros.

Em seguida, vem o desejo urgente de lhe tocar.

O design da De Dietrich faz uso extensivo de materiais robustos e prestigiosos, dando firme destaque à autenticidade.

Combinando tecnologia de ponta com materiais de alta qualidade, a De Dietrich fabrica produtos belíssimos para ajudá-lo a tirar o máximo partido das artes culinárias, uma paixão partilhada por todos os amantes de culinária e dos melhores alimentos. Esperamos que desfrute da utilização deste novo aparelho.

Obrigado por escolher um produto De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

Instruções de segurança importantes .....	5
<b>PARA REDUZIR O RISCO DE DANOS PESSOAIS LIGAÇÃO À TERRA .....</b>	<b>10</b>
<b>LIMPEZA.....</b>	<b>11</b>
<b>UTENSÍLIOS .....</b>	<b>12</b>
<b>1 CONFIGURAR O FORNO .....</b>	<b>15</b>
Nomes das peças e acessórios do forno .....	15
Instalação do prato giratório.....	15
<b>2 Instalação e ligação .....</b>	<b>16</b>
<b>3 Instruções de instalação .....</b>	<b>17</b>
<b>4. Instruções de funcionamento .....</b>	<b>20</b>
1. Configuração do relógio .....	21
2. Cozinhar no micro-ondas .....	21
3. Grelhador ou Combi. Cozinhar.....	22
4. Descongelar por peso .....	23
5. Descongelar por tempo .....	23
6. Cozedura de várias etapas .....	23
7. Temporizador de cozinha .....	23
8. Menu Automático .....	24
9. Cozedura rápida .....	25
10. Função de bloqueio para crianças .....	25
11. Função de consulta .....	25
12. Especificações .....	25
13. Abrir a porta do forno .....	25
<b>5 Resolução de problemas .....</b>	<b>26</b>
<b>6 SERVIÇO PÓS-VENDA.....</b>	<b>27</b>

---

## ***PRECAUÇÕES PARA EVITAR A POSSÍVEL EXPOSIÇÃO A ENERGIA DE MICRO-ONDAS EXCESSIVA***

---

- (a) Não tente utilizar este forno com a porta aberta, uma vez que tal poderá resultar na exposição prejudicial a energia de micro-ondas. É importante que não parta ou adultere os bloqueios de segurança.
- (b) Não coloque qualquer objeto entre a face frontal do forno e a porta nem deixe acumular sujidade ou resíduos de produtos de limpeza nas superfícies vedantes.
- (c) **AVISO:** Se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados, o forno não deve ser utilizado até ser reparado por um técnico competente.

### **ADENDA**

Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar a vida útil do aparelho e originar uma situação perigosa.

## **ESPECIFICAÇÕES**

---

<b>Modelo:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Tensão nominal:</b>	230 V~50 Hz
<b>Potência de entrada nominal (micro-ondas):</b>	1450 W
<b>Potência de saída nominal (micro-ondas):</b>	900 W
<b>Potência de entrada nominal (grelhador):</b>	1000 W

---



---

## *INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES*

---

### AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos pessoais ou exposição a energia excessiva do forno micro-ondas ao utilizar o aparelho, siga as precauções básicas, incluindo as seguintes:

- Leia e siga a especificação: "PRECAUÇÕES PARA EVITAR A POSSÍVEL EXPOSIÇÃO A ENERGIA DE MICRO-ONDAS EXCESSIVA".
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos.




As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e que as realizem sob supervisão. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas a menos que sejam continuamente supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, respetivo agente de manutenção ou por pessoas com qualificações similares, de modo a evitar perigos. (Para aparelho com acessório do tipo Y)

---

## *INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES*

---

-  **AVISO:** Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de substituir a lâmpada para evitar a possibilidade de choque elétrico.
-  **AVISO:** É perigoso para qualquer pessoa que não seja um técnico competente realizar qualquer operação de manutenção ou reparação que envolva a remoção de uma cobertura que proteja contra a exposição à energia de micro-ondas.
-  **AVISO:** Não deve aquecer líquidos e outros alimentos em recipientes selados, uma vez que são suscetíveis de explodir.
- Ao aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, esteja atento ao forno devido à possibilidade de ignição.
- Utilize apenas utensílios adequados para utilização em fornos micro-ondas.
- Se for emitido fumo, desligue ou retire o cabo de alimentação do aparelho e mantenha a porta fechada para inibir quaisquer chamas.
- O aquecimento de bebidas no micro-ondas pode resultar na fervura eruptiva tardia, pelo que se deve ter cuidado ao manusear o recipiente.
- Para evitar queimaduras, o conteúdo de biberões e boiões de comida para bebés deve ser mexido ou agitado e a temperatura verificada antes de ser servido.
- Os ovos com casca e ovos cozidos não devem ser aquecidos em fornos micro-ondas, pois podem explodir, mesmo depois de cozinhados.
- O forno deve ser limpo regularmente e todos os resíduos de alimentos devem ser removidos.

---

## *INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES*




---

- A falta de limpeza do micro-ondas poderá provocar a deterioração da sua superfície, situação que poderá afetar o tempo de vida útil do aparelho e provocar possíveis situações perigosas.
- Utilize apenas a sonda de temperatura recomendada para este forno. (Para fornos com capacidade de usar uma sonda com sensor de temperatura.)
- O forno micro-ondas deve ser utilizado com a porta decorativa aberta. (para fornos com porta decorativa.)
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - áreas da copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - casa rurais;
  - ambientes de alojamento e pequeno-almoço.
- O micro-ondas destina-se a aquecer alimentos e bebidas. A secagem de alimentos ou peças de roupa e o aquecimento de almofadas de aquecimento, pantufas, esponjas, panos húmidos e semelhantes podem causar ferimentos, a ignição destes produtos ou incêndio.
- Não é permitida a utilização de recipientes metálicos para alimentos e bebidas ao cozinhar com micro-ondas.
- O aparelho não deve ser limpo com dispositivos de limpeza a calor.
- Tenha cuidado para não deslocar o prato giratório quando remover os recipientes do aparelho.

---

## *INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES*

---

- (Para aparelhos fixos e incorporados que sejam utilizados a uma altura igual ou superior a 900 mm acima do solo e com pratos giratórios amovíveis. Mas isto não se aplica a aparelhos com porta horizontal inferior articulada.)
- O forno micro-ondas destina-se a ser utilizado embutido.
  - Não deve utilizar um dispositivo de limpeza a calor.
  - A superfície do compartimento de armazenamento pode ficar quente.
  -  AVISO: O aparelho e as peças acessíveis podem aquecer durante a utilização. Evite tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas a menos que sejam continuamente supervisionadas.
  - O aparelho aquece durante a utilização. Evite tocar nos elementos de aquecimento dentro do forno.
  -  AVISO: As peças acessíveis podem aquecer durante a utilização. Mantenha as crianças pequenas afastadas.
  - O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa, de modo a evitar sobreaquecimento. (Isto não se aplica a aparelhos com porta decorativa.)
  -  AVISO: Quando o aparelho é utilizado no modo combinado, as crianças devem utilizar o forno apenas sob a supervisão de um adulto, devido às temperaturas geradas.

---

## *INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES*

---

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do forno, já que podem arranhar a superfície e partir o vidro.

LEIA COM ATENÇÃO  
E GUARDE PARA  
REFERÊNCIA FUTURA

---

## *Para reduzir o risco de danos pessoais*

### *Ligação à terra*

---

#### PERIGO

Perigo de choque elétrico  
Tocar em alguns dos componentes internos pode resultar em graves danos pessoais ou morte. Não desmonte este aparelho.

#### AVISO

Risco de choque elétrico  
A utilização inadequada do sistema de ligação à terra pode originar choques elétricos.  
Não ligue o aparelho a uma tomada até que esteja devidamente instalado e ligado à terra.  
Este aparelho deve ter ligação à terra. No caso de curto-circuito elétrico, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico através de um fio de descarga para a corrente elétrica.  
Este aparelho está equipado com um cabo com ficha de ligação à terra.

A ficha deve ser ligada a uma tomada corretamente instalada e com ligação à terra.

Contacte um electricista ou técnico qualificado se não compreender em absoluto as indicações sobre a ligação à terra ou em caso de dúvida sobre a correta ligação à terra do aparelho. Caso seja necessário utilizar uma extensão, utilize apenas um cabo de extensão com 3 conectores.

- O micro-ondas inclui um cabo de alimentação curto, para reduzir os riscos de o utilizador ficar preso ou tropeçar num cabo mais comprido.
- No caso de utilizar um cabo ou cabo de extensão comprido:

---

## *Para reduzir o risco de danos pessoais*

### *Ligação à terra*

---

1) A classificação elétrica do cabo ou extensão deve ser minimamente aproximada à classificação elétrica do aparelho.

2) O cabo de extensão deve ser de ligação à terra com 3 conectores.

3) O cabo comprido deve ser disposto de forma que não fique pendurado sobre o balcão ou sobre a mesa, onde possa ser puxado por crianças ou no qual possa tropeçar inadvertidamente.

---

## **LIMPEZA**

---

Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

- Após a utilização, limpe o compartimento do forno com um pano ligeiramente humedecido.
- Limpe os acessórios com água com sabão pela via normal.
- A moldura e o vedante da porta e os componentes adjacentes devem ser cuidadosamente limpos com um pano húmido quando estiverem sujos.

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do forno, já que podem arranhar a superfície e partir o vidro.
- Sugestão de limpeza--- Para uma limpeza facilitada das paredes do compartimento com as quais os alimentos podem entrar em contacto:

---

## LIMPEZA

---

Coloque meio limão numa taça, adicione 300 ml de água e aqueça à potência máxima do micro-ondas durante 10 minutos. Limpe o

forno com um pano macio e seco.

---

## UTENSÍLIOS

---



### CUIDADO

#### Perigo de ferimentos pessoais

É perigoso para qualquer pessoa que não seja um técnico competente realizar qualquer operação de manutenção ou reparação que envolva a remoção de uma cobertura que proteja contra a exposição à energia de micro-ondas.

Consulte as instruções na secção "Materiais que pode utilizar no forno micro-ondas ou que deve evitar colocar no forno micro-ondas."

Pode não ser segura a utilização de determinados utensílios não metálicos no micro-ondas.

Em caso de dúvida, pode testar o utensílio em questão seguindo o procedimento abaixo.

#### Teste de utensílio:

- Encha um recipiente adequado para micro-ondas com 1 copo de água fria (250 ml) juntamente com o utensílio em questão.
- Cozinhe na potência máxima durante 1 minuto.
- Verifique cuidadosamente a temperatura do utensílio. Se o utensílio vazio estiver quente, não o utilize para cozinhar no micro-ondas.
- Não exceda o tempo de cozedura de 1 minuto.



---

# UTENSÍLIOS

---

## Materiais que pode utilizar no forno micro-ondas

---

Utensílios	Observações
Prato para altas temperaturas	Siga as instruções do fabricante. A parte inferior do prato para altas temperaturas deve estar, pelo menos, 5 mm acima do prato giratório. O prato giratório pode partir se o utilizar incorretamente.
Loiça	Apenas adequada para o micro-ondas. Siga as instruções do fabricante. Não utilize pratos rachados ou lascados.
Frascos de vidro	Retire sempre a tampa. Utilize apenas para aquecer alimentos até que fiquem quentes. A maioria dos frascos de vidro não são resistentes ao calor e podem partir.
Objetos de vidro	Apenas objetos de vidro resistentes ao calor do forno. Certifique-se de que não possuem acabamentos metálicos. Não utilize pratos rachados ou lascados.
Sacos para micro-ondas	Siga as instruções do fabricante. Não feche com arame de metal. Faça cortes para permitir a saída de vapor.
Copos e pratos de papel	Utilize apenas para cozinhar/aquecer a curto prazo. Não deixe o aparelho sem vigilância durante a cozedura.
Papel de cozinha	Utilize para cobrir alimentos, de forma a reaquecê-los e absorver a gordura. Utilize apenas para períodos curtos de cozedura sob vigilância.
Papel vegetal	Utilize para cobrir, de forma a evitar salpicos, ou envolver os alimentos durante a cozedura a vapor.
Plástico	Apenas adequada para o micro-ondas. Siga as instruções do fabricante. Deve ler-se "Utilização segura no micro-ondas". Alguns recipientes de plástico podem amolecer à medida que os alimentos no seu interior são aquecidos. Os sacos para micro-ondas e sacos hermeticamente fechados devem ser perfurados, conforme indicado na embalagem.
Película aderente	Apenas adequada para o micro-ondas. Utilize para cobrir alimentos durante a cozedura, de forma a protegê-los da desidratação. Não deixe que a película aderente toque nos alimentos.
Termómetros	Apenas adequada para o micro-ondas (termómetros para carne e doces).
Papel encerado	Utilize para cobrir alimentos, de forma a evitar salpicos e protegê-los da desidratação.

---

---

# UTENSÍLIOS

---

## Materiais que deve evitar utilizar no forno micro-ondas

---

Utensílios	Observações
Recipientes de alumínio	Podem originar a formação de arco elétrico. Transfira os alimentos para um prato de utilização segura no micro-ondas.
Embalagens com pega de metal	Podem originar a formação de arco elétrico. Transfira os alimentos para um prato de utilização segura no micro-ondas.
Utensílios de metal ou com elementos metálicos	O metal protege os alimentos da energia de micro-ondas. Os acabamentos metálicos podem originar a formação de arco elétrico.
Arame de metal	Podem originar a formação de arco elétrico e provocar um incêndio no forno.
Sacos de papel	Podem provocar um incêndio no forno.
Espuma plástica	A espuma plástica pode derreter ou contaminar o líquido no seu interior quando exposta a temperaturas elevadas.
Madeira	Quando utilizada no forno micro-ondas, a madeira irá secar e poderá lascas ou rachar.

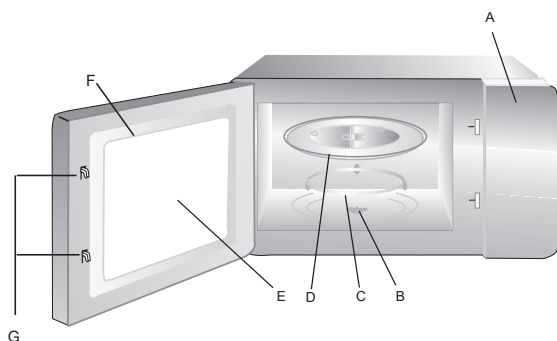
---

# • 1 CONFIGURAR O FORNO

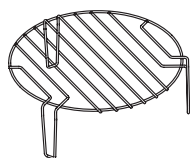
## Peças e acessórios do forno

Retire o forno e todos os materiais da embalagem e do compartimento do forno.  
O forno inclui os seguintes acessórios:

Prato de vidro	1
Suporte do prato giratório	1
Manual de instruções	1



- A) Painel de controlo
- B) Veio do prato giratório
- C) Suporte do prato giratório
- D) Prato de vidro
- E) Janela do forno
- F) Estrutura da porta
- G) Sistema de bloqueio de segurança



Grelha (não pode ser utilizada na função e micro-ondas e deve ser colocada no prato de vidro)

## Instalação do prato giratório



- a. Nunca coloque a bandeja de vidro ao contrário. O movimento do prato de vidro nunca deve estar limitado.
- b. O prato de vidro e o suporte do prato giratório devem estar sempre devidamente instalados durante a utilização do aparelho.
- c. Todos os alimentos e recipientes são sempre colocados sobre o prato de vidro.
- d. Se o prato de vidro ou o suporte do prato giratório racharem ou partirem, contacte o centro de apoio ao cliente autorizado mais próximo.

---

## • 2 *Instalação e ligação*

---

1. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico.
2. Este forno destina-se apenas ao uso embutido. Não se destina ao uso no balcão ou dentro de um armário.
3. Siga as instruções especiais de instalação.
4. O aparelho pode ser instalado num armário de parede com 60 cm de largura.
5. O aparelho possui uma ficha e deve ser ligado apenas a uma tomada devidamente instalada com ligação à terra.
6. A tensão da rede deve corresponder à tensão indicada na placa de características.
7. A tomada deve ser instalada e o cabo de ligação deve ser substituído apenas por um electricista qualificado. Se a ficha deixar de estar acessível após a instalação, um dispositivo de desconexão de todos os polos deve estar presente no lado da instalação com uma distância de contacto de pelo menos 3 mm.
8. Não devem ser utilizados adaptadores, tiras multidirecionais e cabos de extensão. A sobrecarga pode resultar em risco de incêndio.

**A superfície acessível pode aquecer durante a utilização.**



---

## • 3 *Instruções de instalação*

---

### **O seguinte deve ser observado**

#### **Ligação elétrica**

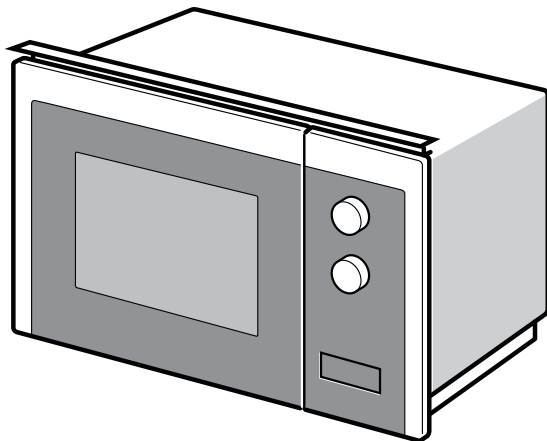
O aparelho possui uma ficha e deve ser ligado apenas a uma tomada devidamente instalada com ligação à terra. Apenas um electricista qualificado que respeite os regulamentos apropriados pode instalar a tomada ou substituir o cabo de ligação. Se a ficha deixar de estar acessível após a instalação, um seccionador de todos os polos deve estar presente no lado da instalação com uma distância de contacto de pelo menos 3 mm. A instalação deve garantir proteção contra contacto.

#### **Unidades instaladas**

O armário de instalação não deve ter um painel traseiro atrás do aparelho. Altura mínima de instalação: 850 mm. As aberturas de ventilação e as entradas não devem ser cobertas.

#### **Instalar o forno - Fig. 2**

**Nota:** Não prenda ou dobre o cabo de alimentação.

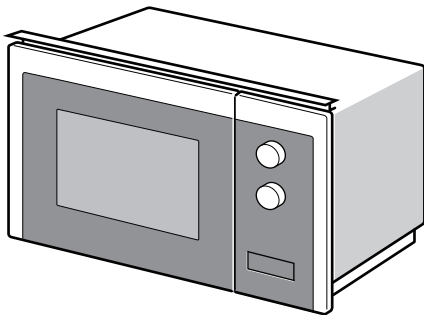
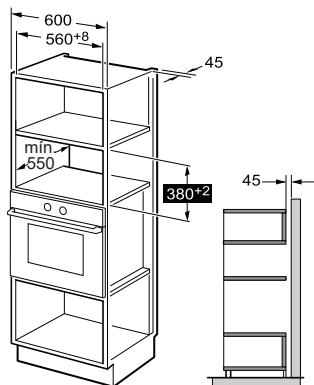


---

## • 3 Instruções de instalação

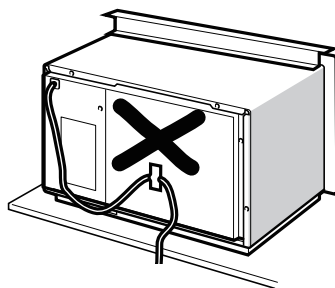
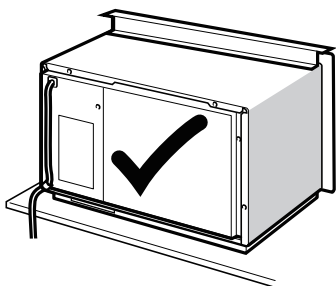
---

# 1



---

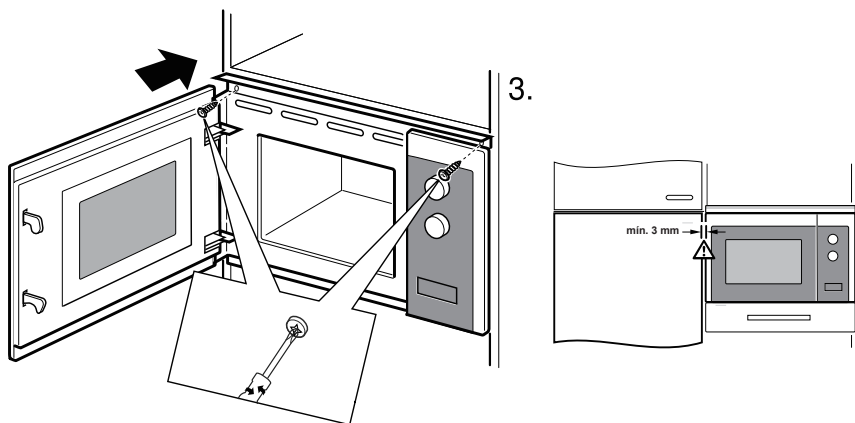
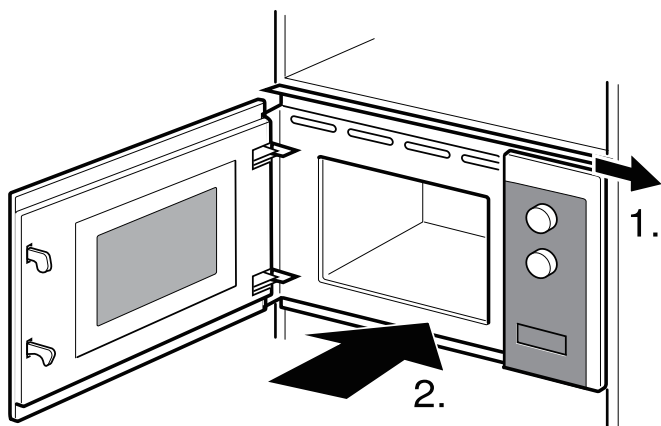
# 2



---

## • 3 Instruções de instalação

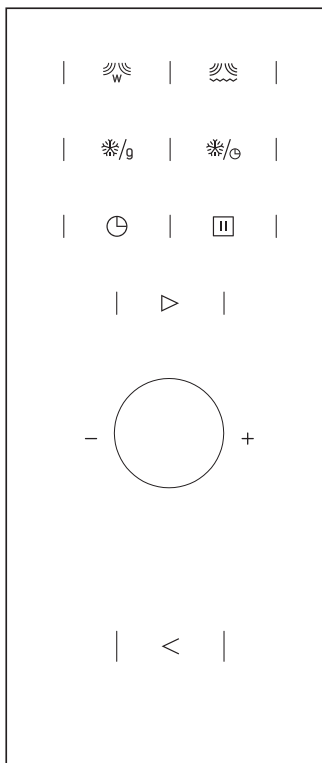
---



---

## • 4 Instruções de funcionamento

---



	Micro-ondas
	Grelhador/Combi.
	Descongelação por peso
	Descongelação por tempo
	Temporizador/Relógio de cozinha
	PARAR/Limpar
	Iniciar/+30 s/Confirmar




## • 4 Instruções de funcionamento



O forno micro-ondas utiliza um controlo eletrónico moderno para ajustar os parâmetros de cozedura para satisfazer melhor as suas necessidades de cozedura.


### 1. Configuração do relógio

Quando o forno micro-ondas estiver eletrificado, o forno exibirá "0:00" e o aviso sonoro soará uma vez. O forno entrará no estado de espera.

- 1) Pressione "Temporizador/Relógio de cozinha" duas vezes, os algarismos das horas ficam intermitentes;
- 2) Rode " para ajustar os números das horas, o tempo de entrada deve estar entre 0 e 23.

### 2. Cozinhar no micro-ondas

- 1) Pressione a tecla "Micro-ondas" uma vez e "P100" será exibido.
- 2) Pressione "Micro-ondas" repetidamente ou rode " para selecionar a potência do micro-ondas. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" será exibido por ordem.
- 3) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar a configuração.
- 4) Rode " para ajustar o tempo de cozedura. (O tempo de cozedura máximo é 95 minutos)
- 5) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a cozedura.

- 3) Pressione "Temporizador/Relógio de cozinha" para confirmar, os algarismos dos minutos ficam intermitentes.
- 4) Rode " para ajustar os algarismos dos minutos, o tempo de entrada deve estar entre 0 e 59.
- 5) Pressione "Temporizador/Relógio de cozinha", os algarismos dos minutos ficam intermitentes. ":" ficará intermitente. A hora atual será exibida.

Nota: Se o relógio não estiver definido, não funcionará quando ligado.

NOTA: as quantidades dos passos para o tempo de ajuste do interruptor de codificação são as seguintes:

0---1 min	: 5 segundos
1---5 min	: 10 segundos
5---10 min	: 30 segundos
10---30 min	: 1 minuto
30---95 min	: 5 minutos

Tabela de potência de micro-ondas

Potência do micro-ondas	Alta	Média.Aлта	Média.	Média.Baixa	Baixa
Ecrã	P100	P80	P50	P30	P10

---

## • 4 Instruções de funcionamento

---

### 3. Grelhador ou Combi. Combinada

Pressione "Grelhador/Combi." uma vez, o ecrã exibirá "G" e pressione "Grelhador/Combi." repetidamente ou rode "G" para escolher a potência desejada e "G", "C-1" ou "C-2" serão exibidos.

Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar a alimentação. Rode "G" para definir o tempo de cozedura. (O tempo máximo de cozedura é 95 minutos)

Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" novamente para começar a cozinhar.

Exemplo: Se quiser utilizar 55% de potência de micro-ondas e 45% de potência de grelhador (C-1) para

cozinhar durante 10 minutos, pode utilizar o forno seguindo estes passos.

- 1) Pressione "Grelhador/Combi." uma vez, o ecrã exibe "G".
- 2) Continue a pressionar "Grelhador/Combi." até que o ecrã exiba "C-1".
- 3) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar.
- 4) Rode "G" para ajustar o tempo de cozedura até que o forno exiba "10:00".
- 5) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a cozedura.

### Instruções de potência combinada:

Programa	Ecrã	Potência do micro-ondas	Potência do grelhador
Grelhador	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%

Nota: Se passar metade do tempo do grelhador, o forno emite dois avisos sonoros. É normal. Para grelhar melhor os alimentos, deve virá-los, fechar a porta e depois pressionar "Iniciar/+30 s/Confirmar" para continuar a cozinhar. Se não fizer nada, o forno continuará a funcionar.

## • 4 Instruções de funcionamento

### 4. Descongelar por peso

- 1) Pressione "Descongelação por peso" uma vez, o ecrã exibirá "dEF1".
- 2) Rode "👉" para seleccionar o peso dos alimentos. A gama de pesos é de 100 g a 2000 g.
- 3) Pressione a tecla "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a descongelação.

Nota: Se passar metade do tempo de descongelação, o forno emite dois avisos sonoros. É normal. Para descongelar melhor os alimentos, deve virá-los, fechar a porta e depois pressionar "Iniciar/+30 s/Confirmar" para continuar a cozinhar. Se não fizer nada, o forno continuará a funcionar.

### 5. Descongelar por tempo

- 1) Pressione "Descongelação por tempo" uma vez e o ecrã exibirá "dEF2".
- 2) Rode "👉" para seleccionar o tempo de cozedura. O tempo máximo é 95 minutos.
- 3) Pressione a tecla "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a descongelação.

Nota: Se passar metade do tempo de descongelação, o forno emite dois avisos sonoros. É normal. Para descongelar melhor os alimentos, deve virá-los, fechar a porta e depois pressionar "Iniciar/+30 s/Confirmar" para continuar a cozinhar. Se não fizer nada, o forno continuará a funcionar.

### 6. Cozedura de várias etapas

Podem ser definidas no máximo 2 etapas. Se uma etapa estiver em descongelação, a mesma deve ser colocada automaticamente na primeira etapa. O aviso sonoro soará uma vez após cada etapa e a próxima etapa começará.

Nota: O menu automático e a cozedura rápida não podem ser definidos como um dos vários estágios.

Exemplo: se pretender descongelar os alimentos durante 5 minutos e cozinhar depois com 80% de potência de micro-ondas durante 7 minutos. Os passos são os seguintes:

- 1) Pressione "Descongelação por tempo" uma vez e o ecrã exibirá "dEF2".
- 2) Rode "👉" para ajustar o tempo de descongelação de 5 minutos;
- 3) Pressione "Micro-ondas" uma vez, o ecrã exibirá "P100".
- 4) Pressione "Micro-ondas" repetidamente para escolher a potência do micro-ondas até que "P80" seja exibido;
- 5) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar.
- 6) Rode "👉" para ajustar o tempo de cozedura de 7 minutos;
- 7) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a cozedura.

### 7. Temporizador

- 1) Pressione "Temporizador/Relógio de cozinha" uma vez, o ecrã exibirá "00:00".
- 2) Rode "👉" para introduzir o temporizador correto. (O tempo de cozedura máximo é 95 minutos)
- 3) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar a configuração.
- 4) Quando atingir o tempo de cozedura, o aviso sonoro soará 5 vezes.

Se o relógio tiver sido configurado (sistema de 24 horas), o ecrã exibirá a hora atual.

Nota: O temporizador de cozinha é diferente do sistema de 24 horas. Trata-se de um temporizador.

---

## • 4 Instruções de funcionamento

---

### 8. Menu automático

- 1) No estado de espera, rode "⏸" para a direita para escolher o menu.
- 2) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para confirmar o menu escolhido.
- 3) Rode "⏸" para escolher o peso dos alimentos.
- 4) Pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a cozedura.

### O gráfico do menu:

Menu	Peso	Potência
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Carne	250 g	100% (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Vegetais	200 g	100% (Mic.)
	300 g	
	400 g	
Massa	50 g (com 450 g de água fria)	80% (Mic.)
	100 g (com 800 g de água fria)	
Batatas	200 g	100% (Mic.)
	400 g	
	600 g	
Peixe	250 g	80% (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Bebidas	1 chávena (cerca de 120 ml)	100% (Mic.)
	2 chávenas (cerca de 240 ml)	
	3 chávenas (cerca de 360 ml)	
Pipocas	50 g	100% (Mic.)
	100 g	

---

## • 4 Instruções de funcionamento

---

### 9. Cozedura rápida

- 1) No estado de espera, pressione o botão "Iniciar/+30 s/Confirmar" para cozinhar com nível de potência de 100% durante 30 segundos. Cada pressão no mesmo botão permite aumentar 30 segundos. O tempo de cozedura máximo é 95 minutos.
- 2) Durante o processo de cozedura por micro-ondas, grelhador, cozedura combinada e descongelação por tempo, pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para aumentar o tempo de cozedura.
- 3) Nos estados de menu automático e descongelação por peso, o tempo de cozedura não pode ser aumentado pressionando "Iniciar/+30 s/Confirmar".
- 4) No estado de espera, rode "⏪" para a esquerda para escolher o tempo de cozedura. Após ajustar o tempo de cozedura, pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para iniciar a cozedura no micro-ondas com a alavanca de potência de 100%.

### 10. Função de bloqueio para crianças

Bloquear: No estado de espera, pressione "PARAR/Limpar" durante 3 segundos para entrar no estado de bloqueio infantil e a hora atual será exibida se a hora tiver sido definida, caso contrário, o ecrã exibirá "🔒 : : 🔒".

Desbloquear: No estado bloqueado, pressione "PARAR/Limpar" durante 3 segundos, o bloqueio é liberado.

### 11. Função de consulta

- 1) Nos estados de cozedura por micro-ondas ou grelhador e cozedura combinada. Pressione "Micro-ondas" ou "Grelhador/Combi.", a potência atual será exibida durante 3 segundos.

- 2) Se o relógio tiver sido definido, durante o estado de cozedura, pressione "Temporizador/Relógio de cozinha" para verificar a hora atual. Será exibida durante 3 segundos.

### 12. Especificações

- 1) Se abrir a porta durante a cozedura, feche a porta e pressione "Iniciar/+30 s/Confirmar" para continuar a cozinhar.
- 2) Uma vez definido o programa de cozedura, o botão "Iniciar/+30 s/Confirmar" não é pressionado em 1 minuto. A hora atual será exibida. A configuração será cancelada.
- 3) O aviso sonoro soa uma vez por cada pressão eficiente, uma pressão ineficiente não produzirá resposta.

### 13. Abrir a porta do forno

pressione o botão "<", a porta do forno irá abrir.

## • 5 Resolução de problemas

### Normal

O forno micro-ondas interfere com a recepção da televisão	A recepção radiofónica e televisiva poderá sofrer interferências quando o micro-ondas está a ser utilizado. É semelhante à interferência de pequenos eletrodomésticos, como batedeiras, aspiradores e ventoinhas elétricas. É normal.
Luz do forno fraca	Ao cozinhar no micro-ondas a uma baixa potência, a luz do forno poderá tornar-se menos forte. É normal.
Acumulação de vapor na porta; saída de ar quente pelas aberturas de ventilação	Ao cozinhar, os alimentos podem libertar vapor. Grande parte sairá pelas aberturas de ventilação. Mas uma porção poderá acumular-se num ponto mais fresco, como a porta do forno. É normal.
O forno entrou acidentalmente em funcionamento sem alimentos no interior.	É proibido colocar a unidade em funcionamento sem alimentos no interior. É muito perigoso.

Problema	Causa possível	Solução
Não é possível iniciar o forno.	(1) O cabo de alimentação não está firmemente ligado.	Desligue o cabo. Volte a ligar passados 10 segundos.
	(2) Fusível queimado ou o disjuntor dispara.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor (reparado por técnicos profissionais ou pela nossa empresa)
	(3) Problemas com a tomada.	Teste a tomada com outros aparelhos elétricos.
O forno não aquece.	(4) A porta não está bem fechada.	Feche bem a porta.



De acordo com a diretiva relativa à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), estes resíduos devem ser recolhidos e tratados separadamente. Se, em algum momento futuro, precisar de eliminar este produto, NÃO o faça juntamente com o lixo doméstico. Envie este produto para pontos de recolha de REEE, quando disponíveis.

## • 6 SERVIÇO PÓS-VENDA

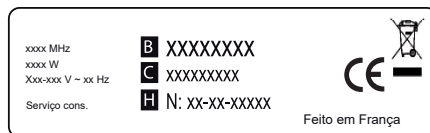
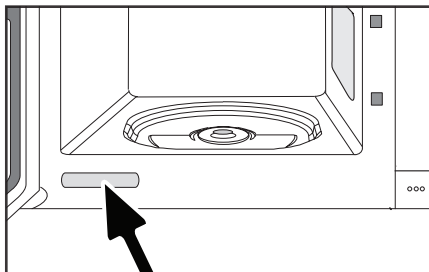


### NOTA:

- Com vista a melhorar constantemente os nossos produtos, reservamos o direito de efetuar alterações nas suas características técnicas, funcionais ou estéticas em função do progresso tecnológico.
- Anote aqui as referências do seu aparelho, para que possa encontrá-las facilmente no futuro.

### CHAMADAS DE ASSISTÊNCIA

Qualquer reparação efetuada ao seu aparelho deve ser feita por um profissional qualificado e credenciado para trabalhar na marca. Durante a chamada, forneça as referências completas do seu aparelho (referência comercial, referência de serviço, número de série), para que possamos atender sua chamada com mais eficiência. Estas informações constam na placa de identificação do fabricante no equipamento.



B: referência comercial  
C: referência de serviço  
H: número de série





FR

GUIDA ALL'UTILIZZO

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *FORNO A MICROONDE*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

IT

## *GENTILE CLIENTE,*

Scoprire un prodotto De Dietrich significa vivere una gamma di emozioni uniche. L'attrazione è immediata, dal momento in cui cade lo sguardo sul prodotto. La pura qualità del design traspare, grazie allo stile senza tempo e alle finiture eccezionali che rendono ogni componente un capolavoro elegante e raffinato a sé stante, ognuno in perfetta armonia con gli altri.

Poi, arriva l'irresistibile voglia di toccarlo.

Il design De Dietrich fa ampio uso di materiali robusti e di qualità, dove l'accento è posto fermamente sull'autenticità.

Combinando la tecnologia all'avanguardia con materiali di prima qualità,

De Dietrich crea prodotti meravigliosamente realizzati per aiutarti a ottenere il massimo dalle arti culinarie, una passione condivisa da tutti gli amanti della cucina e del buon cibo. Ci auguriamo che l'utilizzo di questo nuovo apparecchio sia di tuo gradimento.

Grazie per aver scelto un prodotto De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....</b>	<b>5</b>
<b>PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI ALLE PERSONE INSTALLARE CON MESSA A TERRA.....</b>	<b>10</b>
<b>PULIZIA.....</b>	<b>11</b>
<b>UTENSILI .....</b>	<b>12</b>
<b>1 PREPARAZIONE DEL FORNO.....</b>	<b>15</b>
Nomi di parti e accessori del forno .....	15
Installazione piatto girevole .....	15
<b>2 Installazione e collegamento.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Istruzioni per l'installazione .....</b>	<b>17</b>
<b>4 ISTRUZIONI PER L'USO .....</b>	<b>20</b>
1. Impostazione orologio .....	21
2. Cottura a microonde.....	21
3. Grill o Combi. Cottura.....	22
4. Scongelamento a peso.....	23
5. Scongelamento a tempo .....	23
6. Cottura a più stadi .....	23
7. Timer .....	23
8. Menu automatico.....	24
9. Cottura veloce .....	25
10. Funzione di blocco per bambini.....	25
11. Funzione di richiesta .....	25
12. Specifiche.....	25
13. Aprire lo sportello del forno .....	25
<b>5 Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>26</b>
<b>6 SERVIZIO POST- VENDITA.....</b>	<b>27</b>

---

## ***PRECAUZIONI PER EVITARE POSSIBILI ESPOSIZIONI A ECCESSIVA ENERGIA A MICROONDE***

---

- (a) Non tentare di azionare questo forno con lo sportello aperto poiché ciò può causare un'esposizione dannosa all'energia delle microonde. È importante non rompere o manomettere gli interblocchi di sicurezza.
- (b) Non posizionare alcun oggetto tra la parte frontale del forno e lo sportello, e non lasciare che sporco o residui di detergente si accumulino sulle superfici delle guarnizioni.
- (c) **AVVISO:** Se lo sportello o le sue guarnizioni sono danneggiate, il forno non deve essere messo in funzione fino a quando non è stato riparato da una persona competente.

### **ADDENDUM**

Se l'apparecchio non viene mantenuto in buono stato di pulizia, la sua superficie può degradarsi, compromettere la durata dell'apparecchio e causare una situazione di pericolo.

## **SPECIFICHE**

---

<b>Modello:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Tensione nominale:</b>	230V~50Hz
<b>Potenza in ingresso nominale (microonde):</b>	1450W
<b>Potenza di uscita nominale (microonde):</b>	900W
<b>Potenza in ingresso nominale (grill):</b>	1000W

---

---

## ***ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI***

---



### **AVVERTENZA**

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni a persone o esposizione eccessiva all'energia rilasciata dal forno a microonde quando si utilizza l'apparecchio, rispettare le precauzioni di base, tra cui:

- Leggere e seguire ciò che segue: "PRECAUZIONI PER EVITARE POSSIBILI ESPOSIZIONI AD ECCESSIVA ENERGIA A MICROONDE".
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e siano in grado di comprendere i rischi connessi.




I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano età superiore a 8 anni e siano sorvegliati. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano continuamente sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza o da persone qualificate per evitare rischi. (Per apparecchi con attacco di tipo Y)

---

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

---

-  **ATTENZIONE:**  
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di sostituire la lampadina per evitare il rischio di scosse elettriche.
-  **ATTENZIONE:**  
È pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire qualsiasi operazione di servizio o riparazione che comporti la rimozione di una copertura che fornisce protezione contro l'esposizione all'energia delle microonde.
-  **ATTENZIONE:**  
Liquidi e altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati poiché possono esplodere.
- Quando si riscaldano i contenitori di plastica o carta, tenere d'occhio il forno per possibili fiamme.
- Utilizzare solo utensili adatti all'uso nei forni a microonde.
- In caso di emissione di fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere lo sportello chiuso per soffocare eventuali fiamme.
- Il riscaldamento delle bevande a microonde può causare un'ebollizione ritardata; prestare attenzione quando si maneggia il contenitore.
- Il contenuto dei biberon e dei vasetti per pappe deve essere mescolato o agitato e la temperatura controllata prima del consumo, al fine di evitare ustioni.
- Le uova con il guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate nei forni a microonde poiché potrebbero esplodere, anche dopo il termine del riscaldamento.
- Il forno deve essere pulito regolarmente ed eventuali depositi di cibo rimossi.

---

## *ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI*




---

- Il mancato mantenimento del forno in condizioni di pulizia può causare un deterioramento della superficie che potrebbe influire negativamente sulla durata dell'apparecchio, ed eventualmente creare una situazione di pericolo.
- Utilizzare solo la sonda di temperatura consigliata per questo forno. (per i forni dotati della funzione di utilizzo di una sonda di rilevamento della temperatura.)
- Il forno a microonde deve essere azionato con lo sportello decorativo aperto. (per forni con sportello decorativo.)
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili come:
  - cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - agriturismo;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Il forno a microonde è destinato al riscaldamento di cibi e bevande. L'asciugatura di alimenti o indumenti e il riscaldamento di piastre riscaldanti, pantofole, spugne, panni umidi e simili possono comportare il rischio di lesioni, fiammate o incendi.
- Non sono ammessi contenitori metallici per cibi e bevande durante la cottura a microonde.
- L'apparecchio non deve essere pulito con un pulitore a vapore.
- Prestare attenzione a non spostare il piatto girevole durante la rimozione dei contenitori dall'apparecchio.

---

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

---

- (Per apparecchi fissi e apparecchi da incasso utilizzati a un'altezza uguale o superiore a 900 mm da terra e con piatti girevoli staccabili. Non applicabile agli apparecchi con sportello incernierato inferiore orizzontale).
- Il forno a microonde è destinato all'uso da incasso.
  - Non utilizzare il pulitore a vapore.
  - La superficie di un cassetto può surriscaldarsi.
  -  **ATTENZIONE:** L'apparecchio e le sue parti accessibili diventano caldi durante l'uso. È necessario prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano continuamente sorvegliati.
  - Durante l'uso l'apparecchio si scalda. È necessario prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti all'interno del forno.
  -  **ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare calde durante l'uso. I bambini piccoli devono essere tenuti distante.
  - L'apparecchio non deve essere installato dietro uno sportello decorativo per evitare il surriscaldamento. (Non applicabile agli apparecchi con sportello decorativo).
  -  **ATTENZIONE:** Quando l'apparecchio viene utilizzato in modalità combinata, i bambini devono utilizzare il forno solo sotto la supervisione di un adulto a causa delle temperature generate.



---

## *ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI*

---

- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro dello sportello del forno, poiché possono graffiare la superficie e provocare la rottura del vetro.

LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER  
RIFERIMENTO FUTURO

---

## *Per ridurre il rischio di lesioni a persone collegare l'impianto alla messa a terra*

---



### PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica. Il contatto con alcuni dei componenti interni può causare lesioni personali gravi o mortali. Non smontare l'apparecchio.



### AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche. L'uso improprio della messa a terra può provocare scosse elettriche. Non collegare a una presa fino a quando l'elettrodomestico non è correttamente installato e messo a terra. Questo apparecchio dev'essere collegato alla messa a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo una via di fuga per la corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di un cavo con un filo di messa a terra e una spina con messa a terra.

La spina dev'essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra. Consultare un elettricista qualificato o un tecnico di assistenza se le istruzioni per la messa a terra non sono completamente comprese o se non si è sicuri che l'apparecchio sia correttamente collegato a terra.

Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare solo una prolunga a 3 fili.

- Viene fornito un cavo di alimentazione corto per ridurre i rischi derivanti dal rimanere impigliati o inciampare su un cavo più lungo.
- Se si utilizza un cavo lungo o una prolunga:

---

## *Per ridurre il rischio di lesioni a persone collegare l'impianto alla messa a terra*

---

1) La potenza elettrica nominale contrassegnata del cavo o della prolunga dev'essere almeno pari alla potenza elettrica nominale dell'apparecchio.  
2) La prolunga deve essere un cavo a 3 fili con messa a terra.

3) Il cavo lungo deve essere sistemato in modo tale da non passare lungo il piano di lavoro o del tavolo, dove può essere tirato dai bambini o causare inciampi.

---

## ***PULIZIA***

---

Assicurarsi di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Pulire l'interno del forno dopo l'uso con un panno leggermente umido.
- Pulire gli accessori come sempre, con acqua saponata.
- Il telaio dello sportello, la guarnizione e le parti adiacenti devono essere pulite accuratamente con un panno umido quando sono sporche.

- Non utilizzare detergenti abrasivi aggressivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro dello sportello del forno, poiché possono graffiare la superficie e provocare la rottura del vetro.

---

## ***PULIZIA***

---

- Consiglio per la pulizia---Per una più facile pulizia delle pareti dell'interno del forno che possono entrare in contatto con il cibo:

Mettere mezzo limone in una ciotola, aggiungere 300 ml di acqua e scaldare al 100% della potenza per 10 minuti. Asciugare il forno con un panno morbido e asciutto.

---

## ***UTENSILI***

---



**ATTENZIONE**  
**Pericolo di lesioni personali**  
È pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire qualsiasi operazione di servizio o riparazione che comporti la rimozione di una copertura che fornisce protezione contro l'esposizione all'energia delle microonde. Vedere le istruzioni su "Materiali da utilizzare ed evitare ne forno a microonde". Alcuni utensili non metallici potrebbero non essere adatti per l'utilizzo nel microonde.

In caso di dubbio, è possibile testare l'utensile in questione seguendo la procedura seguente.

Test degli utensili:

- Riempire un contenitore adatto al microonde con 1 tazza di acqua fredda (250 ml) insieme all'utensile in questione.
- Cuocere alla massima potenza per 1 minuto.
- Toccare con attenzione l'utensile. Se l'utensile vuoto è caldo, non utilizzarlo per la cottura a microonde.
- Non superare 1 minuto di cottura.

---

# UTENSILI

---

## Materiali che si possono utilizzare nel forno a microonde

---

Utensili	Osservazioni
Piatto per dorare	Seguire le istruzioni del produttore. Il fondo della pirofila deve essere almeno 5 mm sopra il piatto girevole. Un uso errato può causare la rottura del piatto girevole.
Stoviglie	Solo se utilizzabile nel microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non utilizzare piatti crepati o scheggiati.
Vasetti di vetro	Rimuovere sempre il coperchio. Utilizzare solo per riscaldare il cibo fino a quando non diventa tiepido. La maggior parte dei barattoli di vetro non è resistente al calore e potrebbe rompersi.
Oggetti in vetro	Solo vetri da forno resistenti al calore. Assicurarsi che non ci siano finiture metalliche. Non utilizzare piatti crepati o scheggiati.
Sacchetti per la cottura in forno	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere con fascetta metallica. Praticare delle fessure per permettere al vapore di fuoriuscire.
Piatti e bicchieri di carta	Utilizzare solo per la cottura/riscaldamento a breve termine. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Tovaglioli di carta	Utilizzare per coprire il cibo per riscaldare e assorbire il grasso. Utilizzare con supervisione solo per una cottura a breve termine.
Carta da forno	Utilizzare come copertura per evitare schizzi o come involucro per la cottura a vapore.
Plastica	Solo se utilizzabile nel microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Dovrebbe essere etichettato come "Microwave Safe". Alcuni contenitori di plastica si ammorbidiscono, poiché il cibo all'interno diventa caldo. I "sacchetti per bollitura" e i sacchetti di plastica ben chiusi devono essere tagliati, forati o ventilati come indicato dalla confezione.
Involucro di plastica	Solo se utilizzabile nel microonde. Utilizzare per coprire il cibo durante la cottura per trattenere l'umidità. Non lasciare che l'involucro di plastica tocchi il cibo.
Termometri	Adatti all'utilizzo in microonde (termometri per carne e caramelle).
Carta cerata	Utilizzare come copertura per evitare schizzi e trattenere l'umidità.

---

---

# UTENSILI

---

## Materiali da evitare nel forno a microonde

---

Utensili	Osservazioni
Vassoio in alluminio	Può causare archi elettrici. Spostare il cibo in un piatto adatto al microonde.
Cartone per alimenti con manico in metallo	Può causare archi elettrici. Spostare il cibo in un piatto adatto al microonde.
Utensili in metallo o rifiniti in metallo	Il metallo protegge il cibo dall'energia delle microonde. Il rivestimento in metallo può causare archi elettrici.
Fascette di metallo	Può provocare archi elettrici e provocare un incendio nel forno.
Sacchetti di carta	Può provocare un incendio nel forno.
Schiuma di plastica	La schiuma di plastica può fondere o contaminare il liquido all'interno se esposta a temperature elevate.
Legno	Il legno si secca quando viene utilizzato nel forno a microonde e potrebbe rompersi o creparsi.

---

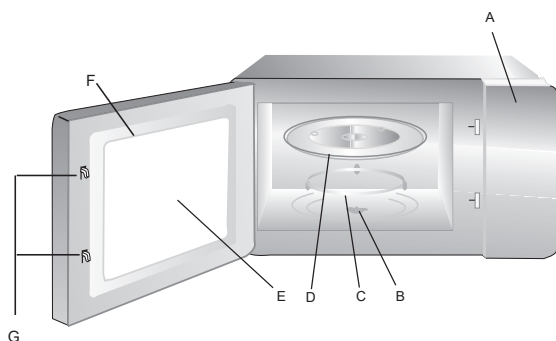
# • 1 CONFIGURAZIONE DEL FORNO

## Nomi dei componenti del forno e degli accessori

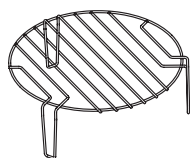
Rimuovere il forno e tutti i materiali dalla scatola e dall'interno del forno.

Il forno viene fornito con i seguenti accessori:

Vassoio in vetro	1
Blocco dell'anello del piatto girevole	1
Manuale di istruzioni	1

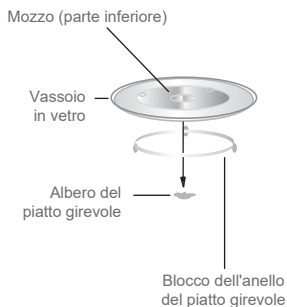


- A) Pannello di controllo
- B) Albero del piatto girevole
- C) Blocco dell'anello del piatto
- D) Vassoio in vetro
- E) Finestra di osservazione
- F) Blocco dello sportello
- G) Sistema di interblocco di sicurezza



Grill (non può essere utilizzata in funzione microonde e deve essere posizionata sul vassoio di vetro)

## Installazione piatto girevole



- a. Non capovolgere mai il vassoio di vetro. Il vassoio di vetro non deve mai essere limitato nei movimenti.
- b. Durante la cottura devono essere sempre utilizzati sia il vassoio in vetro che l'anello del piatto girevole.
- c. Tutti gli alimenti e i contenitori degli alimenti devono essere sempre posizionati sul vassoio di vetro per la cottura.
- d. Se il vassoio in vetro o il gruppo dell'anello del piatto girevole si rompono o si crepano, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.

---

## • 2 *Installazione e connessione*

---

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
2. Questo forno è destinato esclusivamente all'uso da incasso. Non è destinato all'uso su piano di lavoro o all'interno di una credenza.
3. Si prega di osservare le istruzioni di installazione dedicate.
4. L'apparecchio può essere installato in un mobile a parete largo 60 cm.
5. L'apparecchio è dotato di spina e deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra correttamente installata.
6. La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla piastra delle indicazioni.
7. La presa deve essere installata e il cavo di collegamento deve essere sostituito solo da un elettricista qualificato. Se la spina non è più accessibile dopo l'installazione, sul lato di installazione deve essere presente un sezionatore onnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
8. Non devono essere utilizzati adattatori, strisce multidirezionali e prolunghie. Il sovraccarico può comportare un rischio di incendio.

**Le superfici accessibili potrebbero essere calde durante il funzionamento.**





---

## • 3 Istruzioni per l'installazione

---

### **Prestare attenzione a quanto segue** **Collegamento elettrico**

L'apparecchio è dotato di spina e deve essere collegato esclusivamente ad una presa con messa a terra correttamente installata. Solo un elettricista qualificato che tenga conto delle normative appropriate può installare la presa o sostituire il cavo di collegamento. Se la spina non è più accessibile dopo l'installazione, sul lato di installazione deve essere presente un sezionatore onnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm. Il montaggio deve garantire protezione dai contatti.

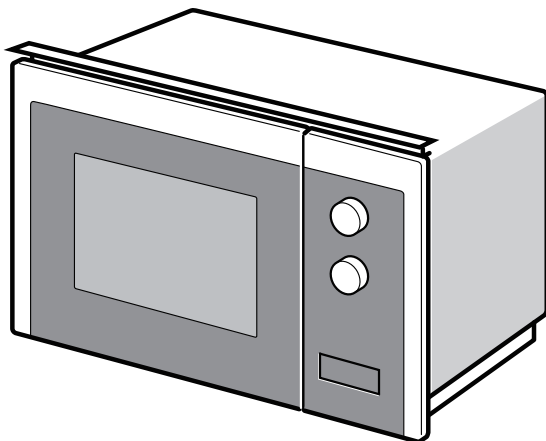
### **Unità a incastro**

Il mobile montato non deve presentare una parete posteriore dietro l'apparecchio. Altezza minima di installazione: 850 mm.

Le fessure e le prese di ventilazione non devono essere coperte.

### **Installazione del forno - Fig. 2**

**Nota:** Non incastrare o piegare il cavo di alimentazione.

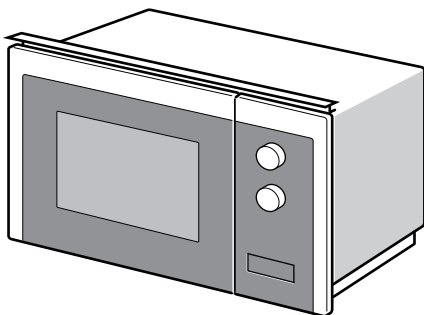
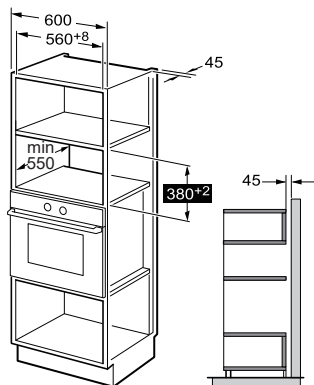


---

## • 3 Istruzioni per l'installazione

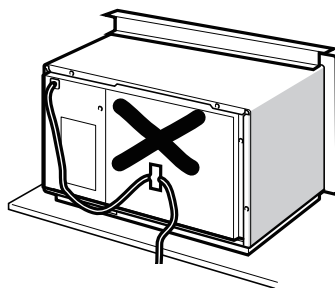
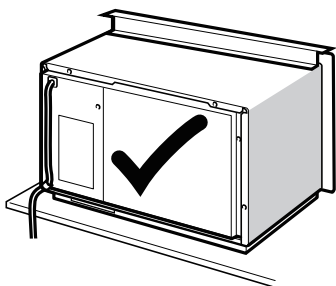
---

# 1



---

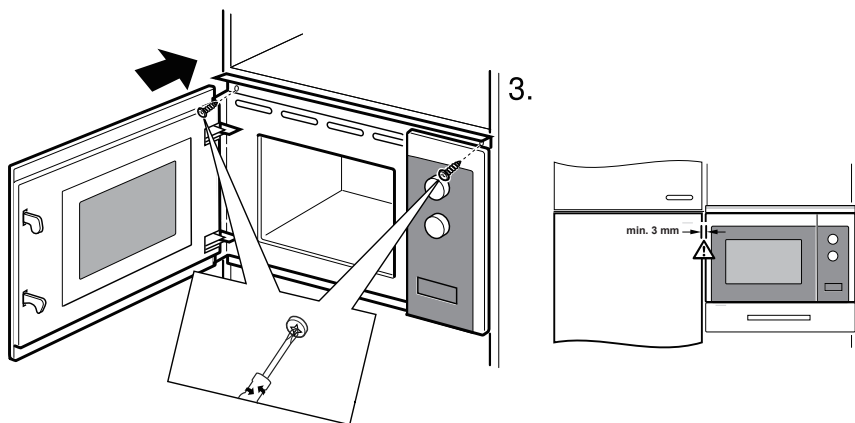
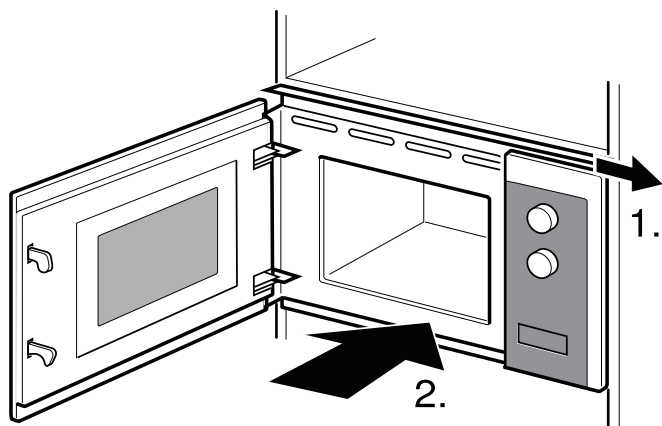
# 2



---

## • 3 Istruzioni per l'installazione

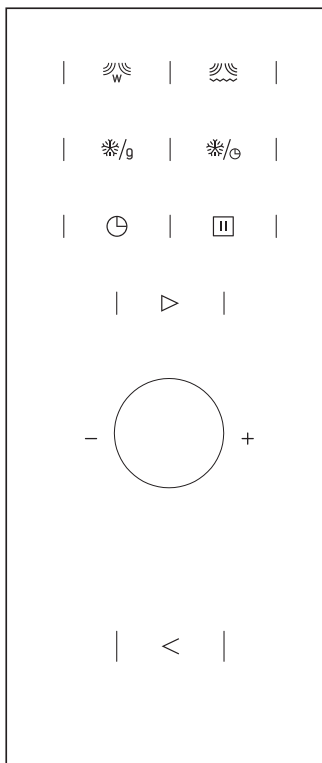
---



---

## • 4 ISTRUZIONI PER L'USO

---



	Microonde
	Grill/Combi.
	Sbrinamento a peso
	Sbrinamento a tempo
	Timer/orologio
	STOP/Cancella
	Avvio/+30Sec./Conferma

---

## • 4 ISTRUZIONI PER L'USO

---

Questo forno a microonde utilizza un moderno controllo elettronico per regolare i parametri di cottura per soddisfare al meglio le esigenze di cottura.

### 1. Impostazione dell'orologio

Quando il forno a microonde è alimentato, il forno visualizzerà "0:00" ed emetterà un segnale acustico.

Il forno entrerà in stato di attesa.

- 1) Premere due volte "Timer/Orologio", le cifre dell'ora lampeggeranno;
- 2) Ruotare "👉" per regolare le cifre dell'ora, il tempo deve essere compreso tra 0 e 23.

### 2. Cottura a microonde

- 1) Premere una volta il tasto "Microonde" e verrà visualizzato "P100".
- 2) Premere ripetutamente "Microonde" o ruotare "👉" per selezionare la potenza del microonde. Verranno visualizzati in ordine "P100", "P80", "P50", "P30", "P10".
- 3) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare l'impostazione.
- 4) Ruotare "👉" per regolare il tempo di cottura. (Il tempo massimo di cottura è di 95 minuti)
- 5) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura.

- 3) Premere "Timer/Orologio" per confermare, le cifre dei minuti lampeggeranno.
- 4) Ruotare "👉" per regolare le cifre dei minuti, il tempo deve essere compreso tra 0 e 59.
- 5) Premere "Timer/Orologio" per terminare l'impostazione dell'orologio. ":" lampeggerà. Verrà visualizzata l'ora corrente.

Nota: Se l'orologio non è impostato, non funzionerà quando alimentato.

Le procedure per il tempo di regolazione dell'interruttore di codifica sono le seguenti:

0---1 min	: 5 secondi
1---5 min	: 10 secondi
5---10 min	: 30 secondi
10---30 min	: 1 minuto
30---95 min	: 5 minuti

### Grafico della potenza delle microonde

---

Potenza del microonde	Alto	Medio alto	Medio	Medio basso	Basso
Schermo	P100	P80	P50	P30	P10


---


---

## • 4 ISTRUZIONI PER L'USO


---

### 3. Grill o Combi. Cottura

Premere "Grill/Combi" una volta, viene visualizzato "G", quindi premere "Grill/Combi" ripetutamente o ruotare  per scegliere la potenza desiderata; ad ogni pressione saranno visualizzati "G", "C-1" o "C-2".

Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare la potenza. Ruotare  per impostare il tempo di cottura. (Il tempo massimo di cottura è 95 minuti) Premere nuovamente "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura.

Esempio: Se si desidera utilizzare il 55% di potenza del microonde e il 45% di potenza del grill (C-1) per cuocere per 10 minuti, è possibile operare il forno come segue.

- 1) Premere "Grill/Combi" una volta: lo schermo visualizzerà "G".
- 2) Continuare a premere "Grill/Combi" finché sullo schermo non viene visualizzato "C-1".
- 3) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare.
- 4) Ruotare  per regolare il tempo di cottura fino a quando il forno visualizza "10:00".
- 5) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura.

### Istruzioni per la potenza della funzione Combi:

---

Programma	Schermo	Potenza del microonde	Potenza del grill
Grill	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%

---

A metà tempo di cottura mediante griglia, il forno emette due segnali acustici. Ciò è normale. Per ottenere un effetto migliore di grigliatura del cibo, è necessario capovolgere il cibo, chiudere lo sportello, quindi premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per continuare la cottura. Se non viene eseguita alcuna operazione, il forno continuerà a operare.

---

## • 4 ISTRUZIONI PER L'USO

---

### 4. Scongelamento a peso

- 1) Premere una volta "Scongelamento a peso" e il forno visualizzerà "dEF1".
- 2) Ruotare "👉" per selezionare il peso del cibo. La gamma di peso è 100-2000 g.
- 3) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare lo scongelamento.

Nota: A metà tempo di scongelamento il forno emette due segnali acustici. Ciò è normale. Per avere un migliore effetto dello scongelamento, è necessario capovolgere il cibo, chiudere lo sportello, quindi premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per continuare la cottura. Se non viene eseguita alcuna operazione, il forno continuerà a operare.

### 5. Scongelamento a tempo

- 1) Premere una volta "Scongelamento a tempo" e il forno visualizzerà "dEF2".
- 2) Ruotare "👉" per selezionare il tempo di cottura. Il tempo massimo è 95 minuti.
- 3) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare lo scongelamento.

Nota: A metà tempo di scongelamento il forno emette due segnali acustici. Ciò è normale. Per avere un migliore effetto dello scongelamento, è necessario capovolgere il cibo, chiudere lo sportello, quindi premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per continuare la cottura. Se non viene eseguita alcuna operazione, il forno continuerà a operare.

### 6. Cottura multifase

È possibile impostare al massimo 2 livelli. Se una delle fasi è di scongelamento, essa deve essere impostata per prima. Al termine di ogni fase il forno emetterà un segnale acustico prima di avviare la fase successiva.

Nota: Il menu automatico e la cottura rapida non possono essere impostati come una delle fasi multiple.

Esempio: se si desidera scongelare il cibo per 5 minuti, poi cuocere con l'80% di potenza del microonde per 7 minuti. I passaggi sono i seguenti:

- 1) Premere una volta "Scongelamento a tempo" e il forno visualizzerà "dEF2".
- 2) Ruotare "👉" per regolare il tempo di scongelamento a 5 minuti;
- 3) Premere una volta "Microonde", lo schermo visualizzerà "P100".
- 4) Premere ripetutamente "Microonde" per scegliere la potenza del microonde fino a visualizzare "P80";
- 5) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare.
- 6) Ruotare "👉" per regolare il tempo di cottura di 7 minuti;
- 7) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura.

### 7. Timer

- 1) Premere una volta "Timer/Orologio", lo schermo visualizzerà "00:00".
- 2) Ruota "👉" per inserire il timer corretto. (Il tempo massimo di cottura è di 95 minuti)
- 3) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare l'impostazione.



## • 4 ISTRUZIONI PER L'USO

4) Quando si raggiunge il tempo impostato, saranno emessi 5 segnali acustici.

Se l'orologio è stato impostato (sistema a 24 ore), lo schermo visualizzerà l'ora corrente.

Nota: Il timer è diverso dal sistema a 24 ore. Il timer è semplicemente un timer.

### 8. Menù automatico

- 1) In attesa, gira "  " a destra per scegliere il menù.
- 2) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per confermare il menù scelto.
- 3) Ruotare "  " per selezionare il peso del cibo.
- 4) Premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura.

### La tabella dei menù:

Menù	Peso	Potenza
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Carne	250 g	100% (microonde)
	350 g	
	450 g	
Verdure	200 g	100% (microonde)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50 g (con 450 g di acqua fredda)	80% (microonde)
	100 g (con 800 g di acqua fredda)	
Patate	200 g	100% (microonde)
	400 g	
	600 g	
Pesce	250 g	80% (microonde)
	350 g	
	450 g	
Bevande	1 tazza (circa 120 ml)	100% (microonde)
	2 tazze (circa 240 ml)	
	3 tazze (circa 360 ml)	
Popcorn	50 g	100% (microonde)
	100 g	



---

## • 4 ISTRUZIONI OPERATIVE

---

### 9. Cottura veloce

- 1) In attesa, premere il tasto "Avvio/+30Sec./Conferma" per cuocere al 100% di potenza per 30 secondi. Ogni pressione sullo stesso tasto aumenta il tempo di cottura di 30 secondi. Il tempo massimo di cottura è di 95 minuti.
- 2) Durante la cottura a microonde, grill, combinata e lo scongelamento a tempo, premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per aumentare il tempo di cottura.
- 3) Negli stati di menu automatico e scongelamento a peso, non è possibile aumentare il tempo di cottura premendo "Avvio/+30Sec./Conferma".
- 4) In attesa, ruotare "👉" a sinistra per scegliere il tempo di cottura. Dopo aver regolato il tempo di cottura, premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per avviare la cottura a microonde con la potenza al 100%.

### 10. Funzione di blocco per bambini

Blocco: In stato di attesa, premere "STOP/Annulla" per 3 secondi per entrare nello stato di blocco bambini; l'ora corrente verrà visualizzata se l'ora è stata impostata, altrimenti lo schermo visualizzerà "🕒 : : 🕒".

Annullamento del blocco: In stato di blocco, premere "STOP/Annulla" per 3 secondi, il blocco sarà disattivato.

### 11. Funzione di richiesta

- 1) In modalità di cottura microonde o grill e combi. Premere "Microonde" o "Grill/Combi". La potenza attuale verrà visualizzata per 3 secondi.
- 2) Se l'orologio è stato impostato, durante la fase di cottura premere "Timer/Orologio" per controllare l'ora corrente. Sarà visualizzata per 3 secondi.

### 12. Specifiche

- 1) Se lo sportello viene aperto durante la cottura, chiudere lo sportello e premere "Avvio/+30Sec./Conferma" per continuare la cottura.
- 2) Una volta impostato il programma di cottura, "Avvio/+30Sec./Conferma" non viene premuto entro 1 minuto. Sarà visualizzata l'ora corrente. L'impostazione verrà annullata.
- 3) Il segnale acustico viene emesso quando è esercitata la giusta pressione; in caso contrario, non si sentirà alcun segnale.

### 13. Aprire lo sportello del forno

premere il tasto " < ": si aprirà lo sportello del forno.

## • 5 Risoluzione dei problemi

### Normale

Il forno a microonde disturba la ricezione TV	La ricezione di radio e TV potrebbe subire interferenze durante il funzionamento del forno a microonde. È simile all'interferenza causata da piccoli elettrodomestici come frullatori, aspirapolvere e ventilatori elettrici. Ciò è normale.
Luce del forno fioca	Nella cottura a microonde a bassa potenza, la luce del forno può attenuarsi. Ciò è normale.
Accumulo di vapore sullo sportello, aria calda emessa dalle prese d'aria	Durante la cottura gli alimenti possono emettere vapore. La maggior parte viene espulsa attraverso le prese d'aria. Tuttavia, una parte può accumularsi su zone fredde, come lo sportello del forno. Ciò è normale.
Il forno si è avviato accidentalmente senza alimenti all'interno.	Non avviare l'unità senza cibo all'interno. Ciò è molto pericoloso.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Non è possibile avviare il forno.	(1) Il cavo di alimentazione non è collegato saldamente.	Scollegare. Ricollegare dopo 10 secondi.
	(2) Fusibile che salta o scatto del salvavita.	Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore (riparato da personale professionale della nostra azienda)
	(3) Problemi con la presa.	Testare la presa con altri apparecchi elettrici.
Il forno non riscalda.	(4) Lo sportello non è chiuso bene.	Chiudere bene lo sportello.



Il base alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), i RAEE devono essere raccolti e trattati separatamente. Qualora in futuro fosse necessario smaltire questo prodotto, NON smaltire con i rifiuti domestici. Portare questo prodotto in un punto di raccolta RAEE, se disponibile.

## • 6 SERVIZIO POST-VENDITA

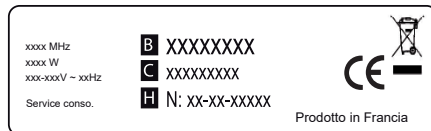
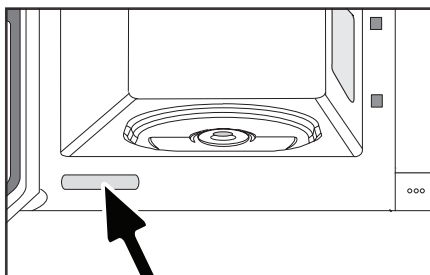


### NOTA:

- Al fine di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificarne le caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche in linea con il progresso tecnologico.
- Indicare qui i codici di riferimento dell'apparecchio, in modo da poterli trovare facilmente in futuro.

### CHIAMATE DI SERVIZIO

Qualsiasi riparazione all'elettrodomestico deve essere effettuata da un professionista qualificato e accreditato per operare sul marchio. Al momento della chiamata, indicare i riferimenti completi dell'apparecchio (riferimento commerciale, riferimento del servizio, numero di serie), in modo da permetterci di gestire la chiamata in modo più efficiente. Queste informazioni appaiono sulla targhetta del produttore sull'apparecchio.



B: riferimento commerciale

C: riferimento del servizio

H: numero di serie



FR

GUIDE D'UTILISATION

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

# *MIKROWELLENOFEN*

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

DE

## *LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE,*

Ein Produkt von De Dietrich zu entdecken bedeutet, die Bandbreite einzigartiger Emotionen zu erleben. Die Anziehungskraft ist unmittelbar, sobald Sie das Produkt sehen. Die schiere Qualität des Designs glänzt durch den zeitlosen Stil und die hervorragenden Oberflächen, die jede Komponente zu einem eleganten und raffinierten Meisterwerk machen, jedes in perfekter Harmonie mit den Anderen.

Als nächstes kommt der unwiderstehliche Drang, es zu berühren. Das Design von De Dietrich verwendet in großem Umfang robuste und hochwertige Materialien, wobei der Akzent klar auf Authentizität gelegt wird.

Durch die Kombination modernster Technologie mit hochwertigen Materialien produziert De Dietrich wunderschön gefertigte Produkte, die Ihnen helfen, das Beste aus der Kochkunst herauszuholen, einer Leidenschaft, die alle Liebhaber des Kochens und der guten Küche teilen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem neuen Gerät.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von De Dietrich entschieden haben.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....</b>	<b>5</b>
<b>UM DAS VERLETZUNGSRIKOS FÜR PERSONEN ZU VERRINGERN. HINWEISE ZUR ERDUNG.....</b>	<b>10</b>
<b>REINIGUNG .....</b>	<b>11</b>
<b>GEGENSTÄNDE.....</b>	<b>12</b>
<b>1 EINRICHTEN IHRES MIKROWELLENOFENS.....</b>	<b>15</b>
Teile und Zubehör des Mikrowellenofens.....	15
Montage des Drehtellers .....	15
<b>2 Montage und Anschluss.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Montageanleitung.....</b>	<b>17</b>
<b>4 BEDIENUNGSANLEITUNG.....</b>	<b>20</b>
1. Uhreinstellung .....	21
2. Kochen in der Mikrowelle .....	21
3. Grill oder Kombi. Kochen .....	22
4. Auftauen nach Gewicht .....	23
5. Auftauen nach Zeit .....	23
6. Mehrstufiges Garen .....	23
7. Küchentimer .....	23
8. Auto-Menü.....	24
9. Schnelles Kochen.....	25
10. Sperrfunktion für Kinder .....	25
11. Abfragefunktion .....	25
12. Spezifikation .....	25
13. Öffnen der Tür .....	25
<b>5 Fehlerbehebung .....</b>	<b>26</b>
<b>6 KUNDENDIENST .....</b>	<b>27</b>

---

# ***VORKEHRUNGEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN BELASTUNG DURCH ÜBERMÄSSIGE MIKROWELLENENERGIE***

---

- (a) Versuchen Sie nicht, diesen Mikrowellenofen mit offener Tür zu betreiben, da dies zu einer schädlichen Belastung durch Mikrowellenenergie führen kann. Es ist wichtig, die Sicherheitsverriegelungen nicht zu zerstören oder zu manipulieren.
- (b) Stellen Sie keine Gegenstände zwischen den Rahmen und die Tür und lassen Sie nicht zu, dass sich Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtungsflächen ansammeln.

(c) **WARNUNG:** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf der Mikrowellenofen nicht betrieben werden, bis er von einer fachkundigen Person repariert wurde.

## **ANHANG**

Wird das Gerät nicht in einem sauberen Zustand gehalten, kann seine Oberfläche beschädigt und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden, was zu einer gefährlichen Situation führen kann.

## **SPEZIFIKATIONEN**

---

<b>Modell:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Nennspannung:</b>	230V~50Hz
<b>Nennaufnahmeleistung (Mikrowelle):</b>	1450 W
<b>Nennausgangsleistung (Mikrowelle):</b>	900 W
<b>Nennaufnahmeleistung (Grill):</b>	1000 W

---



---

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

### WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Verletzungen von Personen oder Belastung durch übermäßige

Mikrowellenenergie bei der Verwendung Ihres Geräts zu reduzieren, befolgen Sie die grundlegenden

Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der Folgenden:

- Lesen und befolgen Sie die spezifischen Hinweise: „VORKEHRUNGEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN BELASTUNG DURCH ÜBERMÄSSIGE MIKROWELLENENERGIE“.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.




Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. (Für Geräte mit Aufsatz Typ Y)

---

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

-  **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampe austauschen, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.
-  **WARNUNG:** Es ist gefährlich, wenn Laien Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen, bei denen eine Abdeckung entfernt wird, die Schutz vor der Belastung durch Mikrowellenenergie bietet.
-  **WARNUNG:** Flüssigkeiten und andere Lebensmittel dürfen nicht in geschlossenen Behältern erhitzt werden, da diese explodieren können.
- Beim Erhitzen von Speisen in Plastik- oder Papierbehältern den Mikrowellenofen wegen der Möglichkeit der Entzündung im Auge behalten.
- Nur mikrowellengeeignete Gegenstände verwenden.
- Bei Rauchentwicklung schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken.
- Das Erhitzen von Getränken durch Mikrowellen kann zu einem verzögerten Aufkochen führen, daher ist beim Umgang mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Gläschen mit Babynahrung muss vor dem Verzehr gerührt oder geschüttelt und die Temperatur überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier in der Schale und ganze hartgekochte Eier sollten nicht in Mikrowellenöfen erhitzt werden, da sie explodieren können, auch nachdem die Mikrowellenerhitzung beendet ist.
- Der Mikrowellenofen sollte regelmäßig gereinigt und Speisereste entfernt werden.

---

## *WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN*




---

- Wenn der Mikrowellenofen nicht sauber gehalten wird, kann dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führen, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen kann.
- Verwenden Sie nur den für diesen Mikrowellenofen empfohlenen Temperaturfühler (für Geräte, die mit einer Vorrichtung zur Verwendung eines Temperatursensors ausgestattet sind).
- Der Mikrowellenofen muss mit geöffneter Dekortür betrieben werden. (für Mikrowellenherde mit Dekortür).
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bauernhäuser;
  - Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
- Der Mikrowellenofen ist zum Erhitzen von Speisen und Getränken bestimmt. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung sowie das Erwärmen von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Tüchern und Ähnlichem kann zu Verletzungs-, Entzündungs- oder Brandgefahr führen.
- Metallische Behälter für Lebensmittel und Getränke sind für die Verwendung im Mikrowellenofen nicht erlaubt.
- Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, den Drehteller beim Entnehmen von Behältern aus dem Gerät nicht zu verschieben.

---

## WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

---

- (Für stationäre Geräte und Einbaugeräte, mit einer Einbauhöhe von mindestens 90 cm über dem Boden und die einen abnehmbaren Drehteller haben. Dies gilt jedoch nicht für Geräte mit waagerechter unterer Flügeltür.)
- Der Mikrowellenofen ist für den Einbau bestimmt.
  - Dampfreiniger darf nicht verwendet werden.
  - Die Oberfläche einer Aufbewahrungsschublade kann heiß werden.
  -  **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Gebrauchs heiß. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
  - Während des Gebrauchs wird das Gerät heiß. Achten Sie darauf, dass Sie die Heizelemente im Inneren des Mikrowellenofens nicht berühren.
  -  **WARNUNG:** Zugängliche Teile können während des Gebrauchs heiß werden. Kleine Kinder sollten ferngehalten werden.
  - Das Gerät darf nicht hinter einer Dekortür eingebaut werden, um eine Überhitzung zu vermeiden. (Dies gilt nicht für Geräte mit Dekortür)
  -  **WARNUNG:** Wenn das Gerät im Kombinationsmodus betrieben wird, sollten Kinder den Mikrowellenofen aufgrund der entstehenden Temperaturen nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

---

## ***WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN***

---

- Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder scharfen Metallschaber, um das Türglas zu reinigen, da diese die Oberfläche zerkratzen können, was zu einem Zerbrechen des Glases führen kann.

SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR SPÄTERE  
VERWENDUNG  
AUFBEWAHREN

---

## *Um das Verletzungsrisiko für Personen zu verringern. Hinweise zur Erdung*

---



### **GEFAHR**

Stromschlaggefahr! Das Berühren einiger interner Komponenten kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Demontieren Sie das Gerät nicht.



### **WARNUNG**

Gefahr durch Stromschlag! Unsachgemäße Verwendung der Erdung kann zu einem Stromschlag führen. Stecken Sie den Stecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät ordnungsgemäß montiert und geerdet ist. Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung die Gefahr eines elektrischen Schlags, da sie eine Ableitung für den elektrischen Strom bietet. Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit Schutzleitung und Schutzkontaktstecker ausgestattet.

Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose eingesteckt werden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker, wenn Sie die Hinweise zur Erdung nicht vollständig verstanden haben oder wenn Zweifel daran bestehen, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, verwenden Sie nur ein 3-adriges Verlängerungskabel.

- Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um die Gefahr zu verringern, dass man sich in einem längeren Kabel verheddert oder darüber stolpert.
- Wenn ein langer Kabelsatz oder ein Verlängerungskabel verwendet wird:

---

## *Um das Verletzungsrisiko für Personen zu verringern. Hinweise zur Erdung*

---

- 1) Die gekennzeichnete elektrische Nennleistung des Kabelsatzes oder Verlängerungskabels sollte mindestens so groß sein wie die elektrische Nennleistung des Geräts.
- 2) Das Verlängerungskabel muss ein geerdetes 3-adriges Kabel sein.

3) Das Netzkabel sollte so angeordnet sein, dass es nicht über die Theken- oder Tischplatte drapiert ist, wo Kinder daran ziehen oder unbeabsichtigt darüber stolpern können.

---

## **REINIGUNG**

---

Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

- Reinigen Sie den Innenraum nach Gebrauch mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Zubehör wie gewohnt in einer Seifenlauge.
- Der Türrahmen und die Dichtung sowie angrenzende Teile müssen bei Verschmutzung vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

- Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel oder scharfen Metallschaber, um das Türglas zu reinigen, da diese die Oberfläche zerkratzen können, was zu einem Zerbrechen des Glases führen kann.
- Reinigungstipp---Für eine einfachere Reinigung des Innenraums, mit denen die gekochten Speisen in Berührung kommen können: Geben Sie eine halbe Zitrone in eine Schüssel, fügen Sie 300 ml

---

## **REINIGUNG**

---

Wasser hinzu und erhitzen  
Sie sie 10 Minuten lang auf  
100 % Mikrowellenleistung.  
Wischen Sie den  
Innenraum mit einem  
weichen, trockenen Tuch  
sauber.

---

## **GEGENSTÄNDE**

---



### **VORSICHT**

#### **Verletzungsgefahr**

Es ist gefährlich, wenn  
Laien Wartungs- oder  
Reparaturarbeiten durchführen,  
bei denen eine Abdeckung  
entfernt wird, die Schutz vor  
der Belastung durch  
Mikrowellenenergie bietet.  
Siehe die Hinweise unter  
„Materialien, die im  
Mikrowellenofen verwendet  
werden können oder die im  
Mikrowellenofen vermieden  
werden sollten.“

Es kann bestimmte  
nichtmetallische Gegenstände  
geben, die nicht sicher für die  
Verwendung im  
Mikrowellenofen sind.  
Im Zweifelsfall können Sie den  
betreffenden Gegenstand nach

dem unten beschriebenen  
Verfahren testen.

Test für Gegenstände:

- Füllen Sie einen  
mikrowellengeeigneten  
Behälter mit 1 Tasse kaltem  
Wasser (250 ml), und  
stellen ihn zusammen mit  
dem betreffenden  
Gegenstand in den  
Mikrowellenofen.
- 1 Minute bei maximaler  
Leistung garen.
- Betasten Sie den  
Gegentand vorsichtig.  
Wenn der leere  
Gegenstand warm ist,  
verwenden Sie es nicht zum  
Garen im Mikrowellenofen.
- Überschreiten Sie nicht die  
Kochzeit von 1 Minute.



---

# GEGENSTÄNDE

---

## Materialien, die Sie im Mikrowellenofen verwenden können

---

Gegenstände	Anmerkungen
Bräunungsschale	Die Anweisungen des Herstellers beachten. Der Boden der Bräunungsschale muss sich mindestens 5 mm (3/16 Zoll) über dem Drehteller befinden. Bei unsachgemäßer Verwendung kann der Drehteller brechen.
Essgeschirr	Nur mikrowellengeeignete Folie verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Kein rissiges oder abgesprungenes Geschirr verwenden.
Glasgefäße	Immer den Deckel abnehmen. Die Speisen nur so weit erhitzen, bis sie ausreichend warm sind. Die meisten Glasgefäße sind nicht hitzebeständig und können brechen.
Glasgeschirr	Nur hitzebeständiges Mikrowellen-Glasgeschirr. Sicherstellen, dass keine Metallbeschläge vorhanden sind. Kein rissiges oder abgesprungenes Geschirr verwenden.
Mikrowellenofen-Kochbeutel	Die Anweisungen des Herstellers beachten. Nicht mit Metallbändern verschließen. Schlitze herstellen, damit der Dampf entweichen kann.
Pappteller und -becher	Nur zum kurzzeitigen Garen/Aufwärmen verwenden. Den Mikrowellenofen während des Garens nicht unbeaufsichtigt lassen.
Papierhandtücher	Zum Abdecken von Speisen beim Aufwärmen und zum Absorbieren von Fett. Nur unter Aufsicht für ein kurzzeitiges Garen verwenden.
Pergamentpapier	Als Abdeckung verwenden, um Spritzer zu vermeiden, oder als Umschlag zum Dämpfen.
Kunststoff	Nur mikrowellengeeignete Folie verwenden. Die Herstelleranweisungen beachten. Sollte mit „mikrowellengeeignet“ beschriftet sein. Einige Kunststoffbehälter werden weich, wenn die Lebensmittel darin heiß werden. „Kochbeutel“ und fest verschlossene Plastikbeutel sollten entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung aufgeschlitzt, durchstochen oder geöffnet werden.
Plastikfolie	Nur mikrowellengeeignete Folie verwenden. Zum Abdecken von Speisen während des Garens, um die Feuchtigkeit zu bewahren. Darauf achten, dass die Folie die Speisen nicht berührt.
Thermometer	Nur mikrowellengeeignete (Fleisch- und Süßigkeitsthermometer).
Wachspapier	Als Abdeckung verwenden, um Spritzer zu vermeiden und die Feuchtigkeit zu halten.

---

---

# ***GEGENSTÄNDE***

---

## **Materialien, die Sie im Mikrowellenofen vermeiden sollten**

---

<b>Gegenstände</b>	<b>Anmerkungen</b>
Aluminium-Schale	Kann Funkenbildung verursachen. Die Speisen in eine mikrowellengeeignete Schale geben.
Lebensmittelkarton mit Metallgriff	Kann Funkenbildung verursachen. Die Speisen in eine mikrowellengeeignete Schale geben.
Gegenstände aus Metall oder mit Metallbesatz	Metall schirmt die Speisen von der Mikrowellenenergie ab. Metallbeschläge können Funkenbildung verursachen.
Metall-Drahtbinder	Kann zu Funkenbildung führen und einen Brand im Mikrowellenofen verursachen.
Papiertüten	Können einen Brand im Mikrowellenofen verursachen.
Kunststoffschaum	Kunststoffschaum kann schmelzen oder die Flüssigkeit im Inneren verunreinigen, wenn er hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
Holz	Holz trocknet bei der Verwendung im Mikrowellenofen aus und kann splintern oder reißen.

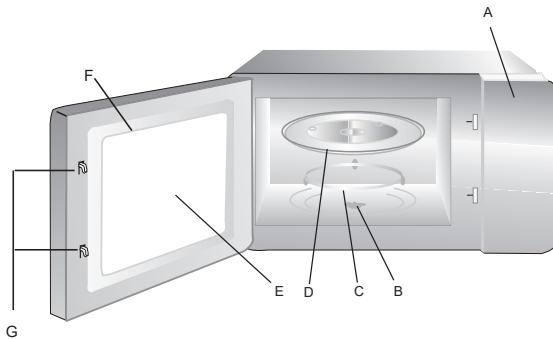
---

# • 1 EINRICHTEN IHRES MIKROWELLENOFENS

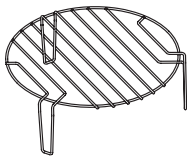
## Teile und Zubehör des Mikrowellenofens

Nehmen Sie den Mikrowellenofen und alle Materialien aus dem Karton und dem Garraum. Ihr Mikrowellenofen wird mit dem folgenden Zubehör geliefert:

Glasteller	1
Drehteller-Gruppe	1
Bedienungsanleitung	1

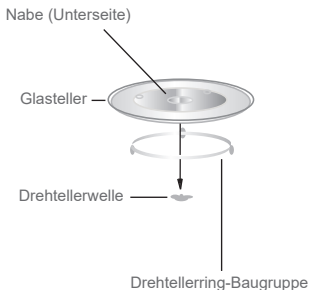


- A) Bedienfeld
- B) Drehtellerwelle
- C) Drehteller-Gruppe
- D) Glasteller
- E) Beobachtungsfenster
- F) Montage der Tür
- G) Sicherheitsverriegelung



Grillrost (Kann nicht mit der Mikrowellenfunktion verwendet und muss auf den Glasteller gelegt werden)

## Montage des Drehtellers



- a. Stellen Sie den Glasteller niemals auf den Kopf. Der Glasteller sollte niemals blockiert werden.
- b. Sowohl der Glasteller als auch der Drehteller müssen während des Kochens immer verwendet werden.
- c. Alle Lebensmittel und Lebensmittelbehälter werden zum Garen immer auf den Glasteller gestellt.
- d. Wenn der Glasteller oder der Drehteller reißt oder bricht, wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter.

---

## • 2 *Aufbau und Anschluss*

---

1. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Dieser Mikrowellenofen ist nur für den Einbau bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung auf der Theke oder in einem Schrank vorgesehen.
3. Bitte beachten Sie die speziellen Montagehinweise.
4. Das Gerät kann in einen 60 cm breiten Hängeschrank eingebaut werden.
5. Das Gerät ist mit einem Stecker ausgestattet und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
6. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen.
7. Die Installation der Steckdose und der Austausch des Anschlusskabels darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Wenn der Stecker nach der Installation nicht mehr zugänglich ist, muss auf der Installationsseite eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm vorhanden sein.
8. Adapter, Steckerleisten und Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden. Bei Überlastung besteht Brandgefahr.

**Die zugängliche Oberfläche kann während des Betriebs heiß sein.**



---

## • 3 *Aufbauanleitung*

---

### **Folgendes ist zu beachten**

#### **Elektrischer Anschluss**

Das Gerät ist mit einem Stecker ausgestattet und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Nur eine Elektrofachkraft, die die einschlägigen Vorschriften berücksichtigt, darf die Steckdose installieren oder das Anschlusskabel austauschen. Ist der Stecker nach der Installation nicht mehr zugänglich, muss auf der Installationsseite ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung vorhanden sein. Der Berührungsschutz muss durch die Installation gewährleistet sein.

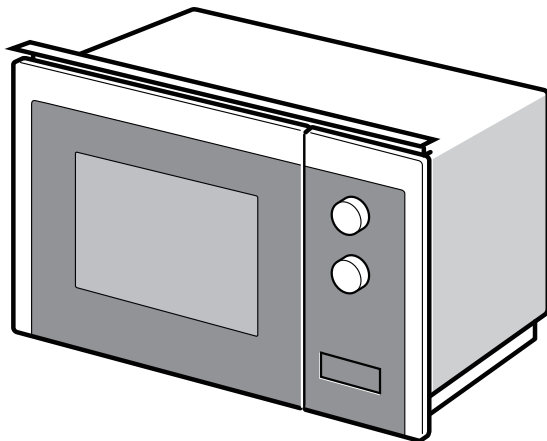
#### **Einbaumöbel**

Der Schrank hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Mindesteinbauhöhe: 85 cm.  
Lüftungsschlitze und Lufteinlässe dürfen nicht abgedeckt werden.

#### **Montage des Mikrowellenofens -**

##### **Abb. 2**

**Hinweis:** Das Netzkabel nicht einklemmen oder knicken.

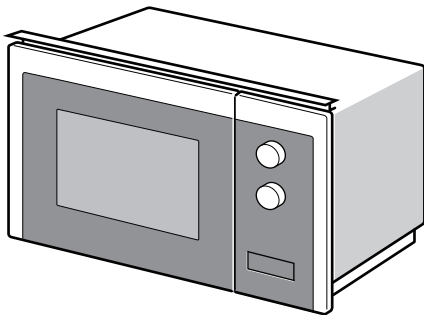
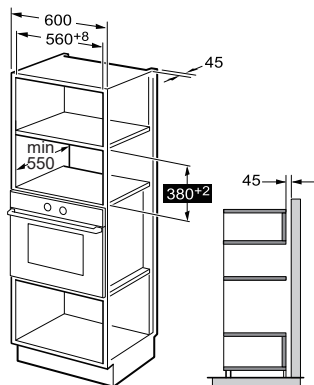


---

## • 3 Montageanleitung

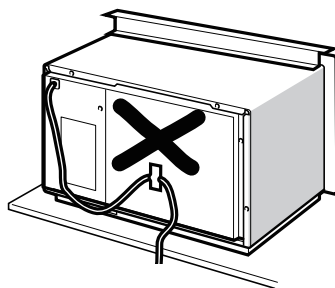
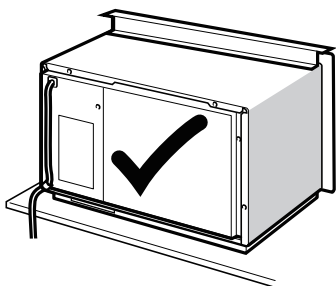
---

# 1



---

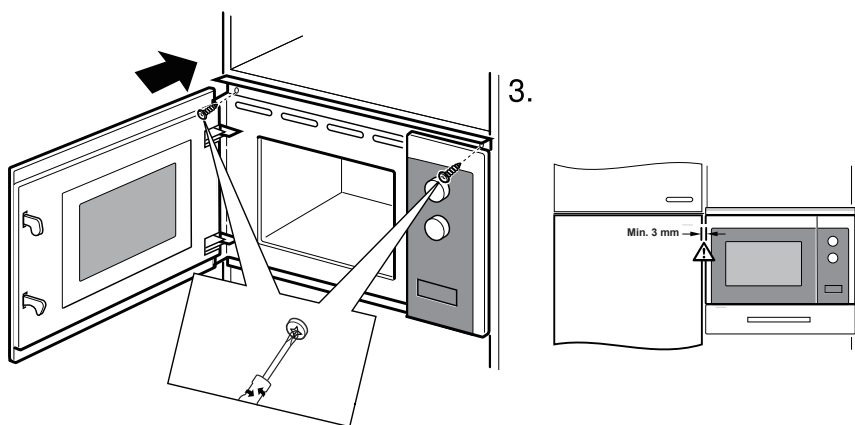
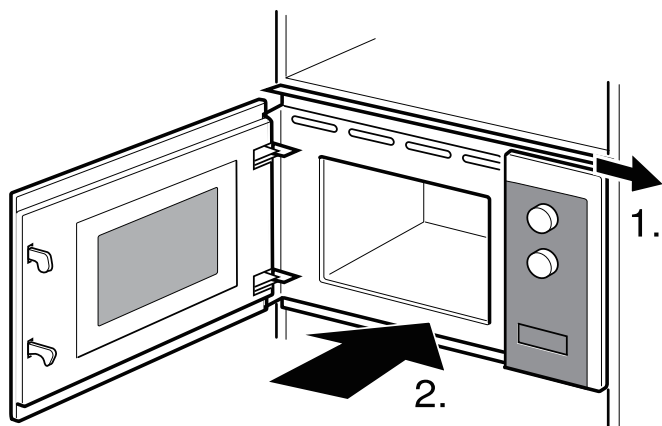
# 2



---

## • 3 Montageanleitung

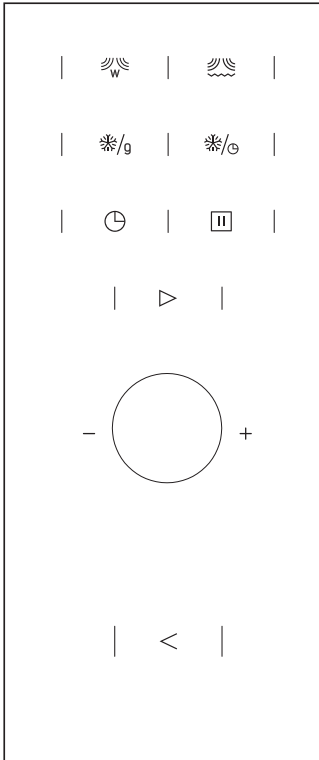
---



---

## • 4 *BEDIENUNGSANLEITUNG*

---



	Mikrowelle
	Grill/Kombi.
	Gewicht Auftauen
	Zeit Auftauen
	Küchentimer/Uhr
	STOPP/Löschen
	Start/+30Sek./Bestätigung



---

# • 4 *BEDIENUNGSANLEITUNG*



---

Dieser Mikrowellenofen verwendet eine moderne elektronische Steuerung, um die Kochparameter so einzustellen, dass sie Ihren Kochbedürfnissen besser entsprechen.

## 1. Uhreinstellung



Wenn der Mikrowellenofen am Netzstrom angeschlossen ist, zeigt das Display „0:00“ und der Summer ertönt einmal. Der Mikrowellenofen wechselt in den Wartezustand.

- 1) Drücken Sie zweimal „Küchentimer/Uhr“, die Stundenziffern blinken;

- 2) Drehen Sie , um die Stundenziffern einzustellen, die Eingabezeit sollte zwischen 0 und 23 liegen.
- 3) Drücken Sie „Küchentimer/Uhr“ zur Bestätigung, die Minutenziffern blinken.
- 4) Drehen Sie , um die Minuten einzustellen, die Eingabezeit sollte zwischen 0 und 59 liegen.
- 5) Drücken Sie „Küchentimer/Uhr“, um die Uhreinstellung abzuschließen. „:“ blinkt. Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt.

Hinweis: Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, funktioniert sie nicht, wenn der Mikrowellenofen eingeschaltet ist.

## 2. Kochen im Mikrowellenofen

- 1) Drücken Sie einmal die „Mikrowellen“-Taste und „P100“ wird angezeigt.
- 2) Drücken Sie wiederholt „Mikrowelle“ oder drehen Sie , um die Mikrowellenleistung auszuwählen. „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“ werden der Reihe nach angezeigt.
- 3) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um die Einstellung zu bestätigen.
- 4) Drehen Sie , um die Kochzeit einzustellen. (Die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten)
- 5) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Kochen zu beginnen.

HINWEIS: Die Schrittgrößen für die Einstellzeit des Displays sind wie folgt:

0---1 Min.	: 5 Sekunden
1---5 Min.	: 10 Sekunden
5---10 Min.	: 30 Sekunden
10---30 Min.	: 1 Minute
30---95 Min.	: 5 Minuten

## Diagramm der Mikrowellenleistung

---

Mikrowellenleistung	Hoch	Mittel-Hoch	Mittel	Mittel-Niedrig	Niedrig
Display	P100	P80	P50	P30	P10


---


---

## • 4 *BEDIENUNGSANLEITUNG*


---

### 3. Grill oder Kombi. Kochen

Drücken Sie „Grill/Kombi.“ einmal, das Display zeigt „G“ an. Drücken Sie „Grill/Kombi.“ wiederholt oder drehen Sie , um die gewünschte Leistung auszuwählen, dann wird „G“, „C-1“ oder „C-2“ angezeigt.

Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um die Leistung zu bestätigen.  drehen, um die Garzeit einzustellen. (Die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten) Drücken Sie erneut „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Garen zu beginnen.

Beispiel: Wenn Sie 55 % Mikrowellenleistung und 45 % Grilleistung (C-1) verwenden möchten, um 10 Minuten lang zu garen, können Sie den Mikrowellenofen wie folgt bedienen.

- 1) Drücken Sie „Grill/Kombi.“ einmal, das Display zeigt „G“ an.
- 2) Drücken Sie weiterhin auf „Grill/Kombi.“ bis das Display „C-1“ anzeigt.
- 3) Drücken Sie zur Bestätigung „Start/+30Sek./Bestätigung“.
- 4) Drehen Sie , um die Garzeit einzustellen, bis das Display „10:00“ anzeigt.
- 5) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Kochen zu beginnen.

### Kombination Power Anleitung:

---

Programm	Display	Mikrowellenleistung	Grill-Leistung
Grill	g	0 %	100 %
Kombi.1	C-1	55 %	45 %
Kombi.2	C-2	36 %	64 %

---


Hinweis: Wenn die Hälfte der Grillzeit verstrichen ist, ertönt der Mikrowellenofen zweimal, was normal ist. Um eine bessere Wirkung beim Grillen von Speisen zu erzielen, sollten Sie die Speisen umdrehen, die Tür schließen und dann „Start/+30 Sek./Bestätigen“ drücken, um mit dem Garen fortzufahren. Wenn keine neue Einstellung erfolgt, arbeitet der Mikrowellenofen weiter.

---

## • 4 *BEDIENUNGSANLEITUNG*


---

### 4. Dem Gewicht entsprechend auftauen

- 1) Drücken Sie einmal „Gewicht Auftauen“, das Display zeigt „dEF1“ an.
- 2) Drehen Sie „“, um das Lebensmittelgewicht auszuwählen. Der Gewichtsbereich liegt zwischen 100 und 2000 g.
- 3) Drücken Sie die Taste „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Auftauen zu beginnen.

Hinweis: Wenn die Hälfte der Auftauzeit verstrichen ist, ertönt der Mikrowellenofen zweimal, was normal ist. Um einen besseren Auftaueffekt zu erzielen, sollten Sie die Speisen umdrehen, die Tür schließen und dann „Start/+30 Sek./Bestätigung“ drücken, um mit dem Garen fortzufahren. Wenn keine neue Einstellung erfolgt, arbeitet der Mikrowellenofen weiter.

### 5. Auftauen nach Zeit

- 1) Drücken Sie „Auftauzeit“ einmal, das Display zeigt „dEF2“ an.
- 2) Drehen Sie „“, um die Garzeit auszuwählen. Die maximale Zeit beträgt 95 Minuten.
- 3) Drücken Sie die Taste „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Auftauen zu beginnen.



Hinweis: Wenn die Hälfte der Auftauzeit verstrichen ist, ertönt der Mikrowellenofen zweimal, was normal ist. Um einen besseren Auftaueffekt zu erzielen, sollten Sie die Speisen umdrehen, die Tür schließen und dann „Start/+30 Sek./Bestätigung“ drücken, um mit dem Garen fortzufahren. Wenn keine neue Einstellung erfolgt, arbeitet der Mikrowellenofen weiter.

### 6. Mehrstufiges Garen


Es können maximal 2 Stufen eingestellt werden. Wenn eine Stufe auftaut, sollte sie automatisch in die erste Stufe versetzt werden. Der Summer ertönt einmal nach jeder Stufe und die nächste Stufe beginnt.

Hinweis: Automatisches Menü und schnelles Garen können nicht als eine der mehrstufigen Funktionen eingestellt werden.

Beispiel: Wenn Sie die Speisen 5 Minuten auftauen möchten, dann 7 Minuten mit 80 % Mikrowellenleistung garen. Die Schritte sind wie folgt:

- 1) Drücken Sie „Auftauzeit“ einmal, das Display zeigt „dEF2“ an.
- 2) Drehen Sie „“, um die Auftauzeit von 5 Minuten einzustellen;
- 3) Drücken Sie einmal „Mikrowelle“, das Display zeigt „P100“ an.
- 4) Drücken Sie wiederholt „Mikrowelle“, um die Mikrowellenleistung auszuwählen, bis „P80“ angezeigt wird;
- 5) Drücken Sie zur Bestätigung „Start/+30Sek./Bestätigung“.
- 6) Drehen Sie „“, um die Kochzeit von 7 Minuten einzustellen;
- 7) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Kochen zu beginnen.

### 7. Küchentimer



- 1) Drücken Sie einmal „Küchentimer/Uhr“, das Display zeigt „00:00“ an.
- 2) Drehen Sie „“, um die gewünschte Dauer einzugeben. (Die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten)
- 3) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um die Einstellung zu bestätigen.

# • 4 *BEDIENUNGSANLEITUNG*

- 4) Wenn die Kochzeit erreicht wurde, ertönt der Summer 5 Mal.  
Wenn die Uhr eingestellt wurde (24-Stunden-System), zeigt das Display die aktuelle Uhrzeit an.

Hinweis: Die Küchenzeit unterscheidet sich vom 24-Stunden-System. Küchentimer ist ein Countdown-Timer.

## 8. Auto-Menü

- 1) Drehen Sie im Wartezustand „“ nach rechts, um das Menü auszuwählen.
- 2) Drücken Sie „Start/+30Sek./Bestätigung“, um das gewählte Menü zu bestätigen.
- 3) Drehen Sie „“, um das Gewicht der Lebensmittel auszuwählen.
- 4) Drücken Sie „Start/+30 Sek./Bestätigung“, um mit dem Kochen zu beginnen.

### Die Menü-Tabelle:


Menü	Gewicht	Leistung
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Fleisch	250 g	100 % (Mik.)
	350 g	
	450 g	
Gemüse	200 g	100 % (Mik.)
	300 g	
	400 g	
Nudeln	50 g (mit 450 g kaltem Wasser)	80% (Mik.)
	100 g (mit 800 g kaltem Wasser)	
Kartoffel	200 g	100 % (Mik.)
	400 g	
	600 g	
Fisch	250 g	80% (Mik.)
	350 g	
	450 g	
Getränk	1 Tasse (ca. 120 ml)	100 % (Mik.)
	2 Tassen (ca. 240 ml)	
	3 Tassen (ca. 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 % (Mik.)
	100 g	

---


## • 4 **BEDIENUNGSANLEITUNG**

---

### 9. Schnelles Garen

- 1) Drücken Sie im Wartezustand die Taste „Start/+30Sek./Bestätigung“, um 30 Sekunden lang mit 100 % Leistungsstufe zu garen. Jeder weitere Druck auf dieselbe Taste verlängert die Zeit um 30 Sekunden. Die maximale Kochzeit beträgt 95 Minuten.
- 2) Drücken Sie während des Mikrowellen-, Grill-, Kombinationskoch- und Auftauvorgangs nach Zeit „Start/+30Sek./Bestätigung“, um die Garzeit zu verlängern.
- 3) Im Modus Auto-Menü und Auftauen nach Gewicht kann die Garzeit nicht durch Drücken von „Start/+30Sek./Bestätigung“ verlängert werden.
- 4) Drehen Sie im Wartezustand „“ nach links, um die Garzeit auszuwählen. Drücken Sie nach dem Einstellen der Garzeit „Start/+30Sek./Bestätigung“, um das Mikrowellenkochen mit 100 % Leistung zu starten.

### 10. Kindersicherungsfunktion

**Sperren:** Drücken Sie im Wartezustand 3 Sekunden lang „Stopp/Löschen“, um in den Kindersicherungsstatus zu wechseln. Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt, wenn die Uhrzeit eingestellt wurde, andernfalls wird auf dem Display „“ angezeigt.

**Sperre beenden:** Drücken Sie im gesperrten Zustand „Stopp/Löschen“ für 3 Sekunden, die Sperre wird aufgehoben.

### 11. Abfragefunktion

- 1) In den Kochmodus Mikrowelle oder Grill und Kombination. Drücken Sie „Mikrowelle“ oder „Grill/Kombi.“, die aktuelle Leistung wird für 3 Sekunden angezeigt.
- 2) Wenn die Uhr eingestellt wurde, drücken Sie während dem Kochmodus auf „Küchentimer/Uhr“, um die aktuelle Uhrzeit zu überprüfen. Es wird 3 Sekunden lang angezeigt.

### 12. Spezifikation

- 1) Wenn die Tür während des Kochens geöffnet wird, schließen Sie die Tür und drücken Sie dann „Start/+30Sek./Bestätigung“, um mit dem Garen fortzufahren.
- 2) Sobald das Kochprogramm eingestellt wurde, muss „Start/+30Sek./Bestätigung“ innerhalb von 1 Minute gedrückt werden. Die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt. Die Einstellung wird abgebrochen.
- 3) Der Summer ertönt einmal durch effizientes Drücken. Kein Summen bei ineffizientem Drücken.

### 13. Tür öffnen

Taste „<“ drücken, die Tür des Mikrowellenofens öffnet sich.

# • 5 *Fehlersuche*

## Normal

Der Mikrowellenofen stört den Fernsehempfang	Der Radio- und Fernsehempfang kann durch den Betrieb des Mikrowellenofens gestört werden. Dies ist vergleichbar mit der Störung von elektrischen Kleingeräten, wie Mixer, Staubsauger und Ventilator. Das ist normal.
Schwache Innenbeleuchtung	Beim Garen mit niedriger Leistung im Mikrowellenofen kann die Innenbeleuchtung schwächer werden. Das ist normal.
Dampfansammlung an der Tür, heiße Luft aus den Lüftungsöffnungen	Beim Garen kann Dampf aus den Speisen austreten. Der Großteil tritt durch die Lüftungsöffnungen aus. Ein Teil kann sich jedoch an kühlen Stellen wie der Tür des Mikrowellenofens ansammeln. Das ist normal.
Der Mikrowellenofen wurde versehentlich ohne Inhalt gestartet.	Es ist verboten, das Gerät ohne Lebensmittel zu betreiben. Das ist sehr gefährlich.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Der Mikrowellenofen lässt sich nicht einschalten.	(1) Netzkabel ist nicht fest eingesteckt.	Das Netzkabel ausstecken. Dann nach 10 Sekunden wieder einstecken.
	(2) Sicherung durchgebrannt oder Schutzschalter ausgelöst.	Sicherung austauschen oder Schutzschalter zurücksetzen (Reparatur durch Fachpersonal unserer Firma)
	(3) Störung mit Steckdose.	Steckdose mit anderen elektrischen Geräten testen.
Der Mikrowellenofen heizt nicht.	(4) Tür ist nicht richtig geschlossen.	Tür gut schließen.



Gemäß der WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment) müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und behandelt werden. Sollten Sie zu irgendeinem Zeitpunkt in der Zukunft dieses Produkt entsorgen müssen, entsorgen Sie es bitte NICHT mit dem Hausmüll. Bitte geben Sie dieses Produkt an verfügbare Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab.

## • 6 KUNDENDIENST

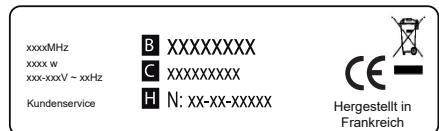
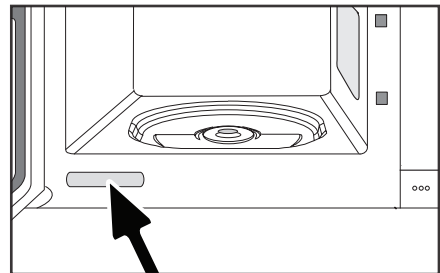


### HINWEIS:

- Um unsere Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns Änderungen der technischen, funktionalen oder ästhetischen Eigenschaften im Sinne des technologischen Fortschritts vor.
- Notieren Sie sich hier die Referenzen auf Ihrem Gerät, damit Sie diese in Zukunft schnell wiederfinden.

### SERVICEANRUF

Alle Reparaturen an Ihrem Gerät müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden, der für Arbeiten an der Marke zugelassen ist. Bitte geben Sie bei Ihrem Anruf die vollständigen Referenzen Ihres Geräts an (Handelsreferenz, Servicereferenz, Seriennummer), damit wir Ihren Anruf effizienter bearbeiten können. Diese Informationen erscheinen auf dem Typenschild des Herstellers auf dem Gerät.



B: Handelsreferenz  
C: Servicereferenz  
H: Seriennummer





FR

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# ΦΟΥΡΝΟΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ

De Dietrich 

DMG2121X/DMG2121A

EL

## *ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ, ΠΕΛΑΤΗ,*

Η ανακάλυψη ενός προϊόντος De Dietrich σημαίνει να βιώνεις μια σειρά από μοναδικά συναισθήματα. Η έλξη είναι άμεση, από τη στιγμή που κοιτάς το προϊόν. Η απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού λάμπει, χάρη στο διαχρονικό στυλ και τα εξαιρετικά φινιρίσματα που κάνουν κάθε στοιχείο ένα κομψό και εκλεπτυσμένο αριστούργημα από μόνο του, το καθένα σε τέλεια αρμονία με τα άλλα.

Στη συνέχεια, έρχεται η ακαταμάχητη επιθυμία να το αγγίξετε.

Η σχεδίαση De Dietrich χρησιμοποιεί εκτενώς ανθεκτικά και υψηλού κύρους υλικά, όπου η έμφαση δίνεται σταθερά στην αυθεντικότητα. Συνδυάζοντας τεχνολογία αιχμής με υλικά κορυφαίας ποιότητας, η De Dietrich παράγει όμορφα κατασκευασμένα προϊόντα για να σας βοηθήσει να αξιοποιήσετε στο έπακρο τις μαγειρικές τέχνες, ένα πάθος που μοιράζονται όλοι οι λάτρες της μαγειρικής και του εκλεκτού φαγητού.

Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτής της νέας συσκευής.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....</b>	<b>5</b>
<b>ΓΙΑ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΕΙΩΣΗΣ.....</b>	<b>10</b>
<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ .....</b>	<b>11</b>
<b>ΣΚΕΥΗ .....</b>	<b>12</b>
<b>1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΣΑΣ .....</b>	<b>15</b>
Ονόματα εξαρτημάτων και παρελκομένων φούρνου.....	15
Εγκατάσταση περιστρεφόμενου δίσκου .....	15
<b>2 Εγκατάσταση και σύνδεση.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Οδηγίες εγκατάστασης .....</b>	<b>17</b>
<b>4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ .....</b>	<b>20</b>
1. Ρύθμιση ρολογιού.....	21
2. Μαγείρεμα με μικροκύματα.....	21
3. Μαγείρεμα με γκριλ ή συνδυασμό .....	22
4. Απόψυξη κατά βάρος .....	23
5. Απόψυξη κατά χρόνο .....	23
6. Μαγείρεμα σε πολλαπλά στάδια .....	23
7. Χρονόμετρο κουζίνας .....	23
8. Αυτόματο μενού.....	24
9. Γρήγορο μαγείρεμα .....	25
10. Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά.....	25
11. Λειτουργία πληροφόρησης.....	25
12. Προδιαγραφές .....	25
13. Ανοίξτε την πόρτα του φούρνου .....	25
<b>5 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>26</b>
<b>6 ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ .....</b>	<b>27</b>

---

## **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΙΘΑΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ**

---

- (α) Μην επιχειρήσετε να λειτουργήσετε αυτόν τον φούρνο με ανοιχτή την πόρτα γιατί αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επιβλαβή έκθεση στην ενέργεια μικροκυμάτων. Είναι σημαντικό να μην σπάσετε ή να παραβιάσετε τους μηχανισμούς ασφαλείας.
- (β) Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο μεταξύ της μπροστινής όψης του φούρνου και της πόρτας και μην αφήνετε να συσσωρεύονται υπολείμματα ακαθαρσιών ή καθαριστικού στις επιφάνειες στεγανοποίησης.

- (γ) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:  
Εάν η πόρτα ή η τσιμούχα της πόρτας είναι κατεστραμμένα, ο φούρνος δεν πρέπει να λειτουργεί μέχρι να επισκευαστεί από αρμόδιο άτομο.

### **ΠΡΟΣΘΗΚΗ**

Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

## **ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

---

<b>Μοντέλο:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Ονομαστική τάση:</b>	230V~50Hz
<b>Ονομαστική ισχύς εισόδου (Μικροκύματα):</b>	1450 W
<b>Ονομαστική ισχύς εξόδου (Μικροκύματα):</b>	900 W
<b>Ονομαστική ισχύς εισόδου (Γκριλ):</b>	1000 W

---

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού σε άτομα ή υπερβολική έκθεση σε ενέργεια μικροκυμάτων όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Διαβάστε και ακολουθήστε το συγκεκριμένο:  
"ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΠΙΘΑΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ".
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχουν επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοήσουν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.




Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και υπό επίβλεψη. Παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών θα πρέπει να κρατούνται μακριά εκτός εάν βρίσκονται σε συνεχή επίβλεψη.

- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια καταρτισμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος. (Για συσκευή με προσάρτημα τύπου Υ)

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν αντικαταστήσετε τη λάμπα για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλο εκτός από αρμόδιο άτομο να πραγματοποιήσει οποιαδήποτε εργασία σέρβις ή επισκευής που περιλαμβάνει την αφαίρεση ενός καλύμματος που παρέχει προστασία από την έκθεση στην ενέργεια μικροκυμάτων.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υγρά και άλλα τρόφιμα δεν πρέπει να θερμαίνονται σε σφραγισμένα δοχεία, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- Όταν ζεσάνετε φαγητό σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, προσέχετε τον φούρνο λόγω της πιθανότητας ανάφλεξης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων.
- Εάν εκπέμπεται καπνός, απενεργοποιήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και κρατήστε την πόρτα κλειστή για να καταπνίξετε τυχόν φλόγες.
- Η θέρμανση των ροφημάτων με μικροκύματα μπορεί να οδηγήσει σε καθυστερημένο βρασμό με έκρηξη, επομένως πρέπει να δίνεται προσοχή κατά το χειρισμό του δοχείου.
- Το περιεχόμενο των μπιμπερό και των βάζων παιδικής τροφής πρέπει να αναδεύεται ή να ανακινείται και να ελέγχεται η θερμοκρασία πριν από την κατανάλωση, προκειμένου να αποφευχθούν εγκαύματα.
- Τα αυγά με το σόφλι τους και τα ολόκληρα βραστά αυγά δεν πρέπει να θερμαίνονται σε φούρνους μικροκυμάτων, καθώς μπορεί να εκραγούν, ακόμη και μετά το τέλος της θέρμανσης στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Ο φούρνος πρέπει να καθαρίζεται τακτικά και να αφαιρούνται τυχόν υπολείμματα φαγητού.

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ




---

- Η μη διατήρηση του φούρνου σε καθαρή κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε φθορά της επιφάνειας που θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και ενδεχομένως να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον αισθητήρα θερμοκρασίας που συνιστάται για αυτόν τον φούρνο. (για φούρνους που διαθέτουν δυνατότητα χρήσης αισθητήρα θερμοκρασίας.)
- Ο φούρνος μικροκυμάτων πρέπει να λειτουργεί με τη διακοσμητική πόρτα ανοιχτή. (για φούρνους με διακοσμητική πόρτα.)
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
  - αγροτικές κατοικίες,
  - περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.
- Ο φούρνος μικροκυμάτων προορίζεται για τη θέρμανση τροφίμων και ροφημάτων. Το στέγνωμα των τροφίμων ή των ρούχων και η θέρμανση μαξιλαριών θέρμανσης, και άλλων όπως παντόφλες, σφουγγάρια, υγρό πανί και παρόμοια μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού, ανάφλεξης ή πυρκαγιάς.
- Δεν επιτρέπονται μεταλλικά δοχεία για τρόφιμα και ροφήματα κατά το μαγείρεμα με μικροκύματα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με ατμοκαθαριστή.
- Πρέπει να προσέχετε να μην μετακινήσετε το περιστρεφόμενο δίσκο όταν αφαιρείτε τα δοχεία από τη συσκευή.

---

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

---

- (Για σταθερές συσκευές και εντοιχισμένες συσκευές που χρησιμοποιούνται σε ύψος ίσο ή μεγαλύτερο από 900 mm πάνω από το έδαφος και έχουν αποσπώμενο περιστρεφόμενο δίσκο. Αλλά αυτό δεν ισχύει για συσκευές με οριζόντια αρθρωτή πόρτα στο κάτω μέρος.)
- Ο φούρνος μικροκυμάτων προορίζεται για χρήση εντοιχισμένος.
  - Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται καθαριστής ατμού.
  - Η επιφάνεια ενός συρταριού αποθήκευσης μπορεί να ζεσταθεί.
  -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ζεσταίνονται κατά τη χρήση. Πρέπει να δίνεται προσοχή ώστε να αποφεύγεται η επαφή με τα θερμαντικά στοιχεία. Παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών θα πρέπει να κρατούνται μακριά εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
  - Κατά τη χρήση η συσκευή ζεσταίνεται. Θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να αποφευχθεί η επαφή με τα θερμαντικά στοιχεία στο εσωτερικό του φούρνου.
  -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη χρήση. Τα μικρά παιδιά πρέπει να μένουν μακριά.
  - Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται πίσω από διακοσμητική πόρτα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση. (Αυτό δεν ισχύει για συσκευές με διακοσμητική πόρτα.)
  -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν η συσκευή λειτουργεί σε μαγείρεμα συνδυασμού, τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν τον φούρνο μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου λόγω των θερμοκρασιών που δημιουργούνται.



---

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

---

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε το τζάμι της πόρτας του φούρνου, καθώς μπορεί να γρατζουνίσουν την επιφάνεια, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του γυαλιού.

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

---

## *Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα Εγκατάσταση Γείωσης*

---



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας  
Το άγγιγμα ορισμένων εσωτερικών εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο. Μην αποσυναρμολογείτε αυτήν τη συσκευή.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας Η λανθασμένη χρήση της γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.  
Μην συνδέσετε την πρίζα έως ότου η συσκευή εγκατασταθεί και γειωθεί σωστά.  
Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Σε περίπτωση ηλεκτρικού βραχυκυκλώματος, η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα.  
Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα καλώδιο με γείωση και βύσμα γείωσης.

Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα που είναι σωστά τοποθετημένη και γειωμένη. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό αν οι οδηγίες γείωσης δεν είναι πλήρως κατανοητές ή εάν υπάρχουν αμφιβολίες για το εάν η συσκευή είναι σωστά γειωμένη.

Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης 3 συρμάτων.

- Παρέχεται ένα κοντό καλώδιο τροφοδοσίας για τη μείωση των κινδύνων να μπλέξει ή να σκοντάψει κανείς σε ένα μακρύτερο καλώδιο.
- Εάν χρησιμοποιείται μακρύ καλώδιο ή καλώδιο επέκτασης:

---

## ***Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα Εγκατάσταση Γείωσης***

---

1) Η σήμανση ηλεκτρικής ισχύος του σετ καλωδίων ή του καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον τόση όσο η ηλεκτρική ονομαστική τιμή της συσκευής.

2) Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι καλώδιο 3 συρμάτων τύπου γείωσης.

3) Το μακρύ καλώδιο πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην πέφτει πάνω από τον πάγκο ή το τραπέζι όπου μπορούν να το τραβήξουν τα παιδιά ή να σκοντάψει κανείς άθελά του.

---

## ***ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ***

---

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

- Καθαρίστε την κοιλότητα του φούρνου μετά τη χρήση με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με τον συνηθισμένο τρόπο με σαπουνόνερο.
- Το πλαίσιο και η τσιμούχα της πόρτας και τα γειτονικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται προσεκτικά με ένα υγρό πανί όταν είναι βρώμικα.

- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε το τζάμι της πόρτας του φούρνου, καθώς μπορεί να γρατζουνίσουν την επιφάνεια, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του γυαλιού.

---

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

---

- Συμβουλή καθαρισμού---Για ευκολότερο καθαρισμό των τοιχωμάτων της κοιλότητας που μπορεί να αγγίξει το μαγειρεμένο φαγητό: Τοποθετήστε μισό λεμόνι σε ένα μπολ, προσθέστε 300 ml (1/2 πίντα) νερό και ζεστάνετε σε 100% ισχύ μικροκυμάτων για 10 λεπτά. Σκουπίστε τον φούρνο χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό πανί.

---

## ΣΚΕΥΗ

---



### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού

Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλο εκτός από αρμόδιο άτομο να πραγματοποιήσει οποιαδήποτε εργασία σέρβις ή επισκευής που περιλαμβάνει την αφαίρεση ενός καλύμματος που παρέχει προστασία από την έκθεση στην ενέργεια μικροκυμάτων.

Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα "Υλικά που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στον φούρνο μικροκυμάτων ή να αποφύγετε στον φούρνο μικροκυμάτων." Μπορεί να υπάρχουν ορισμένα μη μεταλλικά σκεύη που δεν είναι ασφαλή για χρήση στον φούρνο μικροκυμάτων.

Εάν έχετε αμφιβολίες, μπορείτε να δοκιμάσετε το εν λόγω σκεύος ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

#### Δοκιμή σκευών:

- Γεμίστε ένα δοχείο κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων με 1 φλιτζάνι κρύο νερό (250 ml) και τοποθετήστε το μαζί με το εν λόγω σκεύος.
- Μαγείρεψε με μέγιστη ισχύ για 1 λεπτό.
- Νιώστε προσεκτικά το σκεύος. Εάν το άδειο σκεύος είναι ζεστό, μην το χρησιμοποιείτε για μαγείρεμα στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην υπερβαίνετε το 1 λεπτό χρόνου μαγειρέματος.

---

# ΣΚΕΥΗ

---

## Υλικά που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στον φούρνο μικροκυμάτων

---

Σκεύη	Παρατηρήσεις
Πιάτο ροδίσματος	Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το κάτω μέρος του πιάτου ροδίσματος πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 3/16 ίντσες (5 mm) πάνω από τον περιστρεφόμενο δίσκο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο του περιστρεφόμενου δίσκου.
Σερβίτσιο	Μόνο για φούρνο μικροκυμάτων. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένα ή θρυμματισμένα πιάτα.
Γυάλινα βάζα	Να αφαιρείτε πάντα το καπάκι. Χρησιμοποιήστε μόνο για να ζεστάνετε τα τρόφιμα μέχρι να είναι απλώς χλιαρά. Τα περισσότερα γυάλινα βάζα δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα και μπορεί να σπάσουν.
Γυάλινα σκεύη	Μόνο γυάλινα σκεύη φούρνου ανθεκτικά στη θερμότητα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μεταλλική διακόσμηση. Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένα ή θρυμματισμένα πιάτα.
Σακούλες μαγειρέματος φούρνου	Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μην κλείνετε με μεταλλικό δέσιμο. Κάντε σχισμές για να επιτρέψετε τη διαφυγή του ατμού.
Χάρτινα πιάτα και φλιτζάνια	Χρησιμοποιήστε μόνο για βραχυπρόθεσμο μαγείρεμα/ζέσταμα. Μην αφήνετε τον φούρνο χωρίς επίβλεψη κατά το μαγείρεμα.
Χαρτοπετσέτες	Χρησιμοποιείται για να καλύψει τα τρόφιμα για ζέσταμα και απορρόφηση λίπους. Χρησιμοποιήστε τις με επίβλεψη μόνο για βραχυπρόθεσμο μαγείρεμα.
Αντικολλητικό χαρτί	Χρησιμοποιείται ως κάλυμμα για την αποφυγή πιτσιλίσματος ή ως περιτύλιγμα για ατμό.
Πλαστικό	Μόνο για φούρνο μικροκυμάτων. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Θα πρέπει να φέρει την ένδειξη "Ασφαλές σε φούρνο μικροκυμάτων". Μερικά πλαστικά δοχεία μαλακώνουν, καθώς το φαγητό μέσα ζεσταίνεται. Οι "σακούλες βρασίματος" και οι πλαστικές σακούλες ερμητικά κλεισμένες θα πρέπει να κόβονται, να τρυπιούνται ή να αερίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες της συσκευασίας.
Πλαστική μεμβράνη	Μόνο για φούρνο μικροκυμάτων. Χρησιμοποιήστε το για να καλύψετε τα τρόφιμα κατά το μαγείρεμα για να διατηρήσετε την υγρασία. Μην αφήνετε την πλαστική μεμβράνη να αγγίζει τα τρόφιμα.
Θερμόμετρα	Μόνο για φούρνο μικροκυμάτων (θερμόμετρα κρέατος και ζαχαρωτών).
Λαδόκολλα	Χρησιμοποιείται ως κάλυμμα για την αποφυγή πιτσιλίσματος και τη διατήρηση της υγρασίας.

---

---

## ΣΚΕΥΗ

---

### Υλικά που πρέπει να αποφεύγονται στον φούρνο μικροκυμάτων

---

Σκεύη	Παρατηρήσεις
Δίσκος αλουμινίου	Μπορεί να προκαλέσει τόξο. Μεταφέρετε το φαγητό σε πιάτο κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.
Κουτί τροφίμων χάρτινο με μεταλλική λαβή	Μπορεί να προκαλέσει τόξο. Μεταφέρετε το φαγητό σε πιάτο κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.
Σκεύη μεταλλικά ή με μεταλλική διακόσμηση	Το μέταλλο εμποδίζει τα τρόφιμα από την ενέργεια μικροκυμάτων. Η μεταλλική διακόσμηση μπορεί να προκαλέσει τόξο.
Μεταλλικοί στριφτοί σύνδεσμοι	Μπορεί να προκαλέσει δημιουργία τόξου και να προκαλέσει φωτιά στο φούρνο.
Χάρτινες σακούλες	Μπορεί να προκαλέσει φωτιά στο φούρνο.
Πλαστικός αφρός	Ο πλαστικός αφρός μπορεί να λιώσει ή να μολύνει το υγρό που περιέχεται όταν εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία.
Ξύλο	Το ξύλο θα στεγνώσει όταν χρησιμοποιείται στο φούρνο μικροκυμάτων και μπορεί να σχιστεί ή να σπάσει.

---

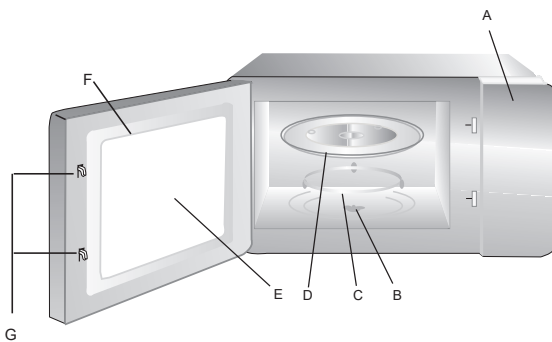
# • 1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ ΣΑΣ

## Όνόματα εξαρτημάτων και παρελκομένων φούρνου

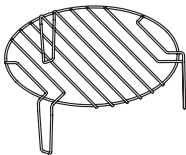
Αφαιρέστε τον φούρνο και όλα τα υλικά από το χαρτοκιβώτιο και την κοιλότητα του φούρνου.

Ο φούρνος σας συνοδεύεται από τα ακόλουθα εξαρτήματα:

Γυάλινος δίσκος	1
Συγκρότημα δακτυλίου περιστρεφόμενου δίσκου	1
Εγχειρίδιο οδηγιών	1

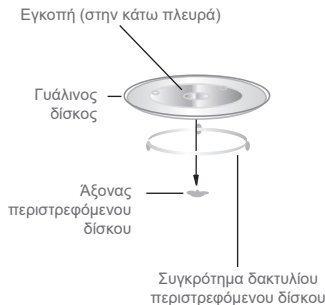


- A) Πίνακας ελέγχου
- B) Άξονας περιστρεφόμενου δίσκου
- C) Συγκρότημα δακτυλίου περιστρεφόμενου δίσκου
- D) Γυάλινος δίσκος
- E) Παράθυρο παρατήρησης
- F) Συγκρότημα πόρτας
- G) Σύστημα κλειδώματος ασφαλείας



Σχάρα γκριλ (Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε λειτουργία μικροκυμάτων και πρέπει να τοποθετηθεί πάνω στον γυάλινο δίσκο)

## Εγκατάσταση περιστρεφόμενου δίσκου



- α. Μην τοποθετείτε ποτέ τον γυάλινο δίσκο ανάποδα. Ο γυάλινος δίσκος δεν πρέπει ποτέ να εμποδίζεται.
- β. Ο γυάλινος δίσκος και το συγκρότημα δακτυλίου του περιστρεφόμενου δίσκου πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- γ. Όλα τα τρόφιμα και τα δοχεία με τα τρόφιμα τοποθετούνται πάντα στον γυάλινο δίσκο για μαγείρεμα.
- δ. Εάν ο γυάλινος δίσκος ή το συγκρότημα του δακτυλίου του περιστρεφόμενου δίσκου ραγίσει ή σπάσει, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

---

## • 2 Εγκατάσταση και σύνδεση

---

1. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
2. Αυτός ο φούρνος προορίζεται μόνο για εντοιχισμένη χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση πάνω σε πάγκο ή για χρήση μέσα σε ντουλάπι.
3. Παρακαλούμε τηρήστε τις ειδικές οδηγίες εγκατάστασης.
4. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί σε ένα επιτοίχιο ντουλάπι πλάτους 60 cm.
5. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με βύσμα και πρέπει να συνδέεται μόνο σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα.
6. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
7. Η πρίζα πρέπει να εγκατασταθεί και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Εάν το βύσμα δεν είναι πλέον προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση, πρέπει να υπάρχει μια συσκευή αποσύνδεσης όλων των πόλων στην πλευρά εγκατάστασης με διάκενο επαφής τουλάχιστον 3 mm.
8. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προσαρμογείς, πολύπριζα και καλώδια επέκτασης. Η υπερφόρτιση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

**Η προσβάσιμη επιφάνεια ενδέχεται να είναι ζεστή κατά τη λειτουργία.**





---

## • 3 Οδηγίες εγκατάστασης

---

### **Πρέπει να σημειωθούν τα ακόλουθα Ηλεκτρική σύνδεση**

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με βύσμα και πρέπει να συνδέεται μόνο σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος που λαμβάνει υπόψη του τους ισχύοντες κανονισμούς μπορεί να εγκαταστήσει την πρίζα ή να αντικαταστήσει το καλώδιο σύνδεσης. Εάν το βύσμα δεν είναι πλέον προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση, πρέπει να υπάρχει ένας πολυπολικός διακόπτης απομόνωσης στην πλευρά εγκατάστασης με διάκενο επαφής τουλάχιστον 3 mm. Η προστασία επαφής πρέπει να διασφαλίζεται από την εγκατάσταση.

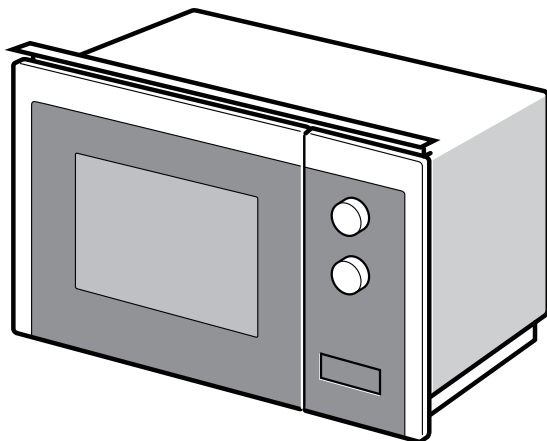
### **Εγκατεστημένες μονάδες**

Το ντουλάπι εγκατάστασης δεν πρέπει να έχει πλάτη πίσω από τη συσκευή. Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης: 850 mm.

Οι εγκοπές αερισμού και οι εισαγωγές δεν πρέπει να καλύπτονται.

### **Εγκατάσταση του φούρνου - Εικ. 2**

**Σημείωση:** Μην παγιδεύετε ή τσακίζετε το καλώδιο ρεύματος.

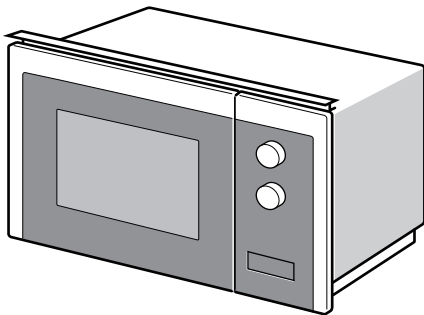
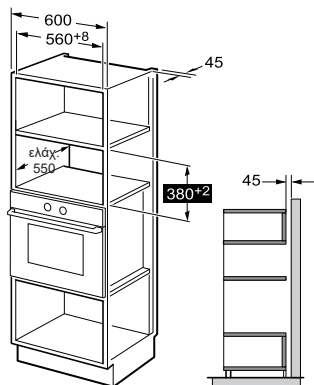


---

## • 3 Οδηγίες εγκατάστασης

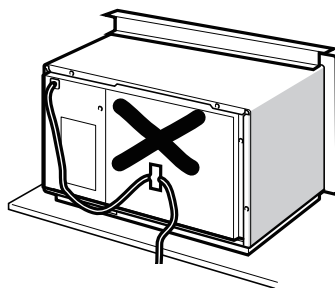
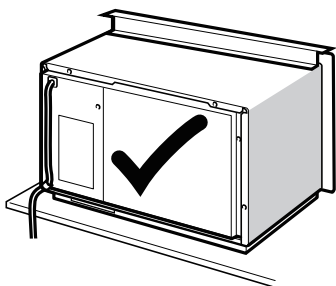
---

# 1



---

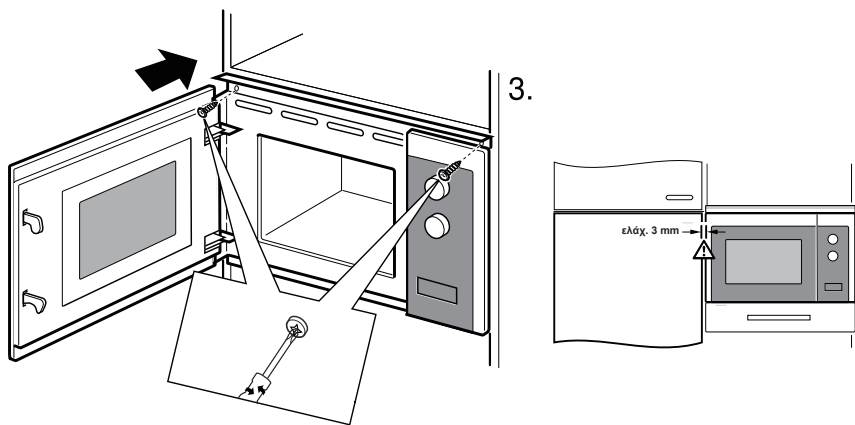
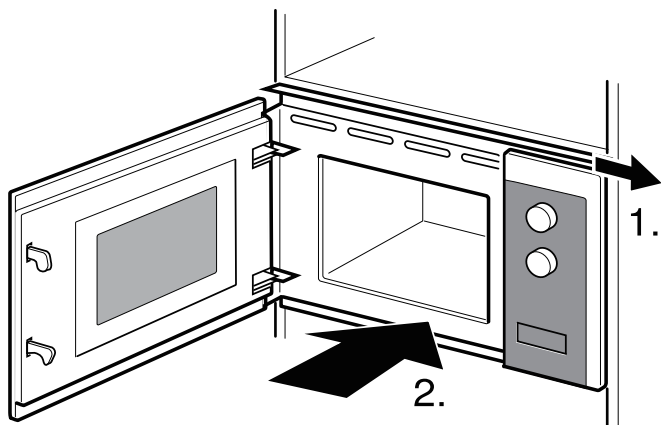
# 2



---

## • 3 Οδηγίες εγκατάστασης

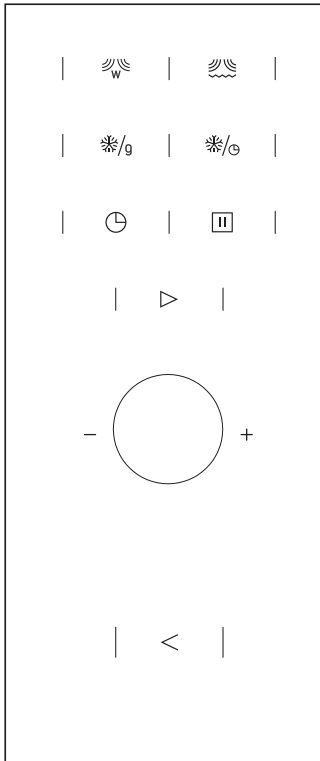
---










---

## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

---




	Μικροκύματα
	Grill/Combi
	Απόψυξη κατά βάρος
	Απόψυξη κατά χρόνο
	Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας
	Παύση/Ακύρωση
	Έναρξη/+30/Επιβεβαίωση

## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων χρησιμοποιεί σύγχρονο ηλεκτρονικό έλεγχο για να προσαρμόζει τις παραμέτρους μαγειρέματος ώστε να καλύπτουν καλύτερα τις ανάγκες σας για μαγείρεμα.


### 1. Ρύθμιση ρολογιού

Όταν ο φούρνος μικροκυμάτων ενεργοποιηθεί η οθόνη θα εμφανίσει "0:00", ο βομβητής θα χτυπήσει μία φορά. Ο φούρνος θα μπει σε κατάσταση αναμονής.

- 1) Πατήστε "Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας" δύο φορές, οι αριθμοί των ωρών θα αναβοσβήσουν.
- 2) Γυρίστε το "" για να προσαρμόσετε τους αριθμούς των ωρών, ο χρόνος εισαγωγής πρέπει να είναι μεταξύ 0--23.

### 2. Μαγείρεμα με μικροκύματα

- 1) Πατήστε το πλήκτρο "Μικροκύματα" μία φορά και θα εμφανιστεί το "P100".
- 2) Πατήστε "Μικροκύματα" επανειλημμένα ή γυρίστε το "" για να επιλέξετε την ισχύ μικροκυμάτων. Τα "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" θα εμφανιστούν με τη σειρά.
- 3) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
- 4) Γυρίστε το "" για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος. (Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά)
- 5) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσετε το μαγείρεμα.

- 3) Πατήστε "Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας" για επιβεβαίωση, οι αριθμοί λεπτών θα αναβοσβήσουν.
- 4) Γυρίστε το "" για να προσαρμόσετε τους αριθμούς των λεπτών, ο χρόνος εισαγωγής πρέπει να είναι μεταξύ 0--59.
- 5) Πατήστε "Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας" για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ρολογιού. Θα αναβοσβήσει το ":". Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα.

Σημείωση: Εάν το ρολόι δεν είναι ρυθμισμένο, δεν θα λειτουργεί όταν ενεργοποιείται η συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα βήματα ρύθμισης του διακόπτη είναι ως εξής:



0---1 λεπτό	: 5 δευτερόλεπτα
1---5 λεπτά	: 10 δευτερόλεπτα
5---10 λεπτά	: 30 δευτερόλεπτα
10---30 λεπτά	: 1 λεπτό
30---95 λεπτά	: 5 λεπτά

### Διάγραμμα ισχύος μικροκυμάτων


Ισχύς μικροκυμάτων	Υψηλό	Μέτριο Υψηλό	Μέτριο	Μέτριο Χαμηλό	Χαμηλό
Οθόνη	P100	P80	P50	P30	P10

## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### 3. Μαγείρεμα με γκριλ ή συνδυασμό

Πατήστε "Grill/Combi." μία φορά, η οθόνη θα εμφανίσει το "G" και πατήστε "Grill/Combi". επανειλημμένα ή γυρίστε το  για να επιλέξετε την ισχύ που θέλετε και θα εμφανιστούν τα "G", "C-1" ή "C-2". Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να επιβεβαιώσετε την ισχύ. Γυρίστε το  για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος. (Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά) Πατήστε ξανά "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσει το μαγείρεμα.

Παράδειγμα: Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε 55% ισχύ μικροκυμάτων και 45% ισχύ γκριλ (C-1) για να μαγειρέψετε για 10 λεπτά, μπορείτε να λειτουργήσετε το φούρνο με τα παρακάτω βήματα.

- 1) Πατήστε "Grill/Combi." μία φορά, στην οθόνη εμφανίζεται το "G".
- 2) Συνεχίστε να πατάτε "Grill/Combi." μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη "C-1".
- 3) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για επιβεβαίωση.
- 4) Γυρίστε το  για να ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "10:00".
- 5) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσετε το μαγείρεμα.


### Οδηγίες για Μαγείρεμα Συνδυασμού:

Πρόγραμμα	Οθόνη	Ισχύς μικροκυμάτων	Ισχύς γκριλ
Γκριλ	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%

Σημείωση: Όταν περάσει ο μισός χρόνος ψήσιματος, ο ήχος ακούγεται δύο φορές και αυτό είναι φυσιολογικό. Για να έχετε καλύτερο αποτέλεσμα στο ψήσιμο των τροφίμων, θα πρέπει να αναποδογυρίσετε το φαγητό, να κλείσετε την πόρτα και, στη συνέχεια να πατήσετε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να συνεχίσετε το μαγείρεμα. Εάν δεν κάνετε τίποτα, ο φούρνος θα συνεχίσει να λειτουργεί.


## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### 4. Απόψυξη κατά βάρος

- 1) Πατήστε "Απόψυξη κατά Βάρος" μία φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "dEF1".
- 2) Γυρίστε το "" για να επιλέξετε το βάρος του φαγητού. Το εύρος βάρους είναι 100-2000g.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσει η απόψυξη.

Σημείωση: Όταν περάσει ο μισός χρόνος απόψυξης, ο ήχος ακούγεται δύο φορές και αυτό είναι φυσιολογικό. Για να έχετε καλύτερο αποτέλεσμα απόψυξης, θα πρέπει να αναποδογυρίσετε το φαγητό, να κλείσετε την πόρτα και μετά να πατήσετε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να συνεχίσετε το μαγείρεμα. Εάν δεν κάνετε τίποτα, ο φούρνος θα συνεχίσει η λειτουργία.

### 5. Απόψυξη κατά χρόνο

- 1) Πατήστε "Απόψυξη κατά χρόνο" μία φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί "dEF2".
- 2) Γυρίστε το "" για να επιλέξετε τον χρόνο μαγειρέματος. Ο μέγιστος χρόνος είναι 95 λεπτά.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσει η απόψυξη.



Σημείωση: Όταν περάσει ο μισός χρόνος απόψυξης, ο ήχος ακούγεται δύο φορές και αυτό είναι φυσιολογικό. Για να έχετε καλύτερο αποτέλεσμα απόψυξης, θα πρέπει να αναποδογυρίσετε το φαγητό, να κλείσετε την πόρτα και μετά να πατήσετε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να συνεχίσετε το μαγείρεμα. Εάν δεν κάνετε τίποτα, ο φούρνος θα συνεχίσει να λειτουργεί.

### 6. Μαγείρεμα πολλαπλών σταδίων


2 στάδια μπορούν να ρυθμιστούν στο μέγιστο. Εάν το ένα στάδιο είναι απόψυξη, θα πρέπει να τεθεί αυτόματα ως πρώτο στάδιο. Ο βομβητής θα χτυπά μία φορά μετά από κάθε στάδιο και θα ξεκινήσει το επόμενο στάδιο.

Σημείωση: Το αυτόματο μενού και το γρήγορο μαγείρεμα δεν μπορούν να οριστούν ως ένα από τα πολλαπλά στάδια.

Παράδειγμα: αν θέλετε να ξεπαγώσετε το φαγητό για 5 λεπτά, στη συνέχεια να μαγειρέψετε με ισχύ μικροκυμάτων 80% για 7 λεπτά. Τα βήματα είναι τα εξής:

- 1) Πατήστε "Απόψυξη κατά χρόνο" μία φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί "dEF2".
- 2) Γυρίστε το "" για να ρυθμίσετε τον χρόνο απόψυξης 5 λεπτά.
- 3) Πατήστε "Μικροκύματα" μία φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί "P100".
- 4) Πατήστε επανειλημμένα το "Μικροκύματα" για να επιλέξετε ισχύ μικροκυμάτων μέχρι να εμφανιστεί το "P80".
- 5) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για επιβεβαίωση.
- 6) Γυρίστε το "" για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος 7 λεπτά.
- 7) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσετε το μαγείρεμα.

### 7. Χρονόμετρο κουζίνας

- 1) Πατήστε "Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας" μία φορά, στην οθόνη θα εμφανιστεί "00:00".
- 2) Γυρίστε το "" για να εισαγάγετε τον σωστό χρόνο στο χρονόμετρο. (Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά)

## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- 3) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.
- 4) Όταν φτάσει η ώρα, ο βομβητής θα χτυπήσει 5 φορές.  
Εάν το ρολόι έχει ρυθμιστεί (σύστημα 24 ωρών), η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα ώρα.
- Σημείωση: Η ώρα της κουζίνας διαφέρει από το σύστημα 24 ωρών. Το χρονόμετρο κουζίνας είναι ένα χρονόμετρο.

### 8. Αυτόματο Μενού

- 1) Σε κατάσταση αναμονής, στρίψτε το "👆" δεξιά για να επιλέξετε το μενού.
- 2) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να επιβεβαιώσετε το μενού που επιλέγετε.
- 3) Γυρίστε το "👆" για να επιλέξετε το βάρος του φαγητού.
- 4) Πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσετε το μαγείρεμα.

### Το γράφημα μενού:

Μενού	Βάρος	Ισχύς
Πίτσα	200 g	C-2
	400 g	
Κρέας	250 g	100%(Μικ.)
	350 g	
	450 g	
Λαχανικά	200 g	100%(Μικ.)
	300 g	
	400 g	
Ζυμαρικά	50 g (με 450 g κρύο νερό)	80%(Μικ.)
	100 g (με 800 g κρύο νερό)	
Πατάτα	200 g	100%(Μικ.)
	400 g	
	600 g	
Ψάρια	250 g	80%(Μικ.)
	350 g	
	450 g	
Ρόφημα	1 φλιτζάνι (περίπου 120 ml)	100%(Μικ.)
	2 φλιτζάνια (περίπου 240 ml)	
	3 φλιτζάνια (περίπου 360 ml)	
Ποπ κορν	50 g	100%(Μικ.)
	100 g	




---

## • 4 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

---

### 9. Γρήγορο μαγείρεμα

- 1) Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να μαγειρέψετε με ισχύ μικροκυμάτων 100% για 30 δευτερόλεπτα. Κάθε πάτημα του ίδιου πλήκτρου αυξάνει τον χρόνο κατά 30 δευτερόλεπτα. Ο μέγιστος χρόνος μαγειρέματος είναι 95 λεπτά.
- 2) Στις καταστάσεις μικροκύματα, γκριλ, μαγείρεμα συνδυασμού και απόψυξη κατά χρόνο, πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να αυξήσετε το χρόνο μαγειρέματος.
- 3) Στις καταστάσεις του αυτόματου μενού και της απόψυξης κατά βάρος, ο χρόνος μαγειρέματος δεν μπορεί να αυξηθεί πατώντας "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση".
- 4) Σε κατάσταση αναμονής, στρίψτε το  αριστερά για να επιλέξετε τον χρόνο μαγειρέματος. Αφού ρυθμίσετε τον χρόνο μαγειρέματος, πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να ξεκινήσει το μαγείρεμα μικροκυμάτων με ισχύ 100%.

### 10. Λειτουργία κλειδώματος για παιδιά

Κλειδωμα: Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε "Παύση/Ακύρωση" για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στην κατάσταση κλειδώματος για παιδιά και η τρέχουσα ώρα θα εμφανιστεί εάν η ώρα έχει ρυθμιστεί, διαφορετικά, στην οθόνη θα εμφανιστεί "🔒 : : 🔒".

Ξεκλειδωμα: Σε κατάσταση κλειδώματος, πατήστε "Παύση/Ακύρωση" για 3 δευτερόλεπτα, το κλειδωμα απελευθερώνεται.

### 11. Λειτουργία πληροφόρησης

- 1) Σε κατάσταση μαγείρεμα με μικροκύματα ή γκριλ και συνδυασμό. Πατήστε "Μικροκύματα" ή "Grill/Combi". , η τρέχουσα ισχύς θα εμφανιστεί για 3 δευτερόλεπτα.
- 2) Εάν το ρολόι έχει ρυθμιστεί , κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, πατήστε "Ρολόι/Χρονόμετρο κουζίνας" για να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα. Θα εμφανιστεί για 3 δευτερόλεπτα.

### 12. Προδιαγραφές

- 1) Εάν η πόρτα ανοίξει κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, κλείστε την πόρτα και, στη συνέχεια, πατήστε "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" για να συνεχίσετε το μαγείρεμα.
- 2) Μόλις ρυθμιστεί το πρόγραμμα μαγειρέματος, αν το "Εναρξη/+30/Επιβεβαίωση" δεν πατηθεί μέσα σε 1 λεπτό. Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα. Η ρύθμιση θα ακυρωθεί.
- 3) Ο βομβητής ακούγεται μία φορά με αποτελεσματικό πάτημα, με αναποτελεσματικό πάτημα δεν αναποκρίνεται.

### 13. Ανοίξτε την πόρτα του φούρνου

πατήστε το κουμπί " < ", η πόρτα του φούρνου θα ανοίξει.

## • 5 Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Κανονικό

Ο φούρνος μικροκυμάτων προκαλεί παρεμβολές στη λήψη της τηλεόρασης	Η λήψη του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης ενδέχεται να υποστεί παρεμβολές κατά τη λειτουργία του φούρνου μικροκυμάτων. Είναι παρόμοια με τις παρεμβολές μικρών ηλεκτρικών συσκευών, όπως μίξερ, ηλεκτρική σκούπα και ηλεκτρικός ανεμιστήρας. Είναι φυσιολογικό.
Χαμηλός φωτισμός φούρνου	Στο μαγείρεμα με μικροκύματα χαμηλής ισχύος, το φως του φούρνου μπορεί να μειωθεί. Είναι φυσιολογικό.
Συσσωρεύεται ατμός στην πόρτα, ζεστός αέρας βγαίνει από τους αεραγωγούς	Στο μαγείρεμα, μπορεί να βγει ατμός από το φαγητό. Το μεγαλύτερο μέρος θα βγει από τους αεραγωγούς. Αλλά ένα μέρος μπορεί να συσσωρευτεί σε ψυχρές επιφάνειες όπως η πόρτα του φούρνου. Είναι φυσιολογικό.
Ο φούρνος ξεκίνησε κατά λάθος χωρίς φαγητό μέσα.	Απαγορεύεται η λειτουργία της μονάδας χωρίς φαγητό μέσα. Είναι πολύ επικίνδυνο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του φούρνου.	(1) Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο σφιχτά.	Αποσυνδέστε. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά μετά από 10 δευτερόλεπτα.
	(2) Κάηκε η ασφάλεια ή έπεσε η αυτόματη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρετε την αυτόματη ασφάλεια (επισκευασμένη από επαγγελματικό προσωπικό της εταιρείας μας)
	(3) Πρόβλημα με την πρίζα.	Δοκιμάστε την πρίζα με άλλες ηλεκτρικές συσκευές.
Ο φούρνος δεν θερμαίνει.	(4) Η πόρτα δεν έχει κλείσει καλά.	Κλείστε καλά την πόρτα.



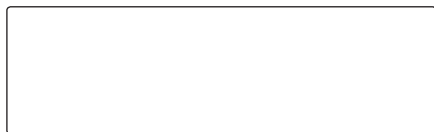
Σύμφωνα με την οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), τα ΑΗΗΕ θα πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν κάποια στιγμή στο μέλλον χρειαστεί να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ΜΗΝ πετάτε αυτό το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα. Στείλτε αυτό το προϊόν στα σημεία συλλογής ΑΗΗΕ όπου είναι διαθέσιμα.

# • 6 ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ



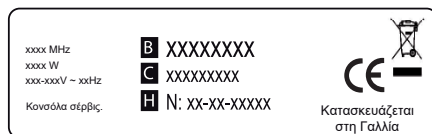
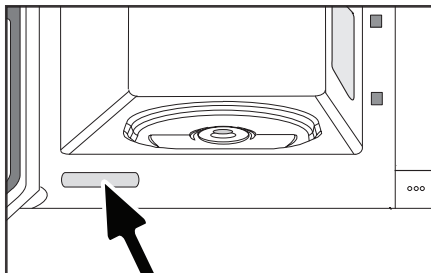
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Με σκοπό τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να κάνουμε αλλαγές στα τεχνικά, λειτουργικά ή αισθητικά χαρακτηριστικά τους σύμφωνα με την τεχνολογική πρόοδο.
- Σημειώστε εδώ τα στοιχεία της συσκευής σας, ώστε να μπορείτε να τα βρείτε εύκολα στο μέλλον.



## ΚΛΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

Οποιοσδήποτε επισκευές στη συσκευή σας πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο επαγγελματία που είναι διαπιστευμένος να εργάζεται με τη μάρκα αυτή. Όταν καλείτε, παρέχετε τις πλήρεις αναφορές της συσκευής σας (εμπορική αναφορά, αναφορά σέρβις, σειριακός αριθμός), ώστε να μπορούμε να χειριστούμε την κλήση σας πιο αποτελεσματικά. Αυτές οι πληροφορίες εμφανίζονται στην πινακίδα του κατασκευαστή πάνω στη συσκευή.



B: εμπορική αναφορά  
C: αναφορά σέρβις  
H: σειριακός αριθμός



FR

PRŮVODCE POUŽITÍM

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

# *MIKROVLNNÁ TROUBA*

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

CS

## VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Objev produktu De Dietrich znamená zážitek řady jedinečných emocí. Přitažlivost nastane v okamžik, kdy se na produkt díváte. Naprostá kvalita designu prozařuje díky nadčasovému stylu a vynikajícím povrchovým úpravám, díky nimž je každý komponent sám o sobě elegantním a rafinovaným mistrovským dílem, každý v dokonalé harmonii s ostatními.

Následně přichází neodolatelné nutkání se ho dotknout.

Design De Dietrich široce využívá robustní a prestižní materiály, kde je důraz kladen na autentičnost.

Díky kombinaci nejmodernějších technologií s materiály nejvyšší kvality vyrábí De Dietrich nádherně zpracované produkty,

kteří vám pomohou získat maximum z kulinářského umění, vášně sdílené všemi milovníky vaření a dobrého jídla. Doufáme, že se vám bude používání tohoto nového zařízení líbit.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....</b>	<b>5</b>
<b>PRO SNÍŽENÍ RIZIKA ZRANĚNÍ OSOB INSTALACE UZEMNĚNÍ .....</b>	<b>10</b>
<b>ČIŠTĚNÍ .....</b>	<b>11</b>
<b>NÁDOBÍ .....</b>	<b>12</b>
<b>1 NASTAVENÍ TROUBY.....</b>	<b>15</b>
Názvy částí trouby a příslušenství.....	15
Instalace otočného stolu.....	15
<b>2 Instalace a připojení .....</b>	<b>16</b>
<b>3 Návod k instalaci .....</b>	<b>17</b>
<b>4 NÁVOD K OBSLUZE.....</b>	<b>20</b>
1. Nastavení hodin .....	21
2. Vaření v mikrovlnné troubě .....	21
3. Gril nebo Combi. Vaření .....	22
4. Rozmrazování podle hmotnosti.....	23
5. Rozmrazování podle času .....	23
6. Vícefázové vaření .....	23
7. Kuchyňský časovač.....	23
8. Menu Auto .....	24
9. Rychlé vaření .....	25
10. Funkce zámku pro děti .....	25
11. Dotazovací funkce .....	25
12. Specifikace .....	25
13. Otevřete dvířka trouby .....	25
<b>5 Odstraňování problémů .....</b>	<b>26</b>
<b>6 POPRODEJNÍ SERVIS.....</b>	<b>27</b>

---

## ***OPATŘENÍ PRO PREVENCI MOŽNÉHO VYSTAVENÍ NADMĚRNÉMU MNOŽSTVÍ MIKROVLNNÉ ENERGIE***

---

- (a) Nepokoušejte se používat tuto troubu s otevřenými dvířky, protože to může mít za následek škodlivé vystavení mikrovlnné energii. Je důležité, aby bezpečnostní zámky zůstaly funkční a je zakázáno je pozměňovat nebo přemostňovat.
- (b) Nedávejte žádné předměty mezi přední stranu trouby a dvířka a nedovolte, aby se na těsnicích plochách usazovala nečistota nebo zbytky čisticího prostředku.

- (c) **VAROVÁNÍ:** Pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozeno, nesmí být trouba provozována, dokud nebude opravena kompetentní osobou.

### **DODATEK**

Přístroj je nutné udržovat v čistotě, protože jinak by mohlo dojít ke zhoršení kvality jeho povrchů, což by mělo za následek zkrácení jeho životnosti a výskyt nebezpečných situací.

## **SPECIFIKACE**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Jmenovité napětí:</b>	230V~50Hz
<b>Jmenovitý příkon (mikrovlny):</b>	1450W
<b>Jmenovitý výstupní výkon (mikrovlny):</b>	900W
<b>Jmenovitý příkon (gril):</b>	1000W

---



---

## ***DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***

---

### **VÝSTRAHA**

Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo vystavení nadměrnému působení mikrovlnné energie při používání vašeho spotřebiče dodržujte základní preventivní opatření, včetně následujících:

- Přečtěte si a dodržujte konkrétní:  
„BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, KTERÉ ZABRÁNÍ MOŽNÉMU VYSTAVENÍ NADMĚRU MIKROVLNNÉ ENERGIE“.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče v bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Se spotřebičem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.




Děti mladší osmi let se smí ke spotřebiči přiblížit pouze pod nepřetržitým dohledem.

- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. (Pro spotřebič s nástavcem typu Y)

---

## ***DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***

---

-  **VAROVÁNÍ:**  
Než začnete vyměňovat žárovku, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
-  **VAROVÁNÍ:**  
Provádění jakýchkoliv činností spojených se servisem nebo opravami zahrnujících odstranění krytů, které poskytují ochranu před vystavení vlivu mikrovlnné energie, smí provádět pouze k tomu kompetentní osoba. Pro ostatní jsou tyto činnosti nebezpečné.
-  **VAROVÁNÍ:**  
Tekutiny ani jiné potraviny se nesmí ohřívat v utěsněných nádobách, protože by mohly explodovat.
- Při ohřívání jídla v plastových nebo papírových nádobách sledujte troubu kvůli možnosti vznícení.
- Používejte pouze nádoby, které je vhodné pro použití v mikrovlnných troubách.
- Pokud vychází kouř, vypněte nebo odpojte spotřebič a nechte dvířka zavřená, abyste udusili případné plameny.
- Mikrovlnný ohřev nápojů může vést ke zpožděnému prudkému varu, proto je třeba dávat pozor při manipulaci s nádobou.
- Obsah kojeneckých lahví a sklenic s dětskou výživou je třeba před konzumací promíchat nebo protřepat a zkontrolovat teplotu, aby nedošlo k popálení.
- Vejce ve skořápce a celá vejce natvrdo by se neměla ohřívat v mikrovlnných troubách, protože mohou explodovat, a to i po ukončení mikrovlnného ohřevu.

---

## ***DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***




---

- Troubu je třeba pravidelně čistit a odstraňovat veškeré zbytky jídla.
- Neudržování trouby v čistém stavu by mohlo vést k poškození povrchu, což by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a případně vést k nebezpečné situaci.
- Používejte pouze teplotní sondu doporučenou pro tuto troubu. (pro trouby vybavené zařízením pro použití teplotní sondy.)
- Mikrovlnná trouba musí být provozována s otevřenými ozdobnými dvířky. (Platí pro trouby s ozdobnými dvířky.)
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - klienti v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu;
  - statky;
  - prostředí typu nocleh se snídaní.
- Mikrovlnná trouba je určena k ohřevu jídel a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřívání tepelných polštářků, pantoflí, houbiček, mokrých hadrů a podobných věcí může vést k nebezpečí zranění, vznícení nebo požáru.
- Kovové nádoby na potraviny a nápoje nejsou během vaření v mikrovlnné troubě povoleny.
- Spotřebič se nesmí čistit parním čistěčem.
- Při vyjímání nádob ze spotřebiče dávejte pozor, abyste neposunuli otočný talíř.

---

## ***DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***

---

- (U pevných spotřebičů a vestavěných spotřebičů používaných ve výšce 900 mm nad podlahou nebo výše a s odnímatelnými otočnými talíři. To však neplatí pro spotřebiče s horizontálními spodními sklopnými dvířky.)
- Mikrovlnná trouba je určena k vestavěnému použití.
  - Nesmí se používat parní čistič.
  - Povrch úložné zásuvky se může zahřát.
  -  **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli topných těles. Děti mladší osmi let se smí ke spotřebiči přiblížit pouze pod nepřetržitým dohledem.
  - Během používání se spotřebič zahřívá. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli topných těles uvnitř trouby.
  -  **VAROVÁNÍ:** Přístupné části se mohou během používání zahřát. Malým dětem je třeba zabránit v přiblížení.
  - Spotřebič nesmí být instalován za ozdobnými dvířky, aby nedošlo k přehřátí. (Toto neplatí pro spotřebiče s ozdobnými dvířky.)
  -  **VAROVÁNÍ:** Když je spotřebič provozován v kombinovaném režimu, smí děti používat troubu v době, kdy generuje teplo, pouze pod dohledem dospělé osoby.

---

## ***DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY***

---

- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla.

ČTĚTE POZORNĚ A  
USCHOVEJTE PRO  
BUDOUCÍ POUŽITÍ

---

## *Pro snížení rizika zranění osob Instalace uzemnění*

---



### **NEBEZPEČÍ**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s některými vnitřními součástmi může vést k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním osob. Nerozmontovávejte spotřebič.



### **VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nesprávné použití uzemnění může vést k úrazu elektrickým proudem. Nezapojujte spotřebič do zásuvky, dokud není řádně nainstalován a uzemněn. Tento spotřebič musí být uzemněný. V případě elektrického zkratu snižuje toto opatření riziko úrazu elektrickým proudem, protože poskytuje únikový vodič pro svedení elektrického proudu. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemněnou zástrčkou.

Zástrčka se smí připojovat pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Pokud nerozumíte úplně pokynům pro uzemnění nebo máte pochybnosti, zda je spotřebič řádně uzemněný, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního pracovníka. Pokud je potřeba použít prodlužovací kabel, použijte výhradně třívodičový.

- Krátký napájecí kabel je součástí dodávky, aby se snížilo riziko zamotání se do delšího kabelu nebo zakopnutí.
- Pokud používáte sadu dlouhých kabelů nebo prodlužovací kabel:

---

## *Pro snížení rizika zranění osob Instalace uzemnění*

---

1) Označené elektrické parametry kabelové sestavy nebo prodlužovacího kabelu musí dosahovat minimálně úrovně elektrických parametrů spotřebiče.  
2) Prodlužovací kabel musí být třívodičový, s uzemněním.

3) Dlouhý kabel musí být veden tak, aby nevisel přes okraj pracovní desky nebo desky stolu, kde by jej mohly stáhnout děti nebo by mohlo dojít k náhodnému zakopnutí.

---

## *ČIŠTĚNÍ*

---

Vždy odpojte spotřebič od napájení.

- Po použití vyčistěte vnitřek trouby mírně navlhčeným hadříkem.
- Příslušenství čistěte obvyklým způsobem v mýdlové vodě.
- Zárubeň a těsnění a sousední díly je nutné v případě znečištění pečlivě očistit vlhkým hadříkem.

- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte drsné abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla.
- Tip na čištění – Pro snadnější čištění stěn dutiny, kterých se může dotýkat připravované jídlo: Vložte do misky půlku citrónu,

---

## ČIŠTĚNÍ

---

přidejte 300 ml vody a ohřívejte 10 minut se 100% výkonem v mikrovlnném režimu.

Pak otřete troubu do čista suchým měkkým hadrem.

---

## NÁDOBÍ

---



**POZOR**

### **Nebezpečí osobního zranění**

Provádění jakýchkoliv činností spojených se servisem nebo opravami zahrnujících odstranění krytů, které poskytují ochranu před vystavení vlivu mikrovlnné energie, smí provádět pouze k tomu kompetentní osoba.

Pro ostatní jsou tyto činnosti nebezpečné.

Viz pokyny v části „Materiály, které můžete používat v mikrovlnné troubě, a materiály, kterým je třeba se vyhnout“.

Některé nekovové nádoby nelze v mikrovlnné troubě bezpečně používat.

V případě pochybností otestujte příslušné nádoby níže uvedeným postupem.

Test nádobí:

- Naplňte nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby 1 šálkem studené vody (250 ml) spolu s příslušným nádobím.
- Vařte na maximální výkon po dobu 1 minuty.
- Opatrně prohmatejte náčiní. Je-li teplá, nepoužívejte jej pro tepelnou úpravu pokrmů v mikrovlnné troubě.
- Nepřekračujte dobu vaření 1 minutu.



---

# NÁDOBÍ

---

## Materiály, které lze používat v mikrovlnné troubě

---

Nádobí	Poznámky
Zapékací mísy	Postupujte podle pokynů výrobce. Dno zapékací mísy musí být minimálně 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné použití může způsobit rozbití otočného stolu.
Keramické nádobí	Používejte pouze keramiku vhodnou pro používání v mikrovlnné troubě. Řiďte se pokyny výrobce. Nepoužívejte nádobí s prasklinami nebo odštípnutými místy.
Sklenice	Vždy sundejte víko. Používejte pouze k mírnému ohřívání potravin. Většina sklenic není z varného skla a může prasknout.
Skleněné nádobí	Používejte pouze skleněné nádobí z varného skla. Dávejte pozor, aby na něm nebyly kovové součásti. Nepoužívejte nádobí s prasklinami nebo odštípnutými místy.
Sáčky pro pečení v troubě	Postupujte podle pokynů výrobce. Nepoužívejte pro uzavření kovové spony. Udělejte otvory, aby mohla unikat pára.
Papírové tácky a kelímky	Používejte pouze pro krátkodobé vaření/ohřívání. Při tepelné úpravě pokrmů nenechávejte troubu bez dozoru.
Papírové utěrky	Používejte pro zakrývání pokrmů při ohřívání a pohlcování tuků. Používejte pouze pod dohledem pro krátkodobé vaření.
Pergamenový papír	Používejte pro zakrytí, aby se předešlo vystříkování, anebo jako obal pro parní úpravu.
Plasty	Používejte pouze keramiku vhodnou pro používání v mikrovlnné troubě. Postupujte podle pokynů výrobce. Musí mít označení „Vhodné do mikrovlnné trouby“. Některé plastové nádoby měknou, když je jejich obsah horký. „Varné sáčky“ a těsně uzavřené plastové sáčky je třeba proříznout, propíchat nebo otevřít podle pokynů na obalu.
Plastové obaly	Používejte pouze keramiku vhodnou pro používání v mikrovlnné troubě. Při tepelné úpravě zakrývejte potraviny, aby si uchovaly vlhkost. Nedovolte, aby se plastový obal dotýkal potravin.
Teploměry	Používejte pouze výrobky vhodné do mikrovlnné trouby (teploměry na maso a cukrovinky).
Voskový papír	Používejte pro zakrytí, aby se předešlo vystříkování a pokrm si uchoval vlhkost.

---

---

# NÁDOBÍ

---

## Materiály, které se nesmí používat v mikrovlnné troubě

---

Nádobí	Poznámky
Hliníkový táč	Může způsobovat vznik oblouků. Přesuňte potraviny na talíř / do misky pro použití v mikrovlnné troubě.
Krabička na jídlo s kovovou rukojetí	Může způsobovat vznik oblouků. Přesuňte potraviny na talíř / do misky pro použití v mikrovlnné troubě.
Kovové nádobí nebo nádobí s kovovými součástmi	Kov brání průchodu mikrovlnné energie k potravinám. Kovové součásti mohou způsobovat vznik oblouků.
Uzavírací kovové drátky	Může způsobovat vznik oblouků a v troubě se mohou objevit plameny.
Papírové sáčky	Může zapříčinit plameny v troubě.
Polystyren	Je-li vystaven vysokým teplotám, může se polystyren roztavit nebo kontaminovat tekutinu uvnitř.
Dřevo	Dřevo se při používání v mikrovlnné troubě vysuší a může se roztrhnout nebo prasknout.

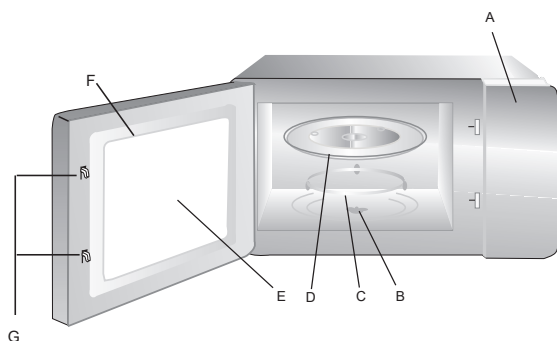
---

# • 1 NASTAVENÍ TROUBY

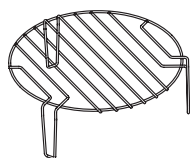
## Názvy součástí trouby a příslušenství

Vyjměte troubu a všechny materiály z kartónového obalu a z vnitřního prostoru trouby. Trouba se dodává s následujícím příslušenstvím:

Skleněný talíř	1
Sestava prstence pod otočný talíř	1
Návod k použití	1

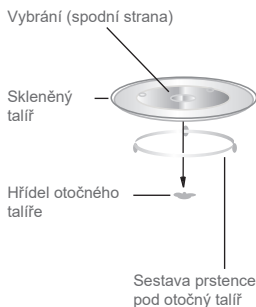


- A) Ovládací panel
- B) Hřídel otočného talíře
- C) Sestava kroužku otočného talíře
- D) Skleněný táč
- E) Okno pozorování
- F) Sestava dveří
- G) Bezpečnostní blokovací systém



Grilovací rošt (Nelze používat při funkci mikrovln a musí se pokládat na skleněný talíř)

## Instalace otočného stolu



- a. Nikdy nepokládejte skleněný táč dnem vzhůru. Otáčení skleněného podnosu by nikdy nemělo být omezeno.
- b. Při vaření musí být vždy používán jak skleněný táč, tak kruhová sestava otočného talíře.
- c. Všechny potraviny a nádoby s jídlem jsou při vaření vždy umístěny na skleněném táci.
- d. Pokud skleněný táč nebo kruhová sestava otočného talíře praskne nebo se rozbije, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.

---

## • 2 Instalace a připojení

---

1. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.
2. Tato trouba je určena pouze pro vestavěné použití. Není určeno pro použití na pracovní desce nebo pro použití uvnitř skříně.
3. Dodržujte prosím speciální instalační pokyny.
4. Spotřebič lze nainstalovat do 60 cm široké nástěnné skříňky.
5. Spotřebič je vybaven zástrčkou a smí být připojen pouze do řádně instalované uzemněné zásuvky.
6. Napětí sítě musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku.
7. Zásuvku a propojovací kabel smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář. Není-li zástrčka po instalaci již přístupná, musí být na straně instalace přítomno odpojovací zařízení pro všechny póly s mezerou mezi kontakty minimálně 3 mm.
8. Adaptéry, vícecestné proužky a prodlužovací kabely se nesmí používat. Přetížení může způsobit nebezpečí požáru.

**Přístupné povrchy se mohou během provozu zahřívát na vysoké teploty.**



---

## • 3 Pokyn k instalaci

---

### Je třeba dodržet na následující elektrické zapojení

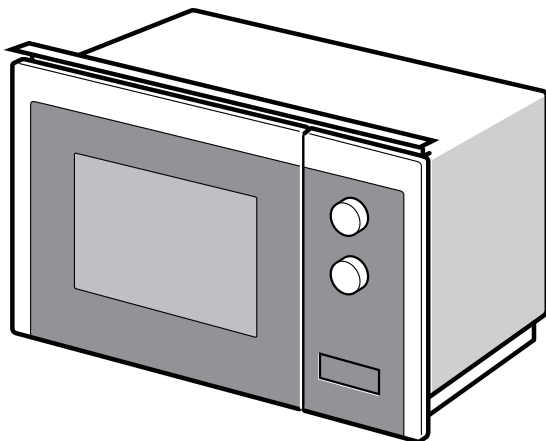
Spotřebič je vybaven zástrčkou a smí být připojen pouze do řádně instalované uzemněné zásuvky. Instalovat zásuvku nebo vyměnit propojovací kabel smí pouze kvalifikovaný elektrikář, který bere v úvahu příslušné předpisy. Není-li zástrčka po instalaci již přístupná, musí být na straně instalace přítomen odpojovač všech pólů se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm. Ochrana proti dotyku musí být zajištěna instalací.

### Osazené jednotky

Instalační skříňka nesmí mít zadní panel za spotřebičem. Minimální výška instalace: 850 mm. Větrací štěrby a přívody nesmí být zakryty.

### Instalace trouby – obr. 2

**Poznámka:** Nepřiskřípněte ani nezlomte napájecí kabel.

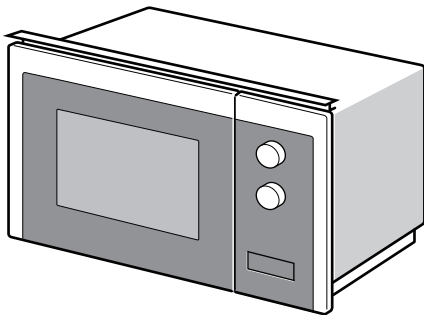
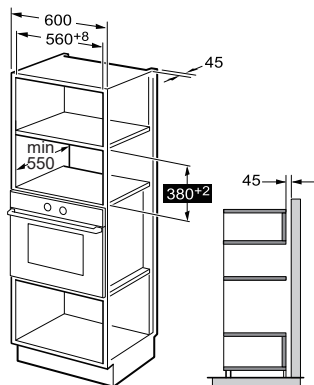


---

## • 3 Pokyny k instalaci

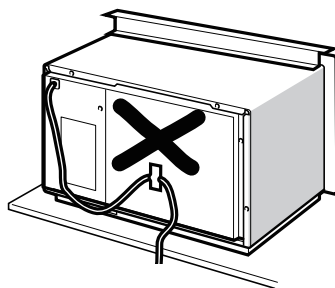
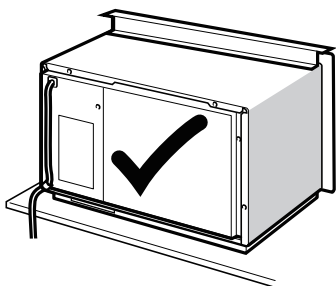
---

# 1



---

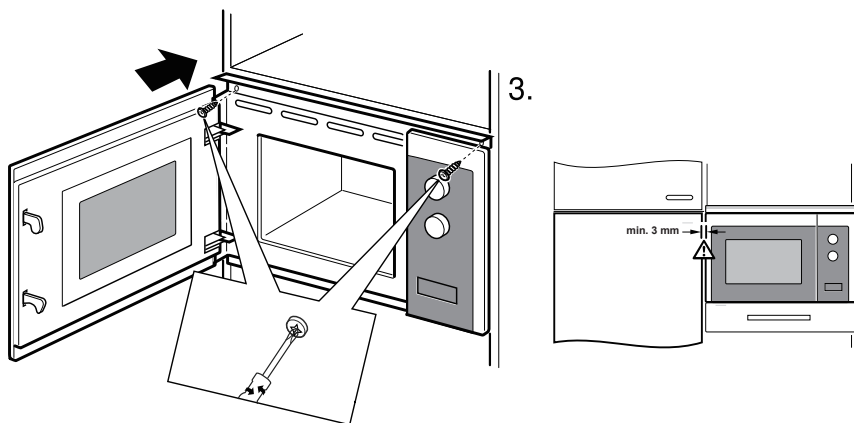
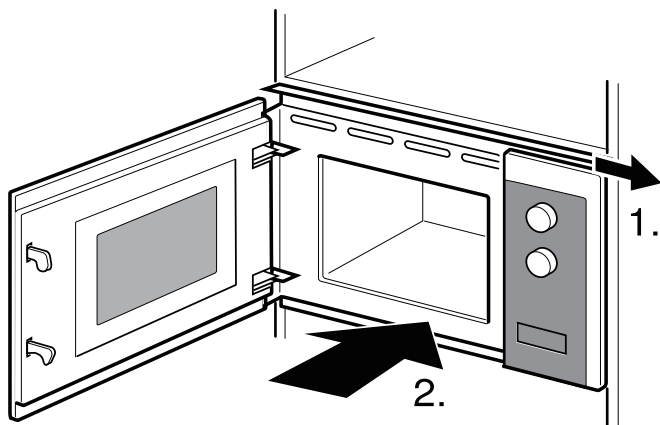
# 2



---

## • 3 Pokyny k instalaci

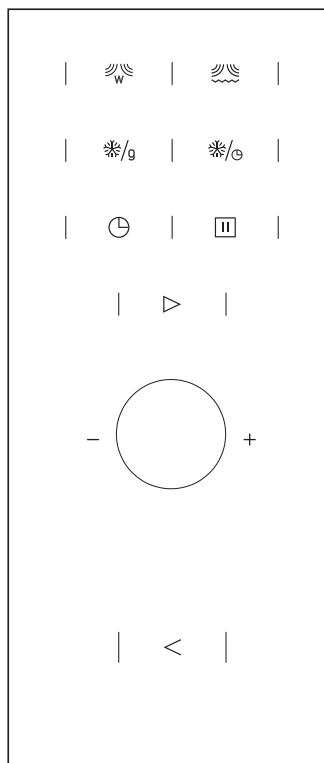
---



---

## • 4 NÁVOD K PROVOZU

---



	Mikrovltná trouba
	Gril/kombi.
	Rozmrazování podle hmotnosti
	Časové rozmrazování
	Kuchyňský časovač/hodiny
	STOP/Vymazat
	Start/+30 s/Potvrdit




## • 4 NÁVOD K OBSLUZE



Tato mikrovlnná trouba využívá moderní elektronické ovládání k úpravě parametrů vaření tak, aby lépe vyhovovala vašim potřebám při vaření.


### 1. Nastavení hodin

Když je mikrovlnná trouba pod proudem, trouba zobrazí „0:00“, bzučák jednou zazvoní. Trouba přejde do stavu čekání.

- 1) Stiskněte dvakrát „Kuchyňský časovač/hodiny“, začnou blikat čísla hodin;
- 2) Otočením „“ upravte čísla hodin, vstupní čas by měl být v rozmezí 0–23.

### 2. Vaření v mikrovlnné troubě

- 1) Jednou stiskněte tlačítko „Mikrovlnná trouba“ a zobrazí se „P100“.
- 2) Opakovaně stiskněte „Mikrovlnná trouba Microwave“ nebo otočte „“ pro výběr mikrovlnného výkonu. Postupně se zobrazí „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“.
- 3) Stisknutím tlačítka „Start/+30 s./Potvrdit“ potvrďte nastavení.
- 4) Otočením „“ upravte dobu vaření. (Maximální doba vaření je 95 minut)
- 5) Pro zahájení vaření stiskněte „Start/+30 s./Potvrdit“.

- 3) Stiskněte „Kuchyňský časovač/hodiny“ pro potvrzení, začnou blikat minuty.
- 4) Otočením „“ nastavte minuty, vstupní čas by měl být v rozmezí 0–59.
- 5) Stiskněte „Kuchyňský časovač/Hodiny“ pro dokončení nastavení hodin. „:“ bude blikat. Zobrazí se aktuální čas.

Poznámka: Pokud nejsou hodiny nastaveny, nebudou při napájení fungovat.

POZNÁMKA: Počet kroků pro dobu nastavení kódovacího spínače je následující:

0–1 min	: 5 sekund
1–5 min	: 10 sekund
5–10 min	: 30 sekund
10–30 min	: 1 minuta
30–95 min	: 5 minut

Tabulka výkonu mikrovlnné trouby

Mikrovlnný výkon	Vysoký	Střední vysoký	Střední	Střední	Nízký
Zobrazení	P100	P80	P50	P30	P10



---

## • 4 NÁVOD K OBSLUZE


---

### 3. Gril nebo Combi. Vaření

Jedním stisknutím „Gril/Kombi.“ se na obrazovce zobrazí „G“ a opakovaným stisknutím „Gril/Kombi“ nebo otáčením

„“ vyberte požadovaný výkon a zobrazí se „G“, „C-1“ nebo „C-2“. Stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro potvrzení napájení. Otočte „“ pro nastavení doby vaření. (Maximální doba vaření je 95 minut) Opětovným stisknutím tlačítka „Start/+30 s/Potvrdit“ zahájíte vaření.

Příklad: Pokud chcete použít 55% mikrovlnný výkon a 45% grilovací výkon (C-1) k vaření po dobu 10 minut, můžete troubu ovládat podle následujících kroků.

- 1) Jednou stiskněte „Gril/Kombi.“,
- 2) Pokračujte dalším stisknutím tlačítka „Gril/Kombi.“ dokud se na obrazovce nezobrazí „C-1“.
- 3) Stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro potvrzení.
- 4) Otočením „“ upravte dobu vaření, dokud se na troubě nezobrazí „10:00“.
- 5) Pro zahájení vaření stiskněte „Start/+30 s./Potvrdit“.


### Pokyny ke kombinovanému napájení:

Program	Zobrazení	Mikrovlnný výkon	Výkon grilu
Gril	G	0 %	100 %
Kombi.1	C-1	55 %	45 %
Kombi.2	C-2	36 %	64 %

Poznámka: Pokud uplyne polovina doby grilování, trouba zazní dvakrát, což je normální. Chcete-li dosáhnout lepšího efektu grilování jídla, měli byste jídlo otočit, zavřít dvířka a poté stisknutím „Start/+30 s/Potvrdit“ pokračovat ve vaření. Pokud neproběhne žádná operace, bude trouba pokračovat v provozu.


## • 4 NÁVOD K OBSLUZE

### 4. Rozmrazování podle hmotnosti

- 1) Stiskněte jednou „Odmrazování podle hmotnosti“, na obrazovce se zobrazí „dEF1“.
- 2) Otočením „“ vyberte hmotnost potraviny. Rozsah hmotnosti je 100–2000 g.
- 3) Stiskněte tlačítko „Start/+30s./Potvrdit“ pro zahájení odmrazování.

Poznámka: Pokud uplyne polovina doby rozmrazování, trouba zazní dvakrát, což je normální. Chcete-li dosáhnout lepšího účinku rozmrazování, měli byste jídlo otočit, zavřít dvířka a poté stisknutím „Start/+30s./Potvrdit“ pokračovat ve vaření. Pokud neproběhne žádná operace, bude trouba pokračovat v provozu.

### 5. Rozmrazování podle času

- 1) Jednou stiskněte „Doba rozmrazování“, na obrazovce se zobrazí „dEF2“.
- 2) Otočením „“ vyberte dobu vaření. Maximální doba je 95 minut.
- 3) Stiskněte tlačítko „Start/+30s./Potvrdit“ pro zahájení odmrazování.



Poznámka: Pokud uplyne polovina doby rozmrazování, trouba zazní dvakrát, což je normální. Chcete-li dosáhnout lepšího účinku rozmrazování, měli byste jídlo otočit, zavřít dvířka a poté stisknutím „Start/+30s./Potvrdit“ pokračovat ve vaření. Pokud neproběhne žádná operace, bude trouba pokračovat v provozu.

### 6. Vícefázové vaření


Lze nastavit maximálně 2 fáze. Pokud se v jednu fázi odmrazuje, měla by být automaticky zařazena do první fáze. Bzučák zazvoní jednou po každé fázi a začne další fáze.

Poznámka: Automatické menu a rychlé vaření nelze nastavit jako jedno z vícefázových.

Příklad: pokud chcete jídlo rozmrazovat po dobu 5 minut, pak vařit s 80% mikrovlnným výkonem po dobu 7 minut. Postup je následující:

- 1) Jednou stiskněte „Doba rozmrazování“, na obrazovce se zobrazí „dEF2“.
- 2) Otočením „“ nastavte dobu rozmrazování na 5 minut;
- 3) Jednou stiskněte „Mikrovlnná trouba“, na obrazovce se zobrazí „P100“.
- 4) Opakovaně stiskněte „Mikrovlnná trouba“ pro výběr mikrovlnného výkonu, dokud se nezobrazí „P80“;
- 5) Stiskněte „Start/+30 s./Potvrdit“ pro potvrzení.
- 6) Otočením „“ nastavte dobu vaření na 7 minut;
- 7) Pro zahájení vaření stiskněte „Start/+30 s./Potvrdit“.

### 7. Kuchyňský časovač

- 1) Stiskněte jednou „Kuchyňský časovač/hodiny“, na obrazovce se zobrazí „00:00“.
- 2) Otočením „“ zadejte správný časovač. (Maximální doba vaření je 95 minut)
- 3) Stisknutím tlačítka „Start/+30 s./Potvrdit“ potvrďte nastavení.
- 4) Když dosáhne kuchyňského času, bzučák zazvoní 5krát. Pokud byly nastaveny hodiny (24hodinový systém), na obrazovce se zobrazí aktuální čas.



Poznámka: Čas kuchyně se liší od 24hodinového systému. Časovač kuchyně je časovač.

---

## • 4 NÁVOD K OBSLUZE

---

### 8. Menu Auto

- 1) V režimu čekání otočte „“ doprava a vyberte menu.
- 2) Stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro potvrzení vybraného menu.
- 3) Otočením „“ vyberte hmotnost jídla.
- 4) Stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro zahájení vaření.

### Tabulka menu:


Menu	Hmotnost	Výkon
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Maso	250 g	100 % (mikrofon)
	350 g	
	450 g	
Zelenina	200 g	100 % (mikrofon)
	300 g	
	400 g	
Těstoviny	50 g (se 450 g studené vody)	80 % (mikrofon)
	100 g (s 800 g studené vody)	
Brambor	200 g	100 % (mikrofon)
	400 g	
	600 g	
Ryba	250 g	80 % (mikrofon)
	350 g	
	450 g	
Nápoj	1 šálek (asi 120 ml)	100 % (mikrofon)
	2 šálky (asi 240 ml)	
	3 šálky (asi 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 % (mikrofon)
	100 g	

---


## • 4 NÁVOD K OBSLUZE

---

### 9. Rychlé vaření

- 1) Ve stavu čekání stiskněte tlačítko „Start/+30 s/Potvrdit“ pro vaření se 100% úrovní výkonu po dobu 30 sekund. Každé stisknutí stejného tlačítka prodlouží aktivaci o 30 sekund. Maximální doba vaření je 95 minut.
- 2) K prodloužení doby vaření stiskněte během časového odpočítávání mikrovlnné trouby, grilu, kombinovaného vaření a procesu rozmrazování tlačítko „Start/+30 s/Potvrdit“.
- 3) Ve stavech automatického menu a rozmrazování podle hmotnosti nelze dobu vaření prodloužit stisknutím tlačítka „Start/+30 s/Potvrdit“.
- 4) Ve stavu čekání otočte „“ doleva a vyberte dobu vaření. Po úpravě doby vaření stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro spuštění mikrovlnného vaření s pákou 100% výkonu.

### 10. Funkce zámku pro děti

- Zámek:** Ve stavu čekání stiskněte na 3 sekundy „STOP/Vymazat“ pro přechod do stavu dětského zámku a zobrazí se aktuální čas, pokud byl čas nastaven, jinak se na obrazovce zobrazí „“.
- Vypnutí zámku:** V uzamčeném stavu stiskněte na 3 sekundy „STOP/Vymazat“, zámek se uvolní.

### 11. Funkce dotazování

- 1) Ve varných stavech mikrovlnné trouby nebo grilu a kombinace. Stiskněte „Mikrovlnná trouba“ nebo „Gril/Combi“. , aktuální výkon se zobrazí na 3 sekundy.

- 2) Pokud byly nastaveny hodiny, během vaření stiskněte „Kitchen Timer/Clock“ pro kontrolu aktuálního času. Zobrazí se na 3 sekundy.

### 12. Specifikace

- 1) Pokud se dvířka otevřou během vaření, zavřete je a poté stiskněte „Start/+30 s/Potvrdit“ pro pokračování ve vaření.
- 2) Pokud po nastavení programu vaření po dobu 1 minuty nestisknete tlačítko „Start/+30 s/Potvrdit“, zobrazí se aktuální čas. Nastavení bude zrušeno.
- 3) Bzučák zazní jednou účinným stisknutím, na neúčinné stisknutí nebude reagovat.

### 13. Otevřete dvířka trouby

stiskněte tlačítko „<“, otevřou se dvířka trouby.

## • 5 Odstraňování problémů

### Normální

Mikrovlnná trouba tuší příjem TV signálu	Když je mikrovlnná trouba v provozu, může rušit příjem rádia a TV signálu. Je to podobné jako rušení malých elektrických spotřebičů, jako je např. mixér, vysavač nebo elektrický ventilátor. To je normální.
Světlo v troubě nesvítí dostatečně	Při mikrovlnném provozu s nízkým výkonem se může světlo ztlumit. To je normální.
Na dvířkách se hromadí pára, z ventilačních otvorů vystupuje horký vzduch	Při tepelné úpravě se může z potravin uvolňovat pára. Většina bude unikat před ventilačními otvory. Někdy se ale může hromadit na chladných místech, jako jsou dvířka trouby. To je normální.
Došlo k náhodnému spuštění trouby bez potravin uvnitř.	Je zakázáno spouštět jednotku bez potravin uvnitř. Je to velmi nebezpečné.

Problém	Možná příčina	Náprava
Troubu nelze spustit.	(1) Síťový kabel není pevně zapojen.	Odpojte kabel. Počkejte 10 sekund a znovu jej připojte.
	(2) Přepálení pojistky nebo vypnutí jističe.	Vyměňte pojistku nebo znovu nahodte jistič (oprava profesionálním personálem naší společnosti)
	(3) Potíže se zásuvkou.	Otestujte zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči.
Trouba neheje.	(4) Dvířka nejsou dobře zavřená.	Zavřete pořádně dvířka.



Podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) se musí WEEE shromažďovat a zpracovávat odděleně. Pokud kdykoliv v budoucnu budete chtít zlikvidovat tento produkt, NELIKVIDUJTE jej v rámci komunálního odpadu. Je-li to možné, odešlete tento produkt na sběrné místo WEEE.



## • 6 POPRODEJNÍ SLUŽBA

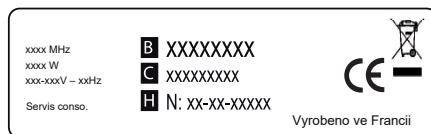
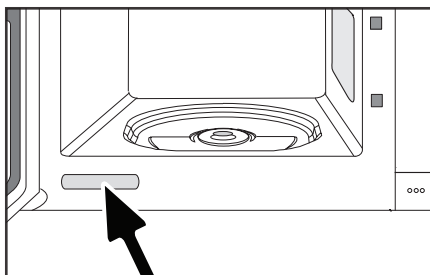


### POZNÁMKA:

- S ohledem na neustálé zlepšování našich produktů si vyhrazujeme právo provádět změny jejich technických, funkčních nebo estetických vlastností v souladu s technologickým pokrokem.
- Zde si poznamenejte reference vašeho spotřebiče, abyste je v budoucnu snadno našli.

### SERVISNÍ VOLÁNÍ

Jakékoli opravy vašeho spotřebiče musí provádět kvalifikovaný odborník akreditovaný pro práci na značce. Při volání prosím uveďte úplné reference vašeho spotřebiče (komerční reference, servisní reference, sériové číslo), abychom mohli váš hovor vyřídit efektivněji. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku výrobce na zařízení.



B: obchodní reference

C: servisní reference

H: sériové číslo





FR

PRZEWODNIK WYKORZYSTYWANIA

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *KUCHENKA MIKROFALOWA*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

PL

## *SZANOWNI KLIENCIE, KLIENCIE,*

Odkrycie produktu De Dietrich oznacza doświadczanie szeregu wyjątkowych emocji. Atrakcja jest natychmiastowa, od momentu spojrzenia na produkt. Czysta jakość projektu błyszczy, dzięki ponadczasowemu stylowi i wyjątkowym wykończeniom, które sprawiają, że każdy element jest sam w sobie eleganckim i wyrafinowanym arcydziełem, każdy w doskonałej harmonii z innymi.

Następnie pojawia się nieodparta chęć dotknięcia go.

Design De Dietrich szeroko wykorzystuje solidne i prestiżowe materiały, w których akcent kładzie się mocno na autentyczność.

Łącząc najnowocześniejszą technologię z najwyższej jakości materiałami, De Dietrich produkuje pięknie wykonane produkty, aby pomóc Ci w pełni wykorzystać sztukę kulinarną, pasję podzielaną przez wszystkich miłośników gotowania i wysmienitego jedzenia. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego nowego urządzenia sprawi Ci przyjemność.

Dziękujemy za wybranie produktu De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</b>	<b>5</b>
<b>ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OBRAŻEŃ OSÓB INSTALACJA UZIEMIAJĄCA .....</b>	<b>10</b>
<b>CZYSZCZENIE.....</b>	<b>11</b>
<b>PRZYBORY .....</b>	<b>12</b>
<b>1 KONFIGURACJA PIEKARNIKA .....</b>	<b>15</b>
Nazwy części i akcesoriów piekarnika .....	15
Instalacja obrotnicy .....	15
<b>2 Instalacja i podłączenie .....</b>	<b>16</b>
<b>3 Instrukcja instalacji .....</b>	<b>17</b>
<b>4 INSTRUKCJA OBSŁUGI .....</b>	<b>20</b>
1. Ustawienie zegara .....	21
2. Gotowanie w kuchence mikrofalowej .....	21
3. Grill lub Combi. Gotowanie.....	22
4. Rozmrażanie według wagi .....	23
5. Rozmrażanie według czasu .....	23
6. Gotowanie wieloetapowe .....	23
7. Minutnik kuchenny.....	23
8. Menu automatyczne .....	24
9. Szybkie gotowanie .....	25
10. Funkcja blokady dla dzieci .....	25
11. Funkcja zapytania .....	25
12. Specyfikacja .....	25
13. Otwórz drzwi piekarnika .....	25
<b>5 Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>26</b>
<b>6 SERWIS POSPRZEDAŻOWY .....</b>	<b>27</b>

---

## **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZAPOBIEGAJĄCE EKSPOZYCJI NA NADMIERNĄ ENERGIĘ MIKROFALOWA**

---

- (a) Nie próbuj obsługiwać kuchenki z otwartymi drzwiami, ponieważ może to spowodować szkodliwe narażenie na energię mikrofalową. Ważne jest, aby nie łamać ani nie manipulować blokadami bezpieczeństwa.
- (b) Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między przednią powierzchnią piekarnika a drzwiami ani nie dopuszczaj do gromadzenia się brudu lub resztek środka czyszczącego na powierzchniach uszczelniających.
- (c) **OSTRZEŻENIE:** jeśli drzwi lub uszczelki drzwi są uszkodzone, piekarnik nie może być używany do czasu naprawy przez kompetentną osobę.

### **UZUPEŁNIENIE**

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji i wpłynąć na żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

## **SPECYFIKACJE**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Napięcie znamionowe:</b>	230 V~50 Hz
<b>Znamionowa moc wejściowa (mikrofalówka):</b>	1450 W
<b>Znamionowa moc wyjściowa (mikrofalówka):</b>	900 W
<b>Znamionowa moc wejściowa (grill):</b>	1000 W

---

---

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---



### **MOSTRZEŻENIE**

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem, obrażeń osób lub narażenie na nadmierną energię kuchenki mikrofalowej podczas korzystania z urządzenia, postępuj zgodnie z podstawowymi środkami ostrożności, w tym:

- Przeczytaj i postępuj zgodnie ze szczegółowym:

„ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, ABY UNIKNĄĆ MOŻLIWEJ EKSPOZYCJI NA NADMIERNĄ ENERGIĘ MIKROFALOWA”.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i




zrozum związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z dala, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. (Dla urządzenia z nasadką typu Y)

---

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---

-  **OSTRZEŻENIE:** przed wymianą lampy upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, aby uniknąć porażenia prądem.
-  **OSTRZEŻENIE:** wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych, które wiążą się ze zdjęciem osłony chroniącej przed wystawieniem na działanie energii mikrofalowej, jest niebezpieczne dla kogokolwiek innego niż kompetentna osoba.
-  **OSTRZEŻENIE:** płynów i innych produktów spożywczych nie wolno podgrzewać w zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą one eksplodować.
- Podczas podgrzewania żywności w plastikowych lub papierowych pojemnikach należy zwracać uwagę na piekarnik ze względu na możliwość zapłonu.
- Używaj tylko przyborów, które nadają się do użytku w kuchenkach mikrofalowych.
- Jeśli wydobywa się dym, wyłącz lub odłącz urządzenie i trzymaj drzwi zamknięte, aby zdusić płomień.
- Podgrzewanie napojów w kuchenke mikrofalowej może spowodować opóźnione gwałtowne wrzenie, dlatego należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z pojemnikiem.
- Zawartość butelek do karmienia i słoików z jedzeniem dla niemowląt należy wymieszać lub wstrząsnąć, a temperaturę sprawdzić przed spożyciem, aby uniknąć oparzeń.
- Jajka w skorupkach i całe jajka ugotowane na twardo nie powinny być podgrzewane w kuchenkach mikrofalowych, ponieważ mogą eksplodować, nawet po zakończeniu ogrzewania mikrofalowego.
- Piekarnik należy regularnie czyścić i usuwać wszelkie resztki jedzenia.

---

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**




---

- Nieutrzymywanie kuchenki w czystości może prowadzić do pogorszenia się jej powierzchni, co może niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować niebezpieczną sytuację.
- Używaj wyłącznie sondy temperatury zalecanej dla tego piekarnika. (w przypadku piekarników wyposażonych w czujnik temperatury.)
- Kuchenkę mikrofalową należy obsługiwać przy otwartych ozdobnych drzwiczkach. (do piekarników z ozdobnymi drzwiczkami.)
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
  - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych;
  - gospodarstwa rolne;
  - środowiska typu bed and breakfast.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży oraz podgrzewanie poduszek rozgrzewających, kapci, gąbek, wilgotnej szmatki itp. może prowadzić do ryzyka obrażeń, zapłonu lub pożaru.
- Metalowe pojemniki na żywność i napoje nie są dozwolone podczas gotowania w kuchence mikrofalowej.
- Urządzenia nie należy czyścić myjką parową.
- Należy uważać, aby nie przesunąć obrotnicy podczas wyjmowania pojemników z urządzenia.

---

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

---

- (Dla urządzeń stacjonarnych i urządzeń do zabudowy używanych na wysokości co najmniej 900 mm nad podłogą i wyposażonych w odłączane obrotnice. Nie dotyczy to jednak urządzeń z poziomymi dolnymi drzwiami na zawiasach.)
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do zabudowy.
  - Nie należy używać odkurzacza parowego.
  - Powierzchnia szuflady do przechowywania może się nagrzewać.
  -  **OSTRZEŻENIE:** urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z dala, chyba że są pod stałym nadzorem.
  - Podczas użytkowania urządzenie nagrzewa się. Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz piekarnika.
  -  **OSTRZEŻENIE:** dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Małe dzieci powinny być trzymane z daleka.
  - Urządzenia nie wolno instalować za ozdobnymi drzwiami, aby uniknąć przegrzania. (Nie dotyczy to urządzeń z ozdobnymi drzwiami).
  -  **OSTRZEŻENIE:** gdy urządzenie działa w trybie kombinowanym, dzieci powinny używać piekarnika tylko pod nadzorem osoby dorosłej ze względu na wytwarzaną temperaturę.



---

## ***WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA***

---

- Nie używaj ostrych, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków do czyszczenia szyby drzwiczek piekarnika, ponieważ mogą one porysować powierzchnię, co może spowodować pęknięcie szyby.

**PRZECZYTAJ UWAŻNIE I  
ZACHOWAJ DO  
WYKORZYSTANIA W  
PRZYSZŁOŚCI**

---

## *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń osób Instalacja uziemiająca*

---



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Dotknięcie niektórych elementów wewnętrznych może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Nie demontuj tego urządzenia.



**OSTRZEŻENIE**  
Zagrożenie porażeniem prądem. Niewłaściwe użycie uziemienia może spowodować porażenie prądem. Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, dopóki urządzenie nie zostanie prawidłowo zainstalowane i uziemione. To urządzenie musi być uziemione. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając przewód odprowadzający prąd elektryczny.

To urządzenie jest wyposażone w przewód z przewodem uziemiającym z wtyczką uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, jeśli instrukcje dotyczące uziemienia nie są w pełni zrozumiałe lub jeśli istnieją wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, używaj tylko przedłużacza 3-żyłowego.

- Dostarczono krótki przewód zasilający, aby zmniejszyć ryzyko wynikające z zaplątania się lub potknięcia o dłuższy przewód.
- Jeśli używany jest zestaw długich przewodów lub przedłużacz:

---

## *Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń osób Instalacja uziemiająca*

---

1) Oznaczone parametry elektryczne zestawu przewodów lub przedłużacza powinny być co najmniej tak duże, jak parametry elektryczne urządzenia.

2) Przedłużacz musi być 3-żyłowym przewodem z uziemieniem.

3) Długi sznurek powinien być ułożony tak, aby nie zwisał na blacie lub blacie, gdzie dzieci mogą go pociągnąć lub przypadkowo potknąć.

---

## **CZYSZCZENIE**

---

Pamiętaj, aby odłączyć urządzenie od zasilania.

- Wyczyść komorę piekarnika po użyciu lekko wilgotną ściereczką.
- Wyczyść akcesoria w zwykły sposób w wodzie z mydłem.
- W przypadku zabrudzenia ościeżnicę i uszczelkę oraz sąsiednie części należy dokładnie wyczyścić wilgotną szmatką.

- Nie używaj ostrych, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków do czyszczenia szyby drzwiczek piekarnika, ponieważ mogą one porysować powierzchnię, co może spowodować pęknięcie szyby.
- Wskazówka dotycząca czyszczenia - aby ułatwić czyszczenie ścian komory, których może dotknąć gotowana żywność:

---

## CZYSZCZENIE

---

Umieść pół cytryny w misce, dodaj 300 ml (1/2 litra) wody i podgrzej w kuchenke mikrofalowej 100% moc przez 10 minut. Wytrzyj piekarnik do czysta miękką, suchą szmatką.

---

## PRZYBORY

---



### UWAGA

#### Zagrożenie obrażeniami ciała

Wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych, które wiążą się ze zdjęciem osłony chroniącej przed narażeniem na działanie energii mikrofalowej, jest niebezpieczne dla kogokolwiek innego niż kompetentna osoba.

Patrz instrukcje „Materiały, których można używać w kuchenke mikrofalowej lub których należy unikać w kuchenke mikrofalowej”.

Mogą istnieć pewne niemetalowe przybory, których nie można bezpiecznie używać w kuchenke mikrofalowej.

W razie wątpliwości możesz przetestować przedmiotowe naczynie zgodnie z poniższą procedurą.

Test przyborów:

- Napełnij pojemnik nadający się do kuchenki mikrofalowej 1 szklanką zimnej wody (250 ml) wraz z przedmiotowym przyborem.
- Gotuj z maksymalną mocą przez 1 minutę.
- Uważnie wyczuj naczynie. Jeśli puste naczynie jest ciepłe, nie używaj go do gotowania w kuchenke mikrofalowej.
- Nie przekraczaj 1 minuty gotowania.

---

# PRZYBORY

---

## Materiały, których można używać w kuchence mikrofalowej

---

Przybory	Uwagi
Naczynie do zapiekania	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Dno naczynia do zapiekania musi znajdować się co najmniej 3/16 cala (5 mm) nad talerzem obrotowym. Nieprawidłowe użycie może spowodować pęknięcie obrotnicy.
Zastawa stołowa	Tylko do użytku w kuchence mikrofalowej. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie używaj popękanych lub wyszczerbionych naczyń.
Szklane stoiki	Zawsze zdejmuj pokrywę. Używaj tylko do podgrzewania jedzenia, aż będzie ciepłe. Większość szklanych stoików nie jest odporna na ciepło i może pęknąć.
Szklanka	Tylko żaroodporne szkło piekarnika. Upewnij się, że nie ma metalowego wykończenia. Nie używaj popękanych lub wyszczerbionych naczyń.
Torby do gotowania w piekarniku	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Nie zamykaj metalowym krawatem. Zrób szczeliny, aby umożliwić ucieczkę pary.
Papierowe talerze i kubki	Stosować tylko do krótkotrwałego gotowania/podgrzewania. Nie zostawiaj piekarnika bez nadzoru podczas gotowania.
Ręczniki papierowe	Używaj do przykrywania żywności do odgrzewania i wchłaniania tłuszczu. Używaj pod nadzorem tylko do krótkotrwałego gotowania.
Pergamin	Używaj jako przykrycia, aby zapobiec rozpryskiwaniu się lub owijania do gotowania na parze.
Plastik	Tylko do użytku w kuchence mikrofalowej. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Powinna być oznaczona jako „Bezpieczna w kuchence mikrofalowej”. Niektóre plastikowe pojemniki miękną, gdy żywność w środku nagrzewa się. „Woreczki do gotowania” i szczelnie zamknięte plastikowe torby powinny być rozcinane, przebijane lub wentylowane zgodnie z zaleceniami opakowania.
Owijka plastikowa	Tylko do użytku w kuchence mikrofalowej. Służy do przykrywania potraw podczas gotowania, aby zachować wilgoć. Nie pozwól, aby plastikowa folia dotykała żywności.
Termometry	Tylko można używać w kuchence mikrofalowej (termometry do mięsa i deserów).
Papier woskowany	Używaj jako osłony, aby zapobiec rozpryskiwaniu i zatrzymać wilgoć.

---

---

# PRZYBORY

---

## Materiały, których należy unikać w kuchence mikrofalowej

---

Przybory	Uwagi
Taca aluminiowa	Może powodować wylądowania łukowe. Przenieś jedzenie do naczynia nadającego się do kuchenki mikrofalowej.
Karton na żywność z metalowym uchwytem	Może powodować wylądowania łukowe. Przenieś jedzenie do naczynia nadającego się do kuchenki mikrofalowej.
Przybory metalowe lub wykończone metalem	Metal chroni żywność przed energią mikrofal. Metalowe wykończenia mogą powodować wylądowania łukowe.
Metalowe krawaty skręcane	Może powodować iskrzenie i może spowodować pożar w piekarniku.
Torby papierowe	Może spowodować pożar w piekarniku.
Pianka z tworzywa sztucznego	Pianka z tworzywa sztucznego może stopić się lub zanieczyścić płyn wewnątrz pod wpływem wysokiej temperatury.
Drewno	Drewno wysycha podczas używania w kuchence mikrofalowej i może pękać lub pękać.

---

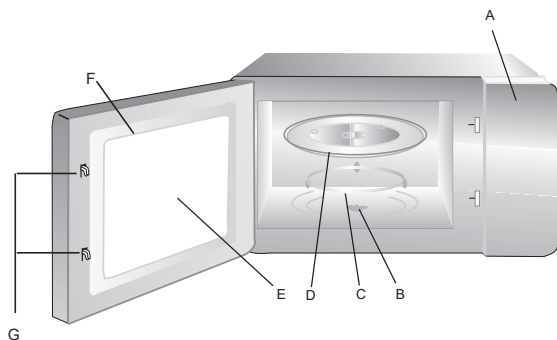
# • I KONFIGURACJA PIEKARNIKA

## Nazwy części i akcesoriów piekarnika

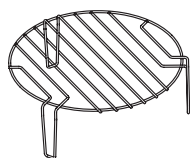
Wymij piekarnik i wszystkie materiały z kartonu i wnętrza piekarnika.

Twój piekarnik jest wyposażony w następujące akcesoria:

Szklana taca	1
Zespół pierścienia obrotnicy	1
Instrukcja obsługi	1

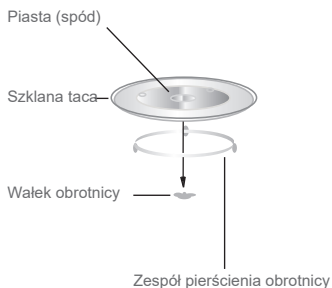


- A) Panel sterowania
- B) Wałek obrotnicy
- C) Zespół pierścienia obrotnicy
- D) Szklana taca
- E) Okno obserwacji
- F) Montaż drzwi
- G) System blokad bezpieczeństwa



Stojak do grillowania (nie może być używany w funkcji mikrofal i musi być umieszczony na szklanej tacy)

## Instalacja obrotnicy



- a. Nigdy nie stawiaj szklanej tacy do góry nogami. Szklana taca nigdy nie powinna być ograniczana.
- b. Podczas gotowania należy zawsze używać zarówno szklanej tacy, jak i pierścienia obrotnicy.
- c. Cała żywność i pojemniki z żywnością są zawsze umieszczane na szklanej tacy do gotowania.
- d. Jeśli taca szklana lub zespół pierścienia obrotnicy pękają lub pękają, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

---

## • 2 Instalacja i podłączenie

---

1. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
2. Ten piekarnik jest przeznaczony wyłącznie do zabudowy. Nie jest przeznaczony do użytku na blacie ani do użytku w szafce.
3. Przestrzegaj specjalnych instrukcji instalacji.
4. Urządzenie można zainstalować w szafce ściiennej o szerokości 60 cm.
5. Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę i może być podłączone tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem.
6. Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
7. Gniazdo musi być zainstalowane, a kabel łączący może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, po stronie instalacji musi znajdować się odłącznik wszystkich biegunów z przerwą między stykami co najmniej 3 mm.
8. Adaptery, listwy wielodrożne i przedłużacze nie mogą być używane. Przeciążenie może spowodować ryzyko pożaru.

**Dostępna powierzchnia może być gorąca podczas pracy.**





---

## • 3 Instrukcja instalacji

---

### Należy zwrócić uwagę na następujące kwestie **Połączenie elektryczne**

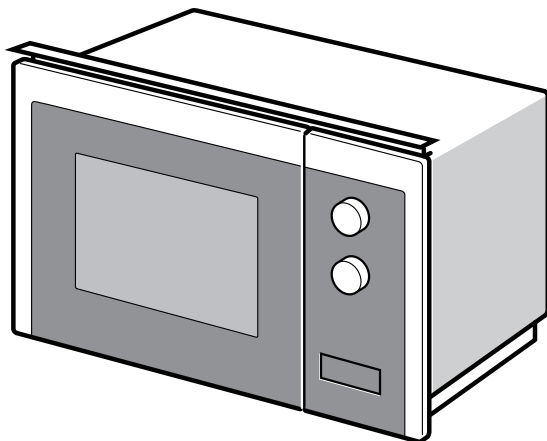
Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę i może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Tylko wykwalifikowany elektryk, który uwzględni odpowiednie przepisy, może zainstalować gniazdo lub wymienić kabel przyłączeniowy. Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, po stronie instalacji musi znajdować się wielobiegunowy wyłącznik z przerwą między stykami co najmniej 3 mm. Ochrona przed kontaktem musi być zapewniona przez instalację.

### **Dopasowane jednostki**

Szafa instalacyjna nie może mieć tylnego panelu za urządzeniem. Minimalna wysokość montażu: 850 mm. Szczeliny wentylacyjne i wloty nie mogą być zakrywane.

### **Instalacja piekarnika - rys. 2**

**Uwaga:** nie przygniataj ani nie zaginaj przewodu sieciowego.

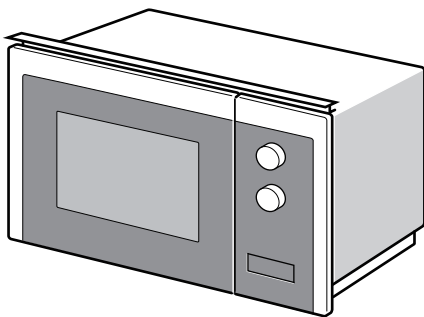
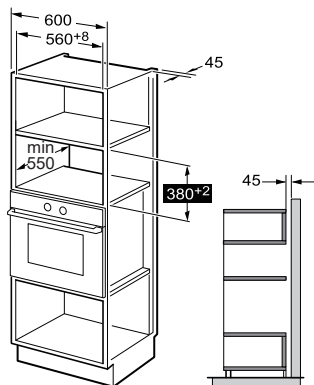


---

## • 3 Instrukcja instalacji

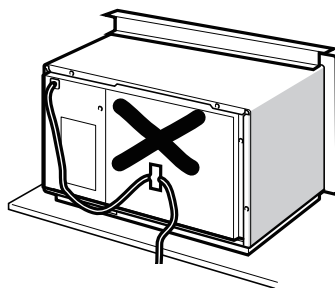
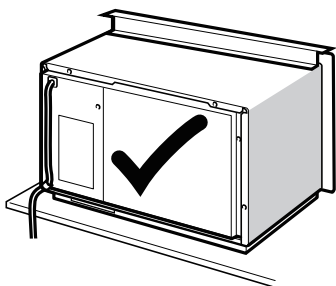
---

# 1



---

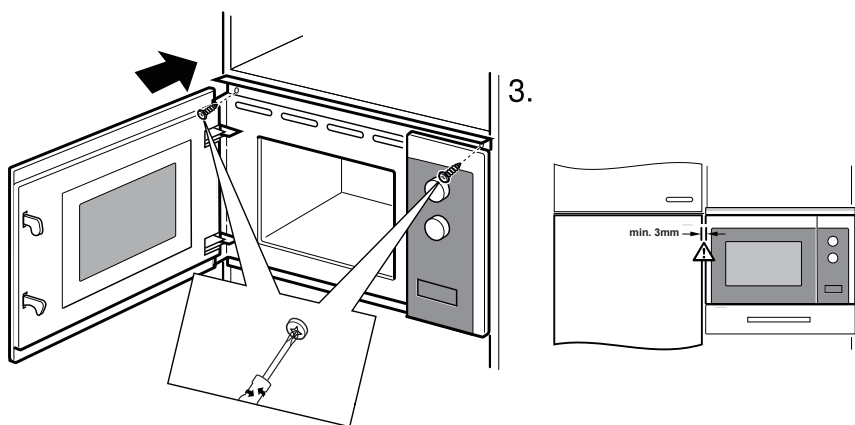
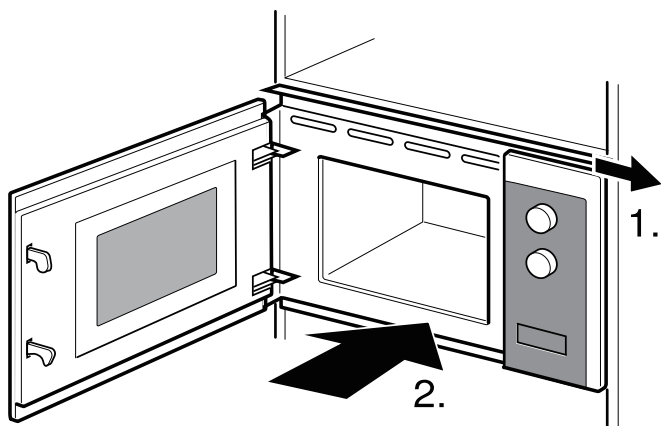
# 2



---

## • 3 Instrukcja instalacji

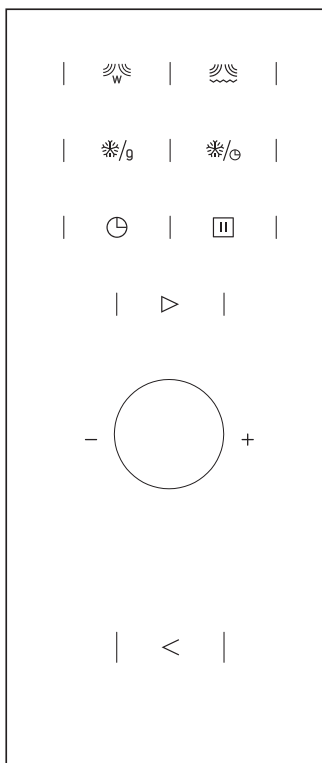
---



---

## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI

---




	Mikrofalówka
	Grill/Kombi.
	Waga rozmrażania
	Czasowe rozmrażanie
	Minutnik kuchenny/zegar
	STOP/Wyczyść
	Start/+30s/Potwierdź

## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ta kuchenka mikrofalowa wykorzystuje nowoczesne sterowanie elektroniczne, aby dostosować parametry gotowania, aby lepiej spełniały Twoje potrzeby podczas gotowania.

### 1. Ustawienie zegara

Kiedy kuchenka mikrofalowa jest podłączona do prądu, wyświetli „0:00”, brzęczyk zadzwoni jeden raz. Piekarnik przejdzie w stan oczekiwania.

- 1) Naciśnij dwukrotnie „Minutnik kuchenny/zegar”, liczby godzin będą migać;
- 2) Obróć „

### 2. Gotowanie w kuchenke mikrofalowej

- 1) Naciśnij raz przycisk „Mikrofalówka”, a wyświetli się „P100”.
- 2) Naciśnij kilkakrotnie „Mikrofalówka” lub obróć „
  - 3) Naciśnij „Minutnik kuchenny/zegar”, aby potwierdzić, cyfry minut zaczną migać.
  - 4) Obróć „

Uwaga: jeśli zegar nie jest ustawiony, nie będzie działał, gdy jest zasilany.

UWAGA: ilości kroków dla czasu regulacji przełącznika kodującego są następujące:

0---1 min	: 5 sekund
1---5 min	: 10 sekund
5---10 min	: 30 sekund
10---30 min	: 1 minuta
30---95 min	: 5 minut

### Wykres mocy mikrofal


Moc mikrofal	Wysoki	Śred.Wysoki	Śred.	Śred.Niski	Niski
Wyświetlacz	P100	P80	P50	P30	P10


---

## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI


---

### 3. Grill lub Combi. Gotowanie

Naciśnij „Grill/Kombi”. raz na ekranie pojawi się „G” i naciśnij „Grill/Combi”. lub przekręć „”, aby wybrać żądaną moc, a na wyświetlaczu pojawi się „G”, „C-1” lub „C-2”.

Naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby potwierdzić zasilanie. Przekręć „”, aby ustawić czas gotowania. (Maksymalny czas gotowania to 95 minut) Naciśnij ponownie „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby rozpocząć gotowanie.

Przykład: jeśli chcesz użyć 55% mocy mikrofal i 45% mocy grilla (C-1) do gotowania przez 10 minut, możesz obsługiwać piekarnik w następujący sposób.

- 1) Naciśnij „Grill/Kombi”. raz na ekranie pojawi się „G”.
- 2) Kontynuuj naciskanie „Grill/Kombi”. aż na ekranie pojawi się „C-1”.
- 3) Naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby potwierdzić.
- 4) Obróć „”, aby dostosować czas gotowania, aż piekarnik wyświetli „10:00”.
- 5) Naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby rozpocząć gotowanie.

### Instrukcje dotyczące zasilania kombinowanego:

Program	Wyświetlacz	Moc mikrofal	Moc grilla
Grill	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%


Uwaga: Jeśli upłynie połowa czasu grillowania, piekarnik wyda dźwięk dwa razy i jest to normalne. Aby uzyskać lepszy efekt grillowania potraw, należy je odwrócić, zamknąć drzwi, a następnie nacisnąć „Start/+30s/Potwierdź”, aby kontynuować pieczenie. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana, piekarnik będzie nadal działał.

---

## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI


---

### 4. Rozmrażanie na wagę

- 1) Naciśnij raz „Rozmrażanie na wagę”, na ekranie pojawi się „dEF1”.
- 2) Przekręć „

Uwaga: jeśli upłynie połowa czasu rozmrażania, kuchenka wyda dźwięk dwa razy i jest to normalne. Aby uzyskać lepszy efekt rozmrażania, należy odwrócić potrawę, zamknąć drzwiczki, a następnie nacisnąć przycisk „Start/+30s/Potwierdź”, aby kontynuować gotowanie. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana, piekarnik będzie nadal działał.

### 5. Rozmrażanie według czasu

- 1) Naciśnij raz „Czas rozmrażania”, na ekranie pojawi się „dEF2”.
- 2) Przekręć „


Uwaga: jeśli upłynie połowa czasu rozmrażania, kuchenka wyda dźwięk dwa razy i jest to normalne. Aby uzyskać lepszy efekt rozmrażania, należy odwrócić potrawę, zamknąć drzwiczki, a następnie nacisnąć przycisk „Start/+30s/Potwierdź”, aby kontynuować gotowanie. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana, piekarnik będzie nadal działał.

### 6. Gotowanie wieloetapowe


2 stopnie można ustawić maksymalnie. Jeśli jeden stopień jest rozmrażany, powinien zostać automatycznie wprowadzony do pierwszego stopnia. Brzęczyk zadzwoni raz po każdym etapie i rozpocznie się kolejny etap.

Uwaga: menu automatyczne i szybkie gotowanie nie mogą być ustawione jako jedno z wielu etapów.

Przykład: jeśli chcesz rozmrozić jedzenie przez 5 minut, gotuj z 80% mocą mikrofal przez 7 minut. Kroki są następujące:

- 1) Naciśnij raz „Czas rozmrażania”, na ekranie pojawi się „dEF2”.
- 2) Przekręć „



### 7. Minutnik kuchenny

- 1) Naciśnij raz „Minutnik kuchenny/zegar”, na ekranie pojawi się „00:00”.
- 2) Przekręć „

Uwaga: czas w kuchni różni się od systemu 24-godzinnego. Minutnik kuchenny to minutnik.

## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 8. Menu automatyczne

- 1) W stanie oczekiwania obróć „” w prawo, aby wybrać menu.
- 2) Naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby potwierdzić wybrane menu.
- 3) Przekręć „”, aby wybrać wagę jedzenia.
- 4) Naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby rozpocząć gotowanie.

### Wykres menu:

Menu	Waga	Moc
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Mięso	250 g	100% (mikrofon)
	350 g	
	450 g	
Warzywa	200 g	100% (mikrofon)
	300 g	
	400 g	
Makaron	50 g (z 450 g zimnej wody)	80% (mikrofon)
	100 g (z 800 g zimnej wody)	
Ziemniak	200 g	100% (mikrofon)
	400 g	
	600 g	
Ryba	250 g	80% (mikrofon)
	350 g	
	450 g	
Napój	1 filiżanka (około 120 ml)	100% (mikrofon)
	2 filiżanki (około 240 ml)	
	3 filiżanki (około 360 ml)	
Popcorn	50 g	100% (mikrofon)
	100 g	




---




## • 4 INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

### 9. Szybkie gotowanie

- 1) W stanie oczekiwania, naciśnij przycisk „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby gotować z mocą 100% przez 30 sekund. Każde naciśnięcie tego samego klawisza może wydłużyć się o 30 sekund. Maksymalny czas gotowania to 95 minut.
- 2) Podczas kuchenki mikrofalowej, grillowania, gotowania kombinowanego i rozmrażania czasowego naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby wydłużyć czas gotowania.
- 3) W stanach automatycznego menu i rozmrażania wagowego, czasu gotowania nie można zwiększyć, naciskając przycisk „Start/+30Sec./Potwierdź”.
- 4) W stanie oczekiwania, obróć „” w lewo, aby wybrać czas gotowania. Po dostosowaniu czasu gotowania naciśnij przycisk „Start/+30s/Potwierdź”, aby rozpocząć gotowanie mikrofalowe za pomocą dzwigni 100% mocy.

### 10. Funkcja blokady dla dzieci

Blokada: W stanie oczekiwania naciśnij „STOP/Wyczyść” przez 3 sekundy, aby przejść do stanu blokady przed dziećmi, a aktualny czas zostanie wyświetlony, jeśli czas został ustawiony, w przeciwnym razie na ekranie pojawi się „  ”.

Zamykanie blokady: w stanie zablokowanym naciśnij „STOP/Wyczyść” przez 3 sekundy, blokada zostanie zwolniona.

### 11. Funkcja zapytania

- 1) W stanach gotowania mikrofalowego lub grilla i kombinacji. Naciśnij „Mikrofalówka” lub „Grill/Kombi”, , aktualna moc będzie wyświetlana przez 3 sekundy.
- 2) Jeżeli zegar został ustawiony, w trakcie gotowania naciśnij „Minutnik kuchenny/zegar”, aby sprawdzić aktualną godzinę. Będzie wyświetlany przez 3 sekundy.

### 12. Specyfikacja

- 1) Jeśli drzwi zostaną otwarte podczas gotowania, zamknij je, a następnie naciśnij „Start/+30Sec./Potwierdź”, aby kontynuować gotowanie.
- 2) Po ustawieniu programu gotowania, w ciągu 1 minuty nie zostanie naciśnięty przycisk „Start/+30s/Potwierdź”. Wyświetlony zostanie aktualny czas. Ustawienie zostanie anulowane.
- 3) Brzęczyk zabrmi jeden raz po skutecznym naciśnięciu, nieefektywne naciśnięcie nie będzie odpowiedzią.

### 13. Otwórz drzwi piekarnika

Naciśnij przycisk „<”, drzwi piekarnika się otworzą.

## • 5 Rozwiązywanie problemów

### Normalna

Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór telewizji	Odbiór radia i telewizji może być zakłócany podczas działania kuchenki mikrofalowej. Jest to podobne do zakłóceń powodowanych przez małe urządzenia elektryczne, takie jak mikser, odkurzacz i wentylator elektryczny. To normalne.
Przyciemnij światło piekarnika	Podczas gotowania mikrofalowego z małą mocą światło kuchenki może być przyciemnione. To normalne.
Para zbierająca się na drzwiach, gorące powietrze z otworów wentylacyjnych	Podczas gotowania z jedzenia może wydobywać się para. Większość wyjdzie z otworów wentylacyjnych, ale część może zgromadzić się w chłodnym miejscu, takim jak drzwi piekarnika. To normalne.
Piekarnik uruchomił się przypadkowo bez jedzenia.	Zabronione jest uruchamianie urządzenia bez jedzenia w środku. To bardzo niebezpieczne.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można uruchomić piekarnika.	(1) Kabel zasilający nie jest dobrze podłączony.	Odłącz. Następnie podłącz ponownie po 10 sekundach.
	(2) Zadziałał bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny.	Wymień bezpiecznik lub zresetuj wyłącznik automatyczny (naprawiony przez profesjonalny personel naszej firmy)
	(3) Problem z gniazdem.	Przetestuj gniazdko z innymi urządzeniami elektrycznymi.
Piekarnik nie nagrzewa się.	(4) Drzwi nie są dobrze zamknięte.	Dobrze zamknij drzwi.



Zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), WEEE powinien być zbierany i przetwarzany oddzielnie. Jeśli w przyszłości będziesz musiał wyrzucić ten produkt, NIE wyrzucaj go razem z odpadami domowymi. Proszę wysłać ten produkt do punktów zbierania WEEE, jeśli są dostępne.

## • 6 SERWIS POSPRZEDAŻOWY



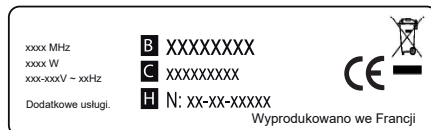
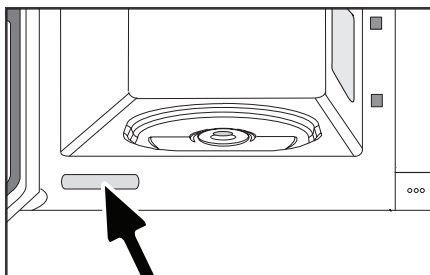
### UWAGA:

- Mając na celu ciągłe doskonalenie naszych produktów, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w ich właściwościach technicznych, funkcjonalnych lub estetycznych zgodnie z postępowaniem technologicznym.
- Zanotuj tutaj odniesienia na swoim urządzeniu, aby móc je łatwo znaleźć w przyszłości.



### POŁĄCZENIA SERWISOWE

Wszelkie naprawy urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę z akredytacją do pracy nad marką. Dzwoniąc, podaj pełne dane referencyjne swojego urządzenia (numer referencyjny, numer referencyjny usługi, numer seryjny), abyśmy mogli skuteczniej obsłużyć Twoją rozmowę. Ta informacja znajduje się na tabliczce znamionowej producenta na sprzęcie.



B: referencja handlowa  
C: odniesienie do usługi  
H: numer seryjny



FR

NÁVOD NA VYUŽITIE

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# MIKROVLNNÁ RÚRA

De Dietrich 

DMG2121X/DMG2121A

SK

# *VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK, ZÁKAZNÍK,*

Objaviť produkt De Dietrich znamená zažiť množstvo jedinečných emócií. Príťažlivosť je okamžitá od okamihu, keď sa na produkt pozriete. Čistá kvalita dizajnu vyniká vďaka nadčasovému štýlu a vynikajúcim povrchovým úpravám, vďaka ktorým je každý komponent sám osebe elegantným a rafinovaným majstrovským dielom, pričom každý je v dokonalej harmónii s ostatnými.

Ďalej prichádza neodolateľná túžba dotknúť sa toho.

Dizajn De Dietrich vo veľkej miere využíva robustné a prestížne materiály, kde dôraz kladie dôraz na autenticnosť.

Kombináciou najmodernejšej technológie s najkvalitnejšími materiálmi vyrába De Dietrich nádherne spracované produkty, ktoré vám pomôžu vyťažiť maximum z kulinárskeho umenia, vášne zdieľanej všetkými milovníkmi varenia a kvalitného jedla. Dúfame, že sa vám bude používanie tohto nového zariadenia páčiť.

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....</b>	<b>5</b>
<b>NA ZNÍŽENIE RIZIKA ZRANENIA OSÔB INŠTALÁCIA UZEMNENIA .....</b>	<b>10</b>
<b>ČISTENIE .....</b>	<b>11</b>
<b>NÁRADIE .....</b>	<b>12</b>
<b>1 NASTAVENIE RÚRY .....</b>	<b>15</b>
Názvy častí rúry a príslušenstva .....	15
Inštalácia otočného taniera .....	15
<b>2 Inštalácia a pripojenie .....</b>	<b>16</b>
<b>3 Návod na inštaláciu .....</b>	<b>17</b>
<b>4 NÁVOD NA OBSLUHU .....</b>	<b>20</b>
1. Nastavenie hodín .....	21
2. Varenie v mikrovlnnej rúre .....	21
3. Gril alebo Combi. Varenie .....	22
4. Rozmrazovanie podľa hmotnosti .....	23
5. Rozmrazovanie podľa času .....	23
6. Viacstupňové varenie .....	23
7. Kuchynský časovač .....	23
8. Automatická ponuka .....	24
9. Rýchle varenie .....	25
10. Funkcia uzamknutia pre deti .....	25
11. Funkcia dopytovania .....	25
12. Špecifikácia .....	25
13. Otvorte dvierka rúry .....	25
<b>5 Riešenie problémov .....</b>	<b>26</b>
<b>6 PO PREDAJNÝCH SLUŽBÁCH .....</b>	<b>27</b>

---

# **BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA PREDCHÁDZANIE MOŽNÉHO VYSTAVENIA NADMERNEJ MIKROVLNNEJ ENERGII**

---

- (a) Nepokúšajte sa používať túto rúru s otvorenými dvierkami, pretože to môže mať za následok škodlivé vystavenie sa mikrovlnnej energii. Je dôležité, aby ste neporušili alebo nemanipulovali s bezpečnostnými zámkami.
- (b) Neumiestňujte žiadne predmety medzi prednú stranu rúry a dvierka a nedovoľte, aby sa na tesniacich plochách hromadili nečistoty alebo zvyšky čističa.
- (c) **UPOZORNENIE:** Ak sú poškodené dvierka alebo tesnenie dvierok, rúra sa nesmie prevádzkovať, kým ju neopraví kompetentná osoba.

## **DODATOK**

Ak zariadenie nie je udržiavané v dobrom stave čistoty, jeho povrch by sa mohol zhoršiť a ovplyvniť životnosť zariadenia a viesť k nebezpečnej situácii.

## **ŠPECIFIKÁCIE**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Menovité napätie:</b>	230 V ~ 50 Hz
<b>Menovitý vstupný výkon (mikrovlnná rúra):</b>	1 450 W
<b>Menovitý výstupný výkon (mikrovlnná rúra):</b>	900 W
<b>Menovitý príkon (gril):</b>	1 000 W

---



---

## ***DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY***

---

### **UPOZORNENIE**

Na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osobám alebo nadmernému vystaveniu mikrovlnnej rúre energie pri používaní spotrebiča postupujte podľa základných opatrenia vrátane nasledujúcich:

- Prečítajte si a dodržujte konkrétne:  
„BEZPEČNOSTNÉ  
OPATRENIA NA  
PREDCHÁDZANIE  
MOŽNÉHO  
VYSTAVENIA  
NADMERNEJ  
MIKROVLNNEJ  
ENERGII“.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo

boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopte súvisiace nebezpečenstvá.




Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú nepretržite pod dozorom.

- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. (Pre spotrebič s nástavcom typu Y)

---

## ***DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY***

---

-  **VAROVANIE:** Pred výmenou lampy sa uistite, že je spotrebič vypnutý, aby ste predišli možnosti úrazu elektrickým prúdom.
-  **VAROVANIE:** Pre kohokoľvek iného ako kompetentnú osobu je nebezpečné vykonávať akýkoľvek servis alebo opravu, ktorá zahŕňa odstránenie krytu, ktorý poskytuje ochranu pred vystavením mikrovlnnej energii.
-  **VAROVANIE:** Kvapaliny a iné potraviny sa nesmú ohrievať v uzavretých nádobách, pretože môžu vybuchnúť.
- Pri ohrievaní jedla v plastových alebo papierových nádobách dávajte pozor na rúru v dôsledku možného vznietenia.
- Používajte iba riad, ktorý je vhodný na použitie v mikrovlnných rúrach.
- Ak vychádza dym, vypnite alebo odpojte spotrebič a nechajte dvierka zatvorené, aby ste udusili prípadné plamene.
- Mikrovlnný ohrev nápojov môže viesť k oneskorenému erupčnému varu, preto je potrebné pri manipulácii s nádobou postupovať opatrne.
- Obsah dojčenských fliaš a pohárov na detskú výživu je potrebné pred konzumáciou premiešať alebo pretrepať a skontrolovať teplotu, aby sa predišlo popáleniu.
- Vajcia v škrupine a celé natvrdo uvarené vajcia by sa nemali ohrievať v mikrovlnných rúrach, pretože môžu vybuchnúť aj po ukončení mikrovlnného ohrevu.
- Rúru by ste mali pravidelne čistiť a odstraňovať všetky zvyšky jedla.

---

## ***DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY***




---

- Neudržiavanie rúry v čistom stave môže viesť k poškodeniu povrchu, čo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne viesť k nebezpečnej situácii.
- Používajte iba teplotnú sondu odporúčanú pre túto rúru. (pre rúry vybavené zariadením na použitie sondy snímajúcej teplotu.)
- Mikrovlnná rúra musí byť prevádzkovaná s otvorenými ozdobnými dvierkami. (pre rúry s ozdobnými dvierkami.)
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu;
  - farmárske domy;
  - prostredie typu nocľah s raňajkami.
- Mikrovlnná rúra je určená na ohrev jedál a nápojov. Sušenie jedla alebo oblečenia a zahrievanie ohrievacích podložiek, papúč, spongií, vlhkej handričky a podobne môže viesť k riziku zranenia, vznietenia alebo požiaru.
- Počas mikrovlnného varenia nie sú povolené kovové nádoby na jedlo a nápoje.
- Spotrebič sa nesmie čistiť parným čističom.
- Pri vyberaní nádob zo zariadenia dávajte pozor, aby ste neposunuli otočný tanier.

---

## ***DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY***

---

- (Pre pevné spotrebiče a vstavané spotrebiče, ktoré sa používajú 900 mm nad podlahou alebo vyššie a majú odnímateľné otočné taniere. Toto však neplatí pre spotrebiče s horizontálnymi spodnými pántovými dvierkami.)
- Mikrovlnná rúra je určená na použitie ako vstavaná.
  - Nesmie sa používať parný čistič.
  - Povrch odkladacej zásuvky sa môže zahriať.
  -  **VAROVANIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania zahrievajú. Je potrebné dávať pozor, aby ste sa nedotkli vykurovacích telies. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú nepretržite pod dozorom.
  - Počas prevádzky sa spotrebič zahrieva. Je potrebné dávať pozor, aby ste sa nedotkli vykurovacích telies vo vnútri rúry.
  -  **VAROVANIE:** Prístupné časti sa môžu počas používania zohriať. Malé deti by sa mali držať ďalej.
  - Spotrebič nesmie byť inštalovaný za ozdobnými dvierkami, aby sa predišlo prehriatiu. (Toto neplatí pre spotrebiče s ozdobnými dvierkami.)
  -  **UPOZORNENIE:** Keď je spotrebič prevádzkovaný v kombinovanom režime, deti by mali rúru používať iba pod dohľadom dospelaj osoby z dôvodu vznikajúcich teplôt.

---

## ***DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY***

---

- Na čistenie skla dvierok rúry nepoužívajte drsné abrazívne čistiace prostriedky ani ostré kovové škrabky, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže mať za následok rozbitie skla.

POZOR ČÍTAJTE A  
UCHOVÁVAJTE SI PRE  
BUDÚCE POUŽITIE

---

## *Na zníženie rizika zranenia osôb inštalácia uzemnenia*

---



### **NEBEZPEČENSTVO**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dotyk niektorých vnútorných komponentov môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Toto zariadenie nerozoberajte.



### **UPOZORNENIE**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nesprávne použitie uzemnenia môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Nezapájajte do zásuvky, kým nie je zariadenie správne nainštalované a uzemnené. Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade elektrického skratu znižuje uzemnenie riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový kábel pre elektrický prúd. Tento spotrebič je vybavený káblom s uzemňovacím vodičom s uzemňovacou zástrčkou.

Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisom, ak návod na uzemnenie úplne nerozumiete alebo ak existujú pochybnosti o tom, či je spotrebič správne uzemnený.

Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite iba 3-žilový predlžovací kábel.

- Krátky napájací kábel slúži na zníženie rizík vyplývajúcich zo zamotania alebo zakopnutia o dlhší kábel.
- Ak sa používa súprava dlhého kábla alebo predlžovací kábel:

---

## *Na zníženie rizika zranenia osôb inštalácia uzemnenia*

---

1) Označený elektrický výkon súpravy kábla alebo predlžovacieho kábla by mal byť aspoň taký veľký ako elektrický výkon zariadenia.  
2) Predlžovací kábel musí byť uzemňovací typ 3-žilového kábla.

3) Dlhá šnúra by mala byť usporiadaná tak, aby neprekrývala dosku pultu alebo stola, kde by ju deti mohli natiahnuť alebo o ňu neúmyselne zakopnúť.

---

## **ČISTENIE**

---

Uistite sa, že ste zariadenie odpojili od zdroja napájania.

- Po použití vyčistíte vnútorný priestor rúry mierne navlhčenou handričkou.
- Čistíte príslušenstvo bežným spôsobom v mydlovej vode.
- Zárubňu a tesnenie a susediace časti je potrebné v prípade znečistenia dôkladne očistiť vlhkou handričkou.
- Na čistenie skla dvierok rúry nepoužívajte drsné abrazívne čistiace prostriedky ani ostré kovové škrabky, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže mať za následok rozbitie skla.
- Tip na čistenie---Na jednoduchšie čistenie stien dutiny, ktorých sa môže varené jedlo

---

## ČISTENIE

---

dotýkať: Vložte polovicu citróna do misky, pridajte 300 ml (1/2 pinty) vody a zohrejte na 100 % mikrovlnnú rúru

napájania po dobu 10 minút. Utrite rúru dočista pomocou mäkkej suchej handričky.

---

## NÁRADIE

---



### POZOR

#### Nebezpečenstvo zranenia

Pre kohokoľvek iného ako kompetentnú osobu je nebezpečné vykonávať akýkoľvek servis alebo opravu, ktorá zahŕňa odstránenie krytu, ktorý poskytuje ochranu pred vystavením mikrovlnnej energii.

Pozrite si pokyny v časti „Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre, alebo ktorým sa v mikrovlnnej rúre vyhnúť.“ Môžu existovať určité nekovové nádoby, ktoré nie sú bezpečné na použitie v mikrovlnnej rúre.

Ak máte pochybnosti, môžete príslušný riad otestovať podľa postupu nižšie.

Test pomôcky:

- Naplňte nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry 1 šálkou studenej vody (250 ml) spolu s príslušným riadom.
- Varte pri maximálnom výkone 1 minútu.
- Opatrne prehmatajte nádobu. Ak je prázdny riad teplý, nepoužívajte ho na varenie v mikrovlnnej rúre.
- Neprekračujte čas varenia 1 minútu.



---

# NÁRADIE

---

## Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre

---

Nástroje	Poznámky
Hnediace jedlo	Postupujte podľa pokynov výrobcu. Spodná časť nádoby na hneďnutie musí byť aspoň 3/16 palca (5 mm) nad otočným tanierom. Nesprávne používanie môže spôsobiť zlomenie gramofónu.
Jedáľenský riad	Vhodné iba do mikrovlnnej rúry. Postupujte podľa pokynov výrobcu. Nepoužívajte prasknutý alebo ošúchaný riad.
Sklenené nádoby	Vždy odstráňte veko. Používajte iba na ohrievanie jedla, kým sa nezohreje. Väčšina sklenených nádob nie je odolná voči teplu a môže sa rozbiť.
Sklo	Iba tepelne odolný sklenený riad. Uistite sa, že nie je žiadny kovový lem. Nepoužívajte prasknutý alebo ošúchaný riad.
Vrecúška na varenie v rúre	Postupujte podľa pokynov výrobcu. Neuzatvárajte kovovou páskou. Urobte štrbiny, aby para mohla uniknúť.
Papierové taniere a poháre	Používajte len na krátkodobé varenie/ohrievanie. Počas varenia nenechávajte rúru bez dozoru.
Papierové utierky	Používajte na zakrytie jedla na ohrievanie a absorbovanie tuku. Používajte pod dohľadom iba na krátkodobé varenie.
Pergamenový papier	Použite ako prikrývku, aby ste zabránili postriekaniu, alebo ako obal na naparovanie.
Plast	Vhodné iba do mikrovlnnej rúry. Postupujte podľa pokynov výrobcu. Mala by byť označená ako „bezpečné pre mikrovlnnú rúru“. Niektoré plastové nádoby zmäknú, keď sa jedlo vo vnútri zohreje. „Varné vrecká“ a tesne uzavreté plastové vrecká by sa mali rozrezať, prepichnúť alebo odvzdušniť podľa pokynov na obale.
Plastový obal	Vhodné iba do mikrovlnnej rúry. Používa sa na zakrytie jedla počas varenia, aby sa zachovala vlhkosť. Nedovoľte, aby sa plastový obal dotýkal jedla.
Teplomery	Vhodné iba do mikrovlnnej rúry (teplomery na mäso a sladkosti).
Voskový papier	Použite ako kryt, aby ste zabránili postriekaniu a zadržali vlhkosť.

---

---

# NÁRADIE

---

## Materiály, ktorým sa treba vyhnúť v mikrovlnnej rúre

---

Nástroje	Poznámky
Hliníkový zásobník	Môže spôsobiť iskrenie. Preneste jedlo do nádoby vhodnej do mikrovlnnej rúry.
kartón na potraviny s kovovou rukoväťou	Môže spôsobiť iskrenie. Preneste jedlo do nádoby vhodnej do mikrovlnnej rúry.
Kovový riad alebo riad s kovovými ozdobami	Kov chráni jedlo pred mikrovlnnou energiou. Kovová obruba môže spôsobiť iskrenie.
Kovové skrútené pásy	Môže spôsobiť iskrenie a požiar v rúre.
Papierové vrecká	Môže spôsobiť požiar v rúre.
Pena z plastu	Pri vystavení vysokej teplote sa plastová pena môže roztopiť alebo kontaminovať tekutinu vo vnútri.
Drevo	Drevo pri použití v mikrovlnnej rúre vyschne a môže sa rozštípiť alebo prasknúť.

---

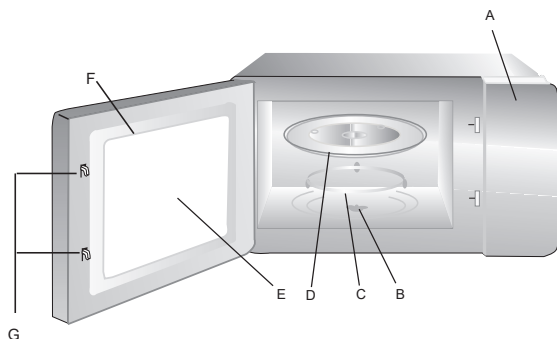
# • 1 NASTAVENIE RÚRY

## Názvy častí rúry a príslušenstva

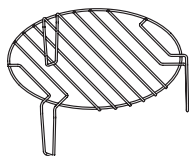
Vyberte rúru a všetky materiály z kartónu a vnútra rúry.

Vaša rúra sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom:

Sklenený podnos	1
Zostava otočného taniera s držiakom	1
Návod na obsluhu	1



- A) Ovládací panel
- B) Hriadeľ otočného taniera
- C) Zostava otočného taniera s držiakom
- D) Sklenený podnos
- E) Pozorovacie okno
- F) Zostava dverí
- G) Bezpečnostný blokovací systém



Rošt na grilovanie (nedá sa použiť vo funkcii mikrovlnnej rúry a musí byť umiestnený na sklenenom podnose)

## Inštalácia otočného taniera

Náboj (spodná strana)

Sklenený podnos

Hriadeľ otočného taniera

Zostava otočného taniera s držiakom

- a. Nikdy neumiestňujte sklenený podnos hore dnom. Sklenený podnos by nikdy nemal byť obmedzený.
- b. Pri varení sa musí vždy používať zostava skleneného taniera s držiakom.
- c. Všetky potraviny a nádoby s jedlom sú na varenie vždy umiestnené na sklenenom podnose.
- d. Ak sklenený podnos alebo zostava otočného taniera s držiakom praskne alebo sa rozbije, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

---

## • 2 Inštalácia a pripojenie

---

1. Tento spotrebič je určený len na domáce použitie.
2. Táto rúra je určená len na vstavané použitie. Nie je určený na použitie na pracovnej doske ani na použitie v skrini.
3. Dodržiavajte osobitný návod na inštaláciu.
4. Spotrebič je možné nainštalovať do 60 cm širokej nástennej skrinky.
5. Spotrebič je vybavený zástrčkou a musí byť pripojený iba do správne nainštalovanej uzemnenej zásuvky.
6. Napätie v sieti musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku.
7. Zásuvku a prepojovací kábel smie vymeniť iba kvalifikovaný elektrikár. Ak po inštalácii už zástrčka nie je prístupná, na strane inštalácie musí byť prítomné odpájacie zariadenie pre všetky póly so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
8. Nesmú sa používať adaptéry, viaccestné pásiky a predĺžovacie káble. Preťaženie môže viesť k riziku požiaru.

**Prístupný povrch môže byť počas prevádzky horúci.**



---

## • 3 Pokyny na inštaláciu

---

### Nasledovné je potrebné poznamenat' Elektrické pripojenie

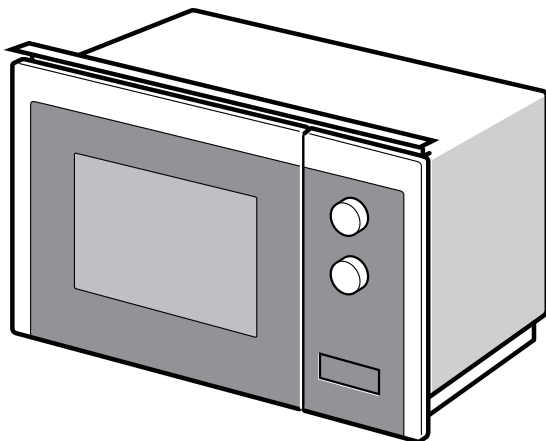
Spotrebič je vybavený zástrčkou a môže sa pripojiť iba do správne nainštalovanej uzemnenej zásuvky. Inštalovať zásuvku alebo vymeniť prepojovací kábel môže len kvalifikovaný elektrikár, ktorý berie do úvahy príslušné predpisy. Ak zástrčka po inštalácii už nie je prístupná, musí byť na strane inštalácie k dispozícii odpojovač všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm. Ochrana pred dotykom musí byť zabezpečená inštaláciou.

### Namontované jednotky

Inštalácia skrinka nesmie mať zadný panel za spotrebičom. Minimálna montážna výška: 850 mm. Vetracie otvory a privody nesmú byť zakryté.

### Inštalácia rúry - Obr. 2

**Poznámka:** Nezachyťte ani nezalomte sieťovú šnúru.

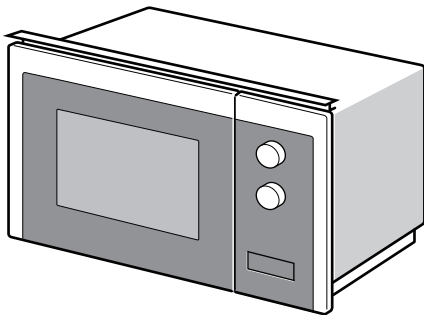
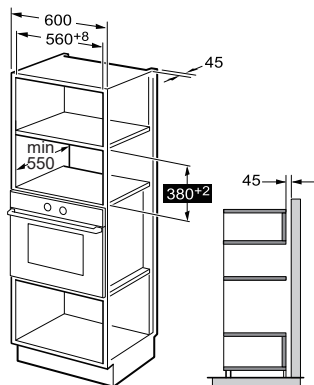


---

## • 3 Pokyny na inštaláciu

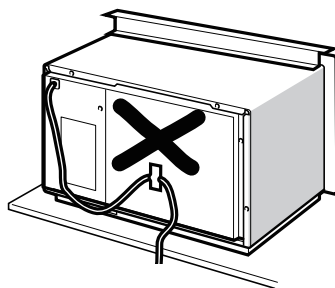
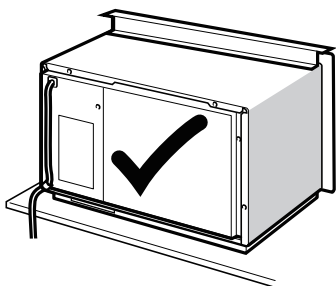
---

# 1



---

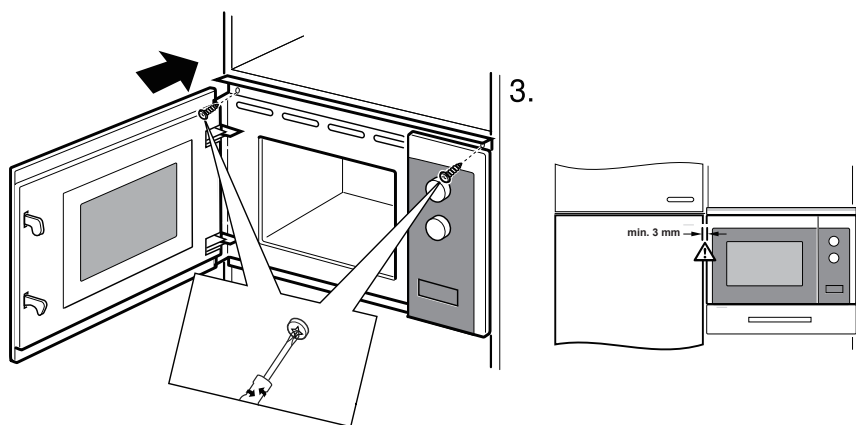
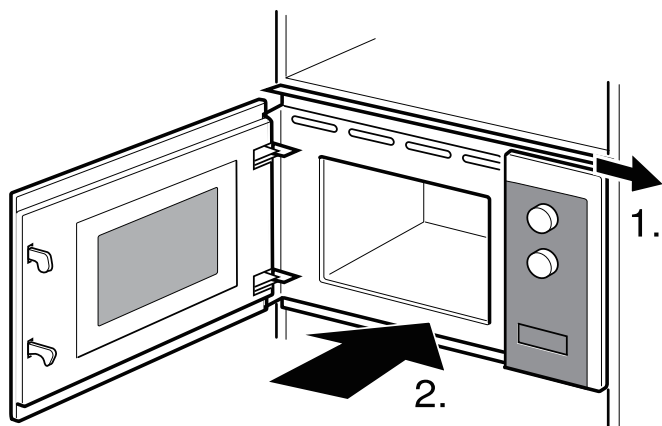
# 2



---

## • 3 Pokyny na inštaláciu

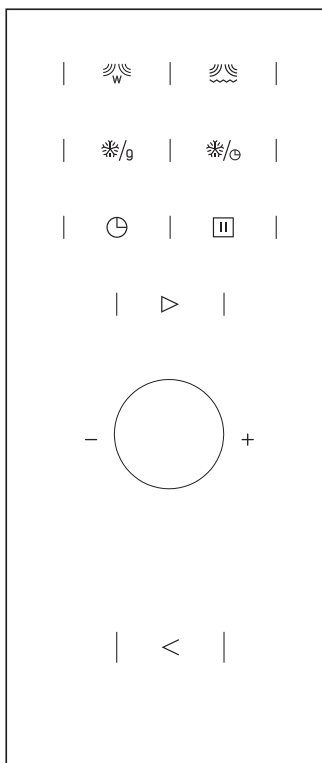
---



---

## • 4 NÁVOD NA PREVÁDZKU

---



	Mikrovlnná rúra
	Gril/kombinovaný.
	Rozmrazovanie hmotnosti
	Časové rozmrazovanie
	Kuchynský časovač/hodiny
	ZASTAVIŤ/Vymazať
	Štart/+30 sek./Potvrdiť




## • 4 NÁVOD NA OBSLUHU



Táto mikrovlnná rúra využíva moderné elektronické ovládanie na úpravu parametrov varenia tak, aby lepšie vyhovovala vašim potrebám pri varení.


### 1. Nastavenie hodín

Keď je mikrovlnná rúra elektrifikovaná, rúra zobrazí „0:00“, bzučiak raz zazvoní. Rúra prejde do stavu čakania.

- 1) Dvakrát stlačte „Kitchen Timer/Clock“, zablikajú hodiny;
- 2) Otáčaním „“ upravte čísla hodín, vstupný čas by mal byť v rozsahu 0--23.

### 2. Varenie v mikrovlnnej rúre

- 1) Stlačte raz tlačidlo „Mikrovlnná rúra“ a zobrazí sa „P100“.
- 2) Opakovane stláčajte „Microwave“ alebo otáčajte „“ pre výber mikrovlnného výkonu. Postupne sa zobrazí „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“.
- 3) Stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ potvrdíte nastavenie.
- 4) Otáčaním „“ upravte čas varenia. (Maximálny čas varenia je 95 minút)
- 5) Stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ a spustíte varenie.

- 3) Stlačením tlačidla „Kitchen Timer/Clock“ potvrdíte, že minúty budú blikať.
- 4) Otáčaním „“ upravte minúty, vstupný čas by mal byť v rozsahu 0--59.
- 5) Na dokončenie nastavenia hodín stlačte „Kitchen Timer/Clock“. „.“ bude blikať. Zobrazí sa aktuálny čas.

Poznámka: Ak nie sú nastavené hodiny, pri napájaní nebudú fungovať.

POZNÁMKA: počet krokov pre čas nastavenia prepínača kódovania je nasledovný:


0---1 min	: 5 sekúnd
1---5 min	: 10 sekúnd
5---10 min	: 30 sekúnd
10---30 min	: 1 minúta
30---95 min	: 5 minút


### Tabuľka výkonu mikrovlnnej rúry

Mikrovlnný výkon	Vysoká	Med.High	Med.	Me d.Low	Nízka
Zobrazit'	P100	P80	P50	P30	P10


## • 4 NÁVOD NA OBSLUHU

### 3. Gril alebo Combi. Varenie

Stlačte „Gril/Combi.“ raz a na obrazovke sa zobrazí „G“ a stlačte „Grill/Combi“. opakovane alebo otáčaním „“ vyberte požadovaný výkon a zobrazí sa „G“, „C-1“ alebo „C-2“.

Stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ potvrdíte napájanie. Otáčaním „“ nastavte čas varenia. (Maximálny čas varenia je 95 minút) Opätovným stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ spustíte varenie.

Príklad: Ak chcete použiť 55 % mikrovlnný výkon a 45 % grilovací výkon (C-1) na varenie po dobu 10 minút, rúru môžete ovládať podľa nasledujúcich krokov.

- 1) Stlačte „Gril/Combi.“ raz a na obrazovke sa zobrazí „G“.
- 2) Pokračujte stlačením tlačidla „Gril/Combi“. kým sa na obrazovke nezobrazí „C-1“.
- 3) Stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ potvrdíte.
- 4) Otáčaním „“ upravte čas varenia, kým sa na rúre nezobrazí „10:00“.
- 5) Stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ a spustíte varenie.

### Pokyny pre kombinovanú napájanie:

Program	Zobrazíť	Mikrovlnný výkon	Výkon grilu
Gril	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Kombin.2	C-2	36 %	64 %


Poznámka: Ak uplynie polovica času grilovania, rúra dvakrát vydá zvukový signál, čo je normálne. Aby ste dosiahli lepší efekt grilovania, mali by ste jedlo obrátiť, zatvoriť dvierka a potom stlačiť „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, aby ste pokračovali vo varení. Ak nevykonáte žiadnu činnosť, rúra bude pokračovať v práci.

---

## • 4 NÁVOD NA OBSLUHU


---

### 4. Rozmrazovanie podľa hmotnosti

- 1) Stlačte raz „Weight Defrost“, na obrazovke sa zobrazí „dEF1“.
- 2) Otáčaním „“ vyberte hmotnosť jedla. Rozsah hmotnosti je 100 - 2 000 g.
- 3) Na spustenie rozmrazovania stlačte tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“.

Poznámka: Ak uplynie polovica času rozmrazovania, rúra dvakrát vydá zvukový signál, čo je normálne. Ak chcete dosiahnuť lepší účinok rozmrazovania, mali by ste jedlo obrátiť, zatvoriť dverka a potom stlačiť tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, aby ste pokračovali vo varení. Ak nevykonáte žiadnu činnosť, rúra bude pokračovať v práci.

### 5. Rozmrazovanie podľa času

- 1) Stlačte raz „Time Defrost“, na obrazovke sa zobrazí „dEF2“.
- 2) Otáčaním „“ vyberte čas varenia. Maximálny čas je 95 minút.
- 3) Na spustenie rozmrazovania stlačte tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“.



Poznámka: Ak uplynie polovica času rozmrazovania, rúra dvakrát vydá zvukový signál, čo je normálne. Ak chcete dosiahnuť lepší účinok rozmrazovania, mali by ste jedlo obrátiť, zatvoriť dverka a potom stlačiť tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, aby ste pokračovali vo varení. Ak nevykonáte žiadnu činnosť, rúra bude pokračovať v práci.

### 6. Viacstupňové varenie


Je možné nastaviť maximálne 2 stupne. Ak je jeden stupeň rozmrazovanie, mal by sa automaticky zaradiť do prvého stupňa. Po každej fáze raz zaznie bzučiak a začne sa ďalšia fáza.

Poznámka: Automatické menu a rýchle varenie nemožno nastaviť ako jedno z viacstupňových.

Príklad: ak chcete jedlo rozmraziť na 5 minút, potom variť s 80 % mikrovlnným výkonom po dobu 7 minút. Kroky sú nasledovné:

- 1) Stlačte raz „Time Defrost“, na obrazovke sa zobrazí „dEF2“.
- 2) Otáčaním „“ nastavte čas rozmrazovania na 5 minút;
- 3) Stlačte raz „Mikrovlnná rúra“, na obrazovke sa zobrazí „P100“.
- 4) Opakovane stláčajte „Microwave“ pre výber mikrovlnného výkonu, kým sa nezobrazí „P80“;
- 5) Stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ pre potvrdenie.
- 6) Otáčaním „“ upravte čas varenia na 7 minút;
- 7) Stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ a spustíte varenie.



### 7. Kuchynský časovač

- 1) Stlačte raz „Kitchen Timer/Clock“, na obrazovke sa zobrazí „00:00“.
- 2) Otáčaním „“ zadajte správny časovač. (Maximálny čas varenia je 95 minút)

## • 4 NÁVOD NA OBSLUHU

- 3) Stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ potvrdíte nastavenie.
- 4) Po dosiahnutí času v kuchyni 5-krát zaznie bzučiak. Ak boli nastavené hodiny (24-hodinový systém), na obrazovke sa zobrazí aktuálny čas. Poznámka: Čas v kuchyni sa líši od 24-hodinového systému. Kitchen Timer je časovač.

### 8. Auto Menu

- 1) V stave čakania otočte „“ doprava a vyberte ponuku.
- 2) Stlačením tlačidla „Start/+30 sek./Confirm“ potvrdíte vybranú ponuku.
- 3) Otáčaním „“ vyberte hmotnosť jedla.
- 4) Stlačením tlačidla „Start/+30 sek./Confirm“ spustíte varenie.

### Tabuľka ponuky:


Ponuka	Hmotnosť	Napájanie
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Mäso	250 g	100 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Zelenina	200 g	100 % (Mic.)
	300 g	
	400 g	
Cestoviny	50 g (so 450 g studenej vody)	80 % (Mic.)
	100 g (s 800 g studenej vody)	
Zemiaky	200 g	100 % (Mic.)
	400 g	
	600 g	
Ryby	250 g	80 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Nápoj	1 šálka (asi 120 ml)	100 % (Mic.)
	2 šálky (asi 240 ml)	
	3 šálky (približne 360 ml)	
Pukance	50 g	100 % (Mic.)
	100 g	

---


## • 4 NÁVOD NA OBSLUHU

---

### 9. Rýchle varenie

- 1) V čakacom stave stlačte tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“ a varte pri 100 % úrovni výkonu 30 sekúnd. Každé stlačenie toho istého tlačidla sa môže predĺžiť o 30 sekúnd. Maximálny čas varenia je 95 minút.
- 2) Počas mikrovlnného ohrevu, grilu, kombinovaného varenia a procesu rozmrazovania podľa času stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, aby ste predĺžili čas varenia.
- 3) V režime automatického menu a rozmrazovania podľa hmotnosti nie je možné predĺžiť dobu varenia stlačením tlačidla „Štart/+30 sek./Potvrdiť“.
- 4) V čakacom stave otáčaním „“ doľava vyberte čas varenia. Po úprave času varenia stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, čím spustíte mikrovlnné varenie s pákou 100 % výkonu.

### 10. Funkcia uzamknutia pre deti

Zámok: V stave čakania stlačte „STOP/Clear“ na 3 sekundy, aby ste vstúpili do stavu detského zámku a ak bol čas nastavený, zobrazí sa aktuálny čas, inak sa na obrazovke zobrazí „“.

Uvoľnenie zámku: V zamknutom stave stlačte na 3 sekundy „STOP/Clear“, zámok sa uvoľní.

### 11. Funkcia dopytovania

- 1) V režime varenia v mikrovlnnej rúre alebo grile a kombinácii. Stlačte „Mikrovlnná rúra“ alebo „Gril/kombinovaný“. , aktuálny výkon sa zobrazí na 3 sekundy.
- 2) Ak sú hodiny nastavené, počas varenia stlačte „Kitchen Timer/Clock“ a skontrolujte aktuálny čas. Zobrazí sa na 3 sekundy.

### 12. Špecifikácia

- 1) Ak sú dvierka počas varenia otvorené, zatvorte dvierka a potom stlačte „Štart/+30 sek./Potvrdiť“, aby ste pokračovali vo varení.
- 2) Po nastavení programu varenia sa do 1 minúty nestlačí tlačidlo „Štart/+30 sek./Potvrdiť“. Zobrazí sa aktuálny čas. Nastavenie sa zruší.
- 3) Bzučiak zaznie pri účinnom stlačení raz, neefektívne stlačenie nebude reagovať.

### 13. Otvorte dvierka rúry

stlačte tlačidlo „<“, dvierka rúry sa otvoria.

## • 5 Riešenie problémov

### Normálne

Mikrovlnná rúra ruší televízny príjem	Pri prevádzke mikrovlnnej rúry môže byť rušený príjem rádia a TV. Je to podobné ako pri rušení malých elektrických spotrebičov, ako sú mixér, vysávač a elektrický ventilátor. Je to normálne.
Stlmiť svetlo rúry	Pri mikrovlnnom varení s nízkym výkonom môže svetlo v rúre stmavnúť. Je to normálne.
Para sa hromadí na dverách, horúci vzduch von z vetracích otvorov	Pri varení môže z jedla vychádzať para. Väčšina sa dostane von z vetracích otvorov. Niektoré sa však môžu hromadiť na chladnom mieste, ako sú dvierka rúry. Je to normálne.
Rúra sa náhodne spustila bez jedla.	Je zakázané prevádzkovať jednotku bez jedla vo vnútri. Je to veľmi nebezpečné.

Problém	Možná príčina	Náprava
Rúru nie je možné spustiť.	(1) Napájací kábel nie je pevne zapojený.	Odpojte. Potom po 10 sekundách znova zapojte.
	(2) Prepálenie poistky alebo istič funguje.	Vymeňte poistku alebo resetujte istič (opravený odborným personálom našej spoločnosti)
	(3) Problémy so zásuvkou.	Otestujte zásuvku s inými elektrickými spotrebičmi.
Rúra sa nezohrieva.	(4) Dvierka nie sú dobre zatvorené.	Dvierka dobre zatvorte.



Podľa smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) by sa mal OEEZ zbierať a spracovávať oddelene. Ak kedykoľvek v budúcnosti budete potrebovať zlikvidovať tento výrobok, NELIKVIDUJTE ho spolu s domovým odpadom. Pošlite tento výrobok na zberné miesta OEEZ, ak sú k dispozícii.

## • 6 POPREDAJNÝ SERVIS



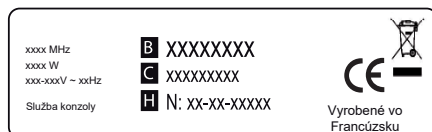
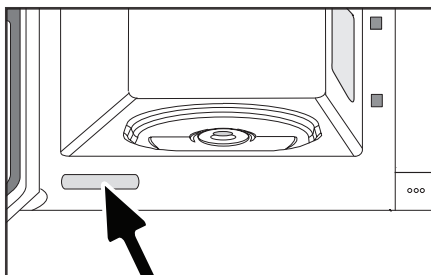
### POZNÁMKA:

- V záujme neustáleho zlepšovania našich produktov si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v ich technických, funkčných alebo estetických vlastnostiach v súlade s technologickým pokrokom.
- Tu si poznačte referencie o vašom spotrebiči, aby ste ich v budúcnosti mohli ľahko nájsť.



### VOLANIA NA SLUŽBU

Akkoľvek opravy vášho spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný odborník akreditovaný na prácu pre túto značku. Keď nám budete telefonovať, uveďte úplné referencie vášho spotrebiča (komerčné referencie, servisné referencie, sériové číslo), aby sme mohli váš hovor vybaviť efektívnejšie. Tieto informácie sú uvedené na štítku výrobcu na zariadení.



B: komerčný odkaz  
C: referencia služby  
H: sériové číslo





FR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

HU

## *KEDVES ÜGYFÉL, ÜGYFÉL,*

Egy De Dietrich termék felfedezése egyedülálló érzelmek megtapasztalását jelenti. A vonzalom azonnali, attól a pillanattól kezdve, amikor a termékre pillant. A dizájn pusztán minősége kiütközik, köszönhetően az időtlen stílusnak és a kiemelkedő felületeknek, amelyek minden egyes komponenst elegáns és kifinomult remekművé varázsolnak, mindegyik tökéletes harmóniában a többivel.

Ezután jön az ellenállhatatlan vágy, hogy megérintse.

A De Dietrich dizájn széles körben alkalmaz robusztus és tekintélyes anyagokat, ahol a hangsúlyt a hitelességre helyezik.

A legkorszerűbb technológiát csúcsmínőségű anyagokkal kombinálva a De Dietrich gyönyörűen kidolgozott termékeket állít elő, amelyek segítségével

Ön a legtöbbet hozhatja ki a konyhaművészetből. Egy szenvedély, amelyet a főzés és a finom ételek szerelmesei osztanak Önnel. Reméljük, hogy élvezni fogja ezt az új készüléket.

Köszönjük, hogy a De Dietrich termékét választotta.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b> .....	<b>5</b>
<b>A FÖLDELŐ SZEMÉLYEK SÉRÜLÉSI KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN</b> .....	<b>10</b>
<b>TISZTÍTÁS</b> .....	<b>11</b>
<b>KONYHAI ESZKÖZÖK</b> .....	<b>12</b>
<b>1 A SÜTŐ BEÁLLÍTÁSA</b> .....	<b>15</b>
A sütőalkatrészek és tartozékok nevei .....	15
Forgótányér beszerelése.....	15
<b>2 Beszerelés és csatlakozás</b> .....	<b>16</b>
<b>3 Beszerelési útmutató</b> .....	<b>17</b>
<b>4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> .....	<b>20</b>
1. Órabeállítás .....	21
2. Mikrohullámú sütés .....	21
3. Grill vagy kombinált sütés .....	22
4. Kiolvasztás súly szerint .....	23
5. Kiolvasztás idő szerint .....	23
6. Többlépcsős sütés .....	23
7. Konyhai időzítő .....	23
8. Automatikus menü.....	24
9. Gyors sütés .....	25
10. Gyerekzár funkciók.....	25
11. Kérdező funkció.....	25
12. Specifikáció .....	25
13. Nyissa ki a sütő ajtaját.....	25
<b>5 Hibaelhárítás</b> .....	<b>26</b>
<b>6 ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁS</b> .....	<b>27</b>

---

# **ÓVINTÉZKEDÉSEK A TÚLZOTT MIKROHULLÁMÚ ENERGIÁNAK VALÓ EXPOZÍCIÓ ELKERÜLÉSÉRE**

---

(a) Ne próbálja a sütőt nyitott ajtóval működtetni, mert ezzel káros mikrohullámú energiának teszi ki magát. Fontos, hogy a biztonsági reteszeket ne törje fel és ne módosítsa.

(b) Ne helyezzen semmilyen tárgyat a sütő elülső felülete és az ajtó közé, és ne hagyja, hogy szennyeződés vagy tisztítószer-maradványok halmozódjanak fel a tömítőfelületeken.

(c) **FIGYELMEZTETÉS:**  
Ha az ajtó vagy az ajtótömítések megsérültek, a sütőt csak akkor szabad üzemeltetni, ha azt egy hozzáértő személy meg nem javítja.

**KIEGÉSZÍTÉS**  
Ha a készüléket nem tartják megfelelően tisztán, a felülete leromolhat, ami befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzethez vezethet.

## **MŰSZAKI ADATOK**

---

<b>Modell:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Névleges feszültség:</b>	230V~50Hz
<b>Névleges bemeneti teljesítmény (mikrohullám):</b>	1450 W
<b>Névleges kimeneti teljesítmény (mikrohullám):</b>	900 W
<b>Névleges bemeneti teljesítmény (Grill):</b>	1000 W

---

---

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

---



### **FIGYELMEZTETÉS**

A tűz, áramütés és sérülés kockázatának csökkentése érdekében személyek vagy túlzott mennyiségű mikrohullámú sütő hatásának való kitettség az energiafogyasztás a készülék használatakor, kövesse az alapvető óvintézkedések, beleértve a következőket:

- Olvassa el, és kövesse a következőt:  
„ÓVINTÉZKEDÉSEK A TÚLZOTT MIKROHULLÁMÚ ENERGIÁNAK VALÓ EXPOZÍCIÓ ELKERÜLÉSÉRE”.
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék használatára vonatkozóan. biztonságos módon, és megértse az ezzel járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem tisztíthatják és nem végezhetnek és felhasználói karbantartást, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt.

- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekektől.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie. (Y típusú tartozékkal rendelkező készülékekhez)

---

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

---

-  **FIGYELMEZTETÉS:**  
A lámpa cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.
-  **FIGYELMEZTETÉS:**  
Az illetékes személyen kívül bárki más számára veszélyes olyan szervizelési vagy javítási művelet elvégzése, amely a mikrohullámú energiának való kitettség elleni védőburkolat eltávolításával jár.
-  **FIGYELMEZTETÉS:**  
Folyadékokat és más ételeket nem szabad lezárt edényekben melegíteni, mert felrobbanhatnak.
- Amikor az ételt műanyag vagy papír edényben melegíti, tartsa szemmel a sütőt, mert fennáll a kigyulladás lehetősége.
- Csak olyan edényeket használjon, amelyek alkalmasak mikrohullámú sütőben való használatra.
- Ha füst keletkezik, kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket, és tartsa zárva az ajtót, hogy elfojtsa a lángokat.
- Az italok mikrohullámú melegítése késleltetett kitorési forrást eredményezhet, ezért óvatosan kell kezelni az edényt.
- A cumisüvegek és bébiétel-üvegek tartalmát fogyasztás előtt fel kell keverni vagy fel kell rázni, és ellenőrizni kell a hőmérsékletet annak érdekében, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- A tojásokat héjában és az egész kemény tojást nem szabad mikrohullámú sütőben melegíteni, mert felrobbanhatnak, még a mikrohullámú sütőben való melegítés után is.
- A sütőt rendszeresen tisztítani kell, és minden étellerakódást el kell távolítani.

---

## ***FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK***




---

- Ha a sütőt nem tartják tisztán, az a felület károsodásához vezethet, ami hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és esetleg veszélyes helyzetet is eredményezhet.
- Csak az ehhez a sütőhöz javasolt hőmérsékletszondát használja. (olyan sütőkhöz, amelyekben lehetőség van hőmérséklet-érzékelő szonda használatára.)
- A mikrohullámú sütőt nyitott díszajtóval kell működtetni. (díszajtós sütőkhöz.)
- Ez a készülék háztartási és hasonló alkalmazásokra készült, mint például:
  - személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben;
  - ügyfelek általi használatra szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetben;
  - parasztházak;
  - bed and breakfast típusú környezetek.
- A mikrohullámú sütő ételek és italok melegítésére szolgál. Az élelmiszerek vagy a ruházat szárítása, valamint a melegítőpárnák, papucsok, szivacsok, nedves ruhák és hasonló felmelegítése sérülést, gyulladást vagy tüzet okozhat.
- Az ételek és italok fémedényei nem alkalmasak a mikrohullámú sütőben való sütéshez.
- A készüléket nem szabad gőztisztítóval tisztítani.
- Vigyázni kell arra, hogy a forgótányér ne mozduljon el, amikor edényeket távolít el a készülékből.

---

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

---

- (Rögzített és beépített készülékekhez, amelyeket a padló felett 900 mm-rel vagy annál magasabban használnak, és leválasztható forgótányérral rendelkeznek. Ez azonban nem vonatkozik a vízszintes alsó csuklós ajtóval rendelkező készülékekre.)
- A mikrohullámú sütő beépített használatra készült.
- Gőztisztítót nem szabad használni.
- A tárolófiók felülete felforrósodhat.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék és hozzáférhető részei használat közben felforrósodnak. Ügyelni kell a fűtőelemek megérintésére. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, hacsak nincsenek folyamatos felügyelet alatt
- Használat közben a készülék felforrósodik. Ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá a sütő belsejében lévő fűtőelemekhez.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A hozzáférhető részek használat közben felforrósodhatnak. A kisgyermeket távol kell tartani.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket nem szabad díszajtó mögött felszerelni. (Dekoratív ajtóval rendelkező készülékekre ez nem vonatkozik.)
-  **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a készüléket kombinált üzemmódban üzemeltetik, a gyermekek a sütőt csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a keletkező hőmérséklet miatt.



---

## ***FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK***

---

- Ne használjon durva súrolószert vagy éles fémkaparót a sütőajtó üvegének tisztításához, mert megkarcolhatják a felületet, ami az üveg összetöréséhez vezethet.

**FIGYELMESEN OLVASSA  
EL, ÉS ŐRIZZE MEG A  
KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ**

---

## *A földelő személyek sérülési kockázatának csökkentése érdekében*

---



### **VESZÉLY**

Áramütés veszélye Egyes belső alkatrészek megérintése súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat. Ne szerelje szét ezt a készüléket.



### **FIGYELMEZTETÉS**

Áramütés veszélye A nem megfelelő földelésáramütést okozhat. Ne csatlakoztassa a konnektorhoz, amíg a készüléket megfelelően fel nem szerelték és földelték. A készüléket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy menekülő vezetékét biztosít az elektromos áram számára. Ez a készülék olyan vezetékkel van felszerelve, amelynek földelővezetéke földelt csatlakozóval rendelkezik.

A dugót megfelelően telepített és földelt aljzatba kell bedugni.

Forduljon szakképzett villanszerelőhöz vagy szervizhez, ha nem érti teljesen a földelési utasításokat, vagy ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban. Ha hosszabbító kábelt kell használni, csak háromeres hosszabbítót használjon.

- A rövid tápkábel csökkenti a hosszabb vezetékbe való belegabalyodásból vagy abban való megbotlásból eredő kockázatokat.
- Ha hosszú kábelkészletet vagy hosszabbítót használ:

---

## *A földelő személyek sérülési kockázatának csökkentése érdekében*

---

1) A kábelkészlet vagy hosszabbító kábel megjelölt elektromos besorolása legalább akkora legyen, mint a készülék elektromos besorolása.

2) A hosszabbító kábelnek földelt, háromeres kábelnek kell lennie.

3) A hosszú kábelt úgy kell elhelyezni, hogy ne kerüljön rá a pultra vagy az asztallapra, ahol a gyerekek meghúzhatják vagy véletlenül megbotozhatnak benne.

---

## *TISZTÍTÁS*

---

Győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzta a tápegységből.

- Használat után enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a sütő üregét.
- Tisztítsa meg a tartozékokat a szokásos módon szappanos vízben.
- Az ajtókeretet és a tömítést, valamint a szomszédos részeket óvatosan meg kell tisztítani egy nedves ruhával, ha szennyezettek.

- Ne használjon durva súrolószert vagy éles fémkaparót a sütőajtó üvegének tisztításához, mert megkarcolhatják a felületet, ami az üveg összetöréséhez vezethet.

---

## TISZTÍTÁS

---

- Tisztítási tipp --- A főtt étel által érintett üregfalak könnyebb tisztítása érdekében: Helyezzen egy fél citromot egy tálba, adjon hozzá 300 ml (1/2 pint) vizet, és melegítse 100%-os mikrohullámú teljesítményen 10 percig. Puha, száraz ruhával törölje tisztára a sütőt.

---

## KONYHAI ESZKÖZÖK

---

### VIGYÁZAT

#### **Személyi sérülés veszélye**

Az illetékes személyen kívül bárki más számára veszélyes olyan szervizelési vagy javítási művelet elvégzése, amely a mikrohullámú energiának való kitettség elleni védőburkolat eltávolításával jár.

Lásd az utasításokat a „Mikrohullámú sütőben használható anyagok, illetve a mikrohullámú sütőben kerülendő anyagok” című részben.

Lehetnek bizonyos nem fémből készült edények, amelyek használata nem biztonságos mikrohullámú sütőben.

Ha kétségei vannak, az alábbi eljárást követve tesztelheti a kérdéses edényt.

A konyhai eszköz tesztelése:

- Töltsön meg egy mikrohullámú sütőben használható edényt 1 csésze hideg vízzel (250 ml) a kérdéses konyhai eszközzel együtt.
- Helyezze a sütőbe maximális teljesítményre 1 percig.
- Óvatosan tapintsa meg az edényt. Ha az üres edény meleg, ne használja mikrohullámú sütéshez.
- Ne haladja meg az 1 perc sütemési időt.

---

# KONYHAI ESZKÖZÖK

---

## A mikrohullámú sütőben használható anyagok

---

Konyhai eszközök	Megjegyzések
Sütőtálak	Kövesse a gyártó utasításait. A sütőtál aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér felett kell lennie. A helytelen használat a forgótányér eltörését okozhatja.
Evőeszközök	Csak mikrohullámú sütőben használható. Kövesse a gyártó utasításait. Ne használjon repedt vagy töredezett edényeket.
Üvegtégelyek	Mindig vegye le a fedelet. Csak ételek melegítésére használja. A legtöbb üvegedény nem hőálló, és eltörhet.
Üvegáru	Csak hőálló sütőedények. Győződjön meg róla, hogy nincs fémes díszítés. Ne használjon repedt vagy töredezett edényeket.
Sütőzacskók	Kövesse a gyártó utasításait. Ne zárja fémkötéssel. Vágjon bevágásokat, hogy a gőz távozhasson.
Papírtányérok és -csészék	Csak rövid ideig tartó sütéshez/melegítéshez használja. Sütés közben ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt.
Papírtörülközők	Ételek letakarására használható, hogy újramelegítse és felszívja a zsírt. Csak rövid ideig tartó sütéshez használja és kísérelje figyelemmel.
Pergamenpapír	Használja fedőként a kifröccsenés megelőzésére, vagy borításként a gőzöléshez.
Műanyag	Csak mikrohullámú sütőben használható. Kövesse a gyártó utasításait. „Mikrohullámú sütőben használható” címkével kell ellátni. Egyes műanyag edények meglágyulnak, mivel a bennük lévő étel felforrósodik. A „főzőtasakokat” és a szorosan lezárt műanyag zacskókat a csomagolás utasításai szerint fel kell vágni, át kell szűrni vagy ki kell szellőztetni.
Műanyag csomagolás	Csak mikrohullámú sütőben használható. Használja étel lefedésére sütés közben, hogy megtartsa a nedvességet. Ne engedje, hogy a műanyag fólia hozzáérjen az ételhez.
Hőmérők	Csak mikrohullámú sütőben használható (hús- és cukor hőmérők).
Viaszpapír	Fedőként használható, hogy megakadályozza a fröccsenést és megtartsa a nedvességet.

---

---

# KONYHAI ESZKÖZÖK

---

## A mikrohullámú sütőben kerülendő anyagok

---

Konyhai eszközök	Megjegyzések
Alumínium tálca	Ívképződést okozhat. Tegye az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fém fogantyúval ellátott ételtároló kartondobozok	Ívképződést okozhat. Tegye az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fém vagy fémborítású edények	A fém megvédi az ételt a mikrohullámú energiától. A fémburkolat ívképződést okozhat.
Fém csavarkötések	Ívképződést okozhat, és tüzet okozhat a sütőben.
Papírzacskók	Tüzet okozhat a sütőben.
Műanyaghab	A műanyaghab megolvadhat vagy szennyezheti a benne lévő folyadékot, ha magas hőmérsékletnek van kitéve.
Fa	A fa kiszárad, ha mikrohullámú sütőben használja, és megvasadhat vagy megrepedhet.

---

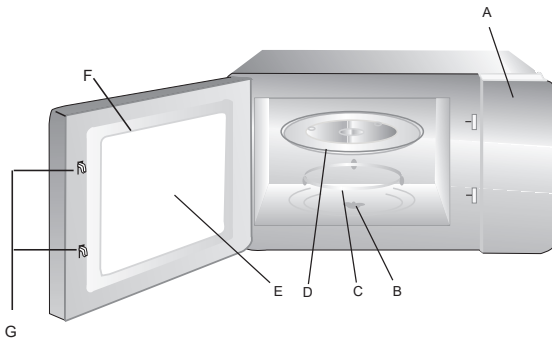
# • 1 A SÜTŐ BEÁLLÍTÁSA

## A sütőalkatrészek és tartozékok nevei

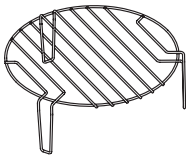
Távolítsa el a sütőt és az összes anyagot a kartondobozból és a sütő üregéből.

Sütőjét a következő tartozékokkal szállítjuk:

Üvegtálca	1
Forgótányér gyűrűs szerelvény	1
Használati útmutató	1



- A) Kezelőpanel
- B) Forgótányér tengelye
- C) Forgótányér gyűrűs szerelvény
- D) Üvegtálca
- E) Megfigyelő ablak
- F) Ajtószereplény
- G) Biztonsági reteszelő rendszer



Grillrács (Mikrohullámú módban nem használható, és az üvegtálcára kell helyezni)

## Forgótányér beszerelése



- a. Soha ne helyezze az üvegtálcát fejjel lefelé. Soha ne használjon kisebb üvegtálcát.
- b. Mind az üvegtálcát, mind a forgótányér gyűrűs szerelvényt mindig használni kell a sütés során.
- c. Minden étel és ételtartó edény mindig az üvegtálcára kerül a sütésnél.
- d. Ha az üvegtálca vagy a forgótányér gyűrűs szerelvénye megreped vagy eltörik, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközpontozhoz.

---

## • 2 Beszerelés és csatlakozás

---

1. Ez a készülék csak háztartási használatra készült.
2. Ez a sütő csak beépített használatra készült. Nem pulton vagy szekrényen belüli használatra készült.
3. Kérjük, tartsa be a speciális beszerelési utasításokat.
4. A készülék 60 cm széles, falra szerelhető szekrénybe helyezhető.
5. A készülék dugóval van felszerelve, és csak megfelelően felszerelt földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.
6. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán megadott feszültséggel.
7. Az aljzat felszerelését és a csatlakozókábel cseréjét csak szakképzett villanyszerelő végezheti. Ha a csatlakozódugó a beszerelés után már nem hozzáférhető, akkor a telepítési oldalon egy minden pólusú leválasztó eszköznek kell lennie, legalább 3 mm-es érintkezési távolsággal.
8. Adapterek, többirányú szalagok és hosszabbítók nem használhatók. A túlterhelés tűzveszélyt okozhat.

**A hozzáférhető felület forró lehet működés közben.**





---

## • 3 *Beszerelesi utasítás*

---

### **A következőkre figyelni kell**

#### **Elektromos csatlakozás**

A készülék dugóval van felszerelve, és csak megfelelően felszerelt földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Csak szakképzett villanyszerelő szerelheti be az aljzatot vagy cserélheti ki a csatlakozókábelt, aki figyelembe veszi a megfelelő előírásokat. Ha a csatlakozódugó a beszerelés után már nem hozzáférhető, akkor a telepítési oldalon egy mindenpólusú leválasztó kapcsolónak kell lennie legalább 3 mm érintkezési távolsággal. Az érintésvédelmet a beszereléskor kell biztosítani.

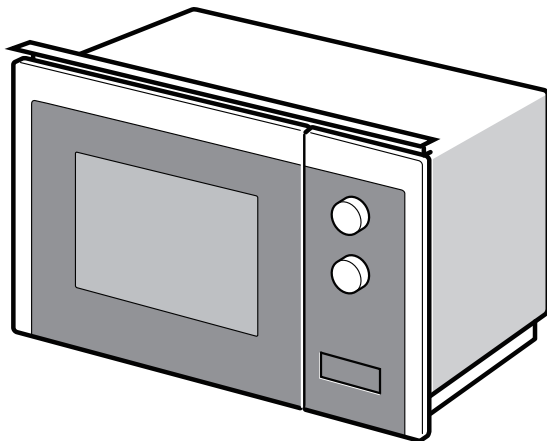
#### **Beépített egységek**

A szerelőszekrénynek nem lehet hátlapja a készülék mögött. Minimális beépítési magasság: 850 mm.

A szellőzőnyílásokat és a szívónyílásokat nem szabad letakarni.

#### **A sütő beszerelése – 2. ábra**

**Megjegyzés:** Ne csípje be vagy törje meg a hálózati vezetéket.

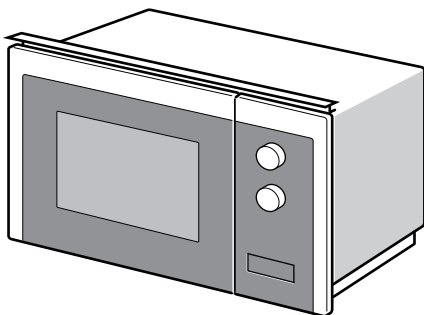
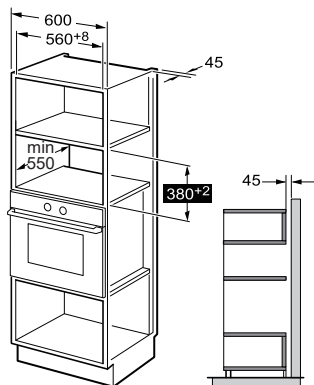


---

## • 3 Beszerelési útmutató

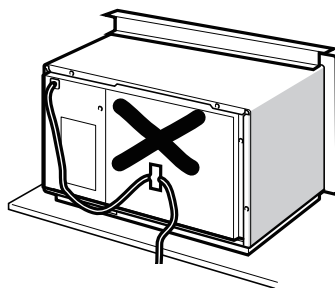
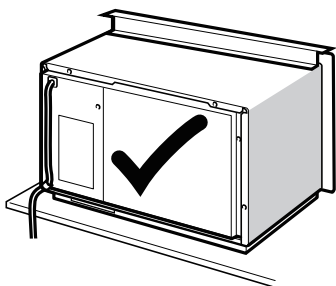
---

# 1



---

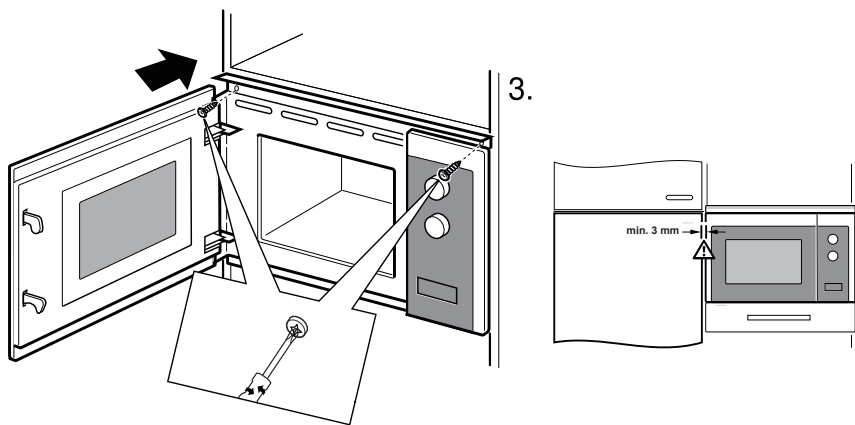
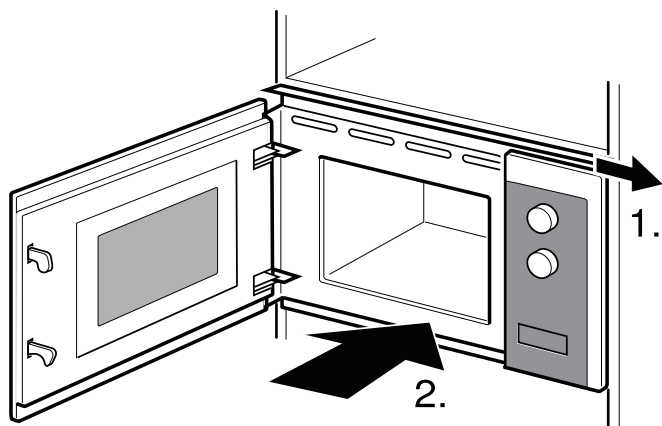
# 2



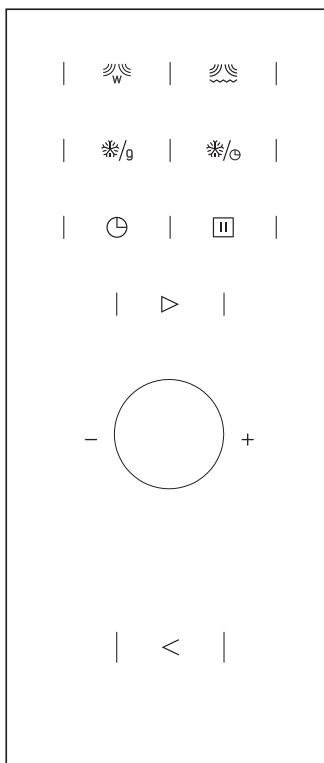
---

## • 3 Beszerelési útmutató

---



## • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS



	Mikrohullám
	Grill/kombi.
	Súlyos kiolvasztás
	Időzített kiolvasztás
	Konyhai időzítő/óra
	LEÁLLÍTÁS/Törlés
	Indítás/+30 mp/ Megerősítés

# • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Ez a mikrohullámú sütő modern elektronikus vezérlést használ a sütési paraméterek beállításához, hogy azok jobban megfeleljenek az Ön sütési igényeinek.



## 1. Óra beállítása

Amikor a mikrohullámú sütő be van dugva, a sütő „0:00” feliratot jelez, a hangjelzés egyszer megszólal. A sütő várakozási állapotba lép.

- 1) Nyomja meg kétszer a „Kitchen Timer/Clock” („Konyhai időzítő/óra”) gombot, az órászámok villogni kezdenek;

## 2. Mikrohullámú sütés

- 1) Nyomja meg egyszer a „Microwave” („Mikrohullám”) gombot, és megjelenik a „P100” felirat.
- 2) Nyomja meg többször a „Microwave” („Mikrohullám”) gombot, vagy forgassa el az „” gombot a mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához. A „P100”, „P80”, „P50”, „P30”, „P10” sorban jelennek meg.
- 3) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a beállítás megerősítéséhez.
- 4) Forgassa el az „” gombot a sütési idő beállításához. (A maximális sütési idő 95 perc)
- 5) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés megkezdéséhez.

- 2) Forgassa el az „” gombot az órászámok beállításához, a beviteli időnek 0–23 között kell lennie.
- 3) Nyomja meg a „Kitchen Timer/Clock” („Konyhai időzítő/óra”) gombot a megerősítéshez, a percek villogni fognak.
- 4) Forgassa el az „” billentyűt a percértékek beállításához, a beviteli időnek 0–59 között kell lennie.
- 5) Nyomja meg a „Kitchen Timer/Clock” („Konyhai időzítő/óra”) gombot az óra beállításának befejezéséhez. „:” villogni fog. Megjelenik az aktuális idő.

Megjegyzés: Ha az óra nincs beállítva, akkor nem fog működni, ha be van kapcsolva.

MEGJEGYZÉS: a kódolási kapcsoló beállítási idejének lépésszámai a következők:


0---1 perc	: 5 másodperc
1---5 perc	: 10 másodperc
5---10 perc	: 30 másodperc
10---30 perc	: 1 perc
30---95 perc	: 5 perc


## Mikrohullámú teljesítmény diagram

Mikrohullámú teljesítmény	Magas	Közepes. Magas	Köz.	Köz. alacsony	Alacsony
Kijelző	P100	P80	P50	P30	P10


## • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 3. Grill vagy kombinált sütés

Nyomja meg a „Grill/Combi” gombot egyszer a képernyőn megjelenik a „G” felirat, majd nyomja meg a „Grill/Combi” gombot. ismételten, vagy fordítsa el az „” gombot a kívánt teljesítmény kiválasztásához, és a „G”, „C-1” vagy „C-2” jelenik meg.

Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a bekapcsolás megerősítéséhez. Forgassa el az „” gombot a sütési idő beállításához. (A maximális sütési idő 95 perc) Nyomja meg ismét a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés megkezdéséhez.

Példa: Ha 55%-os mikrohullámú és 45%-os grillteljesítményt (C-1) szeretne használni 10 perces sütéshez, a sütőt a következő lépések szerint működtetheti.

- 1) Nyomja meg a „Grill/Combi” gombot egyszer a képernyőn megjelenik a „G”.
- 2) Továbbra is nyomja meg a „Grill/Combi” gombot. amíg a képernyőn megjelenik a „C-1”.
- 3) A megerősítéshez nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot.
- 4) Forgassa el az „” gombot a sütési idő beállításához, amíg a sütő a „10:00” feliratot nem jelzi.
- 5) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés megkezdéséhez.


#### Kombinált teljesítményre vonatkozó utasítások:

Program	Kijelző	Mikrohullámú teljesítmény	Grill teljesítmény
Grill	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%

Megjegyzés: Ha a grillezési idő fele letelik, a sütő kétszer megszólal, és ez normális. A jobb grillezési hatás érdekében fordítsa meg az ételt, csukja be az ajtót, majd nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés folytatásához. Ha nem működik, a sütő tovább működik.


## • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 4. Súly szerinti kiolvasztás

- 1) Nyomja meg egyszer a „Weight Defrost” („Kiolvasztási súly”) gombot, a képernyőn megjelenik a „dEF1” felirat.
- 2) Forgassa el az „” gombot az étel súlyának kiválasztásához.  
A súlytartomány 100-2000g.
- 3) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a kiolvasztás elindításához.

Megjegyzés: Ha a kiolvasztási idő feleletelik, a sütő kétszer megszólal, és ez normális. A jobb kiolvasztás érdekében fordítsa meg az ételt, csukja be az ajtót, majd nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés folytatásához. Ha nem működik, a sütő tovább működik.

### 5. Leolvasztás idővel

- 1) Nyomja meg egyszer a „Time Defrost” („Kiolvasztási idő”) gombot, a képernyőn megjelenik a „dEF2” felirat.
- 2) Forgassa el az „” gombot a sütés idő kiválasztásához. A maximális idő 95 perc.
- 3) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a kiolvasztás elindításához.



Megjegyzés: Ha a kiolvasztási idő feleletelik, a sütő kétszer megszólal, és ez normális. A jobb kiolvasztás érdekében fordítsa meg az ételt, csukja be az ajtót, majd nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés folytatásához. Ha nem működik, a sütő tovább működik.

### 6. Többlépcsős sütés


Maximum 2 fokozat állítható be. Ha az egyik szakasz a kiolvasztás, akkor azt automatikusan az első szakaszba kell helyezni. A berregő minden szakasz után egyszer megszólal, és a következő szakasz kezdődik.

Megjegyzés: Az automatikus menü és a gyors sütés nem állítható be a többlépcsős módok egyikéeként.

Példa: ha 5 percig szeretné kiolvasztani az ételt, akkor 80%-os mikrohullámú teljesítménnyel 7 percig sütni. A lépések a következők:

- 1) Nyomja meg egyszer a „Time Defrost” („Kiolvasztási idő”) gombot, a képernyőn megjelenik a „dEF2” felirat.
- 2) Forgassa el az „” gombot az 5 perces kiolvasztási idő beállításához;
- 3) Nyomja meg egyszer a „Microwave” („Mikrohullám”) gombot, a képernyőn a „P100” jelenik meg.
- 4) Nyomja meg többször a „Microwave” („Mikrohullám”) gombot a mikrohullámú teljesítmény kiválasztásához, amíg a „P80” meg nem jelenik;
- 5) A megerősítéshez nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot.
- 6) Forgassa el az „” gombot a 7 perces sütési idő beállításához;
- 7) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés megkezdéséhez.

### 7. Konyhai időzítő

- 1) Nyomja meg egyszer a „Kitchen Timer/Clock” gombot, a képernyőn „00:00” jelenik meg.
- 2) Forgassa el az „” gombot a megfelelő időzítő megadásához. (A maximális sütési idő 95 perc)
- 3) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a beállítás megerősítéséhez.
- 4) Amikor elérkezik a konyhai idő, a csengő 5-ször szólal meg.

## • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ha az óra be van állítva (24 órás rendszer), a képernyőn megjelenik a pontos idő.

Megjegyzés: A konyhai idő eltér a 24 órás rendszertől. A Kitchen Timer egy időzítő.

### 8. Automatikus menü

1) Várakozási állapotban forgassa jobbra az „” gombot a menü kiválasztásához.

2) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a kiválasztott menü megerősítéséhez.

3) Forgassa el az „” gombot az étel súlyának kiválasztásához.

4) Nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés megkezdéséhez.

### A menüdiagram:

Menü	Súly	Tápellátás
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Hús	250 g	100%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Zöldség	200 g	100%(Mic.)
	300 g	
	400 g	
Tészta	50 g (450 g hideg vízzel)	80%(Mic.)
	100 g (800g hideg vízzel)	
burgonya	200 g	100%(Mic.)
	400 g	
	600 g	
Hal	250 g	80%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Ital	1 csésze (körülbelül 120 ml)	100%(Mic.)
	2 csésze (kb. 240 ml)	
	3 csésze (kb. 360 ml)	
Popcorn	50 g	100%(Mic.)
	100 g	




---


# • 4 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

---

## 9. Gyors sütés

- 1) Várakozási állapotban nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot, hogy 100%-os teljesítményszinten 30 másodpercig süssön. Ugyanannak a gombnak minden egyes megnyomása 30 másodpercig növelhető. A maximális sütési idő 95 perc.
- 2) Mikrohullámú sütő, grillezés, kombinált sütés és idő szerinti kiolvasztás közben nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütési idő növeléséhez.
- 3) Az automatikus menü és a súly szerinti kiolvasztás állapotában a sütési idő nem növelhető a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gomb megnyomásával.
- 4) Várakozási állapotban forgassa balra az „” gombot a sütési idő kiválasztásához. A sütési idő beállítása után nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm”(„Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a mikrohullámú sütés 100%-os teljesítményen történő elindításához.

## 10. Gyerekzár funkció

Zárolás: Várakozási állapotban nyomja meg a „STOP/Clear” gombot 3 másodpercig, hogy belépjen a gyermekzár állapotába, és amennyiben beállították az időt, a pontos idő jelenik meg, ellenkező esetben a képernyőn az „” jelenik meg.

Zárolásból való kilépés: Lezárt állapotban nyomja meg a „STOP/Clear” („Leállítás/Törlés”) gombot 3 másodpercig, a zár feloldódik.

## 11. Kérdező funkció

- 1) Mikrohullámú sütőben vagy grillben és kombinációban. Nyomja meg a „Mikrohullám” vagy a „Grill/kombi.” gombot, az aktuális teljesítmény 3 másodpercig látható.
- 2) Ha az óra be van állítva, a sütési állapotban nyomja meg a „Kitchen Timer/Clock” („Konyhai időzítő/óra”) gombot az aktuális idő ellenőrzéséhez. Ez 3 másodpercig látható.

## 12. Specifikáció

- 1) Ha a sütés közben kinyitja az ajtót, csukja be az ajtót, majd nyomja meg a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) gombot a sütés folytatásához.
- 2) A sütési program beállítása után a „Start/+30Sec./Confirm” („Indítás/+30 mp/Megerősítés”) 1 percen belül nem kerül lenyomásra. Megjelenik a pontos idő. A beállítás törlődik.
- 3) A berregő egyszer megszólal hatékony megnyomásra, a nem hatékony megnyomásra nem lesz válasz.

## 13. Nyissa ki a sütő ajtaját

nyomja meg az „<” gombot, a sütő ajtaja kinyílik.

## • 5 *Hibaelhárítás*

### Normál

A mikrohullámú sütő zavarja a TV vételét	A mikrohullámú sütő működése közben zavarhatja a rádió- és TV-vételt. Hasonló a kis elektromos készülékek, például a keverő, a porszívó és az elektromos ventilátor interferenciájához. Ez normális.
Halvány sütővilágítás	Kis teljesítményű mikrohullámú sütőben a sütő világítása elhalványulhat. Ez normális.
Gőz gyűlik fel az ajtón, forró levegő távozik a szellőzőnyílásokon	Sütés közben gőz távozhat az ételből. A legtöbb kijut a szellőzőnyílásokból. De néhány hűvös helyen, például sütőajtón felhalmozódhat. Ez normális.
A sütő véletlenül beindult, étel nélkül.	Tilos a készüléket úgy üzemeltetni, hogy nincs benne étel. Nagyon veszélyes.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A sütő nem indítható.	(1) A tápkábel nincs szorosan bedugva.	Húzza ki. Majd 10 másodperc múlva csatlakoztassa újra.
	(2) A biztosíték kioldása vagy a megszakító működik.	Cserélje ki a biztosítékot vagy állítsa vissza a megszakítót (a cégünk szakemberei javítják)
	(3) Hiba a konnektorral.	Tesztelje az aljzatot más elektromos készülékekkel.
A sütő nem melegszik.	(4) Az ajtó nincs jól becsukva.	Csukja be jól az ajtót.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (WEEE) értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön kell gyűjteni és kezelni. Ha a jövőben bármikor meg kell semmisítenie ezt a terméket, kérjük, NE dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Kérjük, küldje el ezt a terméket a WEEE gyűjtőpontjaira, ahol azok elérhetők.

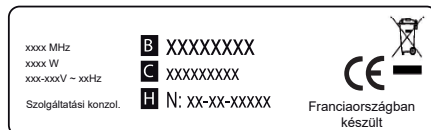
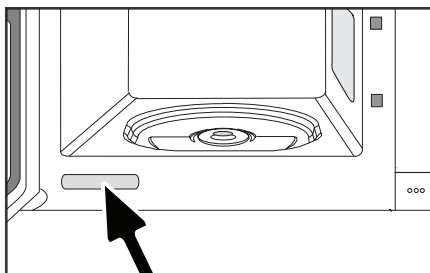
# • 6 ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁS

## MEGJEGYZÉS:

- Termékeink folyamatos fejlesztése érdekében fenntartjuk a jogot, hogy műszaki, funkcionális vagy esztétikai jellemzőiket a technológiai fejlődéssel összhangban módosítsuk.
- Jegyezze fel ide a készülékén található hivatkozásokat, hogy a jövőben könnyen megtalálhassa azokat.

## SZOLGÁLTATÁSI HÍVÁSOK

A készülék minden javítását a márkán való munkára akkreditált, képzett szakembernek kell elvégeznie. Híváskor kérjük, adja meg készülékének teljes referenciáját (kereskedelmi hivatkozás, szerviz hivatkozás, sorozatszám), hogy hatékonyabban tudjuk kezelni hívását. Ez az információ a gyártó adattábláján található a berendezésen.



B: kereskedelmi hivatkozás

C: szolgáltatási hivatkozás

H: sorozatszám



FR

ANVENDELSESVÆJLEDNING

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MIKROBØLGEOVN*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

DA

## *KÆRE KUNDE, KUNDE,*

At opdage et De Dietrich-produkt betyder at opleve rækken af unikke følelser. Tiltrækningen er øjeblikkelig, fra det øjeblik du sætter øjnene på produktet. Den rene kvalitet af designet skinner igennem, takket være den tidløse stil og enestående finish, der gør hver komponent til et elegant og raffineret mesterværk i sin egen ret, hver i perfekt harmoni med de andre.

Dernæst kommer den uimodståelige trang til at røre ved den.

De Dietrichs design gør udstrakt brug af robuste og prestigefyldte materialer, hvor accenten lægges fast på autenticitet.

Ved at kombinere state-of-the-art teknologi med materialer af topkvalitet, producerer De Dietrich smukt udformede produkter for at hjælpe dig med at få mest muligt ud af den kulinariske kunst, en passion deles af alle elskere af madlavning og god mad. Vi håber, at du nyder at bruge dette nye apparat.

Tak fordi du valgte et De Dietrich-produkt.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER.....</b>	<b>5</b>
<b>FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR SKADER PÅ PERSONER, DER JORDER INSTALLATION .....</b>	<b>10</b>
<b>RENGØRING .....</b>	<b>11</b>
<b>REDSKAB.....</b>	<b>12</b>
<b>1 OPSÆTNING AF DIN OVN .....</b>	<b>15</b>
Navne på ovndelev og tilbehør .....	15
Pladespillerinstallation .....	15
<b>2 Installation og tilslutning.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Installationsvejledning.....</b>	<b>17</b>
<b>4 BETJENINGSVEJLEDNING .....</b>	<b>20</b>
1. Urindstilling .....	21
2. Mikrobølgetilberedning .....	21
3. Grill eller Combi. Madlavning .....	22
4. Afrimning efter vægt.....	23
5. Optøning ved tid .....	23
6. Multi-Stage Madlavning.....	23
7. Køkkentimer .....	23
8. Auto Menu .....	24
9. Hurtig madlavning .....	25
10. Låsefunktion til børn .....	25
11. Forespørgende funktion .....	25
12. Specifikation .....	25
13. Åbn ovndøren .....	25
<b>5 Fejlfinding .....</b>	<b>26</b>
<b>6 EFTERSALGSSERVICE .....</b>	<b>27</b>

---

## **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR AT UNDGÅ MULIG UDSÆTNING FOR OVERDRAGENDE MIKROBØLGEENERGIE**

---

- (a) Forsøg ikke at betjene denne ovn med døren åben, da dette kan resultere i skadelig eksponering for mikrobølgeenergi. Det er vigtigt ikke at bryde eller pille ved sikkerhedslåsene.
- (b) Placer ikke nogen genstande mellem ovnens forside og døren, og lad ikke snavs eller rengøringsrester samle sig på tætningsflader.
- (c) ADVARSEL: Hvis lågen eller lågens tætninger er beskadiget, må ovnen ikke betjenes, før den er blevet repareret af en kompetent person.

### **TILLÆG**

Hvis apparatet ikke holdes i god renlighed, kan dets overflade blive forringet og påvirke apparatets levetid og føre til en farlig situation.

## **SPECIFIKATIONER**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Nominal spænding:</b>	230V~50Hz
<b>Nominal indgangseffekt (mikrobølge):</b>	1450W
<b>Nominal udgangseffekt (mikrobølge):</b>	900W
<b>Nominal indgangseffekt (grill):</b>	1000W

---



---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

### ADVARSEL




For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, skade på personer eller udsættelse for overdreven mikrobølgeovn energi, når du bruger dit apparat, skal du følge grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:

- Læs og følg det specifikke: "FORHOLDSREGLER FOR AT UNDGÅ MULIG UDSÆTNING FOR OVERDRAGENDE MIKROBØLGEENERGIE".
  - Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet i et pengeskab. måde og forstå de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn. Børn under 8 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
  - Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå en fare. (For apparat med type Y-tilbehør)

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

-  ADVARSEL: Sørg for, at apparatet er slukket, før du udskifter lampen for at undgå muligheden for elektrisk stød.
-  ADVARSEL: Det er farligt for andre end en kompetent person at udføre enhver service- eller reparationsoperation, der involverer fjernelse af et dæksel, som giver beskyttelse mod eksponering for mikrobølgeenergi.
-  ADVARSEL: Væsker og andre fødevarer må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da de kan eksplodere.
- Når du opvarmer mad i plast- eller papirbeholdere, skal du holde øje med ovnen på grund af muligheden for antændelse.
- Brug kun redskaber, der er egnede til brug i mikrobølgeovne.
- Hvis der udsendes røg, sluk eller tag stikket ud af apparatet og hold døren lukket for at kvæle eventuelle flammer.
- Mikrobølgeopvarmning af drikkevarer kan resultere i forsinket eruptiv kogning, derfor skal man være forsigtig ved håndtering af beholderen.
- Indholdet af sutteflasker og babymadsglas skal omrøres eller rystes, og temperaturen kontrolleres før indtagelse for at undgå forbrændinger.
- Æg i deres skal og hele hårdkogte æg bør ikke opvarmes i mikrobølgeovne, da de kan eksplodere, selv efter at mikrobølgeopvarmningen er afsluttet.
- Ovnen bør rengøres regelmæssigt og eventuelle madrester fjernes.

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

- Hvis ovnen ikke holdes i ren tilstand, kan det føre til forringelse af overfladen, hvilket kan påvirke apparatets levetid negativt og muligvis resultere i en farlig situation.
- Brug kun den temperatursonde, der anbefales til denne ovn. (for ovne, der er udstyret med mulighed for at bruge en temperaturfølede sonde.)
- Mikrobølgeovnen skal betjenes med den dekorative låge åben. (til ovne med en dekorativ låge.)
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende applikationer som:
  - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - af kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
  - gårdhuse;
  - miljøer af typen bed and breakfast.
- Mikrobølgeovnen er beregnet til opvarmning af mad og drikke. Tørring af mad eller tøj og opvarmning af varmpuder, hjemmesko, svampe, fugtig klud og lignende kan medføre risiko for skader, antændelse eller brand.
- Metalbeholdere til mad og drikke er ikke tilladt under tilberedning i mikrobølgeovn.
- Apparatet må ikke rengøres med en damprens.
- Vær opmærksom på ikke at forskyde drejeskiven, når beholdere fjernes fra apparatet.

---

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

---

- (For faste apparater og indbyggede apparater, der anvendes lig med eller højere end 900 mm over gulvet og har afmonterede pladespillere. Men dette gælder ikke for apparater med vandret bundhængslet dør.)
- Mikrobølgeovnen er beregnet til at blive brugt indbygget.
  - Damprensere må ikke bruges.
  - Overfladen på en opbevaringsskuffe kan blive varm.
  -  **ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgængelige dele bliver varme under brug. Vær forsigtig med at undgå at røre ved varmeelementer. Børn under 8 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
  - Under brug bliver apparatet varmt. Vær omhyggelig med at undgå at røre ved varmeelementerne inde i ovnen.
  -  **ADVARSEL:** Tilgængelige dele kan blive varme under brug. Små børn bør holdes væk.
  - Apparatet må ikke installeres bag en dekorativ dør for at undgå overophedning. (Dette gælder ikke for apparater med dekorativ dør.)
  -  **ADVARSEL:** Når apparatet bruges i kombinationstilstand, bør børn kun bruge ovnen under opsyn af voksne på grund af de genererede temperaturer.

---

## ***VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER***

---

- Brug ikke skrappe slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre ovndørens glas, da de kan ridse overfladen, hvilket kan resultere i, at glasset knuses.

LÆS OMHYGGELIGT OG  
OPBEVAR TIL FREMTIDIG  
REFERENCE

---

## *For at reducere risikoen for personskade ved jordforbindelse*

---

### FARE

Fare for elektrisk stød  
Berøring af nogle af de interne komponenter kan forårsage alvorlig personskade eller død. Skil ikke dette apparat ad.

### ADVARSEL

Fare for elektrisk stød  
Forkert brug af jordingen kan resultere i elektrisk stød.  
Sæt ikke stikket i en stikkontakt, før apparatet er korrekt installeret og jordet.  
Dette apparat skal have jordforbindelse. I tilfælde af en elektrisk kortslutning reducerer jordforbindelse risikoen for elektrisk stød ved at give den elektriske strøm en ledning der kan slippe væk fra strømmen. Dette apparat er udstyret med en ledning med en jordledning med et jordstik.

Stikket skal sættes i en stikkontakt, der er korrekt installeret og jordet.  
Kontakt en kvalificeret elektriker eller servicemand, hvis jordingsinstruktionerne ikke er fuldstændigt forståede, eller hvis der er tvivl om, hvorvidt apparatet er korrekt jordet.  
Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, så brug kun en 3-leder forlængerledning.

- Der medfølger en kort strømforsyningsledning for at reducere risikoen ved at blive viklet ind i eller snuble over en længere ledning.
- Hvis der bruges et langt ledningssæt eller forlængerledning:

---

## *For at reducere risikoen for personskade ved jordforbindelse*

---

1) Ledningsnettets eller forlængerledningens mærkede elektriske værdi skal være mindst lige så høj som apparatets elektriske værdi.

2) Forlængerledningen skal være en 3-leder ledning med jordforbindelse.

3) Den lange ledning skal arrangeres, så den ikke falder over bordpladen eller bordpladen, hvor den kan trækkes i af børn eller snuble over utilsigtet.

---

## **RENGØRING**

---

Sørg for at tage apparatet ud af strømforsyningen.

- Rengør ovnrummet efter brug med en let fugtig klud.
- Rengør tilbehøret på sædvanlig måde i sæbevand.
- Dørkarm og tætning og tilstødende dele skal rengøres omhyggeligt med en fugtig klud, når de er snavsede.

- Brug ikke skrappe slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre ovndørens glas, da de kan ridse overfladen, hvilket kan resultere i, at glasset knuses.
- Rengøringsstip---For lettere rengøring af hulrummets vægge, som den tilberedte mad kan røre ved: Læg en

---

## RENGØRING

---

halv citron i en skål,  
tilsæt 300 ml (1/2 pint)  
vand og opvarm på  
100 % mikrobølgeeffekt i  
10 minutter. Tør ovnen af  
med en blød, tør klud.

---

## REDSKABER

---



### ADVARSEL

#### Fare for personskade

Det er farligt for andre end en kompetent person at udføre enhver service- eller reparationsoperation, der involverer fjernelse af et dæksel, som giver beskyttelse mod eksponering for mikrobølgeenergi.

Se instruktionerne om "Materialer, du kan bruge i mikrobølgeovn eller skal undgås i mikrobølgeovn."

Der kan være visse ikke-metalliske redskaber, som ikke er sikre at bruge til mikroovn.

Hvis du er i tvivl, kan du teste det pågældende redskab ved at følge nedenstående procedure.

Test af redskaber:

- Fyld en mikrobølgesikker beholder med 1 kop koldt vand (250 ml) sammen med det pågældende redskab.
- Kog ved maksimal effekt i 1 minut.
- Føl forsigtigt på redskabet. Hvis det tomme redskab er varmt, må det ikke bruges til madlavning i mikrobølgeovn.
- Må ikke overskride 1 minuts tilberedningstid.



---

# REDSKABER

---

## Materialer du kan bruge i mikrobølgeovn

---

Redskaber	Bemærkninger
Bruningsfad	Følg producentens instruktioner. Bunden af bruningsfadet skal være mindst 3/16 tomme (5 mm) over drejeskiven. Forkert brug kan få pladespilleren til at gå i stykker.
Spisestel	Kun mikroovnsikker. Følg producentens instruktioner. Brug ikke revnede eller skårede tallerkener.
Glas krusker	Tag altid låget af. Brug kun til at varme maden op, indtil den er lige varm. De fleste glaskrusker er ikke varmebestandige og kan gå i stykker.
Glasvarer	Kun varmebestandigt ovnglas. Sørg for, at der ikke er nogen metalbeklædning. Brug ikke revnede eller skårede tallerkener.
Ovn kogeposer	Følg producentens instruktioner. Må ikke lukkes med metalbånd. Lav slidser for at tillade damp at slippe ud.
Papirtallerkener og kopper	Brug kun til kortvarig tilberedning/opvarmning. Efterlad ikke ovnen uden opsyn under madlavning.
Papirhåndklæder	Bruges til at dække mad til for genopvarmning og absorption af fedt. Brug kun under opsyn til en kortvarig madlavning.
Pergamentpapir	Bruges som dæksel for at forhindre sprøjt eller indpakning til dampning.
Plast	Kun mikroovnsikker. Følg producentens instruktioner. Bør mærkes "Mikrobølgesikker". Nogle plastikbeholdere bliver bløde, da maden indeni bliver varm. "Kogende poser" og tæt lukkede plastikposer skal skæres, gennembøres eller udluftes som anvist af pakken.
Plastfilm	Kun mikroovnsikker. Bruges til at dække maden under tilberedning for at holde på fugten. Lad ikke plastikfolie røre ved mad.
Termometre	Kun mikroovnsikker (kød- og sliktermometre).
Voks papir	Bruges som dæksel for at forhindre sprøjt og holde på fugten.

---

---

# REDSKABER

---

## Materialer, der skal undgås i mikrobølgeovn

---

Redskaber	Bemærkninger
Aluminiumsbakke	Kan forårsage buedannelse. Overfører maden til et mikroovnsikkert fad.
Madkarton med metalhåndtag	Kan forårsage buedannelse. Overfører maden til et mikroovnsikkert fad.
Metal eller metaltrimmet redskaber	Metal beskytter maden mod mikrobølgeenergi. Metalbeklædning kan forårsage buedannelse.
Metal twist bånd	Kan forårsage buedannelse og kan forårsage brand i ovnen.
Papirposer	Kan forårsage brand i ovnen.
Plastskum	Plastskum kan smelte eller forurene væsken inde i, når det udsættes for høje temperaturer.
Træ	Træ vil tørre ud, når det bruges i mikrobølgeovnen og kan flække eller revne.

---

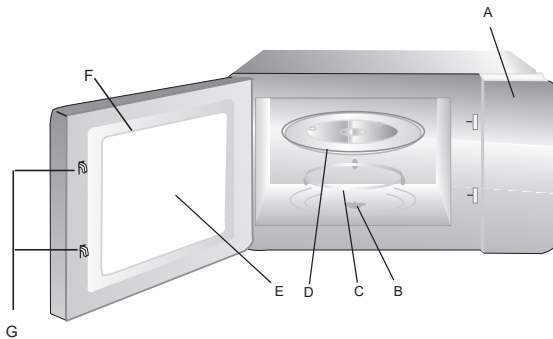
# • 1 OPSÆTNING AF DIN OVN

## Navne på ovndele og tilbehør

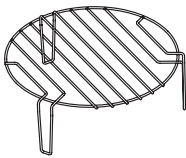
Fjern ovnen og alle materialer fra kartonen og ovnrummet.

Din ovn leveres med følgende tilbehør:

Glasbakke	1
Drejeskive ring samling	1
Brugsanvisning	1

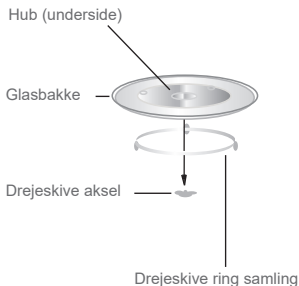


- A) Betjeningspanel
- B) Dreeskiveaksel
- C) Drejeskive ringsamling
- D) Glasbakke
- E) Observationsvindue
- F) Dørmontage
- G) Sikkerhedslåsesystem



Grillstativ (Kan ikke bruges i mikroovnfunktion og skal placeres på glasbakken)

## Pladespiller installation



- a. Placer aldrig glasbakken på hovedet. Glasbakken må aldrig begrænses.
- b. Både glasbakke og drejeskivering skal altid bruges under madlavningen.
- c. Al mad og beholdere med mad placeres altid på glasbakken til madlavning.
- d. Hvis glasbakke eller drejeskivering går i stykker eller går i stykker, skal du kontakte dit nærmeste autoriserede servicecenter.

---

## • 2 Installation og tilslutning

---

1. Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.
2. Denne ovn er kun beregnet til indbygget brug. Den er ikke beregnet til bordpladebrug eller til brug i et skab.
3. Overhold venligst den særlige monteringsvejledning.
4. Anlægget kan installeres i et 60 cm bredt væghængt skab.
5. Apparatet er udstyret med et stik og må kun tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt.
6. Netspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på typeskiltet.
7. Stikkontakten skal monteres, og tilslutningskablet må kun udskiftes af en kvalificeret elektriker. Hvis stikket ikke længere er tilgængeligt efter installation, skal der på installationssiden være en all-polet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
8. Adaptere, flervejlsister og forlængerledninger må ikke anvendes. Overbelastning kan medføre brandfare.

**Den tilgængelige overflade kan være varm under drift.**



---

## • 3 *Installationsvejledning*

---

### **Følgende skal bemærkes**

#### **Eltilslutning**

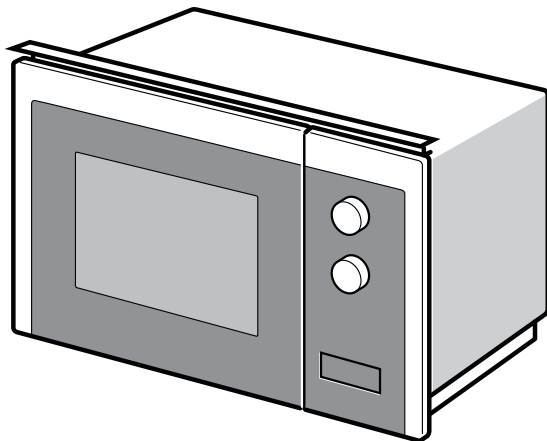
Apparatet er udstyret med et stik og må kun tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt. Kun en kvalificeret elektriker, der tager de relevante forskrifter i betragtning, må installere stikkontakten eller udskifte tilslutningskablet. Hvis stikket ikke længere er tilgængeligt efter installationen, skal der på installationssiden være en all-polet skilleafbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm. Berøringsbeskyttelse skal sikres af installationen.

#### **Monterede enheder**

Installationsskabet må ikke have et bagpanel bag apparatet. Minimum monteringshøjde: 850 mm. Ventilationsåbninger og indtag må ikke tildækkes.

#### **Installation af ovnen - Fig. 2**

**Bemærk:** Netledningen må ikke fanges eller knækkes.

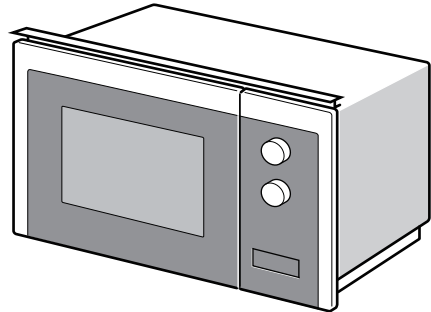
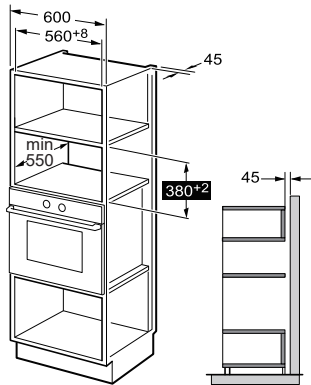


---

## • 3 Installationsvejledning

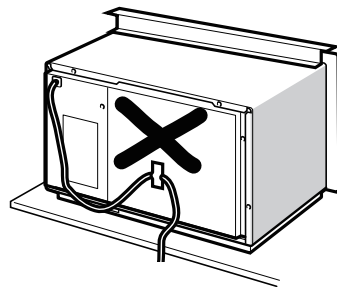
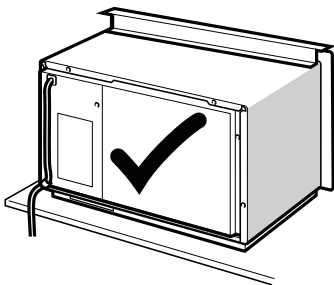
---

# 1



---

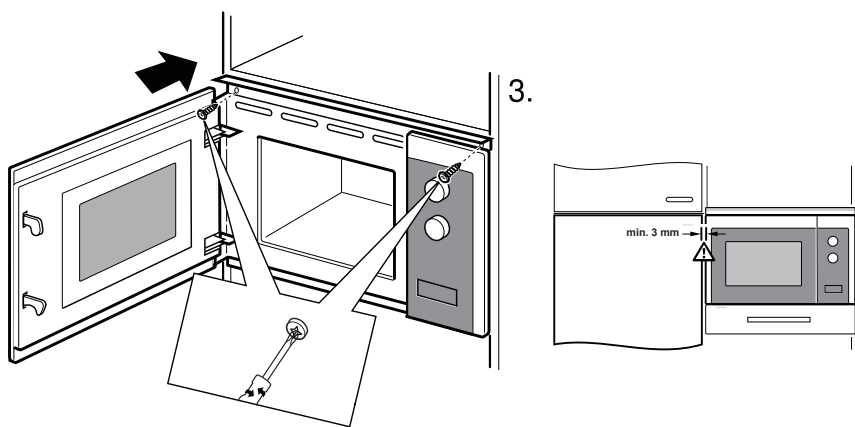
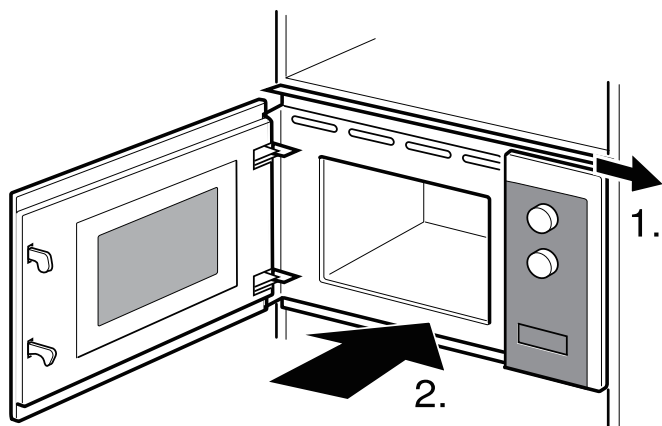
# 2



---

## • 3 Installationsvejledning

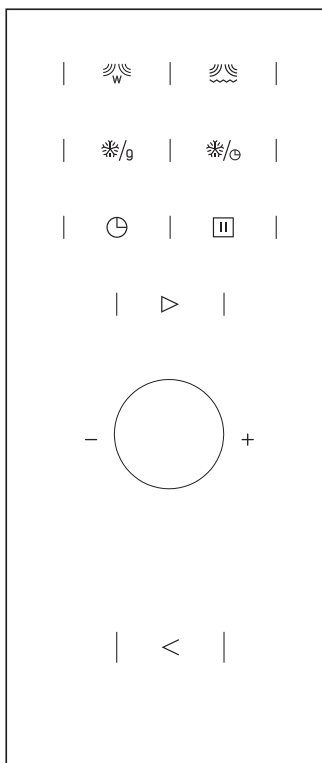
---








---

## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING

---



	Mikrobølgeovn
	Grill/kombi.
	Vægt Afrimning
	Tid afrimning
	Køkken timer/ur
	STOP/Slet
	Start/+30 sek./Bekræft



---


## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING

---



Denne mikrobølgeovn bruger moderne elektronisk kontrol til at justere tilberedningsparametrene for at imødekomme dine behov bedre til madlavning.


### 1. Indstilling af ur

Når mikrobølgeovnen er elektrificeret, vil ovnen vise "0:00", buzzeren vil ringe én gang. Ovnen går i ventetilstand.

- 1) Tryk to gange på " Køkkentimer/ur", timetallene vil blinke;
- 2) Drej "  " for at justere timetallene, indtastningstiden skal være inden for 0--23.

### 2. Mikroovn madlavning

- 1) Tryk én gang på "Mikrobølge"-tasten, og "P100" vises.
- 2) Tryk gentagne gange på "Mikrobølgeovn" eller drej "  " for at vælge mikrobølgeeffekten. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" vises i rækkefølge.
- 3) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at bekræfte indstillingen.
- 4) Drej "  " for at justere tilberedningstiden. (Maksimal tilberedningstid er 95 minutter)
- 5) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at starte tilberedningen.

- 3) Tryk på "Køkkentimer/ur" for at bekræfte, minuttallene vil blinke.
- 4) Drej "  " for at justere minuttallene. Indtastningstiden skal være inden for 0--59.
- 5) Tryk på "Køkkentimer/ur" for at afslutte indstillingen af uret. ":" blinker. Det aktuelle tidspunkt vises. Bemærk: Hvis uret ikke er indstillet, vil det ikke fungere, når det er tændt.

BEMÆRK: trinmængderne for indstillingstiden for kodningskontakten er som følger:

0---1 min	: 5 sekunder
1---5 min	: 10 sekunder
5---10 min	: 30 sekunder
10---30 min	: 1 minut
30---95 min	: 5 minutter

### Mikrobølgeeffektdiagram

---

Mikrobølgeeffekt	Høj	Med.Høj	Med.	Mig d.Lav	Lav
Skærm	P100	P80	P50	P30	P10

---

---

## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING

---

### 3. Grill eller Combi. Madlavning

Tryk på "Grill/Combi". én gang vil skærmen vise "G", og tryk på "Grill/Combi". gentagne gange eller drej "👉" for at vælge den ønskede effekt, og "G", "C-1" eller "C-2" vises. Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at bekræfte strømmen. Drej "👉" for at indstille tilberedningstiden. (Den maksimale tilberedningstid er 95 minutter) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" igen for at starte tilberedningen.

Eksempel: Hvis du vil bruge 55 % mikrobølgeeffekt og 45 % grilleffekt (C-1) til at lave mad i 10 minutter, kan du betjene ovnen som følgende trin.

- 1) Tryk på "Grill/Combi." én gang viser skærmen "G".
- 2) Fortsæt med at trykke på "Grill/Combi." indtil skærmen viser "C-1".
- 3) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at bekræfte.
- 4) Drej "👉" for at justere tilberedningstiden, indtil ovnen viser "10:00".
- 5) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at starte tilberedningen.

### Kombinationsstrøm instruktioner:

---

Program	Skærm	Mikrobølgeeffekt	Grill Power
Grill	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Combi.2	C-2	36 %	64 %


Bemærk: Hvis halvdelen af grilltiden går, lyder ovnen to gange, og det er normalt. For at få en bedre effekt af at grille mad, bør du vende maden, lukke lågen og derefter trykke på "Start/+30Sec./Bekræft" for at fortsætte tilberedningen. Hvis der ikke arbejdes, fortsætter ovnen med at arbejde.

---

## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING


---

### 4. Afrimning efter vægt

- 1) Tryk på "Weight Defrost" én gang, skærmen vil vise "dEF1".
- 2) Drej "" for at vælge madens vægt. Vægtintervallet er 100-2000g.
- 3) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft"-tasten for at starte afrimningen.

Bemærk: Hvis halvdelen af optøningstiden går, lyder ovnen to gange, og det er normalt. For at få en bedre effekt af optøning, bør du vende maden, lukke lågen og derefter trykke på "Start/+30Sek./Bekræft" for at fortsætte tilberedningen. Hvis der ikke arbejdes, fortsætter ovnen med at arbejde.

### 5. Afrimning efter tid

- 1) Tryk på "Time Defrost" én gang, skærmen vil vise "dEF2".
- 2) Drej "" for at vælge tilberedningstiden. Den maksimale tid er 95 minutter.
- 3) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft"-tasten for at starte afrimningen.



Bemærk: Hvis halvdelen af optøningstiden går, lyder ovnen to gange, og det er normalt. For at få en bedre effekt af optøning, bør du vende maden, lukke lågen og derefter trykke på "Start/+30Sek./Bekræft" for at fortsætte tilberedningen. Hvis der ikke arbejdes, fortsætter ovnen med at arbejde.

### 6. Flertrins madlavning


Der kan maksimalt indstilles 2 trin. Hvis et trin er ved at afrime, skal det automatisk sættes i det første trin. Buzzeren vil ringe én gang efter hver fase, og næste fase begynder.

Bemærk: Automatisk menu og hurtig tilberedning kan ikke indstilles som en af flertrinene.

Eksempel: Hvis du ønsker at optø maden i 5 minutter, skal du lave mad med 80 % mikrobølgeeffekt i 7 minutter. Trinene er som følger:

- 1) Tryk på "Time Defrost" én gang, skærmen vil vise "dEF2".
- 2) Drej "" for at justere afrimningstiden på 5 minutter;
- 3) Tryk én gang på "Mikrobølgeovn", skærmen viser "P100".
- 4) Tryk på "Mikrobølge" gentagne gange for at vælge mikrobølgeeffekt, indtil "P80" vises;
- 5) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at bekræfte.
- 6) Drej "" for at justere tilberedningstiden på 7 minutter;
- 7) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at starte tilberedningen.

### 7. Køkken timer

- 1) Tryk én gang på "Køkkentimer/ur", skærmen vil vise "00:00".
- 2) Drej "" for at indtaste den korrekte timer. (Maksimal tilberedningstid er 95 minutter)
- 3) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" for at bekræfte indstillingen.
- 4) Når køkkentiden er nået, ringer summeren 5 gange. Hvis uret er blevet indstillet (24-timers system), vil skærmen vise det aktuelle klokkeslæt.



Bemærk: Køkkenet Tid er forskellig fra 24-timers system. Kitchen Timer er en tidsur.

---

## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING

---

### 8. Auto menu

- 1) I ventetilstand, drej " " til højre for at vælge menuen.
- 2) Tryk på " Start/+30Sec./Bekræft " for at bekræfte den menu, du vælger.
- 3) Drej " " for at vælge madens vægt.
- 4) Tryk på " Start/+30Sec./Bekræft " for at starte tilberedningen.

### Menuoversigten:

Menu	Vægt	Strøm
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Kød	250 g	100 % (mik.)
	350 g	
	450 g	
Grøntsag	200 g	100 % (mik.)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50 g (med 450 g koldt vand)	80 % (mik.)
	100 g (med 800 g koldt vand)	
Kartoffel	200 g	100 % (mik.)
	400 g	
	600 g	
Fisk	250 g	80 % (mik.)
	350 g	
	450 g	
Drik	1 kop (ca. 120 ml)	100 % (mik.)
	2 kopper (ca. 240 ml)	
	3 kopper (ca. 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 % (mik.)
	100 g	

---

## • 4 BETJENINGSVEJLEDNING

---

### 9. Hurtig madlavning

- 1) I ventetilstand, tryk på "Start/+30Sec./Bekræft"-tasten for at lave mad med 100 % effektniveau i 30 sekunder. Hvert tryk på den samme tast kan øges med 30 sekunder. Den maksimale tilberedningstid er 95 minutter.
- 2) Tryk på "Start/+30Sec./Bekræft" under mikroovn, grill, kombinationstilberedning og optøning efter tid for at øge tilberedningstiden.
- 3) Under tilstandene automenu og optøning efter vægt, kan tilberedningstiden ikke øges ved at trykke på "Start/+30Sec./Bekræft".
- 4) I ventetilstand, drej "👉" til venstre for at vælge tilberedningstiden. Efter justering af tilberedningstiden skal du trykke på "Start/+30Sec./Bekræft" for at starte mikrobølgetilberedning med 100 % krafthåndtag.

### 10. Låsefunktion til børn

Låse: I ventetilstand skal du trykke på "STOP/Slet" i 3 sekunder for at gå ind i børnelåstilstand, og det aktuelle klokkeslæt vises, hvis tiden er indstillet, ellers vil skærmen vise "🕒 : : 🕒".

Lås afslutning: I låst tilstand, tryk på "STOP/Slet" i 3 sekunder, låsen udløses.

### 11. Forespørgende funktion

- 1) I tilberedningstilstande med mikroovn eller grill og kombination. Tryk på "Mikrobølgeovn" eller "Grill/Combi". , vil den aktuelle effekt blive vist i 3 sekunder.

- 2) Hvis uret er blevet indstillet, skal du under tilberedningstilstand trykke på "Køkkentimer/ur" for at kontrollere det aktuelle klokkeslæt. Det vil blive vist i 3 sekunder.

### 12. Specifikation

- 1) Hvis døren åbnes under tilberedningen, luk lågen og tryk derefter på "Start/+30Sec./Bekræft" for at fortsætte tilberedningen.
- 2) Når tilberedning programmet er indstillet, trykkes der ikke på "Start/+30Sec./Bekræft" i 1 minut. Det aktuelle tidspunkt vil blive vist. Indstillingen vil blive annulleret.
- 3) Bummeren lyder én gang ved effektivt tryk, ineffektivt tryk vil ikke svare.

### 13. Åbn ovndøren

tryk på knappen "<", ovndøren åbnes.

## • 5 Fejlfinding

### Normal

Mikrobølgeovn forstyrrer tv-modtagelse	Radio- og tv-modtagelse kan blive forstyrret, når mikrobølgeovnen er i drift. Det ligner forstyrrelsen af små elektriske apparater, som mixer, støvsuger og elektrisk ventilator. Det er normalt.
Dæmp ovnlys	Ved laveffekt mikrobølgeopbevaring kan ovnlyset blive svagt. Det er normalt.
Damp samler sig på døren, varm luft ud af ventilationsåbninger	Ved madlavning kan der komme damp ud af maden. De fleste vil komme ud af ventilationsåbninger. Men nogle kan samle sig på et køligt sted som ovndøren. Det er normalt.
Ovnen startede ved et uheld uden mad i.	Det er forbudt at køre enheden uden mad indeni. Det er meget farligt.

Problemer	Mulig årsag	Afhjælp
Ovnen kan ikke startes.	(1) Strømkablet er ikke sat godt i.	Tag stikket ud. Tilslut derefter igen efter 10 sekunder.
	(2) Sikring sprænger eller strømafbruger virker.	Udskift sikring eller nulstil afbryder (repareret af professionelt personale fra vores virksomhed)
	(3) Problemer med stikkontakten.	Test stikkontakt med andre elektriske apparater.
Ovnen varmer ikke.	(4) Døren er ikke lukket godt. Luk døren godt.	



I henhold til direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal WEEE indsamles og behandles separat. Hvis du på noget tidspunkt i fremtiden skal bortskaffe dette produkt, skal du IKKE bortskaffe dette produkt sammen med husholdningsaffald. Send venligst dette produkt til WEEE-indsamlingssteder, hvor det er tilgængeligt.

## • 6 EFTERSALGSERVICE

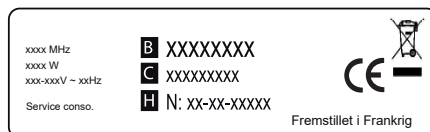
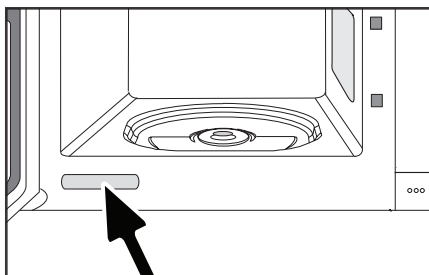


### BEMÆRK:

- Med henblik på konstant at forbedre vores produkter forbeholder vi os retten til at foretage ændringer i deres tekniske, funktionelle eller æstetiske egenskaber i takt med den teknologiske udvikling.
- Notér referencerne på dit apparat her, så du nemt kan finde dem i fremtiden.

### SERVICEOPKALD

Enhver reparation af dit apparat skal udføres af en kvalificeret fagmand, der er akkrediteret til at arbejde på mærket. Når du ringer, bedes du angive de fulde referencer for dit apparat (kommerciel reference, servicereference, serienummer), så vi kan håndtere dit opkald mere effektivt. Disse oplysninger vises på producentens navneskilt på udstyret.



B: kommerciel reference

C: servicereference

H: serienummer





FR

ANVÄNDNINGSGUIDE

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

**SV**

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MIKROVÅGSUGN*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A



## *BÄSTA KUND, KUND,*

Att upptäcka en De Dietrich-produkt innebär att uppleva mängden unika känslor. Attraktionen är omedelbar, från det ögonblick du tittar på produkten. Den rena kvaliteten på designen lyser igenom, tack vare den tidlösa stilen och enastående finishen som gör varje komponent till ett elegant och raffinerat mästerverk i sin egen rätt, var och en i perfekt harmoni med de andra.

Härnäst kommer den oemotståndliga lusten att röra vid den.

De Dietrichs design använder sig i stor utsträckning av robusta och prestigefyllda material, där betoningen läggs fast på autenticitet.

Genom att kombinera topmodern teknik med material av högsta kvalitet, producerar De Dietrich vackert utformade produkter för att hjälpa dig att få ut det mesta av den kulinariska konsten. En passion som delas av alla älskare av matlagning och god mat. Vi hoppas att du kommer få stor nytta av den här nya apparaten.

Tack för att du valde en De Dietrich-produkt.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER .....</b>	<b>5</b>
<b>FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR SKADA PÅ PERSONER VID INSTALLATION AV JORDNING .....</b>	<b>10</b>
<b>RENGÖRING .....</b>	<b>11</b>
<b>KÖKSREDSKAP .....</b>	<b>12</b>
<b>1 STÄLLA IN DIN UGN.....</b>	<b>15</b>
Namn på ugnsdelar och tillbehör.....	15
Installation av tallriken .....	15
<b>2 Installation och anslutning .....</b>	<b>16</b>
<b>3 Installationsinstruktion .....</b>	<b>17</b>
<b>4 ANVÄNDARINSTRUKTION .....</b>	<b>20</b>
1. Klockinställning.....	21
2. Tillagning i mikrovågsugn.....	21
3. Grill eller Combi. Matlagning .....	22
4. Tina efter vikt.....	23
5. Tina efter tid .....	23
6. Matlagning i flera steg .....	23
7. Kökstimer .....	23
8. Automeny .....	24
9. Snabb matlagning .....	25
10. Låsfunktion för barn.....	25
11. Frågefunktion .....	25
12. Specifikation .....	25
13. Öppna ugnsluckan .....	25
<b>5 Felsökning .....</b>	<b>26</b>
<b>6 GARANTISERVICE .....</b>	<b>27</b>

---

## ***FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT UNDVIKA EVENTUELL EXPONERING FÖR ALLT FÖR MYCKET ENERGI FRÅN MIKROVÅGSUGNEN***

---

- (a) Försök inte använda denna ugn med dörren öppen eftersom detta kan resultera i skadlig exponering för mikrovågsenergi. Det är viktigt att inte bryta eller manipulera säkerhetsspärrarna.
- (b) Placera inga föremål mellan ugnens framsida och luckan och låt inte smuts eller rester av rengöringsmedel samlas på tätningssytor.

- (c) **VARNING:** Om luckan eller dess tätningar är skadade får ugnen inte användas förrän den har reparerats av en kompetent person.

### **TILLÄGG**

Om apparaten inte hålls i ett gott rent skick kan dess yta försämrats och påverka apparatens livslängd och leda till en farlig situation.

## **SPECIFIKATIONER**

---

<b>Modell:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Märkspänning:</b>	230V~50Hz
<b>Uppgiven ineffekt (mikrovågsugn):</b>	1450W
<b>Nominell uteffekt (mikrovågsugn):</b>	900W
<b>Uppgiven ineffekt (grill):</b>	1000W

---


---

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

### VARNING



För att minska risken för brand, elektriska stötar, skador på personer eller exponering för allt för mycket energi från mikrovågsugnen när apparat används, ska grundläggande försiktighetsåtgärder följas, inklusive följande:

- Läs och följ det specifika: "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT UNDVIKA MÖJLIG EXPONERING FÖR ALLT FÖR MYCKET ENERGI FRÅN MIKROVÅGSUGNEN".
  - Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen
- av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn under 8 år. Barn under 8 år ska hållas borta om de inte har kontinuerlig tillsyn.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
  - Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara. (För apparat med typ Y-tillbehör)
  -  VARNING: Se till att apparaten är avstängd innan du byter lampa för att undvika risken för elektriska stötar.

---

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

-  **VARNING:** Det är farligt för någon annan än en kompetent person att utföra service eller reparationer som involverar borttagning av ett skydd mot exponering för mikrovågsenergi.
-  **VARNING:** Vätskor och andra livsmedel får inte värmas i förseglade behållare eftersom de riskerar att explodera.
- När du värmer mat i plast- eller pappersbehållare, håll ett öga på ugnen på grund av risken för antändning.
- Använd endast köksredskap som är lämpliga för användning i mikrovågsugnar.
- Om rök avges, stäng av eller koppla ur apparaten och håll luckan stängd för att kväva eventuella lågor.
- Uppvärmning i mikrovågsugn av drycker kan resultera i fördröjd överkokning , därför måste försiktighet iakttas vid hantering av behållaren.
- Innehållet i nappflaskor och barnmatsburkar ska omröras eller skakas och temperaturen kontrolleras före konsumtion, för att undvika brännskador.
- Ägg i skal och hela hårdkokta ägg bör inte värmas i mikrovågsugnar eftersom de kan explodera, även efter att uppvärmningen har avslutats.
- Ugnen bör rengöras regelbundet och alla matrester tas bort.

---

## **VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**




---

- Underlåtenhet att hålla ugnen i rent skick kan leda till försämring av ytan som kan påverka apparatens livslängd och eventuellt resultera i en farlig situation.
- Använd endast temperatursond som rekommenderas för denna ugn (för ugnar som är utrustade med en möjlighet att använda en sond för avkänning av temperatur.)
- Mikrovågsugnen ska användas med den dekorativa luckan öppen (för ugnar med dekorativ lucka.)
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer som:
  - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
  - bondgårdar;
  - i miljöer typ med rum och frukost.
- Mikrovågsugnen är avsedd för uppvärmning av mat och dryck. Torkning av mat eller kläder och uppvärmning av värmande kuddar, tofflor, svampar, fuktig trasa och liknande kan leda till risk för skada, antändning eller brand.
- Metalliska behållare för mat och dryck är inte tillåtna i mikrovågsugn.
- Enheten får inte rengöras med ångtvätt.
- Se till att inte förskjuta tallriken när du tar bort behållare från apparaten. (För fasta apparater och inbyggda apparater som används lika med eller

---

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

---

- högre än 900 mm över golvet och som har löstagbara tallrikar . Men detta är inte tillämpligt för apparater med horisontell bottenlucka med gångjärn.)
- Mikrovågsugnen är avsedd att användas inbyggd.
- Ångtvätt ska inte användas.
- Ytan på en förvaringslåda kan bli varm.
-  **WARNING:** Apparaten och dess åtkomliga delar blir varma under användning. Försiktighet ska iakttas för att undvika att röra värmeelement. Barn under 8 år ska hållas borta om de inte har kontinuerlig tillsyn.
- Under användning blir apparaten varm. Var försiktig så att du inte rör vid värmeelementen i ugnen.
-  **WARNING:** Tillgängliga delar kan bli varma under användning. Små barn ska hållas borta.
- Enheten får inte installeras bakom en dekorativ lucka för att undvika överhettning. (Detta gäller inte för apparater med dekorativ lucka.)
-  **WARNING:** När apparaten används i kombinationsläget bör barn endast använda ugnen under uppsikt av vuxen på grund av de genererade temperaturerna.



---

## ***VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER***

---

- Använd inte rengöringsmedel med hårda slipmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckans glas eftersom de kan repa ytan, vilket kan leda till att glaset splittras.

LÄS NOGA OCH BEVARA  
FÖR FRAMTIDA  
REFERENS

---

## *För att minska risken för personskador vid installation av jordning*

---



### FARA

Risk för elektriska stötar. Att röra vid några av de interna komponenterna kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Ta inte isär denna apparat.



### WARNING

Risk för elektriska stötar. Felaktig användning av jordningen kan resultera i elektriska stötar. Sätt inte i ett uttag förrän apparaten är korrekt installerad och jordad. Denna apparat måste vara jordad. I händelse av en elektrisk kortslutning, minskar jordning risken för elektriska stötar genom att tillhandahålla en flyktledning för den elektriska strömmen. Denna apparat är utrustad med en sladd som har en jordkabel med en jordad kontakt.

Kontakten ska vara ansluten till ett uttag som är korrekt installerat och jordat.

Konsultera en kvalificerad elektriker eller serviceman om jordningsinstruktionerna inte förstås helt eller om det råder tvivel om huruvida apparaten är ordentligt jordad.

Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, ska endast en 3-trådig förlängningssladd användas.

- En kort strömsladd medföljer för att minska riskerna för att fastna i eller snubbla över en längre sladd.
- Om en lång sladd eller förlängningssladd används:
  - 1) Den markerade elektriska märkningen för sladduppsättningen eller

---

## *För att minska risken för personskador vid installation av jordning*

---

förlängningssladden ska vara minst lika hög som apparatens elektriska märkning.

2) Förlängningssladden ska ha en 3-trådig sladd av jordad typ.

3) Den långa sladden bör placeras så att den inte draperas över bänkskivan eller bordsskivan där den kan dras i av barn eller snubbla över oavsiktligt.

---

## **RENGÖRING**

---

Se till att koppla bort apparaten från strömförsörjningen.

- Rengör ugnens hålrum efter användning med en lätt fuktad trasa.
- Rengör tillbehören på vanligt sätt i tvålatten.
- Luckans karm och tätning samt angränsandedelar ska rengöras noggrant med en fuktig trasa när de är smutsiga.

- Använd inte rengöringsmedel med hårda slipmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckans glas eftersom de kan repa ytan, vilket kan leda till att glaset splittras.
- Rengöringstips---För enklare rengöring av väggar med hålrum som den tillagade maten kan komma i kontakt med: Häll en halv citron

---

## RENGÖRING

---

i en skål, tillsätt 300 ml (1/2 pint) vatten och värm på 100 % mikrovågsugnström i 10 minuter. Torka rent ugnen med en mjuk, torr trasa.

---

## KÖKSREDSKAP

---



### FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personlig skada

Det är farligt för någon annan än en kompetent person att utföra service eller reparationer som avser borttagning av ett skydd som ger skydd mot exponering för mikrovågsenergi.

Se instruktionerna om "Material som du kan använda i mikrovågsugn eller som bör undvikas i mikrovågsugn."

Det kan finnas vissa icke-metalliska redskap som inte är säkra att använda för mikrovågsugn.

Om du är osäker kan du testa redskapet enligt proceduren nedan.

Test med köksredskap:

- Fyll en mikrovågssäker behållare med 1 kopp kallt vatten (250 ml) tillsammans med redskapet i fråga.
- Tillaga på maximal effekt i 1 minut.
- Känn försiktigt på redskapet. Om det tomma redskapet är varmt, använd det inte för tillagning i mikrovågsugn.
- Överskrid inte 1 minuts tillagningstid.

---

# KÖKSREDSKAP

---

## Material du kan använda i mikrovågsugn

---

Köksredskap	Anmärkingar
Crunchpanna	Följ tillverkarens instruktioner. Botten på crunchpannan måste vara minst 3/16 tum (5 mm) ovanför tallriken. Felaktig användning kan göra att tallriken går sönder.
Servis	Endast mikrovågssäker. Följ tillverkarens instruktioner. Använd inte spruckna eller trasiga tallrikar.
Glasburkar	Ta alltid bort locket. Använd endast för att värma mat tills den är precis varm. De flesta glasburkar är inte värmebeständiga och kan gå sönder.
Glas	Endast värmebeständigt ugnsglas. Se till att det inte finns några metall detaljer. Använd inte spruckna eller trasiga tallrikar.
Ugnsmatlag- ningspåsar	Följ tillverkarens instruktioner. Stäng inte med metallband. Gör skårar så att ånga kan komma ut.
Papperstallrikar och koppar	Används endast för kortvarig tillagning/uppvärmning. Lämna inte ugnen utan uppsikt när du lagar mat.
Pappershanddukar	Används för att täcka mat för att värma upp och absorbera fett. Använd endast under övervakning för en kortvarig matlagning.
Pergamentpapper	Används som ett skydd för att förhindra stänk eller som ett omslag för ångning.
Plast	Endast mikrovågssäker. Följ tillverkarens instruktioner. Bör märkas "Mikrovågssäker". Vissa plastbehållare mjuknar, eftersom maten inuti blir varm. "Kokningspåsar" och tättslutna plastpåsar ska skäras, genomborras eller ventileras enligt anvisningar på förpackningen.
Plastfolie	Endast mikrovågssäker. Används för att täcka maten under tillagningen för att behålla fukten. Låt inte plastfolie komma i kontakt med maten.
Termometrar	Endast mikrovågssäker (kött- och godistermometrar).
Vaxpapper	Används som skydd för att förhindra stänk och behålla fukt.

---

---

# KÖKSREDSKAP

---

## Material som ska undvikas i mikrovågsugn

---

Köksredskap	Anmärkningar
Aluminiumbricka	Kan orsaka ljusbågsbildning. Överför maten till en mikrovågssäker skål.
Matkartong med metallhandtag	Kan orsaka ljusbågsbildning. Överför maten till en mikrovågssäker skål.
Metall- eller metalltrimmade köksredskap	Metall skyddar maten från mikrovågsenergi. Metalltrim kan orsaka ljusbågar.
Buntband i metall	Kan orsaka ljusbågar och brand i ugnen.
Papperspåsar	Kan orsaka brand i ugnen.
Plastskum	Plastskum kan smälta eller förorena vätskan inuti när det utsätts för hög temperatur.
Trä	Trä kommer att torka ut när det används i mikrovågsugnen och kan klyvas eller spricka.

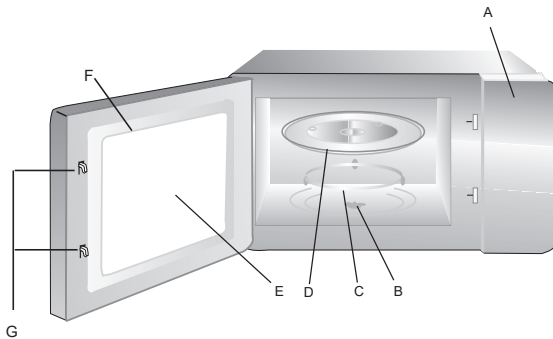
---

# • I STÄLLA IN DIN UGN

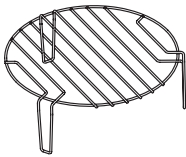
## Namn på ugsndelar och tillbehör

Ta bort ugnen och allt material från kartongen och ugnsutrymmet.  
Din ugn levereras med följande tillbehör:

Glasbricka	1
Tallrikens rullskena	1
Instruktionsmanual	1

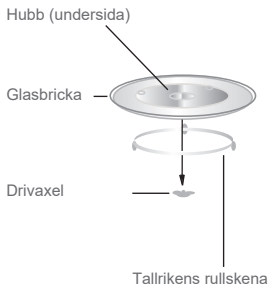


- A) Kontrollpanel
- B) Drivaxel
- C) Tallrikens rullskena
- D) Glasbricka
- E) Observationsfönster
- F) Luckmontering
- G) System för säkerhetsspärr



Grillställ (Kan inte användas i mikrovågsfunktion och måste placeras på glasbrickan)

## Installation av tallriken



- a. Placera aldrig glasbrickan upp och ner. Glasbrickan bör aldrig begränsas.
- b. Både glasbrickan och tallrikens rullskena ska alltid användas under tillagningen.
- c. All mat och behållare med mat placeras alltid på glasbrickan för tillagning.
- d. Om glasbrickan eller tallrikens rullskena spricker eller går sönder, kontakta ditt närmaste auktoriserade servicecenter.

---

## • 2 Installation och anslutning

---

1. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.
2. Denna ugn är endast avsedd för inbyggd användning. Den är inte avsedd för bänkskiva eller för användning i ett skåp.
3. Beakta de speciella installationsanvisningarna.
4. Skåpet kan installeras i ett 60 cm brett väggmonterat skåp.
5. Enheten är försedd med en stickpropp och får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat uttag.
6. Nätspanningen måste motsvara den spänning som anges på märkskylten.
7. Uttaget måste installeras och anslutningskabeln får endast bytas ut av en behörig elektriker. Om kontakten inte längre är åtkomlig efter installation, måste en allpolig frånskiljare finnas på installationssidan med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
8. Adaptrar, grenuttag och förlängningssladdar får inte användas. Överbelastning kan leda till brandrisk.

**Den tillgängliga ytan kan vara varm under användning.**





---

## • 3 *Installationsinstruktion*

---

### **Följande måste noteras Elektrisk anslutning**

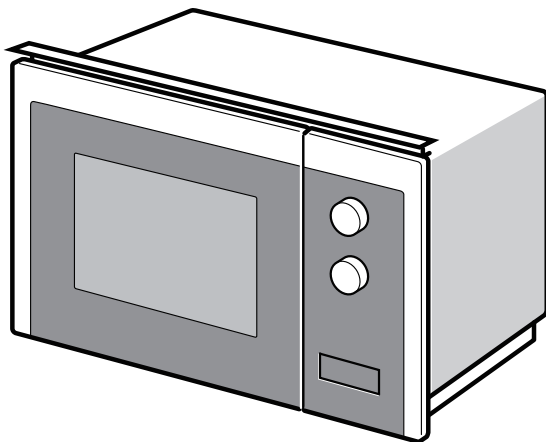
Enheten är försedd med en stickpropp och får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat uttag. Endast en kvalificerad elektriker som tar hänsyn till lämpliga föreskrifter får installera uttaget eller byta ut anslutningskabeln. Om kontakten inte längre är åtkomlig efter installation, måste en allpolig brytare finnas på installationsidan med ett kontaktavstånd på minst 3 mm. Kontaktskydd måste säkerställas av installationen.

### **Inpassade enheter**

Installationsskåpet får inte ha en bakpanel bakom apparaten. Minsta installationshöjd: 850 mm. Ventilationsöppningar och intag får inte täckas över.

### **Installation av ugnen - Bild 2**

**Obs!** Fånga inte eller knäcka inte nätkabeln.

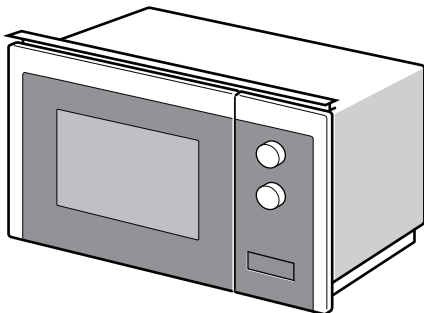
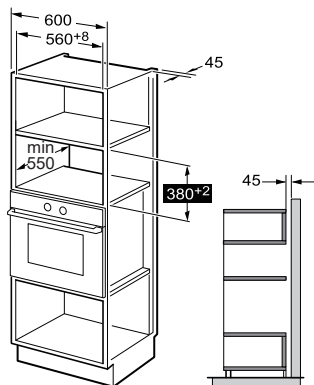


---

## • 3 Installationsanleitung

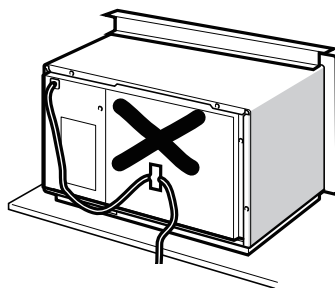
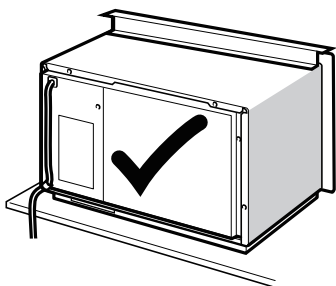
---

# 1



---

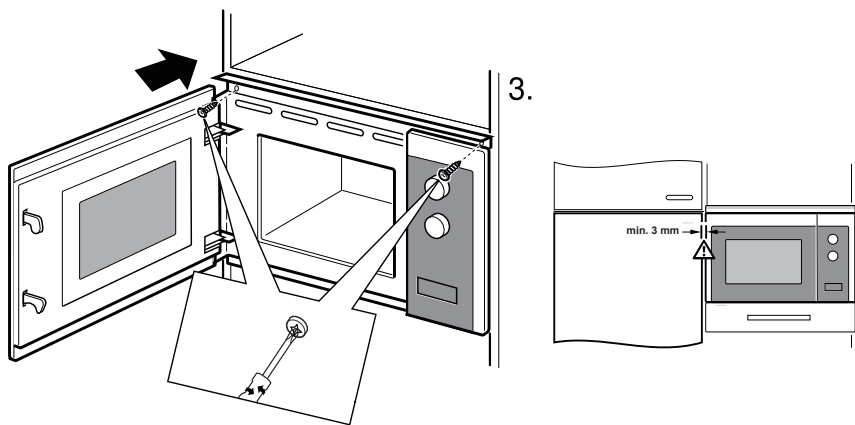
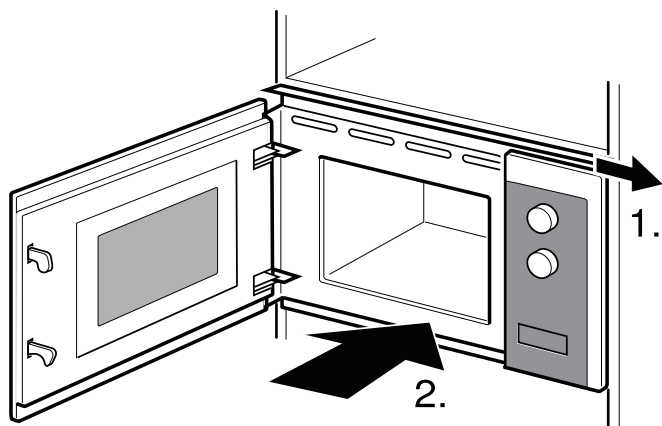
# 2



---

## • 3 *Installationsanleitung*

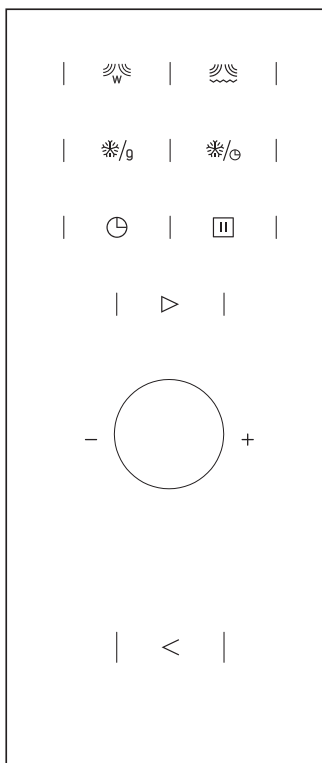
---



---

## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---



	Mikrovågsugn
	Grill/kombi.
	Vikt upptining
	Tid för upptining
	Kökstimer/klocka
	STOPPA/Rensa
	Start/+30Sec./Confirm

---


## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---



Denna mikrovågsugn använder modern elektronisk kontroll för att ställa in parametrar för matlagning allt för att bättre möta dina behov för matlagning.


### 1. Klockinställning

När mikrovågsugnen är elektrifierad kommer ugnen att visa "0:00", summern ringer en gång. Ugnen går över till vänteläge.

- 1) Tryck på " KÖKSTIMER/KLOCKA " två gånger, timsiffrorna blinkar;
- 2) Vrid "  " för att justera timsiffrorna, inmatningstiden bör vara inom 0--23.

### 2. Tillagning i mikrovågsugn

- 1) Tryck på knappen "Mikrovågsugn" en gång, så visas "P100".
- 2) Tryck på "Mikrovågsugn" upprepade gånger eller vrid på "  " för att välja mikrovågseffekt. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" visas i ordning.
- 3) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta inställningen.
- 4) Vrid "  " för att ställa in tiden för tillagning. (Maximal tillagningstid är 95 minuter)
- 5) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att starta tillagningen.

- 3) Tryck på "KÖKSTIMER/KLOCKA" för att bekräfta, och minutsiffrorna blinkar.
- 4) Vrid "  " för att justera minutsiffrorna, inmatningstiden ska vara inom 0--59.
- 5) Tryck på "KÖKSTIMER/KLOCKA" för att avsluta klockinställningen. ":" blinkar. Den aktuella tiden visas. Obs! Om klockan inte är inställd, fungerar den inte när den är påslagen.

OBS! Stegvisa mängderna för justeringstiden för kodningsomkopplaren är som följer:

0---1 min	: 5 sekunder
1---5 min	: 10 sekunder
5---10 min	: 30 sekunder
10---30 min	: 1 minut
30---95 min	: 5 minuter

### Diagram över mikrovågseffekt

---

Mikrovågseffekt	Högt	Medelhögt	Medel	Medellågt	Låg
Visa	P100	P80	P50	P30	P10

---

---

## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---

### 3. Grill eller Combi. Matlagning

Tryck på "Grill/Combi." en gång kommer skärmen att visa "G" och tryck på "Grill/Combi." upprepade gånger eller vrid på "👉" för att välja den effekt du vill ha, och "G", "C-1" eller "C-2" visas.

Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta strömmen. Vrid på "👉" för att ställa in tiden för tillagning. (Den maximala tiden för tillagning är 95 minuter) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" igen för att starta tillagningen.

Exempel: Om du vill använda 55 % mikrovågseffekt och 45 % grilleffekt (C-1) för att laga mat i 10 minuter, kan du använda ugnen enligt följande steg.

- 1) Tryck på "Grill/Combi." en gång, och skärmen "G" visas .
- 2) Fortsätt att trycka på "Grill/Combi." tills skärmen visar "C-1".
- 3) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta.
- 4) Vrid "👉" för att ställa in tiden för tillagning tills ugnen visar "10:00".
- 5) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att starta tillagningen.

### Instruktioner för kombinationseffekter:

---

Program	Visa	Mikrovågseffekt	Grilleffekt
Grill	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Combi.2	C-2	36 %	64 %

---

Obs! När halva grilltiden gått, ljuder ugnen två gånger, och detta är normalt. För att få bättre effekt av att grilla mat bör du vända på maten, stänga luckan och sedan trycka på "Start/+30Sec./Confirm" för att fortsätta tillagningen. Om ingen åtgärd görs fortsätter ugnen att fungera.

---

## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---

### 4. Tina efter vikt

- 1) Tryck på "Weight Defrost" en gång, skärmen kommer att visa "dEF1".
- 2) Vrid "👉" för att välja matens vikt. Viktintervall är 100-2000g.
- 3) Tryck på "Start/+30S/Confirm" -tangenten för att starta upptining.

Obs: När halva tiden för upptining gått, ljuder ugnen två gånger, och detta är normalt. För att få bättre effekt på upptiningen bör du vända på maten, stänga luckan och sedan trycka på "Start/+30Sec./Confirm" för att fortsätta tillagningen. Om ingen åtgärd görs fortsätter ugnen att fungera.

### 5. Tina efter tid

- 1) Tryck på "Time Defrost" en gång, skärmen kommer att visa "dEF2".
- 2) Vrid "👉" för att välja tiden för tillagning. Den maximala tiden är 95 minuter.
- 3) Tryck på "Start/+30S/Confirm"-tangenten för att starta upptining.

Obs: När halva tiden för upptining gått, ljuder ugnen två gånger, och detta är normalt. För att få bättre effekt på upptiningen bör du vända på maten, stänga luckan och sedan trycka på "Start/+30Sec./Confirm" för att fortsätta tillagningen. Om ingen åtgärd görs fortsätter ugnen att fungera.

### 6. Matlagning i flera steg

Max. 2 steg kan ställas in. Om ett steg håller på att avfrostas, ska det sättas i det första steget automatiskt.

Summern kommer att ringa en gång efter varje steg och nästa steg börjar.

Obs! Automatisk meny och snabb tillagning kan inte ställas in som en av flera steg.

Exempel: om du vill tina upp maten i 5 minuter, laga sedan med 80 % mikrovågseffekt i 7 minuter. Stegen är följande:

- 1) Tryck på "Time Defrost" en gång, skärmen kommer att visa "dEF2".
- 2) Vrid "👉" för att justera avfrostningstiden på 5 minuter;
- 3) Tryck på "Mikrovågsugn" en gång, skärmen visar "P100".
- 4) Tryck på "Mikrovågsugn" flera gånger för att välja mikrovågseffekt tills "P80" visas;
- 5) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta.
- 6) Vrid "👉" för att ställa in tiden för tillagning till 7 minuter;
- 7) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att starta tillagningen.

### 7. Kökstimer

- 1) Tryck på "Kökstimer/klocka" en gång, skärmen visar "00:00".
- 2) Vrid "👉" för att ange rätt timer. (Maximal tillagningstid är 95 minuter)
- 3) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta inställningen.
- 4) När kökstiden är nådd kommer summern att ringa fem gånger. Om klockan har ställts in (24-timmars system), kommer skärmen att visa aktuell tid.



Obs! Kökstiden skiljer sig från 24-timmars systemet. Kitchen Timer är en timer.

---

## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---

### 8. Automeny

- 1) I vänteläge, vrid "  " åt höger för att välja menyn.
- 2) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att bekräfta menyn du valt.
- 3) Vrid "  " för att välja vikten på maten.
- 4) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att starta tillagningen.

### Menydiagrammet:

Meny	Vikt	Ström
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Kött	250 g	100 %(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Grönsak	200 g	100 %(Mic.)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50 g (med 450 g kallt vatten)	80 %(Mic.)
	100 g (med 800 g kallt vatten)	
Potatis	200 g	100 %(Mic.)
	400 g	
	600 g	
Fisk	250 g	80 %(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Dryck	1 kopp (cirka 120 ml)	100 %(Mic.)
	2 koppar (cirka 240 ml)	
	3 koppar (cirka 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 %(Mic.)
	100 g	



---

## • 4 DRIFTINSTRUKTION

---

### 9. Snabb matlagning

- 1) I vänteläge, tryck på "Start/+30Sec./Confirm"-tangenten för att laga mat med 100 % effektnivå i 30 sekunder. Varje tryck på samma knapp ökar tiden stegvis med 30 sekunder. Den maximala tiden för tillagning är 95 minuter.
- 2) Tryck på "Start/+30Sec./Confirm" under mikrovågsugn, grill, kombinationstillagning och upptining efter tid för att öka tiden för tillagning.
- 3) I läget automeny och upptining efter vikt, kan tiden för tillagning inte ökas genom att trycka på "Start/+30Sec./Confirm".
- 4) I vänteläge, vrid "0" åt vänster för att välja tiden för tillagning. Efter att ha ställt in tiden för tillagning, tryck på "Start/+30Sec./Confirm" för att starta mikrovågsugnen med 100 % kraftspak.

### 10. Låsfunktion för barn

Lås: I vänteläge, tryck på "STOPP/Clear" i 3 sekunder för att barnlåset ska aktiveras och aktuell tid visas om tiden har ställts in, annars kommer skärmen att visa "[-: -:]".

Avslutat lås: I låst läge, tryck på "STOPP/Clear" i 3 sekunder, låset släpps.

### 11. Frågefunktion

- 1) I läget matlagning i mikrovågsugn eller grill och kombination. Tryck på "Mikrovågsugn" eller "Grill/kombi", kommer den aktuella effekten att visas i 3 sekunder.

- 2) Om klockan har ställts in, under läget tillagning, tryck på "Kökstimer/klocka" för att kontrollera aktuell tid. Det kommer att visas i 3 sekunder.

### 12. Specifikation

- 1) Om luckan öppnas under tillagningsprocessen, stäng luckan och tryck sedan på "Start/+30Sec./Confirm" för att fortsätta tillagningen.
- 2) När matlagningsprogrammet har ställts in, trycks inte "Start/+30Sec./Confirm" på 1 minut. Den aktuella tiden kommer att visas. Inställningen kommer att avbrytas.
- 3) Summern ljuder en gång vid ett effektivt tryck, ineffektivt tryck kommer inte att svara.

### 13. Öppna ugnsluckan

tryck på knappen " < ", ugnsluckan öppnas.

## • 5 Felsökning

### Normal

Mikrovågsugn stör TV-mottagningen	Radio- och TV-mottagning kan störas när mikrovågsugnen är igång. Det liknar störningen av små elektriska apparater, som blandare, dammsugare och elektrisk fläkt. Det är normalt.
Dämpad ugnslampa	Matlagning i mikrovågsugn med låg effekt kan ugnsljuset bli svagt. Det är normalt.
Ånga samlas på luckan, varm luft genom ventilerna	Vid matlagning kan ånga uppstå från maten. Det mesta kommer ut genom ventilerna. Men viss ånga kan samlas på en sval plats som ugnsluckan. Det är normalt.
Ugnen startade av misstag tom.	Det är förbjudet att köra enheten tom. Det är mycket farligt.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Ugnen startar inte .	(1) Strömsladden är inte ordentligt ansluten.	Koppla ur. Anslut sedan igen efter 10 sekunder.
	(2) Säkring går eller strömbrytaren fungerar.	Byt ut säkring eller återställ strömbrytaren (reparerad av professionell personal från vårt företag)
	(3) Problem med uttaget.	Testa uttag med andra elektriska apparater.
Ugnen värmer inte.	(4) Luckan är inte ordentligt stängd.	Stäng luckan ordentligt.



I enlighet med WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) ska WEEE samlas in och behandlas separat. Om du vid något tillfälle i framtiden behöver kassera denna produkt, släng INTE denna produkt med hushållsavfallet. Skicka den här produkten till WEEE-insamlingsställen där den är tillgänglig.

# • 6 GARANTISERVICE

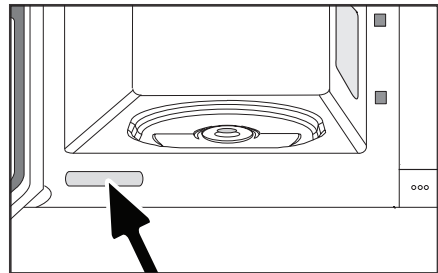



## OBS!

- I syfte att ständigt förbättra våra produkter, förbehåller vi oss rätten att göra ändringar i deras tekniska, funktionella eller estetiska egenskaper i linje med tekniska framsteg.
- Anteckna referenserna på din apparat här, så att du lätt kan hitta dem i framtiden.

## SERVICESAMTAL

Alla reparationer på din apparat måste göras av en kvalificerad fackman som är ackrediterad för att arbeta med varumärket. När du ringer, ange fullständiga referenser för din apparat (kommersiell referens, servicereferens, serienummer), så att vi kan hantera ditt samtal mer effektivt. Denna information finns på tillverkarens namnskylt på utrustningen.



xxxx MHz	<b>B</b> XXXXXXXX	
xxxx W	<b>C</b> XXXXXXXX	
xxx-xxxV ~ xxHz	<b>H</b> N: XX-XX-XXXXX	
Servicekonso.		Tillverkad i Frankrike

- B: kommersiell referens  
C: servicereferens  
H: serienummer



FR

KÄYTTÖOPAS

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MIKROAALTOUUNI*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

FI

## *HYVÄ ASIAKAS, ASIAKAS,*

De Dietrich-tuotteen löytäminen tarkoittaa ainutlaatuisten tunteiden kokemista. Vetovoima on välitön heti, kun katsot tuotetta. Suunnittelun pelkkä laatu paistaa läpi ajattoman tyylin ja erinomaisen viimeistelyn ansiosta, jotka tekevät jokaisesta komponentista omanlaisensa elegantin ja hienostuneen mestariteoksen, joista jokainen on täydellisessä harmoniassa muiden kanssa.

Seuraavaksi tulee vastustamaton tarve koskettaa sitä.

De Dietrich-suunnittelussa käytetään laajalti kestäviä ja arvostettuja materiaaleja, joissa painopiste on lujasti aitoudella.

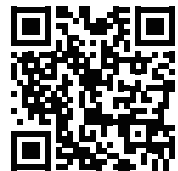
Yhdistämällä huipputeknologian huippulaatuisiin materiaaleihin

De Dietrich tuottaa kauniisti muotoiltuja tuotteita, joiden avulla saat kaiken irti kulinaarisesta taiteesta, joka on kaikkien ruoanlaiton ja hienon ruoan ystävien yhteinen intohimo.

Toivomme, että nautit tämän uuden laitteen käytöstä.

Kiitos, että valitsit De Dietrich -tuotteen.

[www.dedietrich-electromanager.com](http://www.dedietrich-electromanager.com)



**De Dietrich** 

<b>TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA.....</b>	<b>5</b>
<b>VÄHENTÄMÄÄN MAADOITUSASENNUKSEN HENKILÖIDEN VAHINGORISKIA.....</b>	<b>10</b>
<b>PUHDISTUS.....</b>	<b>11</b>
<b>ASTIAT.....</b>	<b>12</b>
<b>1 UUNIN KÄYTTÖÖNOTTO.....</b>	<b>15</b>
Uunin osien ja lisävarusteiden nimet.....	15
Soittimen asennus.....	15
<b>2 Asennus ja liitântä.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Asennusohje.....</b>	<b>17</b>
<b>4 KÄYTTÖOHJE.....</b>	<b>20</b>
1. Kellon asetus.....	21
2. Mikroaaltolämmitys.....	21
3. Grilli tai Combi. Lämmitys.....	22
4. Sulata painon mukaan.....	23
5. Sulatus ajan mukaan.....	23
6. Monivaiheinen lämmitys.....	23
7. Keittiöajastin.....	23
8. Automaattinen valikko.....	24
9. Nopea lämmitys.....	25
10. Lukitustoiminto lapsille.....	25
11. Kyselytoiminto.....	25
12. Tekniset tiedot.....	25
13. Avaa uunin luukku.....	25
<b>5 Vianetsintä.....</b>	<b>26</b>
<b>6 MYYNNIN jälkeinen palvelu.....</b>	<b>27</b>

---

## ***VAROTOIMENPITEET MAHDOLLISEN ALTISTUMISEN VÄLTTÄMISEKSI LIIAALLE MIKROALTOENERGIALLE***

---

(a) Älä yritä käyttää tätä uunia luukku auki, koska se voi johtaa haitalliseen altistumiseen mikroaaltoenergialle. On tärkeää olla rikkomatta tai peukaltamatta turvalukkoja.

(b) Älä aseta mitään esineitä uunin etupinnan ja luukun väliin tai anna lian tai puhdistusainejäämien kerääntyä tiivistepinnoille.

(c) VAROITUS: Jos luukku tai sen tiivisteet ovat vaurioituneet, uunia ei saa käyttää ennen kuin pätevä henkilö on korjannut sen.

### **LISÄYS**

Jos laitetta ei pidetä hyvässä puhtaana, sen pinta voi vaurioitua ja vaikuttaa laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaaratilanteen.

## **TEKNISET TIEDOT**

---

**Malli:** DMG2121X / DMG2121A

---

**Nimellisjännite:** 230V ~ 50Hz

---

**Nimellinen syöttöteho (mikroaalto):** 1450 W

---

**Nimellinen lähtöteho (mikroaaltouuni):** 900 W

---

**Nimellinen syöttöteho (grilli):** 1000W

---



---

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

### VAROITUS

Vähentää tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisriskiä henkilöitä tai altistuminen liian suurelle mikroaaltouunille energiaa käyttäessäsi laitettasi, noudata perustietoja varoimet, mukaan lukien seuraavat:

- Lue ja noudata erityisiä ohjeita: "VAROTOIMENPITEET MAHDOLLISEN ALTISTUMISEN VÄLTÄMISEKSI LIIAALLE MIKROAALTOENERGIALLE".
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä




turvallisella tavalla ja ymmärtää asiaan liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja heidän valvonnassaan. Alle 8-vuotiaat lapset tulee pitää poissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi. (Y-tyyppiselle laitteelle)

---

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

-  VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ennen lampun vaihtamista sähköiskun välttämiseksi.
-  VAROITUS: Muiden kuin pätevien henkilöiden on vaarallista suorittaa huolto- tai korjaustoimenpiteitä, joihin liittyy mikroaaltoenergialle altistumiselta suojaavan kannen poistaminen.
-  VAROITUS: Nesteitä ja muita ruokia ei saa lämmittää suljetuissa astioissa, koska ne voivat räjähtää.
- Kun lämmität ruokaa muovi- tai paperiastioissa, pidä uunia silmällä syttymisvaaran vuoksi.
- Käytä vain mikroaaltouuniin soveltuvia astioita.
- Jos laite savuaa, sammuta laite tai irrota pistoke pistorasiasta ja pidä ovi suljettuna tukahduttaaksesi liekit.
- Juomien mikroaaltokuumennus voi johtaa viivästyneeseen eruptioon kiehumiseen, joten säiliötä on käsiteltävä varovasti.
- Tuttipullojen ja vauvanruokapurkkien sisältöä tulee sekoittaa tai ravistaa ja lämpötila tarkistaa ennen nauttimista palovammojen välttämiseksi.
- Munia kuorineen ja kokonaisia kovaksi keitettyjä kananmunia ei saa lämmittää mikroaaltouunissa, koska ne voivat räjähtää, vaikka mikroaaltouunissa lämmitys olisi päättynyt.
- Uuni tulee puhdistaa säännöllisesti ja poistaa kaikki ruokajäämät.

---

## *TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA*




---

- Jos uunia ei pidetä puhtaana, se voi heikentää pintaa, mikä voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja johtaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen.
- Käytä vain tälle uunille suositeltua lämpötila-anturia. (uuneille, joissa on mahdollisuus käyttää lämpötila-anturia.)
- Mikroaaltouunia tulee käyttää koristeluukun ollessa auki. (uuneille, joissa on koristeluukku.)
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
  - henkilökunnan keittiötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
  - maalaistalot;
  - bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
- Mikroaaltouuni on tarkoitettu ruokien ja juomien lämmittämiseen. Ruoan tai vaatteiden kuivaaminen ja lämmitystyynyjen, tossujen, sienien, kostean liinan ja vastaavien lämmittäminen voi johtaa loukkaantumiseen, kipinöihin tai tulipaloon.
- Ruokien ja juomien metalliset astiat eivät ole sallittuja mikroaaltouunissa lämmityksen aikana.
- Laitetta ei saa puhdistaa höyrypuhdistimella.
- Varo siirtämästä kääntöpöytää, kun poistat astioita laitteesta.

---

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

---

- (Kiinteille laitteille ja sisäänrakennetuille laitteille, joita käytetään vähintään 900 mm:n korkeudella lattiasta ja joissa on irrotettavat kääntöpöydät. Tämä ei kuitenkaan koske laitteita, joissa on vaakasuora alasaranallinen ovi.)
- Mikroaaltouuni on tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennettuna.
  - Höyrypuhdistinta ei saa käyttää.
  - Säilytyslaatikon pinta voi kuumentua.
  -  **VAROITUS:** Laite ja sen käsikipäästävät osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta lämmityselementtejä. Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.
  - Laite kuumenee käytön aikana. Varo koskettamasta uunin sisällä olevia lämpöelementtejä.
  -  **VAROITUS:** Käsikipäästävät osat voivat kuumentua käytön aikana. Pienet lapset tulee pitää loitolla.
  - Laitetta ei saa asentaa koristeoven taakse ylikuumenemisen välttämiseksi. (Tämä ei koske laitteita, joissa on koristeluukku.)
  -  **VAROITUS:** Kun laitetta käytetään yhdistelmätilassa, lasten tulee käyttää uunia vain aikuisen valvonnassa syntyvien lämpötilojen vuoksi.

---

## *TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA*

---

- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä metallikaapimia uunin luukun lasin puhdistamiseen, koska ne voivat naarmuttaa pintaa, mikä voi johtaa lasin särkymiseen.

LUE HUOLELLISESTI JA  
SÄILYTÄ TULEVAA  
TARVETTA VARTEN

---

## *Maadoitusasennuksen tekävän henkilön loukkaantumisriskin vähentäminen*

---



### **VAARA**

Sähköiskun vaara  
Joidenkin sisäisten osien koskettaminen voi aiheuttaa vakavan henkilövamman tai kuoleman. Älä pura tätä laitetta.



### **VAROITUS**

Sähköiskun vaara  
Virheellinen liitos voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke pistorasiaan ennen kuin laite on asennettu ja maadoitettu oikein. Tämä laite on maadoitettu. Sähköikosulun sattuessa maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa tarjoamalla pakojohtimen sähkövirralle. Tämä laite on varustettu johdolla, jossa on maadoitusjohto ja maadoituspistoke.

Pistoke on kytkettävä pistorasiaan, joka on oikein asennettu ja maadoitettu. Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai huoltoon, jos et ymmärrä maadoitusohjeita täysin tai jos olet epävarma siitä, onko laite maadoitettu oikein. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain 3-johtimista jatkojohtoa.

- Lyhyt virtajohto vähentää riskejä, jotka aiheutuvat takertumisesta pidempään johtoon tai kompastumisesta siihen.
- Jos käytetään pitkää johtosarjaa tai jatkojohtoa:

---

## *Maadoitusasennuksen tekevän henkilön loukkaantumISRISKIN vähentäminen*

---

1) Johtosarjan tai jatkojohdon merkityn sähköluokituksen tulee olla vähintään yhtä suuri kuin laitteen sähköluokitus.  
2) Jatkojohdon on oltava maadoitettu 3-johtiminen johto.

3) Pitkä johto tulee asettaa siten, että se ei pääse asettumaan työtason tai pöydän päälle, jolloin lapset voivat vetää sitä tai kompastua siihen vahingossa.

---

## *PUHDISTUS*

---

Muista irrottaa laite virtalähteestä.

- Puhdista uunin ontelo käytön jälkeen hieman kostealla liinalla.
- Puhdista lisävarusteet tavalliseen tapaan saippuavedessä.
- Oven karmi ja tiiviste sekä viereiset osat on puhdistettava huolellisesti kostealla liinalla, kun ne ovat likaisia.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai teräviä metallikaapimia uunin luukun lasin puhdistamiseen, koska ne voivat naarmuttaa pintaa, mikä voi johtaa lasin särkyemiseen.
- Puhdistusvinkki---  
Onteloiden seinämien (joihin lämmitetty ruoka voi osua) helpompi puhdistaminen:

---

## ***PUHDISTUS***

---

Laita puolikas sitruuna kulhoon, lisää 300 ml (1/2 pint) vettä ja kuumenna 100 % mikroaaltoteholla 10 minuuttia.

Pyyhi uuni puhtaaksi pehmeällä, kuivalla liinalla.

---

## ***ASTIAT***

---



### **VAROITUS**

#### **Henkilövahingon vaara**

Kenenkään muun kuin pätevän henkilön on vaarallista suorittaa huolto- tai korjaustoimenpiteitä, joihin liittyy mikroaaltoenergialle altistumiselta suojaavan kannen poistaminen. Katso ohjeet kohdasta "Materiaalit, joita voit käyttää mikroaaltouunissa tai joita on vältettävä mikroaaltouunissa." Tietty ei-metalliset astiat eivät ehkä ole turvallisia käyttää mikroaaltouunissa.

Jos olet epävarma, voit testata kyseistä välinettä noudattamalla alla olevia ohjeita.

#### Astiatesti:

- Täytä mikroaaltouunin kestävä astia 1 kupilla kylmää vettä (250 ml) ja kyseinen astia.
- Kypsennä maksimiteholla 1 minuutti.
- Tauti astia varovasti. Jos tyhjä astia on lämmin, älä käytä sitä mikroaaltouunissa.
- Älä ylitä 1 minuutin kypsennysaika.



---

# ASTIAT

---

## Mikroaaltouunissa käytettävät materiaalit

---

Astiat	Huomautukset
Ruskehtava astia	Noudata valmistajan ohjeita. Ruskistusvuolan pohjan tulee olla vähintään 5 mm (3/16 tuumaa) pyörivän alustan yläpuolella. Väärä käyttö voi aiheuttaa levysoittimen rikkoutumisen.
Ateriat	Vain mikroaaltouunin kestävä. Noudata valmistajan ohjeita. Älä käytä haljenneita tai halkeilevia astioita.
Lasipurkit	Irrota aina kansi. Käytä vain ruoan lämmittämiseen, kunnes se lämpenee. Useimmat lasipurkit eivät ole lämmönkestäviä ja voivat rikkoutua.
Lasiesineet	Vain lämmönkestävät uunilasit. Varmista, että siinä ei ole metallia. Älä käytä haljenneita tai halkeilevia astioita.
Uunin keittopussit	Noudata valmistajan ohjeita. Älä sulje metallinauhalla. Tee viiltoja, jotta höyry pääsee poistumaan.
Paperilautaset ja mukit	Käytä vain lyhytaikaiseen lämmittämiseen. Älä jätä uunia ilman valvontaa lämmityksen aikana.
Taluspapereita	Käytä ruoan peittämiseen lämmittämiseen ja rasvan imeytymiseen. Käytä valvonnassa vain lyhytaikaiseen lämmitykseen.
Leivinpapereita	Käytä peitteenä roiskeiden estämiseksi tai kääreenä höyrytymistä varten.
Muovi	Vain mikroaaltouunin kestävä. Noudata valmistajan ohjeita. Täytyy lukea "Mikroaaltouunin kestävä". Jotkut muoviasiat pehmenevät, kun sisällä oleva ruoka kuumenee. Kiehumispussit ja tiiviisti suljetut muovipussit tulee leikata, lävistää tai ilmata pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
Muovikääre	Vain mikroaaltouunin kestävä. Käytä ruoan peittämiseen kypsennyksen aikana kosteuden säilyttämiseksi. Älä anna muovikääreen koskettaa ruokaa.
Lämpömittarit	Vain mikroaaltouunin kestävä (liha- ja karkkilämpömittarit).
Vahapapereita	Käytä suojana roiskeiden estämiseksi ja kosteuden säilyttämiseksi.

---

---

# ASTIAT

---

## Materiaaleja, joita tulee välttää mikroaaltouunissa

---

Astiat	Huomautukset
Alumiinilokero	Voi aiheuttaa kipinöintiä. Siirrä ruoka mikroaaltouunin kestäväan astiaan.
Ruokapakkaus metallikahvalla	Voi aiheuttaa kipinöintiä. Siirrä ruoka mikroaaltouunin kestäväan astiaan.
Metalliset tai metalliverhoillut ruokailuvälineet	Metalli suojaa ruokaa mikroaaltoenergialta. Metalliverhoilu voi aiheuttaa kipinöintiä.
Metalliset kierrenauhut	Voi aiheuttaa kipinöitä ja voi aiheuttaa tulipalon uunissa.
Paperipussit	Voi aiheuttaa tulipalon uunissa.
Muovivaahto	Muovivaahto voi sulaa tai saastuttaa sisällä olevan nesteen, kun se altistuu korkealle lämpötilalle.
Puu	Puu kuivuu, kun sitä käytetään mikroaaltouunissa, ja se voi hajjeta tai halkeilla.

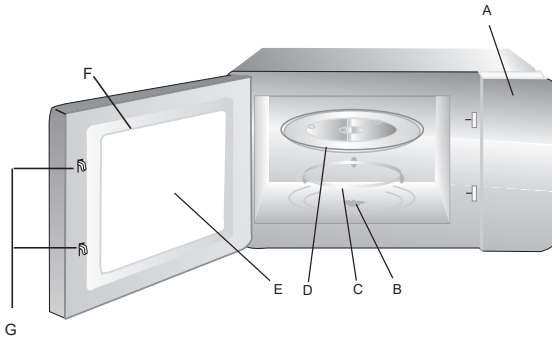
---

# • 1 UUNIN KÄYTTÖÖNOTTO

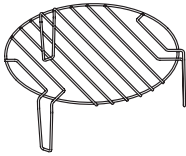
## Uunin osien ja lisävarusteiden nimet

Poista uuni ja kaikki materiaalit laatikosta ja uunin ontelosta.  
Uunin mukana tulee seuraavat lisävarusteet:

Lasitarjotin	1
Kääntöpöydän rengaskokoonpano	1
Käyttöopas	1

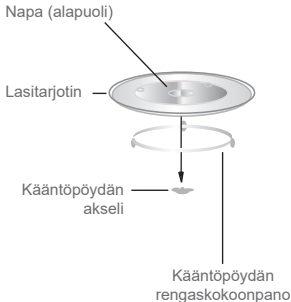


- A) Ohjauspaneeli
- B) Kääntöpöydän akseli
- C) Kääntöpöydän rengaskokoonpano
- D) Lasitarjotin
- E) Havaintoikkuna
- F) Ovikokoonpano
- G) Turvalukitusjärjestelmä



Grilliteline (Ei voida käyttää mikroaaltouunissa, ja se on asetettava lasialustalle)

## Soittimen asennus



- a. Älä koskaan aseta lasialustaa ylösalaisin. Lasialustaa ei saa koskaan rajoittaa.
- b. Sekä lasialustaa että kääntöpöydän rengaskokoonpanoa on aina käytettävä lämmityksen aikana.
- c. Kaikki ruoka ja ruoka-astiat asetetaan aina lasialustalle lämmitystä varten.
- d. Jos lasialusta tai kääntöpöydän rengaskokoonpano halkeilee tai rikkoutuu, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen.

---

## • 2 *Asennus ja yhteys*

---

1. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
2. Tämä uuni on tarkoitettu vain sisäänrakennettuun käyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi työtasolla tai kaapissa.
3. Noudata erityisiä asennusohjeita.
4. Laite voidaan asentaa 60 cm leveään seinäkaappiin.
5. Laite on varustettu pistokkeella ja sen saa kytkeä vain oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
6. Verkkojännitteen on vastattava arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.
7. Pistorasian saa asentaa ja liitântäkaapelin saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja. Jos pistokkeeseen ei enää pääse käsiksi asennuksen jälkeen, asennuspuolella on oltava kaikkinaapainen irrotuslaite, jonka kosketinväli on vähintään 3 mm.
8. Sovittimia, monitieliuiskoja ja jatkojohtoja ei saa käyttää. Ylikuormitus voi aiheuttaa tulipalon vaaran.

**Pinta, johon pääsee käsiksi, voi olla kuuma käytön aikana.**



---

## • 3 *Asennusohje*

---

### **Seuraava on huomioitava**

#### **Sähköliitäntä**

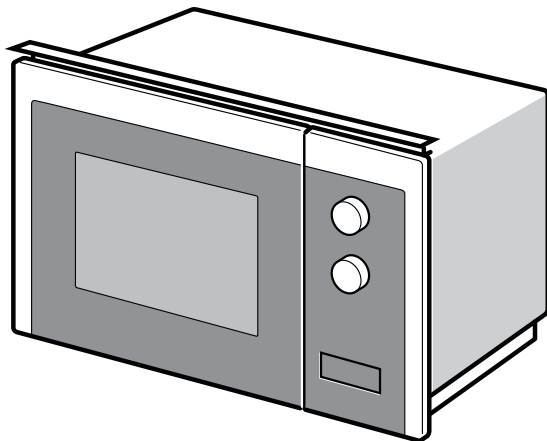
Laitteessa on pistoke ja se saa kytkeä vain oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Vain pätevä sähköasentaja, joka ottaa huomioon asianmukaiset määräykset, saa asentaa pistorasian tai vaihtaa liitäntäkaapelin. Jos pistokkeeseen ei enää pääse käsiksi asennuksen jälkeen, asennuspuolella on oltava kaikkinaikainen erotuskytkin, jonka kosketinväli on vähintään 3 mm. Kosketussuojaus on varmistettava asennuksella.

#### **Asennetut yksiköt**

Asennuskaapissa ei saa olla takapaneelia laitteen takana. Minimi asennuskorkeus: 850 mm. Tuuletusaukkoja ja ilmanottoaukkoja ei saa peittää.

#### **Uunin asentaminen - kuva 2**

**Huomaa:** Älä purista tai taita virtajohtoa.

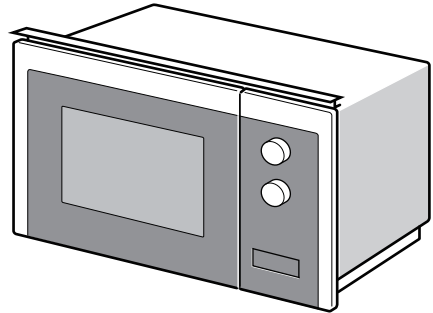
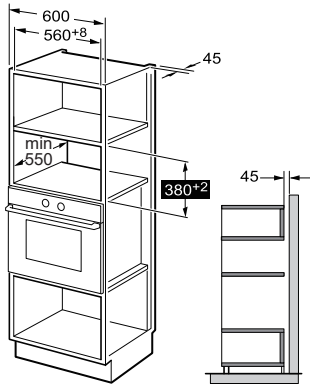


---

## • 3 Asennusohjeet

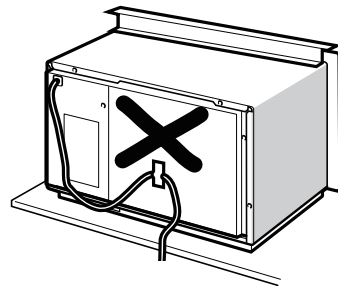
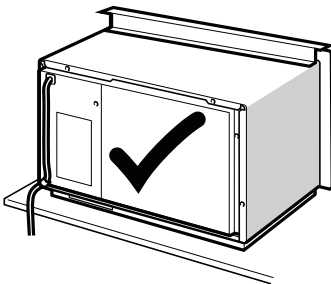
---

# 1



---

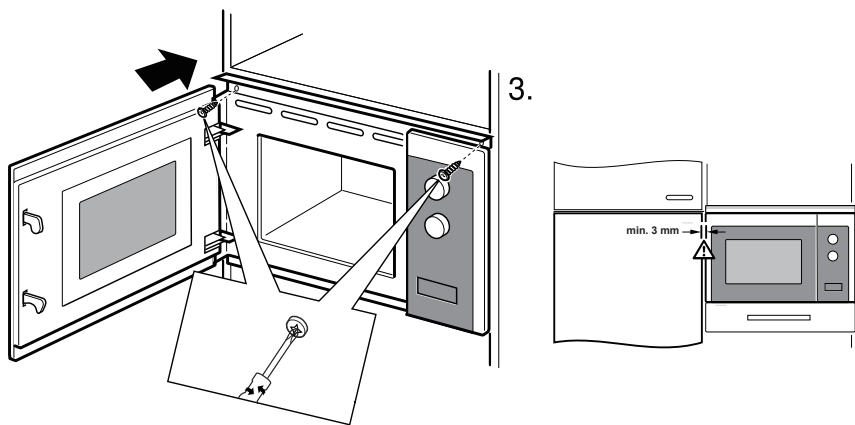
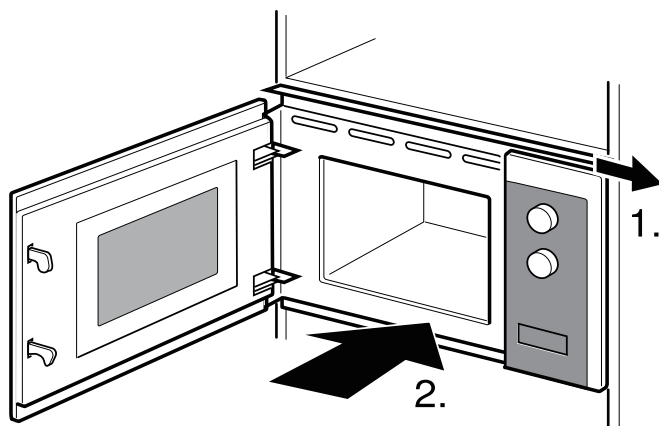
# 2



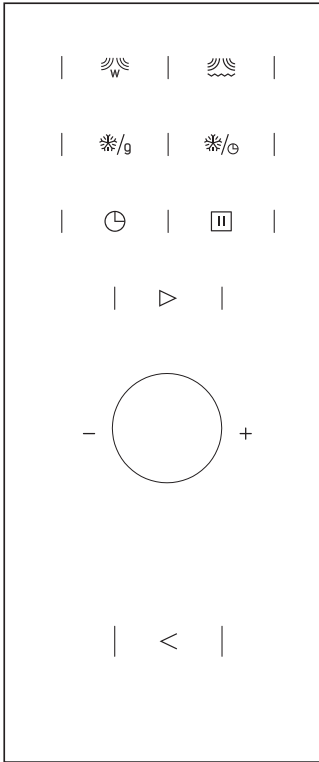
---








## • 3 Asennusohjeet

---



## • 4 KÄYTTÖOHJE



	Mikroaalto
	Grilli/Combi.
	Painosulatus
	Aikasulatus
	Keittiön ajastin/kello
	Pysäytä/Tyhjennä
	Käynnistä/+30sek./ Vahvista



# • 4 KÄYTTÖOHJE

Tämä mikroaaltouuni käyttää nykyaikaista elektronista ohjausta kypsennysparametrien säätämiseen vastaamaan paremmin lämmitystarpeitasi.

## 1. Kellon asetukset

Kun mikroaaltouuni sähköistetään, uunissa näkyy "0:00", äänimerkki soi kerran. Uuni siirtyy odotustilaan.

- 1) Paina " Keittiöajastin/kello " kahdesti, tuntiluvut vilkkuvat;
- 2) Kääntämällä "👉" voit säätää tuntilukuja, syöttöajan tulee olla välillä 0–23.

## 2. Mikroaaltolämmitys

- 1) Paina "Mikroaalto"-näppäintä kerran, niin "P100" tulee näkyviin.
- 2) Paina "Microwave" toistuvasti tai käännä "👉" valitaksesi mikroaaltouunin tehon. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" näytetään järjestyksessä.
- 3) Vahvista asetus painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 4) Käännä "👉" säätääksesi kypsennysaikaa. (Pinktiin kypsennysaika on 95 minuuttia)
- 5) Aloita lämmitys painamalla "Start/+30sec./Confirm".

- 3) Vahvista painamalla "Keittiön ajastin/kello", minuuttiluvut vilkkuvat.
- 4) Kääntämällä "👉" voit säätää minuuttilukuja, syöttöajan tulee olla välillä 0--59.
- 5) Paina "Keittiön ajastin/kello" lopettaaksesi kellon asetus. ":" vilkkuu. Nykyinen aika tulee näkyviin.

Huomaa: Jos kelloa ei ole asetettu, se ei toimi, kun se on päällä.

HUOMAA: koodauskytkimen säätöajan askelmäärät ovat seuraavat:

0---1 min	: 5 sekuntia
1---5 min	: 10 sekuntia
5---10 min	: 30 sekuntia
10---30 min	: 1 minuutti
30---95 min	: 5 minuuttia

## Mikroaaltotehokaavio

Mikroaaltoteho	Korkea	Keskitaso. korkea	Lääkietiede	Minä d.Low	Matala
Näyttö	P100	P80	P50	P30	P10

## • 4 KÄYTTÖOHJE

### 3. Grilli tai Combi. Lämmitys

Paina "Grill/Combi". kerran näytössä näkyy "G" ja paina "Grill/Combi". toistuvasti tai käännä "☞" valitaksesi haluamasi tehon, jolloin "G", "C-1" tai "C-2" tulee näkyviin.

Paina "Start/+30sec./Confirm" vahvistaaksesi virran. Aseta kypsennysaika kääntämällä "☞". (Pinkiin kypsennysaika on 95 minuuttia) Paina "Start/+30sec./Confirm" uudelleen aloittaaksesi kypsennyksen.

Esimerkki: Jos haluat käyttää 55 % mikroaaltouunia ja 45 % grillitehoa

(C-1) 10 minuutin kypsentämiseen, voit käyttää uunia seuraavien vaiheiden mukaisesti.

- 1) Paina "Grill/Combi". kerran näytössä näkyy "G".
- 2) Jatka "Grill/Combi" -painikkeen painamista. kunnes näytössä näkyy "C-1".
- 3) Vahvista painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 4) Kääntämällä "☞" voit säätää kypsennysaikaa, kunnes uunissa näkyy "10:00".
- 5) Aloita lämmitys painamalla "Start/+30sec./Confirm".

### Yhdistelmävirran ohjeet:

Ohjelma	Näyttö	Mikroaaltoteho	Grilli teho
Grilli	G	0 %	100 %
Yhdistelmä1	C-1	55 %	45 %
Yhdistelmä2	C-2	36 %	64 %


Huomaa: Jos puolet grilliajasta kuluu, uunista kuuluu kaksi ääntä, ja tämä on normaalia. Ruoan grillauksen tehokkuuden parantamiseksi käännä ruoka ympäri, sulje luukku ja jatka kypsennystä painamalla "Start/+30sec./Confirm". Jos et toimi, uuni jatkaa toimintaansa.

---

## • 4 KÄYTTÖOHJE


---

### 4. Sulata painon mukaan

- 1) Paina "Weight Defrost" kerran, näytössä näkyy "dEF1".
- 2) Kääntämällä  voit valita ruoan painon. Painoalue on 100-2000g.
- 3) Aloita sulatus painamalla "Start/+30sec./Confirm"-näppäintä.

Huomaa: Jos puolet sulatusajasta kuluu, uunista kuuluu kaksi ääntä, ja tämä on normaalia. Jotta sulatusteho olisi parempi, käännä ruoka ympäri, sulje luukku ja jatka kypsennystä painamalla "Start/+30Sec./Confirm". Jos et toimi, uuni jatkaa toimintaansa.

### 5. Sulata ajan mukaan

- 1) Paina "Time Defrost" kerran, näytössä näkyy "dEF2".
- 2) Valitse kypsennysaika kääntämällä . Enimmäisaika on 95 minuuttia.
- 3) Aloita sulatus painamalla "Start/+30sec./Confirm"-näppäintä.

Huomaa: Jos puolet sulatusajasta kuluu, uunista kuuluu kaksi ääntä, ja tämä on normaalia. Jotta sulatusteho olisi parempi, käännä ruoka ympäri, sulje luukku ja jatka kypsennystä painamalla "Start/+30Sec./Confirm". Jos et toimi, uuni jatkaa toimintaansa.



### 6. Monivaiheinen lämmitys

2 vaihetta voidaan asettaa enintään. Jos yksi vaihe on sulatus, se tulee laittaa ensimmäiseen vaiheeseen automaattisesti. Äänimerkki soi kerran jokaisen vaiheen jälkeen ja seuraava vaihe alkaa.


Huomaa: Automaattinen valikko ja nopea kypsennys eivät voi olla monivaiheisia.

Esimerkki: jos haluat sulattaa ruokaa 5 minuuttia, kypsennä sitten 80 % mikroaaltouunilla 7 minuuttia.

Vaiheet ovat seuraavat:

- 1) Paina "Time Defrost" kerran, näytössä näkyy "dEF2".
- 2) Kääntämällä  voit säätää 5 minuutin sulatusaikaa;
- 3) Paina "Mikroaaltouuni" kerran, näytössä näkyy "P100".
- 4) Paina "Mikroaalto" toistuvasti valitaksesi mikroaaltouunin tehon, kunnes "P80" tulee näkyviin;
- 5) Vahvista painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 6) Kääntämällä  voit säätää 7 minuutin kypsennysaikaa;
- 7) Aloita lämmitys painamalla "Start/+30sec./Confirm".



### 7. Keittiöajastin

- 1) Paina "Keittiön ajastin/kello" kerran, näytössä näkyy "00:00".
- 2) Syötä oikea ajastin kääntämällä . (Pinkiin kypsennysaika on 95 minuuttia)
- 3) Vahvista asetus painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 4) Kun keittiöaika on saavutettu, äänimerkki soi 5 kertaa. Jos kello on asetettu (24 tunnin järjestelmä), näytöllä näkyy nykyinen aika.

Huomaa: Keittiöaika eroaa 24 tunnin järjestelmästä. Keittiöajastin on ajastin.

## • 4 KÄYTTÖOHJE

### 8. Automaattinen valikko

- 1) Odotustilassa käännä "  " oikealle valitaksesi valikon.
- 2) Vahvista valitsemasi valikko painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 3) Kääntämällä "  " voit valita ruoan painon.
- 4) Aloita lämmitys painamalla "Start/+30sec./Confirm".

### Valikkokaavio:


Valikko	Paino	Teho
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Liha	250 g	100 % (Mic)
	350 g	
	450 g	
Kasvis	200 g	100 % (Mic)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50g (450g kylmällä vedellä)	80 % (Mic)
	100 g (800 g kylmää vettä)	
Peruna	200 g	100 % (Mic)
	400 g	
	600 g	
Kala	250 g	80 % (Mic)
	350 g	
	450 g	
Juoma	1 kuppi (noin 120 ml)	100 % (Mic)
	2 kuppia (noin 240 ml)	
	3 kuppia (noin 360 ml)	
Popcornit	50 g	100 % (Mic)
	100 g	

---


## • 4 KÄYTTÖOHJE

---

### 9. Nopea lämmitys

- 1) Odotustilassa paina "Start/+30sec./Confirm" -näppäintä kypsentääksesi 100 % tehotasolla 30 sekuntia. Jokainen saman näppäimen painallus voi pidentää 30 sekuntia. Suurin kypsennysaika on 95 minuuttia.
- 2) Mikroaaltouunin, grillin, yhdistelmäkypsennyksen ja ajan mukaan sulatuksen aikana pidennä kypsennysaikaa painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 3) Automaattisen valikon ja painon mukaan sulatuksen tilassa kypsennysaikaa ei voi pidentää painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 4) Odotustilassa käännä "  " vasemmalle valitaksesi kypsennysajan. Kun olet säätänyt kypsennysajan, paina "Start/+30Sec./Confirm" käynnistääksesi mikroaaltouunin keittämisen 100 % tehovivulla.

### 10. Lukitustoiminto lapsille

Lukitus: Odotustilassa paina "STOP/Clear" 3 sekuntia siirtyäksesi lapsilukkotilaan ja nykyinen kellonaika tulee näkyviin, jos aika on asetettu, muuten näytössä näkyy "  ".

Lukon sulkeminen: Paina lukitussa tilassa "STOP/Clear" 3 sekunnin ajan, jolloin lukko vapautetaan.

### 11. Kyselytoiminto

- 1) Mikroaaltouunissa tai grillissä ja yhdistelmässä. Paina "Mikroaaltouuni" tai "Grill/Combi.", nykyinen teho näkyy 3 sekunnin ajan.
- 2) Jos kello on asetettu, paina kypsennystilan aikana "Keittiön ajastin/kello" tarkistaaksesi kellonajan. Se näkyy 3 sekunnin ajan.

### 12. Tekniset tiedot

- 1) Jos luukku avataan kypsennyksen aikana, sulje luukku ja jatka kypsennystä painamalla "Start/+30sec./Confirm".
- 2) Kun kypsennysohjelma on asetettu, "Start/+30Sec./Confirm" ei paineta 1 minuuttiin. Nykyinen aika näytetään. Asetus peruutetaan.
- 3) Äänimerkki kuuluu kerran tehokkaalla painalluksella, tehoton painallus ei vastaa.

### 13. Avaa uunin luukku

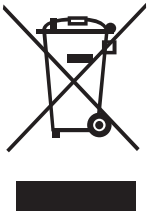
paina " < " -painiketta, uunin luukku avautuu.

## • 5 *Vianetsintä*

### Normaali

Mikroaaltouuni häiritsee television vastaanottoa	Radio- ja TV-vastaanotto saattaa häiriintyä mikroaaltouunin toimiessa. Se muistuttaa pienten sähkölaitteiden, kuten sekoittimen, pölynimurin ja sähkötuulettimen, aiheuttamaa häiriötä. Se on normaalia.
Himmennä uunin valo	Pienitehoisessa mikroaaltouunissa uunin valo voi himmentyä. Se on normaalia.
Höyryä kertyy oveen, kuumaa ilmaa ulos tuuletusaukoista	Ruoasta voi tulla höyryä lämmityksessä. Suurin osa tulee ulos tuuletusaukoista. Mutta jotkut voivat kerääntyä viileään paikkaan, kuten uunin oveen. Se on normaalia.
Uuni käynnistyi vahingossa ilman ruokaa sisällä.	Laitteen käyttäminen ilman ruokaa on kiellettyä. Se on erittäin vaarallista.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Uunia ei voi käynnistää.	(1) Virtajohtoa ei ole kytketty tiukasti.	Irrota. Kytke sitten pistoke uudelleen 10 sekunnin kuluttua.
	(2) Varake palaa tai katkaisija toimii.	Vaihda sulake tai nollaa katkaisija (yrityksemme ammattihenkilöstö korjaa)
	(3) Ongelma pistorasiassa.	Testaa pistorasia muiden sähkölaitteiden kanssa.
Uuni ei kuumene.	(4) Ovi ei ole kunnolla kiinni. Sulje ovi hyvin.	



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromu tulee kerätä ja käsitellä erikseen. Jos sinun on joskus tulevaisuudessa hävitettävä tämä tuote, ÄLÄ hävitä tätä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Lähetä tämä tuote sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteisiin, jos niitä on saatavilla.

## • 6 *MYNNIN jälkeinen palvelu*

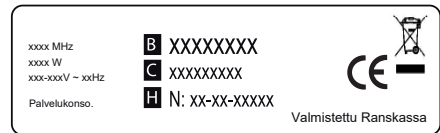
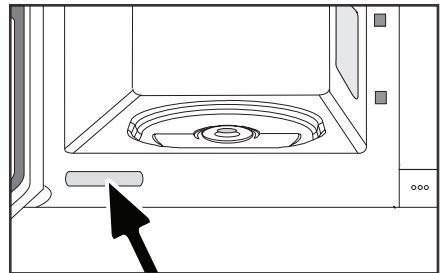


### HUOMAA:

- Tuotteiden jatkuvan parantamisen vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa niiden teknisiä, toiminnallisia tai esteettisiä ominaisuuksia tekniikan kehityksen mukaisesti.
- Kirjoita tähän muistiin laitteesi viitteet, jotta löydät ne helposti jatkossa.

### PALVELUPUHELUT

Kaikki laitteesi korjaukset on tehtävä pätevän ammattilaisen, joka on valtuutettu työskentelemään tuotemerkin parissa. Anna soittaessasi laitteesi täydelliset referenssit (kaupallinen viite, palveluviite, sarjanumero), jotta voimme käsitellä puhelusi tehokkaammin. Nämä tiedot näkyvät laitteen valmistajan nimikilvessä.



- B: kaupallinen viite  
C: palveluviite  
H: sarjanumero





FR

BRUKSVEILEDNING

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

**NO**

NL

HE

RU

EN

ES

# *MIKROBØLGEOVN*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

NO

## *KJÆRE KUNDE, KUNDE,*

Å oppdage et De Dietrich-produkt betyr å oppleve spekteret av unike følelser. Tiltrekningen er umiddelbar, fra det øyeblikket du setter øynene på produktet. Den rene kvaliteten på designet skinner igjennom, takket være den tidløse stilen og enestående finishen som gjør hver komponent til et elegant og raffinert mesterverk i seg selv, hver i perfekt harmoni med de andre.

Deretter kommer den uimotståelige trangten til å ta på den.

De Dietrich-designen benytter seg i stor grad av robuste og prestisjetunge materialer, hvor aksenten er satt på autenticitet.

Ved å kombinere toppmoderne teknologi med materialer av topp kvalitet, produserer De Dietrich vakkert utformede produkter for å hjelpe deg å få mest mulig ut av kulinarisk kunst, en lidenskap som deles av alle elskere av matlaging og god mat. Vi håper du liker å bruke dette nye apparatet.

Takk for at du valgte et De Dietrich-produkt.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER .....</b>	<b>5</b>
<b>FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR SKADE PÅ PERSONER SOM JORDER INSTALLASJON.....</b>	<b>10</b>
<b>RENGJØRING .....</b>	<b>11</b>
<b>KJØKKENREDSKAP .....</b>	<b>12</b>
<b>1 MONTERE OVNEINSTRUKSJONER.....</b>	<b>15</b>
Navn på ovnsdeler og tilbehør .....	15
Installasjon av dreieskive .....	15
<b>2 Installasjon og tilkobling .....</b>	<b>16</b>
<b>3 installasjonsinstruksjon .....</b>	<b>17</b>
<b>4 BRUKSANVISNING.....</b>	<b>20</b>
1. Klokkeinnstilling .....	21
2. Mikrobølgekoking .....	21
3. Grill eller kombi. Matlaging .....	22
4. Tining etter vekt .....	23
5. Tining etter tid.....	23
6. Flerstegs matlaging .....	23
7. Kjøkkentimer .....	23
8. Automeny .....	24
9. Rask matlaging.....	25
10. Låsefunksjon for barn .....	25
11. Spørrefunksjon .....	25
12. Spesifikasjon .....	25
13. Åpne ovnsdøren .....	25
<b>5 Feilsøking.....</b>	<b>26</b>
<b>6 ETTERSALGSTJENESTE.....</b>	<b>27</b>

---

## **FORHOLDSREGLER FOR Å UNNGÅ MULIG EKSPONERING FOR OVERDREVEN MIKROBØLGEENERGI**

---

- (a) Ikke prøv å bruke denne ovnen med døren åpen siden dette kan føre til skadelig eksponering for mikrobølgeenergi. Det er viktig å ikke bryte eller tukle med sikkerhetslåsene.
- (b) Ikke plasser noen gjenstander mellom ovnens frontflate og døren eller la smuss eller renserester samle seg på tetningsoverflater.
- (c) **ADVARSEL:** Hvis døren eller dørpakningene er skadet, må ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en kompetent person.

### **TILLEGG**

Hvis apparatet ikke holdes i ren, kan overflaten bli forringet og påvirke levetiden til apparatet og føre til en farlig situasjon.

## **SPESIFIKASJONER**

---

<b>Modell:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Nominell spenning:</b>	230V~50Hz
<b>Nominell inngangseffekt (mikrobølge):</b>	1450W
<b>Nominell utgangseffekt (mikrobølge):</b>	900W
<b>Nominell inngangseffekt (grill):</b>	1000W

---

---

## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

---

### ADVARSEL

For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, skade på personer eller eksponering for overdreven mikrobølgeovn energi når du bruker apparatet ditt, følg grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:

- Les og følg den spesifikke: "FORHOLDSREGLER FOR AT UNNGÅ MULIG EKSPONERING FOR OVERDREVEN MIKROBØLGEENERGI".
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstå farene involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Barn under 8 år skal holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.

- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare. (For apparat med type Y-vedlegg)

---

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

---

-  **ADVARSEL:** Sørg for at apparatet er slått av før du skifter lampen for å unngå muligheten for elektrisk støt.
-  **ADVARSEL:** Det er farlig for andre enn en kompetent person å utføre service- eller reparasjonsoperasjoner som involverer fjerning av et deksel som gir beskyttelse mot eksponering for mikrobølgeenergi.
-  **ADVARSEL:** Væsker og annen mat må ikke varmes opp i forseglede beholdere siden de kan eksplodere.
- Når du varmer opp mat i plast- eller papirbeholdere, hold et øye med ovnen på grunn av muligheten for antennelse.
- Bruk kun redskaper som er egnet for bruk i mikrobølgeovner.
- Hvis det avgis røyk, slå av eller koble fra apparatet og hold døren lukket for å kvele eventuelle flammer.
- Mikrobølgeoppvarming av drikkevarer kan føre til forsinket eruptiv koking, derfor må man være forsiktig når man håndterer beholderen.
- Innholdet i tåteflasker og barnematglass skal røres eller ristes og temperaturen kontrolleres før inntak, for å unngå brannskader.
- Egg i skallet og hele hardkokte egg bør ikke varmes opp i mikrobølgeovner siden de kan eksplodere, selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.
- Ovnen bør rengjøres regelmessig og eventuelle matrester fjernes.

---

## **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

---

- Hvis du ikke holder ovnen ren, kan det føre til forringelse av overflaten som kan påvirke levetiden til apparatet negativt og muligens resultere i en farlig situasjon.
- Bruk kun temperatursonden som er anbefalt for denne ovnen. (for ovner som har mulighet for å bruke en temperaturfølede sonde.)
- Mikrobølgeovnen må brukes med den dekorative døren åpen. (for ovner med dekorativ dør.)
- Dette apparatet er ment for bruk i husholdnings- og lignende applikasjoner som:
  - personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
  - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
  - gårdshus;
  - miljøer av typen bed and breakfast.
- Mikrobølgeovnen er beregnet for oppvarming av mat og drikke. Tørking av mat eller klær og oppvarming av varmeputer, tøfler, svamper, fuktig klut og lignende kan føre til fare for skade, antennelse eller brann.
- Metallbeholdere for mat og drikke er ikke tillatt under tilberedning i mikrobølgeovn.
- Enheten skal ikke rengjøres med en damprensere.
- Vær forsiktig så du ikke forskyver dreieskiven når du fjerner beholdere fra apparatet.

---

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

---

- (For fastmonterte apparater og innebygde apparater som brukes lik eller høyere enn 900 mm over gulvet og som har løsstående dreieskiver. Men dette gjelder ikke for apparater med horisontal bunnhengslet dør.)
- Mikrobølgeovnen er ment å brukes innebygd.
  - Damprensers skal ikke brukes.
  - Overflaten på en oppbevaringsskuff kan bli varm.
  -  **ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgjengelige deler blir varme under bruk. Vær forsiktig for å unngå å berøre varmeelementer. Barn under 8 år skal holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
  - Under bruk blir apparatet varmt. Vær forsiktig for å unngå å berøre varmeelementene inne i ovnen.
  -  **ADVARSEL:** Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk. Små barn bør holdes unna.
  - Apparatet må ikke installeres bak en dekorativ dør for å unngå overoppheting. (Dette gjelder ikke for apparater med dekorativ dør.)
  -  **ADVARSEL:** Når apparatet brukes i kombinasjonsmodus, bør barn kun bruke ovnen under tilsyn av voksne på grunn av temperaturene som genereres.



---

## ***VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER***

---

- Ikke bruk sterke skurende rengjøringsmidler eller skarpe metallskrapere for å rengjøre ovnsdørens glass siden de kan ripe opp overflaten, noe som kan føre til at glasset knuses.

LES NØYE OG BEHOLD  
FOR FREMTIDIG  
REFERANSE

---

## *For å redusere risikoen for personskade ved jordingsinstallasjon*

---



### FARE

Fare for elektrisk støt  
Berøring av noen av de interne komponentene kan føre til alvorlig personskade eller død. Ikke demonter dette apparatet.



### ADVARSEL

Fare for elektrisk støt Feil bruk av jordingen kan føre til elektrisk støt.  
Ikke koble til en stikkontakt før apparatet er riktig installert og jordet.  
Dette apparatet må være jordet. I tilfelle en elektrisk kortslutning reduserer jording risikoen for elektrisk støt ved å gi en rømningsledning for den elektriske strømmen.  
Dette apparatet er utstyrt med en ledning som har en jordingsledning med en jordingsplugg.

Støpselet må kobles til en stikkontakt som er riktig installert og jordet.

Konsulter en kvalifisert elektriker eller servicemann hvis jordingsinstruksjonene ikke er fullstendig forstått eller hvis det er tvil om hvorvidt apparatet er riktig jordet.

Hvis det er nødvendig å bruke en skjøteledning, bruk kun en 3-leder skjøteledning.

- En kort strømledning følger med for å redusere risikoen ved å bli viklet inn i eller snuble over en lengre ledning.
- Hvis et langt ledningssett eller skjøteledning brukes:

---

## *For å redusere risikoen for personskade ved jordingsinstallasjon*

---

1) Den merkede elektriske vurderingen til ledningssettet eller skjøteledningen bør være minst like høy som den elektriske vurderingen til apparatet.

2) Skjøteledningen må være en jordet 3-leder ledning.

3) Den lange ledningen bør ordnes slik at den ikke legges over benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles over utilsiktet.

---

## **RENGJØRING**

---

Pass på å koble apparatet fra strømforsyningen.

- Rengjør ovnsrommet etter bruk med en lett fuktet klut.
- Rengjør tilbehøret på vanlig måte i såpevann.
- Dørrammen og pakningen og tilstøtende deler må rengjøres nøye med en fuktig klut når de er skitne.

- Ikke bruk sterke skurende rengjøringsmidler eller skarpe metallskrapere for å rengjøre ovnsdørens glass siden de kan ripe opp overflaten, noe som kan føre til at glasset knuses.

---

## RENGJØRING

---

- Rengjøringstips---For enklere rengjøring av ovnsromveggene som maten kan berøre: Ha en halv sitron i en bolle, tilsett 300 ml (1/2 halvliter) vann og varm opp på 100 % mikrobølgeovn strøm i 10 minutter. Tørk av ovnen med en myk, tørr klut.

---

## KJØKKENREDSKAPER

---



### FORSIKTIG

#### Fare for personskade

Det er farlig for andre enn en kompetent person å utføre service- eller reparasjonsoperasjoner som involverer fjerning av et deksel som gir beskyttelse mot eksponering for mikrobølgeenergi.

Se instruksjonene om "Materialer du kan bruke i mikrobølgeovn eller som bør unngås i mikrobølgeovn."

Det kan være visse ikke-metalliske redskaper som ikke er trygge å bruke til mikrobølgeovn.

Hvis du er i tvil, kan du teste det aktuelle redskapet ved å følge prosedyren nedenfor.

Test av kjøkkenredskaper:

- Fyll en mikrobølgeovnsikker beholder med 1 kopp kaldt vann (250 ml) sammen med det aktuelle redskapet.
- Kok på maksimal effekt i 1 minutt.
- Kjenn forsiktig på redskapet. Hvis det tomme redskapet er varmt, ikke bruk det til mikrobølgeovn.
- Ikke overskrid 1 minuttets koketid.

---

# KJØKKENREDSKAPER

---

## Materialer du kan bruke i mikrobølgeovn

---

Kjøkkenredskaper	Bemerkninger
Bruningsfat	Følg produsentens instruksjoner. Bunn av bruningssskålen må være minst 3/16 tomme (5 mm) over dreieskiven. Feil bruk kan føre til at dreieskiven går i stykker.
Servise	Kun mikrobølgesikker. Følg produsentens instruksjoner. Ikke bruk servise med sprekker eller skår.
Glasskrukker	Ta alltid av lokket. Bruk kun til å varme opp maten til den er akkurat varm. De fleste glasskrukker er ikke varmebestandige og kan gå i stykker.
Glassvarer	Kun varmebestandig ovnsglass. Pass på at det ikke er noe metallisk dekor. Ikke bruk servise med sprekker eller skår.
Stekeposer	Følg produsentens instruksjoner. Ikke lukk med metallbånd. Lag åpninger for å la damp slippe ut.
Papirtallerkener og -kopper	Brukes kun for kortvarig matlaging/oppvarming. Ikke la ovnen stå uten tilsyn mens du lager mat.
Papirhåndklær	Brukes til å dekke til mat for å varme opp og absorbere fett. Bruk kun under tilsyn for en kortvarig matlaging.
Pergamentpapir	Bruk som et deksel for å forhindre sprut eller som en innpakning for damping.
Plast	Kun mikrobølgesikker. Følg produsentens instruksjoner. Bør merkes "Mikrobølgesikker". Noen plastbeholdere mykner når maten inni blir varm. "Kokeposer" og tett lukkede plastposer skal snittes, stikkes hull i eller luftes som anvist av pakken.
Plastfolie	Kun mikrobølgesikker. Brukes til å dekke til maten under tilberedning for å holde på fuktigheten. Ikke la plastfolie berøre maten.
Termometre	Kun mikrobølgesikker (kjøtt- og steketermometre).
Vokspapir	Brukes som et deksel for å forhindre sprut og holde på fuktigheten.

---

---

# KJØKKENREDSKAPER

---

## Materialer som skal unngås i mikrobølgeovn

Kjøkkenredskaper	Bemerkninger
Aluminiumsbrett	Kan forårsake buedannelse. Overfører maten til en skål som tåler mikrobølgeovn.
Matkartong med metallhåndtak	Kan forårsake buedannelse. Overfører maten til en skål som tåler mikrobølgeovn.
Bestikk i metall eller med metalldekor	Metall beskytter maten mot mikrobølgeenergi. Metalldekor kan forårsake buedannelse.
Metallstrips	Kan forårsake buedannelse og kan forårsake brann i ovnen.
Papirposer	Kan forårsake brann i ovnen.
Plastskum	Plastskum kan smelte eller forurense væsken inni når den utsettes for høy temperatur.
Tre	Tre vil tørke ut når det brukes i mikrobølgeovnen og kan splitte eller sprekke.

---

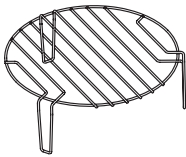
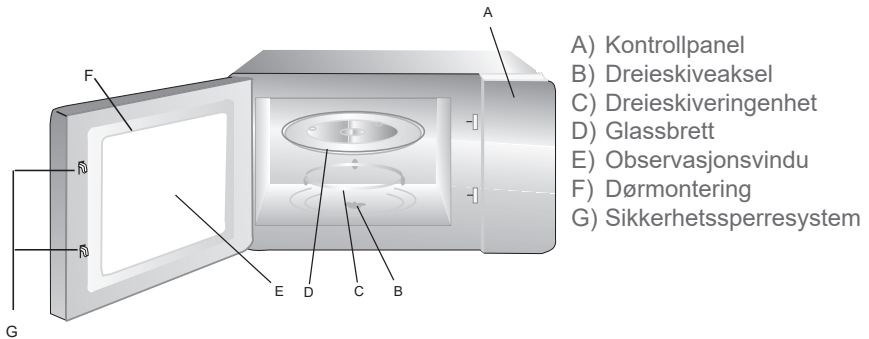
# • 1 MONTERE OVNEREN DIN

## Navn på ovnsdeler og tilbehør

Fjern ovnen og alt materiale fra kartongen og ovnsrommet.

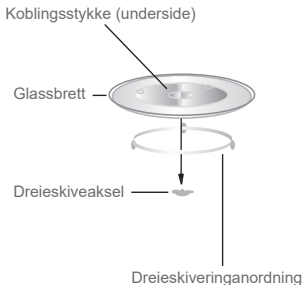
Ovnen din leveres med følgende tilbehør:

Glassbrett	1
Dreieskivering	1
Instruksjonshåndbok	1



Grillstativ (Kan ikke brukes i mikrobølgeovnfunksjon og må plasseres på glassbrettet)

## Installasjon av dreieskive



- Plasser aldri glassbrettet opp ned. Glassbrettet bør aldri begrenses.
- Både glassbrett og dreieskivering må alltid brukes under matlaging.
- All mat og beholdere med mat plasseres alltid på glassbrettet for matlaging.
- Hvis glassbrett eller dreieskivering sprækker eller går i stykker, kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter.

---

## • 2 *Installasjon og tilkobling*

---

1. Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk.
2. Denne ovnen er kun beregnet for innebygd bruk. Den er ikke beregnet for bruk på benkeplater eller for bruk inne i et skap.
3. Vennligst følg de spesielle installasjonsinstruksjonene.
4. Enheten kan installeres i et 60 cm bredt veggmontert skap.
5. Enheten er utstyrt med en plugg og må kun kobles til en riktig installert jordet stikkontakt.
6. Nettspenningen må samsvare med spenningen spesifisert på typeskiltet.
7. Stikkontakten må installeres og tilkoblingskabel må kun skiftes ut av en kvalifisert elektriker. Hvis støpselet ikke lenger er lett tilgjengelig etter installasjon, må det være en allpolet frakoblingsenhet på installasjonssiden med en kontaktavstand på minst 3 mm.
8. Adaptere, flerveislistere og skjøteledninger må ikke brukes. Overbelastning kan føre til brannfare.

**Den tilgjengelige overflaten kan være varm under drift.**





---

## • 3 *Installasjonsinstruksjon*

---

### **Følgende må noteres Elektrisk tilkobling**

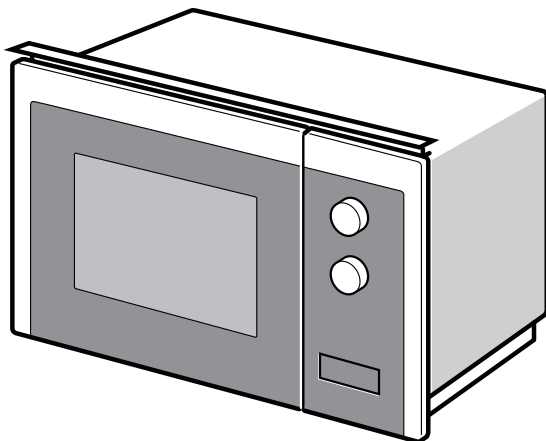
Enheten er utstyrt med en plugg og må kun kobles til en riktig installert jordet stikkontakt. Kun en kvalifisert elektriker som tar de aktuelle forskriftene i betraktning, kan installere stikkontakten eller bytte ut tilkoblingskabelen. Hvis støpselet ikke lenger er tilgjengelig etter montering, må det være en allpolet skillebryter på installasjonssiden med en kontaktavstand på minst 3 mm. Kontaktbeskyttelse må sikres av installasjonen.

### **Tilpassede enheter**

Installasjonsskapet må ikke ha et bakpanel bak apparatet. Minimum installasjonshøyde: 850 mm. Ventilasjonsåpninger og inntak må ikke tildekkes.

### **Installere ovnen - Fig. 2**

**Merk:** Ikke klem eller vri nettleidingen.

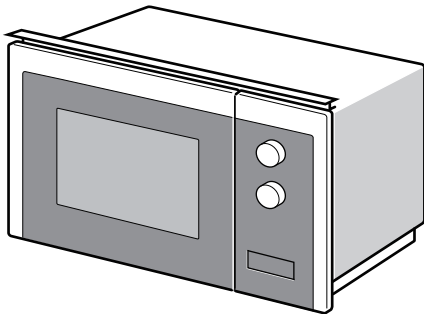
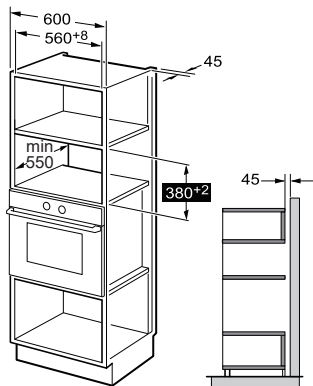


---

## • 3 Installasjonsinstruksjon

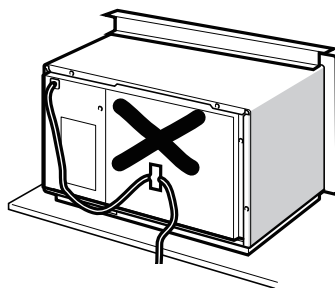
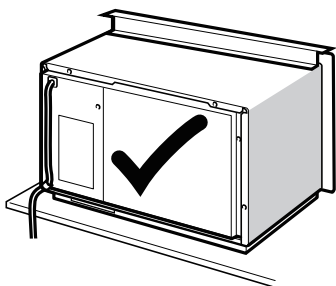
---

# 1



---

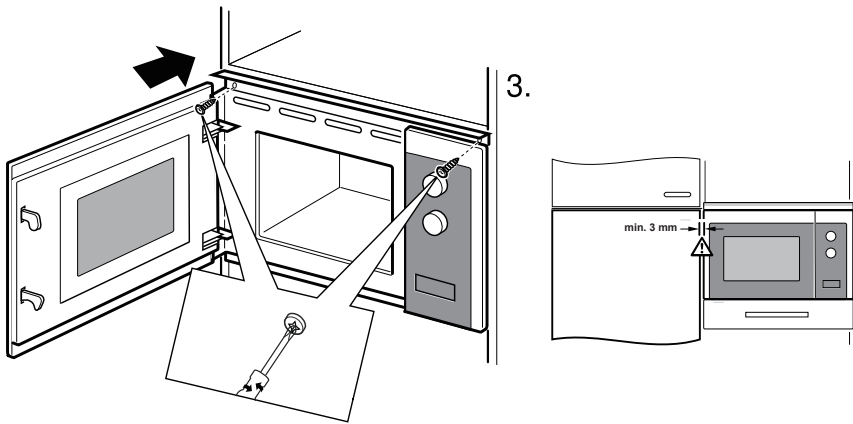
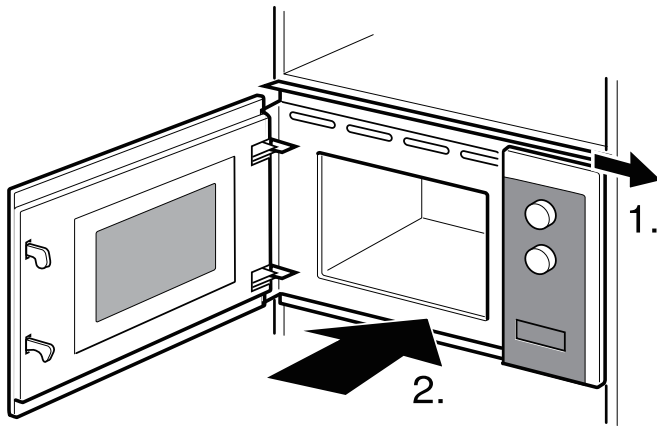
# 2



---

## • 3 *Installasjonsinstruksjon*

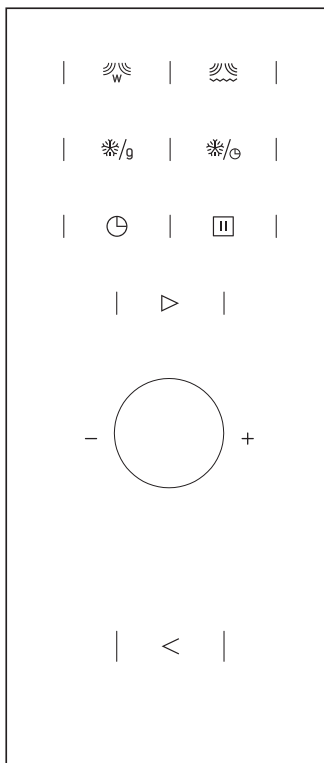
---



---

## • 4 BRUKSANVISNING

---



	Mikrobølge
	Grill/combi.
	Vekttining
	Tidstining
	Kitchen Timer/Clock
	STOP/Clear
	Start/+30 sec./Confirm

---

## • 4 BRUKSANVISNING

---

Denne mikrobølgeovnen bruker moderne elektronisk kontroll for å justere matlagingsparametere for å møte dine behov for bedre matlaging.

### 1. Klokkeinnstilling

Når mikrobølgeovnen er elektrifisert, vil ovnen vise "0:00", summeren vil ringe én gang. Ovnen går over i ventetilstand.

- 1) Trykk på "Kitchen Timer/Clock" to ganger, timetallene vil blinke;
- 2) Drei "🕒" for å justere timetallene, inngangstiden skal være innenfor 0--23.

### 2. Matlaging i mikrobølgeovn

- 1) Trykk på "Mikrobølgeovn"-tasten én gang, og "P100" vises.
- 2) Trykk på "Mikrobølgeovn" gjentatte ganger eller vri på "🕒" for å velge mikrobølgeeffekt. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" vises i rekkefølge.
- 3) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte innstillingen.
- 4) Drei "🕒" for å justere tilberedningstiden. (Maksimal koketid er 95 minutter)
- 5) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å starte matlagingen.

- 3) Trykk på "Kjøkkentimer/klokke" for å bekrefte, minuttallene vil blinke.
- 4) Drei "🕒" for å justere minuttallene, inndatidene skal være innenfor 0--59.
- 5) Trykk på "Kjøkkentimer/klokke" for å fullføre klokkeinnstillingen. ":" vil blinke. Gjeldende tid vises.

Merk: Hvis klokken ikke er stilt, vil den ikke fungere når den er slått på.

MERK: Trinnmengdene for justeringstiden for kodebryteren er som følger:

0---1 min	: 5 sekunder
1---5 min	: 10 sekunder
5---10 min	: 30 sekunder
10---30 min	: 1 minutt
30---95 min	: 5 minutter

### Mikrobølgeeffektdiagram

Mikrobølgeeffekt	Høy	Med.Høy	Med.	Me d.Low	Lav
Skjerm	P100	P80	P50	P30	P10

---

---

## • 4 BRUKSANVISNING

---

### 3. Grill eller kombi. Matlaging

Trykk "Grill/Combi." én gang vil skjermen vise "G", og trykk "Grill/Combi." gjentatte ganger eller vri "👉" for å velge kraften du ønsker, og "G", "C-1" eller "C-2" vises.

Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte strømmen. Vri på "👉" for å stille inn tilberedningstiden. (Maksimal koketid er 95 minutter) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" igjen for å starte matlagingen.

Eksempel: Hvis du vil bruke 55 % mikrobølgeeffekt og 45 % grilleffekt (C-1) for å lage mat i 10 minutter, kan du bruke ovnen etter følgende trinn.

- 1) Trykk "Grill/Combi." én gang viser skjermen "G".
- 2) Fortsett å trykke "Grill/Combi." til skjermen viser "C-1".
- 3) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte.
- 4) Drei "👉" for å justere tilberedningstiden til ovnen viser "10:00".
- 5) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å starte matlagingen.

### Kombinasjonskraft-instruksjoner:

---

Program	Skjerm	Mikrobølgeeffekt	Grilleffekt
Grill	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Combi.2	C-2	36 %	64 %


Merk:Hvis halve grilltiden går, avgir ovnen lyd to ganger, og dette er normalt. For å få en bedre effekt av grilling av mat, bør du snu maten, lukke døren og deretter trykke "Start/+30Sec./Confirm" for å fortsette tilberedningen. Hvis du ikke foretar deg noe, vil ovnen fortsette å gå.

---

## • 4 BRUKSANVISNING


---

### 4. Tining etter vekt

- 1) Trykk "Weight Defrost" én gang, skjermen vil vise "dEF1".
- 2) Drei "  " for å velge matens vekt. Vektområdet er 100-2000g.
- 3) Trykk på "Start/+30Sec./Confirm"-tasten for å starte tiningen.

Merk: Hvis halve tinetiden går, avgir ovnen lyd to ganger, og dette er normalt. For å få en bedre effekt av tiningen bør du snu maten, lukke døren og deretter trykke på "Start/+30Sec./Confirm" for å fortsette tilberedningen. Hvis du ikke foretar deg noe, vil ovnen fortsette å gå.

### 5. Tining etter tid

- 1) Trykk "Time Defrost" én gang, skjermen vil vise "dEF2".
- 2) Drei "  " for å velge tilberedningstid. Maksimal tid er 95 minutter.
- 3) Trykk på "Start/+30Sec./Confirm"-tasten for å starte tiningen.



Merk: Hvis halve tinetiden går, avgir ovnen lyd to ganger, og dette er normalt. For å få en bedre effekt av tiningen bør du snu maten, lukke døren og deretter trykke på "Start/+30Sec./Confirm" for å fortsette tilberedningen. Hvis du ikke foretar deg noe, vil ovnen fortsette å gå.

### 6. Flertrinns matlaging


Maksimalt 2 trinn kan settes. Hvis ett trinn tiner, bør det automatisk settes i første trinn. Summeren vil ringe én gang etter hvert trinn, og neste trinn vil begynne.

Merk: Automatisk meny og rask matlaging kan ikke angis som et av multitrinnene.

Eksempel: hvis du vil tine maten i 5 minutter og deretter lage mat med 80 % mikrobølgeeffekt i 7 minutter, er trinnene er som følger:

- 1) Trykk "Time Defrost" én gang, skjermen vil vise "dEF2".
- 2) Drei "  " for å justere tiningstiden til 5 minutter;
- 3) Trykk "Mikrobølgeovn" én gang, skjermen vil vise "P100".
- 4) Trykk på "Mikrobølge" gjentatte ganger for å velge mikrobølgeeffekt til "P80" vises;
- 5) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte.
- 6) Drei "  " for å justere koketiden til 7 minutter;
- 7) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å starte matlagingen.

### 7. Kjøkkentimer

- 1) Trykk på "Kitchentimer/Clock" én gang, skjermen vil vise "00:00".
- 2) Drei "  " for å angi riktig tid. (Maksimal koketid er 95 minutter)
- 3) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte innstillingen.
- 4) Når kjøkkentiden er nådd, vil summeren ringe 5 ganger. Hvis klokken er stilt (24-timers system), vil skjermen vise gjeldende tid.

Merk: Kjøkkentiden er forskjellig fra 24-timers systemet. Kitchen Timer er en timer.

---

## • 4 BRUKSANVISNING

---

### 8. Automeny

- 1) I ventetilstand, dreii "  " til høyre for å velge menyen.
- 2) Trykk "Start/+30Sec./Confirm" for å bekrefte menyen du velger.
- 3) Dreii "  " for å velge vekten på maten.
- 4) Trykk på "Start/+30Sec./Confirm" for å starte matlagingen.

### Menydiagrammet:

Meny	Vekt	Kraft
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Kjøtt	250 g	100 %(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Grønnsak	200 g	100 %(Mic.)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50 g (med 450 g kaldt vann)	80 %(Mic.)
	100 g (med 800 g kaldt vann)	
Potet	200 g	100 %(Mic.)
	400 g	
	600 g	
Fisk	250 g	80 %(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Drikke	1 kopp (ca. 120 ml)	100 %(Mic.)
	2 kopper (ca. 240 ml)	
	3 kopper (ca. 360 ml)	
Popcorn	50 g	100 %(Mic.)
	100 g	




---

## • 4 BRUKSANVISNING

---

### 9. Rask matlaging

- 1) I ventetilstand, trykk "Start/+30Sec./Confirm"-tasten for å lage mat med 100 % effektnivå i 30 sekunder. Hvert trykk på samme tast kan øke med 30 sekunder. Maksimal koketid er 95 minutter.
- 2) Under mikrobølge-, grill-, kombinasjonstilberedning og tiningprosessen trykker du på "Start/+30Sec./Confirm" for å øke tilberedningstiden.
- 3) Under tilstandene for automeny og tining etter vekt, kan ikke koketiden økes ved å trykke på "Start/+30Sec./Confirm".
- 4) I ventetilstand, dreier du  til venstre for å velge tilberedningstiden. Etter å ha justert tilberedningstiden, trykk på "Start/+30Sec./Confirm" for å starte mikrobølgeovnen med 100 % effektnivå.

### 10. Låsefunksjon for barn

Lås: I ventetilstand, trykk "STOPP/Clear" i 3 sekunder for å gå inn i barnelåstilstanden og gjeldende klokkeslett vises hvis tiden er satt, ellers vil skjermen vise " : : : : ".

Lås avsluttes: I låst tilstand, trykk "STOPP/Clear" i 3 sekunder, låsen frigjøres.

### 11. Spørrefunksjon

- 1) I tilberedningsinnstilling til med mikrobølgeovn eller grill og kombinasjon. Trykk på "Mikrobølgeovn" eller "Grill/kombi", vil gjeldende effekt vises i 3 sekunder.
- 2) Hvis klokken er stilt, trykk "Kitchentimer/Clock" for å sjekke gjeldende tid under tilberedningstilstand. Den vises i 3 sekunder.

### 12. Spesifikasjon

- 1) Hvis døren åpnes under tilberedning, lukk døren og trykk deretter "Start/+30Sec./Confirm" for å fortsette matlagingen.
- 2) Når tilberedningsprogrammet er stilt inn, trykkes ikke "Start/+30Sec./Confirm" på 1 minutt. Gjeldende tid vil vises. Innstillingen vil bli kansellert.
- 3) Summeren høres en gang ved effektivt trykk, ineffektivt trykk gir ingen respons.

### 13. Åpne ovnsdøren

trykk på "<"-knappen, ovnsdøren åpnes.

## • 5 Feilsøking

### Normal

Mikrobølgeovn forstyrrer TV-mottak	Radio- og TV-mottak kan bli forstyrret når mikrobølgeovnen er i bruk. Det ligner på forstyrrelsen av små elektriske apparater, som mikser, støvsuger og elektrisk vifte. Det er normalt.
Dim ovnslyset	Ved laveffekts-matlagning i mikrobølgeovn, kan lyset i ovnen bli svakt. Det er normalt.
Damp samler seg på døren, varm luft ut av ventilene	I matlagning kan det komme damp ut av maten. Det meste vil forsvinne gjennom ventilene. Men noe kan samle seg på et kjølig sted som ovnsdøren. Det er normalt.
Ovnen startet ved et uhell uten mat i.	Det er forbudt å kjøre enheten uten mat inne. Det er veldig farlig.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Ovnen kan ikke startes.	(1) Strømledningen er ikke koblet til.	Koble fra. Koble deretter til igjen etter 10 sekunder.
	(2) Sikringen går eller strømbryteren fungerer.	Bytt sikring eller tilbakestill strømbryter (reparert av profesjonelt personell fra selskapet vårt)
	(3) Problem med stikkontakt.	Test stikkontakt med andre elektriske apparater.
Ovnen varmer ikke.	(4) Døren er ikke godt lukket.	Lukk døren godt.



I henhold til Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)-direktivet, skal WEEE samles og behandles separat. Hvis du på noe tidspunkt i fremtiden trenger å kvitte deg med dette produktet, vær vennlig å IKKE kast dette produktet i husholdningsavfallet. Vær vennlig å send dette produktet til WEEE oppsamlingssteder der dette er tilgjengelig.

## • 6 ETTERSALGSTJENESTE

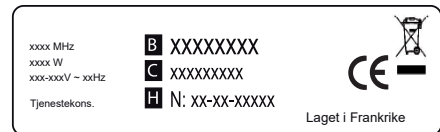
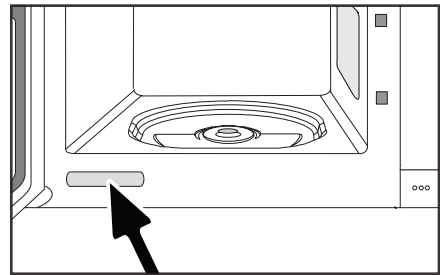


### MERK:

- Med sikte på stadig å forbedre produktene våre forbeholder vi oss retten til å gjøre endringer i deres tekniske, funksjonelle eller estetiske egenskaper i tråd med teknologisk fremgang.
- Skriv ned referansene på apparatet ditt her, slik at du lett kan finne dem i fremtiden.

### SERVICEANROP

Enhver reparasjon av apparatet ditt må utføres av en kvalifisert fagperson som er akkreditert til å jobbe med merket. Når du ringer, vennligst oppgi alle referansene til apparatet ditt (kommersiell referanse, servicereferanse, serienummer), slik at vi kan håndtere samtalen mer effektivt. Denne informasjonen vises på produsentens navneskilt på utstyret.



B: kommersiell referanse

C: servicereferanse

H: serienummer



FR

GUIDE D'UTILISATION

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MAGNETRON*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A



## *BESTE KLANT, KLANT*

Een product van De Dietrich ontdekken, betekent het scala aan unieke emoties ervaren. De aantrekkingskracht is direct, vanaf het moment dat je het product ziet. De pure kwaliteit van het ontwerp komt tot uiting, dankzij de tijdloze stijl en uitstekende afwerkingen die elk onderdeel tot een elegant en verfijnd meesterwerk op zich maken, elk in perfecte harmonie met de anderen.

Vervolgens komt de onweerstaanbare drang om het aan te raken.

De Dietrich design maakt veel gebruik van robuuste en prestigieuze materialen, waarbij het accent stevig op authenticiteit wordt gelegd.

Door ultramoderne technologie te combineren met materialen van topkwaliteit, produceert De Dietrich prachtig vervaardigde producten om u te helpen het meeste uit de culinaire kunsten te halen, een passie die wordt gedeeld door alle liefhebbers van koken en lekker eten. We hopen dat u veel plezier zult beleven aan het gebruik van dit nieuwe apparaat.

Dank u voor het kiezen van een product van De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b> .....	<b>5</b>
<b>OM HET RISICO OP LETSEL VOOR PERSONEN TE VERMINDEREN. AARDINGSINSTALLATIE</b> .....	<b>10</b>
<b>REINIGING</b> .....	<b>11</b>
<b>GEREEDSCHAP</b> .....	<b>12</b>
<b>1 UW OVEN INSTELLEN</b> .....	<b>15</b>
Namen van ovenonderdelen en accessoires .....	15
Draaitafel Installatie .....	15
<b>2 Installatie en aansluiting</b> .....	<b>16</b>
<b>3 Installatie-instructie</b> .....	<b>17</b>
<b>4 BEDIENINGSINSTRUCTIES</b> .....	<b>20</b>
1. Klokinstelling .....	21
2. Magnetron Koken .....	21
3. Grill of Combi. Koken .....	22
4. Ontdooien op gewicht .....	23
5. Ontdooien op tijd .....	23
6. Meer fasen koken .....	23
7. Keukenwekker .....	23
8. Automatisch menu .....	24
9. Snel Koken .....	25
10. Vergrendelfunctie voor kinderen .....	25
11. Onderzoeksfunctie .....	25
12. Specificatie .....	25
13. Open de ovendeur .....	25
<b>5 Problemen oplossen</b> .....	<b>26</b>
<b>6 KLANTENSERVICE</b> .....	<b>27</b>

---

## ***VOORZORGSMAATREGELEN OM MOGELIJKE BLOOTSTELLING AAN OVERMATIGE MAGNETRONENERGIE TE VOORKOMEN***

---

- (a) Probeer deze oven niet te gebruiken met de deur open, aangezien dit kan leiden tot schadelijke blootstelling aan microgolfenergie. Het is belangrijk om de veiligheidsvergrendelingen niet te breken of eraan te knoeien.
- (b) Plaats geen voorwerpen tussen de voorkant van de oven en de deur en laat geen vuil of reinigingsmiddelen ophopen op de afdichtingsoppervlakken.
- (c) **WAARSCHUWING:** Als de deur of deurafdichtingen beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt voordat deze is gerepareerd door een bevoegd persoon.

### **ADDENDUM**

Als het apparaat niet in een goede staat van reinheid wordt gehouden, kan het oppervlak verslechteren en de levensduur van het apparaat aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.

### **SPECIFICATIES:**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Nominale spanning:</b>	230V~50Hz
<b>Nominaal ingangsvermogen (magnetron):</b>	1450W
<b>Nominaal uitgangsvermogen (magnetron):</b>	900W
<b>Nominaal ingangsvermogen (grill):</b>	1000W

---



---

## ***BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES***

---



### **WAARSCHUWING**

Om het risico op brand, elektrische schokken, letsel aan personen of blootstelling aan overmatige magnetronoven energie bij het gebruik van uw apparaat, volg de basis voorzorgsmaatregelen, waaronder de volgende:

- Lees en volg de specifieke: "VOORZORGSMATREGEN OM MOGELIJKE BLOOTSTELLING AAN OVERMATIGE MAGNETRONENERGIE TE VOORKOMEN".
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat in een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen.



Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen. (Voor toestel met type Y opzetstuk)

---

## ***BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES***

---

-  **WAARSCHUWING:**  
Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de lamp vervangt om de kans op elektrische schokken te voorkomen.
-  **WAARSCHUWING:**  
Het is gevaarlijk voor iemand anders dan een bevoegd persoon om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij een afdekking moet worden verwijderd die bescherming biedt tegen blootstelling aan microgolvenenergie.
-  **WAARSCHUWING:**  
Vloeistoffen en andere voedingsmiddelen mogen niet in verzegelde containers worden verwarmd, omdat ze kunnen exploderen.
- Houd bij het opwarmen van voedsel in plastic of papieren bakjes de oven in de gaten vanwege de mogelijkheid van ontbranding.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in magnetronovens.
- Als er rook vrijkomt, schakelt u het apparaat uit of haalt u de stekker uit het stopcontact en houdt u de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.
- Verwarming van dranken in de magnetron kan resulteren in een vertraagd kookpunt, daarom moet voorzichtigheid worden betracht bij het hanteren van de container.
- De inhoud van zuigflessen en potjes babyvoeding moet vóór consumptie worden geroerd of geschud en de temperatuur moet worden gecontroleerd om brandwonden te voorkomen.
- Eieren in de schaal en hele hardgekookte eieren mogen niet in magnetronovens worden verwarmd, aangezien ze kunnen ontploffen, zelfs nadat de magnetronverwarming is beëindigd.
- De oven moet regelmatig worden schoongemaakt en alle voedselresten moeten worden verwijderd.

---

## ***BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES***

---

- Als u de oven niet schoon houdt, kan dit leiden tot aantasting van het oppervlak, wat de levensduur van het apparaat nadelig kan beïnvloeden en mogelijk tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
- Gebruik alleen de temperatuursonde die voor deze oven wordt aanbevolen. (voor ovens die zijn voorzien van een mogelijkheid om een temperatuursonde te gebruiken.)
- De magnetron moet worden gebruikt met de decoratieve deur open. (voor ovens met een decoratieve deur.)
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - door klanten in hotels, motels en andere woonachtige omgevingen;
  - boerderijen;
  - bed & ontbijt -achtige omgevingen.
- De magnetron is bedoeld voor het opwarmen van voedsel en dranken. Het drogen van voedsel of kleding en het opwarmen van verwarmingskussens, pantoffels, sponzen, vochtige doeken en dergelijke kan leiden tot risico op letsel, ontbranding of brand.
- Metalen containers voor eten en drinken zijn niet toegestaan tijdens het koken in de magnetron.
- Het apparaat mag niet worden schoongemaakt met een stoomreiniger.
- Er moet op worden gelet dat het draaiplateau niet wordt verplaatst bij het verwijderen van containers uit het apparaat.

---

## ***BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES***

---

- (Voor vaste apparaten en ingebouwde apparaten die gelijk of hoger dan 900 mm boven de vloer worden gebruikt en met losneembare draaitafels. Maar dit geldt niet voor toestellen met horizontale scharnierdeur onderaan.)
- De magnetron is bedoeld om ingebouwd te worden.
  - Stoomreiniger mag niet worden gebruikt.
  - Het oppervlak van een opberglade kan heet worden.
  -  **WAARSCHUWING:** Het apparaat en de toegankelijke onderdelen worden heet tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen niet aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
  - Tijdens gebruik wordt het apparaat heet. Zorg ervoor dat u de verwarmingselementen in de oven niet aanraakt.
  -  **WAARSCHUWING:** Toegankelijke onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Jonge kinderen moeten uit de buurt worden gehouden.
  - Het apparaat mag niet achter een decoratieve deur worden geïnstalleerd om oververhitting te voorkomen. (Dit geldt niet voor toestellen met sierdeur.)
  -  **WAARSCHUWING:** Als het apparaat in de combinatiemodus wordt gebruikt, mogen kinderen de oven alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken vanwege de gegenereerde temperaturen.

---

## ***BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES***

---

- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of scherpe metalen schrapers om het glas van de ovendeur schoon te maken, aangezien deze het oppervlak kunnen krassen, waardoor het glas kan breken.

ZORGVULDIG LEZEN EN  
BEWAREN VOOR  
TOEKOMSTIGE REFERENTIE

---

## *Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen. Installatie aarden*

---



### **GEVAAR**

Gevaar voor elektrische schokken. Het aanraken van enkele van de interne componenten kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben. Haal dit apparaat niet uit elkaar.



### **WAARSCHUWING**

Gevaar voor elektrische schokken. Onjuist gebruik van de aarding kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat correct is geïnstalleerd en geaard. Dit apparaat moet worden geaard. In het geval van een elektrische kortsluiting, vermindert aarding het risico op een elektrische schok door een ontsnapingsdraad voor de elektrische stroom te bieden. Dit apparaat is uitgerust met een snoer met een aardingsdraad met een aardingsstekker.

De stekker moet worden aangesloten op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of onderhoudsmonteur als de aardingsinstructies niet volledig zijn begrepen of als er twijfel bestaat of het apparaat goed is geaard.

Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een 3-aderig verlengsnoer.

- Er is een kort netsnoer meegeleverd om het risico te verkleinen dat u verstrikt raakt in of struikelt over een langer snoer.
- Als een lange snoerset of verlengsnoer wordt gebruikt:

---

## *Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen. Installatie aarden*

---

1) Het gemarkeerde elektrische vermogen van de kabelset of het verlengsnoer moet minstens zo groot zijn als het elektrisch vermogen van het apparaat.

2) Het verlengsnoer moet een geaard 3-aderig snoer zijn.

3) Het lange snoer moet zo worden geplaatst dat het niet over het aanrecht of tafelblad valt, waar kinderen aan kunnen trekken of onbedoeld over kunnen struikelen.

---

## *SCHOONMAAK*

---

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

- Reinig de ovenruimte na gebruik met een licht vochtige doek.
- Reinig de accessoires op de gebruikelijke manier in een soepje.
- Het deurkozijn en de afdichting en aangrenzende onderdelen moeten bij vervuiling zorgvuldig worden schoongemaakt met een vochtige doek.

- Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of scherpe metalen schrapers om het glas van de ovendeur schoon te maken, aangezien deze het oppervlak kunnen krassen, waardoor het glas kan breken.

---

## ***SCHOONMAAK***

---

- Reinigingstip --- Voor een eenvoudigere reiniging van de spouwmuren die het gekookte voedsel kan raken: Doe een halve citroen in een kom, voeg 300 ml (1/2 pint) water toe en verwarm gedurende 10 minuten op 100% magnetronvermogen. Veeg de oven schoon met een zachte, droge doek.

---

## ***GEREEDSCHAP***

---



### **VOORZICHTIG**

#### **Gevaar voor persoonlijk letsel**

Het is gevaarlijk voor iemand anders dan een bevoegd persoon om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij een afdekking moet worden verwijderd die bescherming biedt tegen blootstelling aan microgolvenenergie.

Zie de instructies bij "Materialen die u in de magnetron kunt gebruiken of die u in de magnetron moet vermijden."

Er kunnen bepaalde niet-metalen gebruiksvoorwerpen zijn die niet veilig in de magnetron kunnen worden gebruikt.

Bij twijfel kunt u het betreffende gereedschap testen volgens onderstaande procedure.

Gebruiksvoorwerp test :

- Vul een magnetronbestendige kom met 1 kopje koud water (250 ml) samen met het betreffende keukengerei.
- Kook 1 minuut op maximaal vermogen.
- Voel voorzichtig aan het gereedschap. Als het lege keukengerei warm is, gebruik het dan niet voor het koken in de magnetron.
- Overschrijd de kooktijd van 1 minuut niet.



---

# GEREEDSCHAP

---

## Materialen die je in de magnetron kunt gebruiken

---

Gebruiksvoorwerpen	Opmerkingen
Bruiningsschotel	Volg de instructies van de fabrikant. De bodem van de bruiningsschaal moet minimaal 5 mm (3/16 inch) boven het draaiplateau zijn. Bij onjuist gebruik kan de draaitafel breken.
Servies	Alleen magnetronbestendig. Volg de instructies van de fabrikant. Gebruik geen gebarsten of afgebroken gerechten.
Glazen potten	Verwijder altijd het deksel. Alleen gebruiken om voedsel op te warmen tot het net warm is. De meeste glazen potten zijn niet hittebestendig en kunnen breken.
Glaswerk	Alleen hittebestendig ovenglas. Zorg ervoor dat er geen metalen rand is. Gebruik geen gebarsten of afgebroken gerechten.
Oven kookzakken	Volg de instructies van de fabrikant. Sluit niet met een metalen stropdas. Maak sleuven om stoom te laten ontsnappen.
Papieren borden en bekens	Alleen gebruiken voor kortstondig koken/verwarmen. Laat de oven niet onbeheerd achter tijdens het koken.
Papieren handdoeken	Gebruiken om voedsel af te dekken voor het opwarmen en absorberen van vet. Gebruik alleen onder toezicht voor een kortdurende bereiding.
Perkament	Gebruik als deksel om spatten te voorkomen of als folie om te stomen.
Plastic	Alleen magnetronbestendig. Volg de instructies van de fabrikant. Moet het label "Magnetronbestendig" hebben. Sommige plastic bakjes worden zachter, omdat het voedsel binnenin heet wordt. "Kookzakken" en goed gesloten plastic zakken moeten worden doorgesneden, doorboord of geventileerd zoals aangegeven op de verpakking.
Plasticfolie	Alleen magnetronbestendig. Gebruik om voedsel tijdens het koken af te dekken om vocht vast te houden. Laat plasticfolie niet in aanraking komen met voedsel.
Thermometers	Alleen magnetronbestendig (thermometers voor vlees en snoep).
vetvrij papier	Gebruik als afdekking om spatten te voorkomen en vocht vast te houden.

---

---

# GEREEDSCHAP

---

## Te vermijden materialen in de magnetron

---

Gebruiksvoorwerpen	Opmerkingen
Aluminium dienblad	Kan vonken veroorzaken. Breng het voedsel over in een magnetronbestendige schaal.
Voedselkarton met metalen handvat	Kan vonken veroorzaken. Breng het voedsel over in een magnetronbestendige schaal.
Metalen of met metaal afgewerkte gebruiksvoorwerpen	Metaal beschermt het voedsel tegen microgolvenenergie. Metalen bekleding kan vonken veroorzaken.
Metalen stropdassen	Kan vonken veroorzaken en kan brand in de oven veroorzaken.
Papieren zakken	Kan brand in de oven veroorzaken.
Kunststof schuim	Plastic schuim kan smelten of de vloeistof binnenin verontreinigen bij blootstelling aan hoge temperaturen.
Hout	Hout droogt uit bij gebruik in de magnetron en kan barsten of barsten.

---

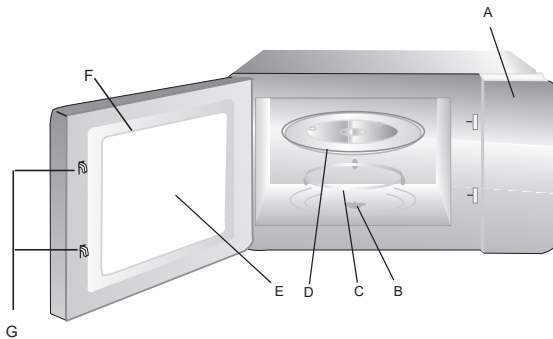
# • 1 UW OVEN INSTELLEN

## Namen van ovenonderdelen en accessoires

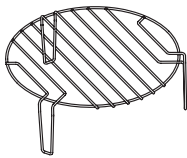
Haal de oven en alle materialen uit de doos en de ovenruimte.

Uw oven wordt geleverd met de volgende accessoires:

Glazen dienblad	1
Draaitafel ring montage	1
Handleiding	1



- A) Bedieningspaneel
- B) Draaibare as
- C) Draaischijf ring montage
- D) Glazen dienblad
- E) Waarnemingsvenster
- F) Deurmontage
- G) Veiligheidsvergren-delingssysteem



Grillrek (Kan niet worden gebruikt in de magnetronfunctie en moet op de glazen schaal worden geplaatst)

## Installatie draaitafel



- a. Plaats de glazen schaal nooit ondersteboven. De glazen schaal mag nooit worden beperkt.
- b. Zowel de glazen schaal als de draaitafelring moeten tijdens het koken altijd worden gebruikt.
- c. Al het voedsel en containers met voedsel worden altijd op de glazen schaal geplaatst om te koken.
- d. Als de glazen schaal of de draaitafelring scheurt of breekt, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

---

## • 2 *Installatie en aansluiting*

---

1. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
2. Deze oven is alleen bedoeld voor inbouw. Het is niet bedoeld voor gebruik op het aanrecht of voor gebruik in een kast.
3. Let op de speciale installatie-instructies.
4. Het apparaat kan worden geïnstalleerd in een 60 cm brede wandkast.
5. Het apparaat is voorzien van een stekker en mag alleen worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaard stopcontact.
6. De netspanning moet overeenkomen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
7. Het stopcontact moet worden geïnstalleerd en de aansluitkabel mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien. Indien de stekker na montage niet meer te toegankelijk is, moet aan de inbouwzijde een alpolige scheidingsinrichting aanwezig zijn met een contactopening van minimaal 3 mm.
8. Adapters, meervoudige strippen en verlengsnoeren mogen niet worden gebruikt. Overbelasting kan brand veroorzaken.

**Het toegankelijke oppervlak kan tijdens bedrijf heet zijn.**



---

## • 3 *Installatie-instructies*

---

### Het volgende moet worden opgemerkt Elektrische aansluiting:

Het apparaat is voorzien van een stekker en mag alleen worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaard stopcontact. Alleen een gekwalificeerde elektricien die rekening houdt met de geldende voorschriften mag het stopcontact installeren of de aansluitkabel vervangen. Indien de stekker na montage niet meer toegankelijk is, moet aan de inbouwzijde een meerpolige scheidingschakelaar aanwezig zijn met een contactafstand van minimaal 3 mm.

Aanrakingsbeveiliging moet door de installatie worden gewaarborgd.

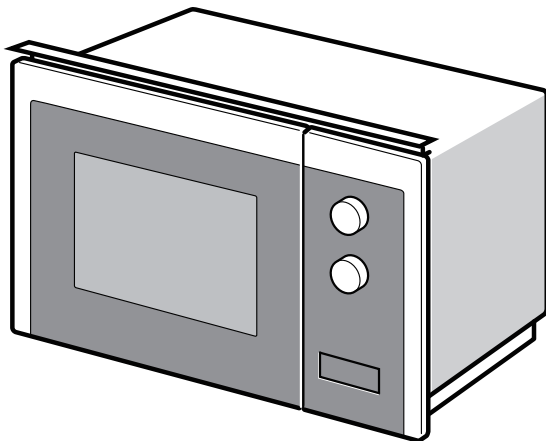
### Inbouwunits

De inbouwkast mag geen achterwand achter het toestel hebben. Minimale inbouwhoogte: 850mm.

Ventilatiesleuven en -inlaten mogen niet worden afgedekt.

### De oven installeren - Afb. 2

**Opmerking:** Zorg ervoor dat het netsnoer niet klem komt te zitten of knikt.

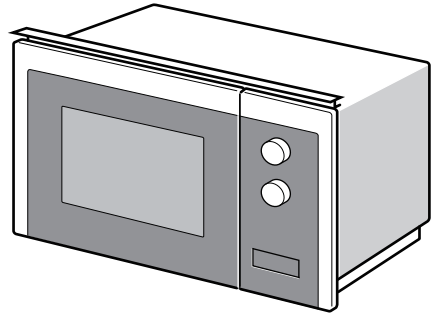
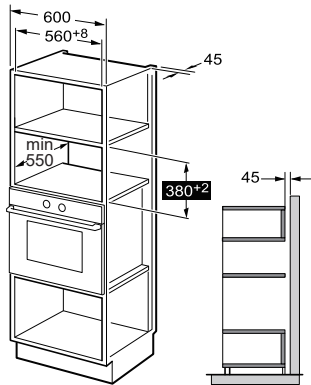


---

## • 3 *Installatie-instructies*

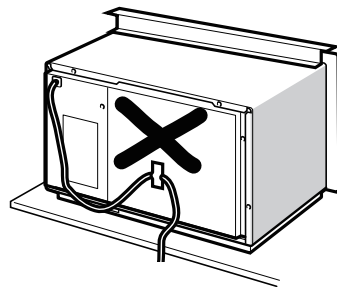
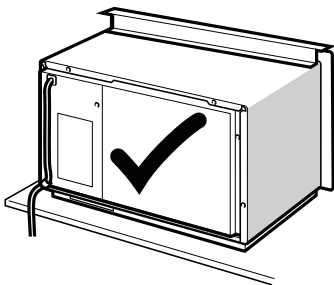
---

# 1



---

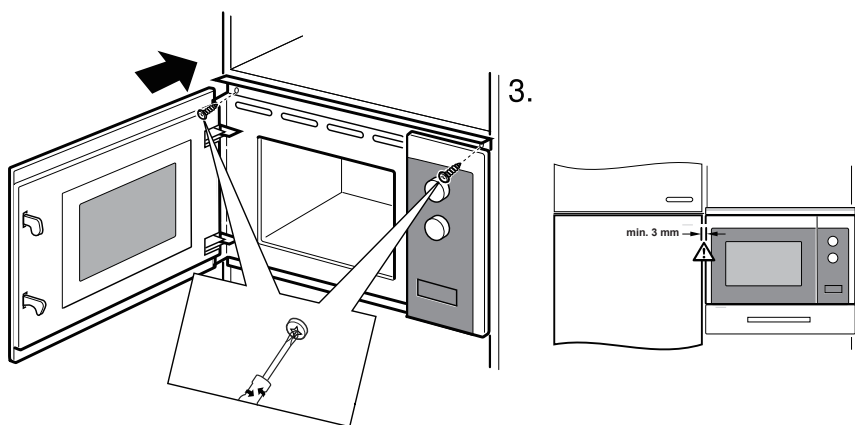
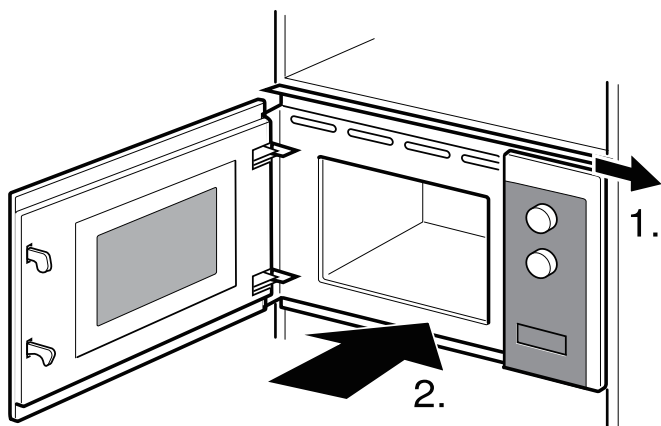
# 2



---

## • 3 *Installatie-instructies*

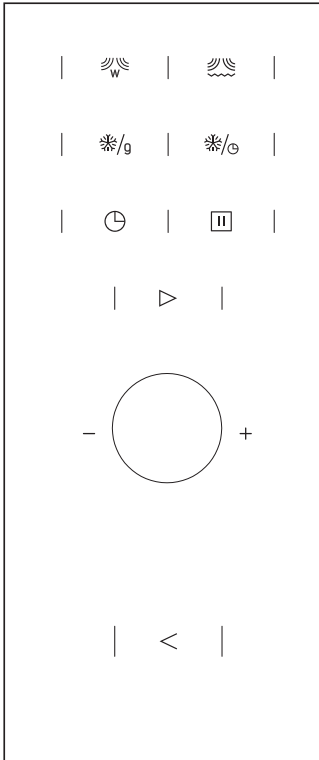
---



---

## • 4 *BEDIENINGSINSTRUCTIE*

---



	Magnetron
	Grill/Combi.
	Gewicht Ontdooien
	Tijd Ontdooien
	Keukenwekker/Klok
	STOP/Wissen
	Start/+30Sec./Bevestigen



---


# • 4 *BEDIENINGSINSTRUCTIE*

---



Deze magnetron maakt gebruik van moderne elektronische besturing om de kookparameters aan te passen aan uw kookbehoeften.


## 1. Klokinstelling

Wanneer de magnetron onder stroom staat, geeft de oven "0:00" weer, de zoemer gaat eenmaal af. De oven gaat in de wachtstand.

- 1) Druk tweemaal op "Keukenwekker /Klok", de uurscijfers gaan knipperen;
- 2) Draai aan "" om de uurscijfers aan te passen, de invoertijd moet binnen 0--23 zijn.

## 2. Magnetron Koken

- 1) Druk eenmaal op de toets "Magnetron" en "P100" wordt weergegeven.
- 2) Druk herhaaldelijk op "Magnetron" of draai aan "" om het magnetronvermogen te selecteren. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" worden in volgorde weergegeven.
- 3) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om de instelling te bevestigen.
- 4) Draai aan "" om de kooktijd aan te passen. (De maximale kooktijd is 95 minuten)
- 5) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met koken.

- 3) Druk op "Keukenwekker/Klok" om te bevestigen, de minuten gaan knipperen.
- 4) Draai aan "" om de minutencijfers aan te passen, de invoertijd moet binnen 0--59 zijn.
- 5) Druk op "Keukenwekker /Klok" om het instellen van de klok te voltooien. ":" knippert. De huidige tijd wordt weergegeven.

Opmerking: Als de klok niet is ingesteld, werkt deze niet wanneer deze wordt ingeschakeld.

OPMERKING: de stapgroottes voor de insteltijd van de codeerschakelaar zijn als volgt:

0---1 min	: 5 seconden
1---5 min	: 10 seconden
5---10 min	: 30 seconden
10---30 min	: 1 minuut
30---95 min	: 5 minuten

## Vermogenstabel magnetron

---

Magnetron Vermogen	Hoog	Gem .Hoog	Gem.	Ik d.Laag	Laag
<b>Weergave</b>	P100	P80	P50	P30	P10


---


---

## • 4 *BEDIENINGSINSTRUCTIE*


---

### 3. Grill of Combi. Koken

Druk op "Grill/Combi". eenmaal, het scherm zal "G" weergeven en druk op "Grill/Combi". herhaaldelijk of draai aan  om het gewenste vermogen te kiezen, en "G", "C-1" of "C-2" wordt weergegeven.

Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om het inschakelen te bevestigen. Draai aan  om de kooktijd in te stellen. (De maximale kooktijd is 95 minuten) Druk nogmaals op "Start/+30Sec./Bevestigen" om het koken te starten.

Voorbeeld: Als u 55% magnetronvermogen en 45% grillvermogen (C-1) wilt gebruiken om 10 minuten te koken, kunt u de oven als volgt bedienen.

- 1) Druk op "Grill/Combi". eenmaal verschijnt "G" op het scherm.
- 2) Blijf op "Grill/Combi" drukken. totdat het scherm "C-1" weergeeft.
- 3) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te bevestigen.
- 4) Draai aan  om de kooktijd aan te passen totdat de oven "10:00" weergeeft.
- 5) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met koken.

### Combinatie Vermogen instructies:

Programma	Weergave	Magnetron vermogen	Grillvermogen
Grillen	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%


Opmerking: Als de helft van de grilltijd verstrijkt, klinkt de oven twee keer, en dit is normaal. Om een beter effect van het grillen van voedsel te krijgen, moet u het voedsel omdraaien, de deur sluiten en vervolgens op "Start/+30Sec./Bevestigen" drukken om door te gaan met koken. Als er geen bediening is, blijft de oven werken.

---

# • 4 *BEDIENINGSINSTRUCTIE*


---

## 4. Ontdooien per gewicht

- 1) Druk eenmaal op "Gewicht ontdooien", het scherm zal "dEF1" weergeven.
- 2) Draai aan "  " om het voedselgewicht te selecteren. Het gewichtsbereik is 100-2000g.
- 3) Druk op de toets "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met ontdooien.

Opmerking: Als de helft van de ontdooitijd is verstreken, klinkt de oven twee keer en dit is normaal. Om het ontdooien beter te laten verlopen, moet u het voedsel omdraaien, de deur sluiten en vervolgens op "Start/+30Sec./Bevestigen" drukken om door te gaan met koken. Als er geen bediening is, blijft de oven werken.

## 5. Ontdooien op tijd

- 1) Druk eenmaal op "Tijd ontdooien ", het scherm zal "dEF2" weergeven.
- 2) Draai aan "  " om de kooktijd te selecteren. De maximale tijd is 95 minuten.
- 3) Druk op de toets "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met ontdooien.



Opmerking: Als de helft van de ontdooitijd is verstreken, klinkt de oven twee keer en dit is normaal. Om het ontdooien beter te laten verlopen, moet u het voedsel omdraaien, de deur sluiten en vervolgens op "Start/+30Sec./Bevestigen" drukken om door te gaan met koken. Als er geen bediening is, blijft de oven werken.

## 6. Koken in meerdere fasen


Er kunnen maximaal 2 standen worden ingesteld. Als een fase aan het ontdooien is, moet deze automatisch in de eerste fase worden gezet. De zoemer gaat na elke fase één keer af en de volgende fase begint.

Opmerking: Automatisch menu en snelkoken kunnen niet worden ingesteld als een van de meerfasen.

Voorbeeld: als u het voedsel 5 minuten wilt ontdooien en vervolgens 7 minuten wilt koken op 80% magnetronvermogen. De stappen zijn als volgt:

- 1) Druk eenmaal op "Tijd ontdooien ", het scherm zal "dEF2" weergeven.
- 2) Draai aan "  " om de ontdooitijd van 5 minuten in te stellen;
- 3) Druk eenmaal op "Magnetron", het scherm zal "P100" weergeven.
- 4) Druk herhaaldelijk op "Magnetron" om het magnetronvermogen te kiezen totdat "P80" wordt weergegeven;
- 5) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te bevestigen.
- 6) Draai aan "  " om de kooktijd van 7 minuten in te stellen;
- 7) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met koken.

## 7. Keukenwekker

- 1) Druk eenmaal op "Keukenwekker r/Klok", het scherm zal "00:00" weergeven.
- 2) Draai aan "  " om de juiste wekker in te voeren. (De maximale kooktijd is 95 minuten)

---

## • 4 *BEDIENINGSINSTRUCTIE*

---

- 3) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om de instelling te bevestigen.
- 4) Als de keukentijd is bereikt, gaat de zoemer 5 keer af.  
Als de klok is ingesteld (24-uurs systeem), geeft het scherm de huidige tijd weer.

Opmerking: De keukentijd is anders dan het 24-uursysteem. De keukenwekker is een wekker.

### 8. Automatisch menu

- 1) Draai in de wachtstand "  " naar rechts om het menu te kiezen.
- 2) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om het gekozen menu te bevestigen.
- 3) Draai aan "  " om het gewicht van het voedsel te kiezen.
- 4) Druk op "Start/+30Sec./Bevestigen" om te beginnen met koken.

### De menukaart:

Menu	Gewicht	Stroom
Pizza	200 gram	C-2
	400 gram	
Vlees	250 gram	100% (microfoon)
	350 gram	
	450 gram	
Groente	200 gram	100% (microfoon)
	300 gram	
	400 gram	
Pasta	50g (met 450g koud water)	80% (microfoon)
	100g (met 800g koud water)	
Aardappel	200 gram	100% (microfoon)
	400 gram	
	600 gram	
Vis	250 gram	80% (microfoon)
	350 gram	
	450 gram	
Drank	1 kopje (ongeveer 120 ml)	100% (microfoon)
	2 kopjes (ongeveer 240 ml)	
	3 kopjes (ongeveer 360 ml)	
Popcorn	50 gram	100% (microfoon)
	100 gram	

---

## • 4 GEBRUIKSAANWIJZING

---

### 9. Snel koken

- 1) Druk in de wachtstand op de toets "Start/+30Sec./Bevestigen" om gedurende 30 seconden op 100% vermogen te koken. Elke druk op dezelfde toets kan 30 seconden langer duren. De maximale kooktijd is 95 minuten.
- 2) Druk tijdens het magnetron-, grill-, combinatiekoken en het ontdooien op tijd op "Start/+30Sec./Bevestigen" om de kooktijd te verlengen.
- 3) In de statussen van automatisch menu en ontdooien op gewicht, kan de kooktijd niet worden verlengd door op "Start/+30Sec./Bevestigen" te drukken.
- 4) Draai in de wachtstand "👉" naar links om de kooktijd te kiezen. Druk na het instellen van de kooktijd op "Start/+30Sec./Bevestigen" om het koken in de magnetron te starten met 100 % power-hendel.

### 10. Vergrendelfunctie voor kinderen

Slot: Druk in de wachtstand gedurende 3 seconden op "STOP/Wissen" om naar de kinderslotstatus te gaan en de huidige tijd wordt weergegeven als de tijd is ingesteld, anders wordt op het scherm "🔒" weergegeven.

Slot stoppen: In vergrendelde toestand, druk 3 seconden op "STOP/Wissen", het slot wordt opgeheven.

### 11. Onderzoeksfunctie

- 1) In kooktoestanden van magnetron of grill en combinatie. Druk op "Magnetron" of "Grill/Combi"., wordt het huidige vermogen gedurende 3 seconden weergegeven.

- 2) Als de klok is ingesteld, drukt u tijdens het koken op "Keukenwekker /Klok" om de huidige tijd te controleren. Het wordt gedurende 3 seconden weergegeven.

### 12. Specificatie

- 1) Als de deur tijdens het koken wordt geopend, sluit u de deur en drukt u vervolgens op "Start/+30Sec./Bevestigen" om door te gaan met koken.
- 2) Als het kookprogramma eenmaal is ingesteld, wordt "Start/+30Sec./Bevestigen" niet binnen 1 minuut ingedrukt. De huidige tijd wordt weergegeven. De instelling wordt geannuleerd.
- 3) De zoemer klinkt één keer bij efficiënt drukken, bij inefficiënt drukken is er geen reactie.

### 13. Open de ovendeur

druk op de " < "-knop, de ovendeur gaat open.

## • 5 Problemen oplossen

### Normaal

Magnetron stoort tv-ontvangst	Radio- en tv-ontvangst kan worden gestoord wanneer de magnetron werkt. Het is vergelijkbaar met de interferentie van kleine elektrische apparaten, zoals mixers, stofzuigers en elektrische ventilatoren. Het is normaal.
Gedimd ovenlicht	Bij het koken met een laag vermogen in de magnetron kan het ovenlicht gedimd worden. Het is normaal.
Stoom verzamelt zich op de deur, hete lucht komt uit de ventilatieopeningen	Tijdens het koken kan er stoom uit het voedsel komen. De meeste komen uit de ventilatieopeningen. Maar sommige kunnen zich ophopen op een koele plaats zoals de ovendeur. Het is normaal.
Oven is per ongeluk gestart zonder eten erin.	Het is verboden het apparaat te laten draaien zonder dat er voedsel in zit. Het is erg gevaarlijk.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Oven kan niet worden gestart.	(1) Netsnoer is niet goed aangesloten.	Koppel los. Sluit vervolgens na 10 seconden weer aan.
	(2) Zekering doorgebrand of stroomonderbreker werkt.	Vervang zekering of reset stroomonderbreker (gerepareerd door professioneel personeel van ons bedrijf)
	(3) Probleem met stopcontact.	Test stopcontact met andere elektrische apparaten.
Oven wordt niet warm.	(4) Deur is niet goed gesloten.	Deur goed sluiten.



Volgens de richtlijn afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet AEEA gescheiden worden ingezameld en verwerkt. Als u zich in de toekomst van dit product moet ontdoen, gooi dit product dan NIET bij het huisvuil. Stuur dit product indien beschikbaar naar WEEE-inzamelpunten.

## • 6 KLANTENSERVICE

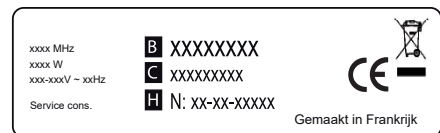
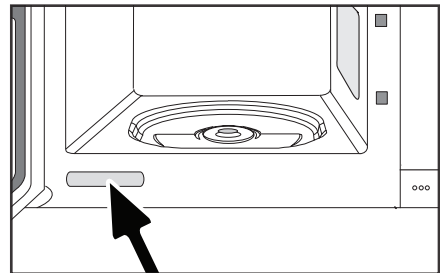


### OPMERKING:

- Om onze producten voortdurend te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in hun technische, functionele of esthetische kenmerken in overeenstemming met de technologische vooruitgang.
- Noteer hier de referenties op uw apparaat, zodat u ze in de toekomst gemakkelijk kunt terugvinden.

### SERVICE OPROEPEN

Eventuele reparaties aan uw apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional die is erkend om aan het merk te werken. Geef bij het bellen de volledige referenties van uw apparaat op (commerciële referentie, servicereferentie, serienummer), zodat we uw oproep efficiënter kunnen afhandelen. Deze informatie staat op het naamplaatje van de fabrikant op de apparatuur.



B: commerciële referentie

C: servicereferentie

H: serienummer









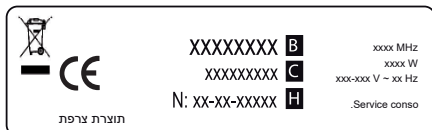
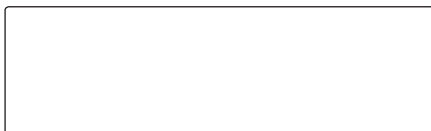
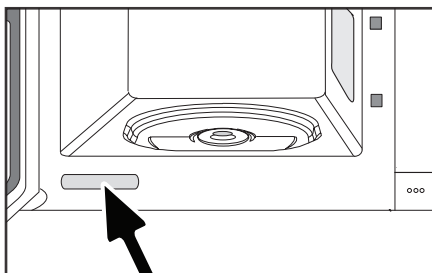
## 6 שירות לאחר מכירה

### קריאות לשירות

הערה:

ככל תיקון למכשיר שלך חייב להתבצע על ידי טכנאי מוסמך המוסמך לעבוד עם המותג. כאשר אתה מתקשר, אנא ספק את המפרט המלא של המכשיר שלך (מספר מסחרי, מספר שירות, מספר סידורי) כדי שנוכל לטפל בשיחה שלך בצורה יעילה יותר. מידע זה נמצא על לוחית השם של היצרן על הציוד.

- על מנת לשפר באופן מתמיד את מוצרינו, אנו שומרים לעצמנו את הזכות לבצע שינויים במאפיינים הטכניים, הפונקציונליים או האסתטיים שלהם בהתאם לקידמה הטכנולוגית.
- רשמו כאן את המספרים של מכשיר שלכם כדי שתוכלו למצוא אותם בקלות בעתיד.



B: מספר מסחרי  
 C: מספר שירות  
 H: מספר סידורי

## • 5 פתרון בעיות

### בסדר

תנור מיקרוגל מפריע לקליטת הטלוויזיה	קליטת רדיו וטלוויזיה עלולה להיות מופרעת בעת הפעלת תנור המיקרוגל. זה דומה להפרעות של מכשיר חשמלי קטן, כמו מיקסר, שואב אבק ומאוורר חשמלי. זה בסדר.
עמום אור בתנור	בבישול במיקרוגל בעוצמה נמוכה, אור התנור עשוי להתעמעם. זה בסדר.
אדים מצטברים על הדלת, אוויר חם יוצא מפתחי האוורור	בבישול עלולים לצאת אדים מהמזון. רובם יוצאו מפתחי האוורור. אבל חלקם עשויים להצטבר במקום קריר כמו דלת התנור. זה בסדר.
התנור נדלק בטעות ללא אוכל.	אסור להפעיל את התנור בלי אוכל בפנים. זה מאוד מסוכן.

תיקון	סיבה אפשרית	בעיה
נתק. לאחר מכן חבר שוב לאחר 10 שניות.	(1) כבל החשמל לא מחובר היטב.	לא ניתן להפעיל תנור.
החלף את הפתיל או אפס את המפסק (התיקון מתבצע על ידי הצוות המקצועי שלנו)	(2) הפתיל נשבר או שהמפסק פועל.	
בדוק שקע עם מכשירי חשמל אחרים.	(3) בעיה בשקע.	
סגור את הדלת היטב.	(4) הדלת לא סגורה היטב.	תנור לא מתחמם.

על פי הוראת פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE), יש לאסוף את ה-WEEE ולמחזר אותו בנפרד. אם תצטרך להשליך מוצר זה בעתיד, אל תשליכו אותו עם האשפה הביתית. נא לשלוח מוצר זה לנקודות איסוף WEEE, אם זמין.



### 9. בישול מהיר

(1) במצב המתנה, לחץ על הלחצן "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לבשל ברמת 100% עוצמה למשך 30 שניות. כל לחיצה על אותו מקש יכולה להגדיל 30 שניות. זמן בישול מקסימלי הוא 95 דקות.

(2) במהלך המיקרוגל, הגריל, הבישול המשולב ותהליך ההפשרה לפי זמן, לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להאריך את זמן הבישול.

(3) במצבים של תפריט אוטומטי והפשרה לפי משקל, לא ניתן להגדיל את זמן הבישול על ידי לחיצה על "התחל/30+ שניות/אישור".

(4) במצב המתנה, סובב את "שמאלה" כדי לבחור את זמן הבישול. לאחר הגדרת זמן הבישול, לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל בישול במיקרוגל כאשר הכוח מוגדר ל-100%.

### 10. פונקציית נעילה לילדים

נעילה: במצב המתנה, לחץ על "עצור/נקה" למשך 3 שניות כדי להיכנס למצב נעילה לילדים, והשעה הנוכחית תוצג אם השעה הוגדרה, אחרת המסך יוצג " : : : ". ביטול נעילה: במצב נעול יש ללחוץ על "עצור/נקה" למשך 3 שניות, הנעילה תשתחרר.

### 11. פונקציית בקשה

(1) מצבים של מיקרוגל, גריל ובישול משולב. לחץ על "מיקרוגל" או "גריל/קומבי.", העוצמה הנוכחית תוצג למשך 3 שניות.

(2) אם השעון הוגדר, במהלך מצב הבישול, לחץ על "טיימר/שעון מטבח" כדי לבדוק את השעה הנוכחית. זה יוצג למשך 3 שניות.

### 12. מפרט

(1) אם הדלת נפתחת בתהליך הבישול, סגור את הדלת ולאחר מכן לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להמשיך בישול.

(2) לאחר הגדרת תוכנית הבישול, "התחל/30+ שניות/אישור" לא נלחץ תוך 1 דקות. השעה הנוכחית תוצג. ההגדרה תבוטל.

(3) נשמע פעם אחת כאשר מתבצעת לחיצה יעילה, תהליך לא יעיל לא יגיב.

### 13. פתח את דלת התנור

לחץ על כפתור "<", דלת התנור תיפתח.

## 4 • הוראות הפעלה

### 8. תפריט אוטומטי

4) על "התחל/30+ שניות/אישור"  
כדי להתחיל בישול.

1) במצב המתנה, סובב את "ימינה" כדי לבחור בתפריט.

2) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור"  
כדי לאשר את התפריט שתבחר.

3) סובב את "שמאלה" כדי לבחור את  
משקל המזון.

### תרשים תפריטים:

כוח	משקל	תפריט
C-2	200 גרם	פיצה
	400 גרם	
100% (מיק.)	250 גרם	בשר
	350 גרם	
	450 גרם	
100% (מיק.)	200 גרם	ירקות
	300 גרם	
	400 גרם	
80% (מיק.)	50 גרם (עם 450 גרם מים קרים)	פסטה
	100 גרם (עם 800 גרם מים קרים)	
100% (מיק.)	200 גרם	תפוח אדמה
	400 גרם	
	600 גרם	
80% (מיק.)	250 גרם	דגים
	350 גרם	
	450 גרם	
100% (מיק.)	1 כוס (בערך 120 מ"ל)	משקה
	2 כוסות (בערך 240 מ"ל)	
	3 כוסות (בערך 360 מ"ל)	
100% (מיק.)	50 גרם	פופקורן
	100 גרם	

## 4 • הוראות הפעלה

הערה: לא ניתן להגדיר תפריט אוטומטי ובישול מהיר כאחד הרב-שליבים.

דוגמה: אם ברצונך להפשיר מזון למשך 5 דקות ולאחר מכן לבשל עם 80% עוצמת מיקרוגל למשך 7 דקות. השלבים הם כדלקמן:

- 1) לחץ על "זמן הפשרה" פעם אחת, המסך יציג "dEF2".
- 2) סובב את "כדי להתאים את זמן הפשרה של 5 דקות";
- 3) לחץ על "מיקרוגל" פעם אחת, המסך יציג את "P100".
- 4) לחץ על "מיקרוגל" מספר פעמים כדי לבחור כוח מיקרוגל עד להצגת "P80";
- 5) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לאשר.
- 6) סובב את "כדי להתאים את זמן הבישול של 7 דקות";
- 7) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל בישול.

### 7. טיימר מטבח

- 1) לחץ פעם אחת על "טיימר/שעון מטבח", המסך יציג "00:00".
- 2) סובב את "כדי להזין את השעה הנכונה. (זמן בישול מקסימלי הוא 95 דקות)
- 3) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לאשר את ההגדרה.
- 4) כאשר מגיעה שעת המטבח, הזמזם יצלצל 5 פעמים. אם השעון הוגדר (מערכת 24 שעות), המסך יציג את השעה הנוכחית. הערה: זמן המטבח שונה ממערכת 24 שעות. טיימר מטבח הוא טיימר.

### 4. הפשרה לפי משקל

- 1) לחץ על "משקל הפשרה" פעם אחת, המסך יציג "dEF1".
- 2) סובב את "כדי לבחור את משקל המזון. טווח המשקל הוא 100-2000 גרם.
- 3) לחץ על כפתור "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל הפשרה. הערה: אם עובר מחצית מזמן הפשרה, התנור נשמע פעמיים, וזה נורמלי. על מנת להשפיע טוב יותר על הפשרה, עליך להפוך את האוכל, לסגור את הדלת ולאחר מכן ללחוץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להמשיך בישול. אם אין פעולה, התנור ימשיך לעבוד.

### 5. הפשרה לפי זמן

- 1) לחץ על "זמן הפשרה" פעם אחת, המסך יציג "dEF2".
- 2) סובב את "כדי לבחור את זמן הבישול. הזמן המרבי הוא 95 דקות.
- 3) לחץ על כפתור "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל הפשרה. הערה: אם עובר מחצית מזמן הפשרה, התנור נשמע פעמיים, וזה נורמלי. על מנת להשפיע טוב יותר על הפשרה, עליך להפוך את האוכל, לסגור את הדלת ולאחר מכן ללחוץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להמשיך בישול. אם אין פעולה, התנור ימשיך לעבוד.

### 6. בישול רב שליבי

ניתן להגדיר מקסימום 2 שליבים. אם שלב אחד הוא הפשרה, יש להעביר אוטומטית לשלב הראשון. הזמזם יצלצל פעם אחת לאחר כל שלב והשלב הבא יתחיל.

## 4 • הוראות הפעלה

- במשך 10 דקות, תוכל להפעיל את התנור לפי השלבים הבאים.
- 1) לחץ על "גריל/קומבי". פעם אחת, המסך יציג "G".
  - 2) המשך ללחוץ על "גריל/קומבי". עד שהמסך יציג "C-1".
  - 3) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לאשר.
  - 4) את "כדי להתאים את זמן הבישול עד שהתנור יציג "10:00".
  - 5) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל בישול.

### 3. גריל או קומבי. בישול

לחץ על "גריל/קומבי". פעם אחת, המסך יציג "G", ולחץ על "גריל/קומבי". מספר פעמים או סובב את "כדי לבחור את העוצמה הרצויה, ו-"G", "C-1" או "C-2" יוצגו. לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לאשר את העוצמה. סובב את "כדי להגדיר את זמן הבישול. (זמן בישול מקסימלי הוא 95 דקות). לחץ שוב על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל בישול.

דוגמה: אם ברצונך להשתמש ב-55% כוח מיקרוגל ו-45% כוח גריל (C-1) לבישול


### הוראות כוח משולבות:

כוח גריל	כוח מיקרוגל	תצוגה	תכנית
100%	0%	G	גריל
45%	55%	C-1	Combi.1
64%	36%	C-2	Combi.2

הערה: אם עובר מחצית מזמן הגריל, התנור נשמע פעמיים, וזה נורמלי. על מנת להשפיע טוב יותר על צליית המזון, עליך להפוך את האוכל, לסגור את הדלת ולאחר מכן ללחוץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להמשיך בישול. אם אין פעולה, התנור ימשיך לעבוד.

## 4 • הוראות הפעלה

3) לחץ על "טיימר/שעון מטבח" כדי לאשר, נתוני הדקות יבהבו.

4) את "  " כדי לכוון את נתוני הדקות, זמן הקלט צריך להיות בין 0--59.


5) לחץ על "טיימר/שעון מטבח" כדי לסיים את הגדרת השעון. " : יבהבו. השעה הנוכחית תוצג.

הערה: אם השעון לא מוגדר, הוא לא יפעל כשהוא מופעל.

תנור מיקרוגל זה משתמש בפקדים אלקטרוניים חדישים כדי להתאים את הגדרות הבישול כך שיתאימו לצרכי הבישול שלך.


### 1. הגדרת שעון

כאשר תנור המיקרוגל מחושמל, התנור יציג "0:00", זמזם יצלצל פעם אחת. התנור יכנס למצב המתנה.


1) לחץ על "טיימר/שעון מטבח" פעמיים, נתוני השעה יבהבו;  
2) סובב את "  " כדי להתאים את נתוני השעות, זמן הקלט צריך להיות בטווח של 0--23.

### 2. בישול במיקרוגל

1) לחץ על כפתור "מיקרוגל" פעם אחת ו-"P100" יופיע בתצוגה.

2) לחץ על "מיקרוגל" מספר פעמים או סובב את "  " כדי לבחור את עוצמת המיקרוגל. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" יוצגו לפי הסדר.

3) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי לאשר את ההגדרה.

4) סובב את "  " כדי להתאים את זמן הבישול. (זמן בישול מקסימלי הוא 95 דקות)








5) לחץ על "התחל/30+ שניות/אישור" כדי להתחיל בישול.

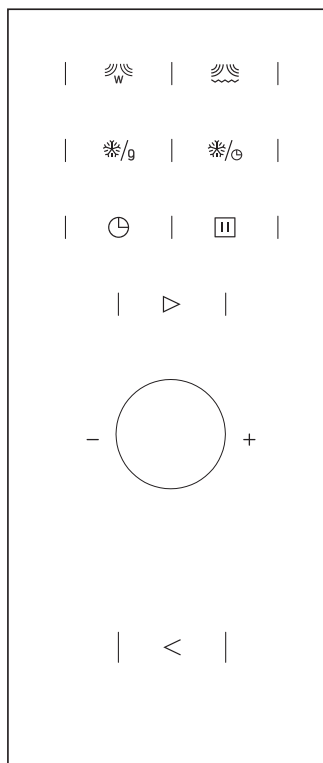
### תרשים כוח מיקרוגל

נמוך	בינוני נמוך	בינוני	בינוני גבוה	גבוה	כוח מיקרוגל
P10	P30	P50	P80	P100	תצוגה

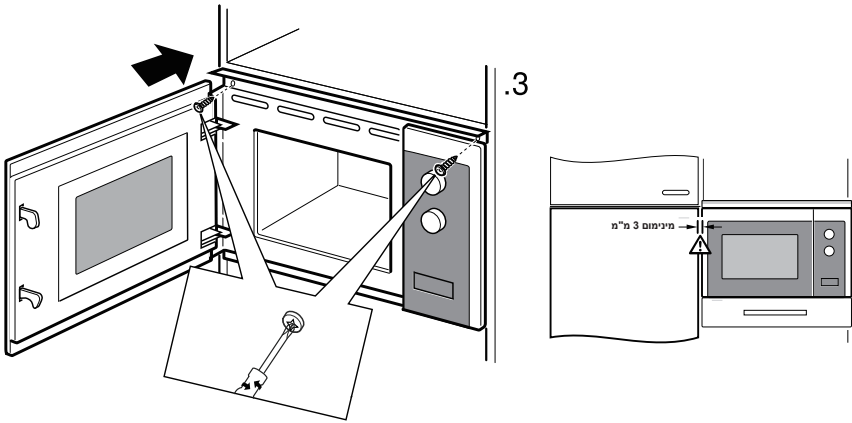
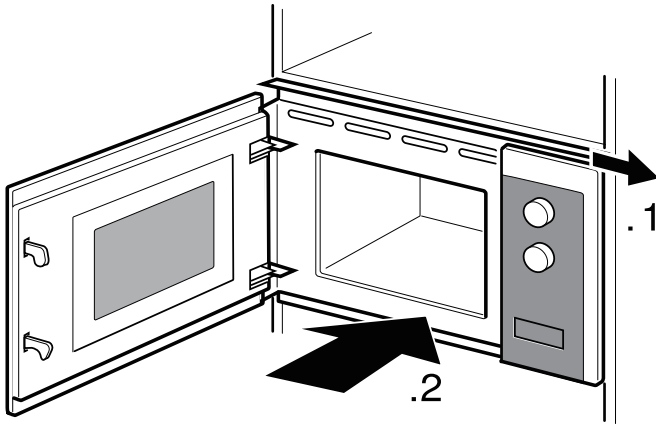


## 4 • הוראות הפעלה

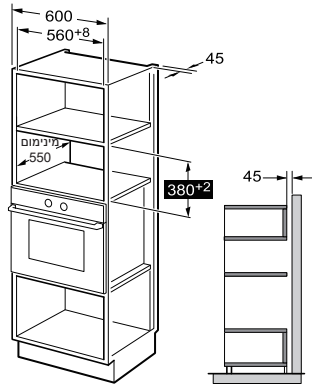
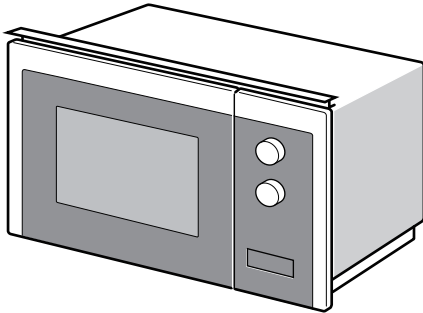
מיקרוגל	
גריל/קומבי.	
משקל הפשרה	
זמן הפשרה	
טיימר/שעון מטבח	
עצור/נקה	
התחל/30+ שניות/אישור	



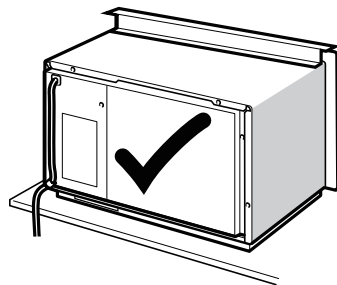
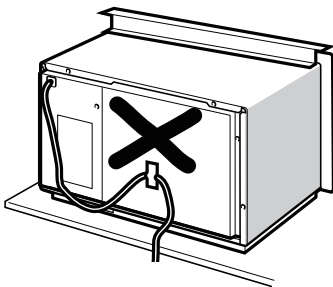
### • 3 הוראות התקנה



1



2



## 3 • הוראות התקנה

### שים לב לחיבור חשמלי הבא

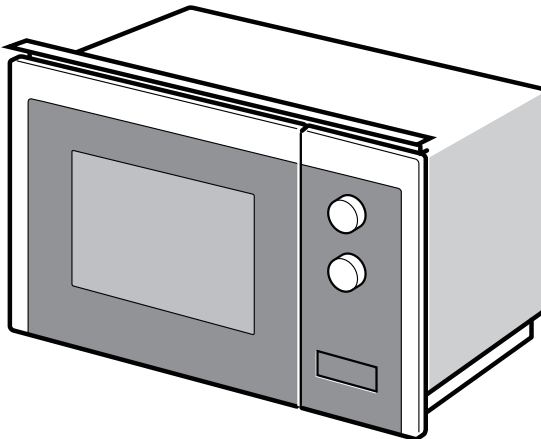
המכשיר מצויד בתקע ויש לחבר אותו רק לשקע מוארק שהותקן כהלכה. רק חשמלאי מוסמך בהתאם לתקנות הרלוונטיות רשאי להתקין את השקע או להחליף את כבל החיבור. אם התקע הופך לבלתי נגיש לאחר ההתקנה, יש להתקין בצד ההתקנה מתג בידוד עם רווח מגעים של לפחות 3 מ"מ. יש לספק הגנת מגע במהלך ההתקנה.

### יחידות מובנות

אסור שהארון ההתקנה יהיה בעל קיר אחורי מאחורי המכשיר. גובה התקנה מינימלי: 850 מ"מ. אסור לכסות חריצי אוורור ופתחים.

### התקנת תנור - איור 2

הערה: אין לסובב או לכופף את כבל החשמל.



## 2 • התקנה וחיבור

1. מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.
2. תנור זה מיועד לשימוש מובנה בלבד.
3. זה לא מיועד לשימוש על משטח או בארון.  
אנא עקוב אחר הוראות ההתקנה הספציפיות.
4. ניתן להתקין את המכשיר בארון קיר ברוחב 60 ס"מ.
5. המכשיר מצויד בתקע ויש לחבר אותו רק לשקע מוארק שהותקן כהלכה.
6. מתח החשמל חייב להתאים למתח המצוין על לוחית הדירוג.
7. יש להתקין את השקע ולהחליף כבל חיבור רק על ידי חשמלאי מוסמך.  
אם התקע הופך לבלתי נגיש לאחר ההתקנה, יש להתקין בצד ההתקנה מתקן ניתוק מכל עמודים עם מרווח מגע של לפחות 3 מ"מ.
8. אין להשתמש במתאמים, רצועות תקומות או כבלים מאריכים. עומס יתר עלול לגרום לסכנת שריפה.

המשטח הנגיש עשוי להיות חם במהלך הפעולה.



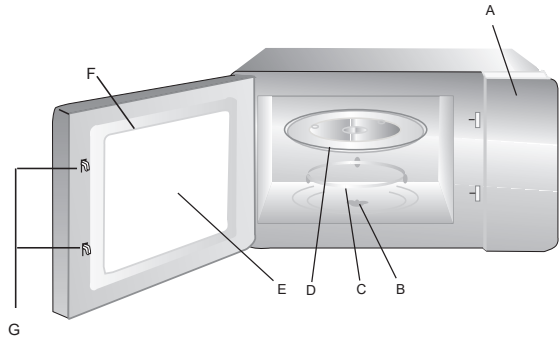
# 1 • הגדרת התנור

## שמות של חלקים ואביזרים לתנור

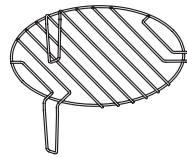
הסר את התנור ואת כל החומרים מהקרטון ומחלל התנור. התנור מגיע עם האביזרים הבאים:

- 1 מגש זכוכית
- 1 מכלול טבעת פטיפון
- 1 ספר ההדרכה

- (A) לוח הבקרה
- (B) פיר פטיפון
- (C) מכלול טבעת פטיפון
- (D) מגש זכוכית
- (E) חלון תצפית
- (F) מכלול הדלת
- (G) מערכת נעילת בטיחות

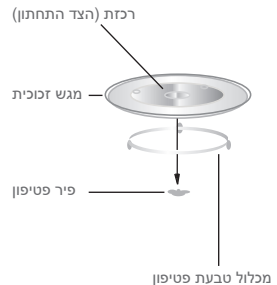


מתלה גריל (לא ניתן להשתמש במצב מיקרוגל ויש להניחו על מגש הזכוכית)



## התקנת פטיפון

- a. לעולם אל תניח מגש זכוכית הפוך. לעולם אין להגביל את מגש הזכוכית.
- b. תמיד יש להשתמש גם במגש הזכוכית וגם במכלול טבעת הפטיפון במהלך הבישול.
- c. כל האוכל ומכלי המזון מונחים תמיד על מגש הזכוכית לבישול.
- d. אם מגש הזכוכית או מכלול טבעת פטיפון נסדק או נשבר, פנה למרכז השירות המורשה הקרוב אליך.



**חומרים שיש להימנע מהם בתנור מיקרוגל**

<b>הערות</b>	<b>כלים</b>
עלול לגרום לניצוצות. העבירו את המזון לכלי המתאים למיקרוגל.	מגש אלומיניום
עלול לגרום לניצוצות. העבירו את המזון לכלי המתאים למיקרוגל.	קופסת מזון עם ידית מתכת
מתכת מגנה על המזון מפני אנרגיית מיקרוגל. גימורים מתכתיים עלולים לגרום לניצוצות.	כלי מתכת או כלים עם שולי מתכת
עלול לגרום לניצוצות ולשריפה בתנור.	קשרי מתכת
עלול לגרום לשריפה בתנור.	שקיות נייר
קצף פלסטיק עלול להמיס או לזהם את הנוזל בפנים כאשר הוא נחשף לטמפרטורה גבוהה.	קצף פלסטיק
העץ יתייבש בשימוש במיקרוגל ועלול להישבר או להיסדק.	עץ

חומרים שאתה יכול להשתמש בתנור מיקרוגל

הערות	כלים
פעל לפי הוראות היצרן. החלק התחתון של צלחת השחמה חייב להיות לפחות 16/3 אינץ' (5 מ"מ) מעל הפטיפון. שימוש לרעה עלול לגרום נזק לפטיפון.	צלחת השחמה
בטוח למיקרוגל בלבד. פעל לפי הוראות היצרן. אין להשתמש בכלי אוכל עם סדקים או שבבים.	כלי אוכל
הסר תמיד את הכיסוי. השתמש רק כדי לחמם מזון למצב חם. רוב צנצנות הזכוכית אינן עמידות בחום ועלולות להישבר.	צנצנות זכוכית
כלי זכוכית לתנור עמידים בחום בלבד. ודא שאין עיטור מתכת. אין להשתמש בכלי אוכל עם סדקים או שבבים.	כלי זכוכית
פעל לפי הוראות היצרן. אין לסגור עם עניבה מתכתית. צור חריצים ליציאת אדים.	שקיות בישול בתנור
השתמש לבישול/חימום לטווח קצר בלבד. אין להשאיר את התנור ללא השגחה במהלך הבישול.	צלחות וכוסות נייר
השתמש כדי לכסות מזונות כדי להתחמם ולספוג שומן. השתמש תחת השגחה לבישול קצר טווח בלבד.	מגבות נייר
השתמש ככיסוי למניעת התזה או עטיפות אדים.	נייר פרגמנט
בטוח למיקרוגל בלבד. פעל לפי הוראות היצרן. צריך להיות מסומן "בטוח למיקרוגל". כמה מכלי פלסטיק מתרככים כאשר המזון שבתוכם מחומם. יש לחרוץ, לנקב או לאוורר "שקיות רותחות" ושקיות ניילון סגורות היטב לפי הוראות האריזה.	פלסטיק
בטוח למיקרוגל בלבד. השתמש כדי לכסות מזון במהלך הבישול כדי לשמור על לחות. אל תאפשר לעטיפת פלסטיק לגעת באוכל.	עטיפת פלסטיק
בטוח למיקרוגל בלבד (מדחומים לבשר וממתקים).	מדחומים
השתמש ככיסוי למניעת התזה ולשמירה על לחות.	נייר שעווה



מים ומחממים במיקרוגל  
בעוצמה של 100% למשך  
10 דקות. נגב את התנור  
בעזרת מטלית רכה ויבשה.

## כלים

⚠️ זehירות

### סכנת פציעה אישית

מסוכן לכל אדם שאינו אדם  
מוסמך לבצע פעולות תחזוקה  
או תיקון כלשהן הכרוכות  
בהסרת הכיסוי המספק הגנה  
מפני חשיפה לאנרגיית מיקרוגל.  
עיין בהוראות בנושא "חומרים  
שניתן להשתמש בהם בתנור  
מיקרוגל".  
ייתכן שחלק מהכלים שאינם  
מתכת אינם בטוחים במיקרוגל.  
כאשר יש ספק, אתה יכול  
לבדוק את כלי הבישול  
המדוברים על ידי ביצוע  
ההליך שלהלן.

בדיקת כלים:

- מלאו מיכל מתאים למיקרוגל  
בכוס מים קרים (250 מ"ל)  
יחד עם הכלי המדובר.
- מבשלים בעוצמה מקסימלית  
במשך דקה.
- הרגישו את הכלי בזהירות.  
אם הכלי הריק חם, אל  
תשתמש בו לבישול  
במיקרוגל.
- זמן הבישול לא יעלה על  
דקה אחת.

---

## כדי להפחית את הסיכון לפציעה של אנשים מתקנת הארקה

---

3) יש למקם את הכבל הארוך כך שאינו תלוי מעל השיש או השולחן במקום בו ילדים יכולים למשוך אותו או למעוד בטעות.

2) הכבל המאריך חייב להיות כבל בעל 3 חוטים עם הארקה.

---

## ניקוי

---

- הקפד לנתק את המכשיר מהחשמל.
- נקו את חלל התנור בעזרת מטלית טבולה.
- נקו את האביזרים בדרך הרגילה במי סבון.
- יש לנגב היטב את המשקוף והאטם, כמו גם את החלקים הסמוכים להם, במטלית לחה ברגע שהם מתלכלכים.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים קשים או במגרדי מתכת חדים לניקוי הזכוכית של דלת התנור, מכיוון שהם עלולים לשרוט את פני השטח, מה שעלול לגרום לניפוץ הזכוכית.
- טיפ לניקוי --- כדי להקל על ניקוי קירות התנור שהמזון המבושל עלול לגעת בהם: מניחים חצי לימון בקערה, מוסיפים 300 מ"ל (2/1 פינט)

## כדי להפחית את הסיכון לפציעה של אנשים מתקנת הארקה

### ⚠ סכנה

התייעץ עם חשמלאי מוסמך או טכנאי שירות אם הוראות ההארקה אינן מובנות במלואן או אם יש ספק אם המכשיר מוארק כהלכה.

אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך, השתמש רק בכבל מאריך בעל שלושה חוטים.

– כבל החשמל הקצר נועד להפחית את הסיכון להסתבכות או מעידה על כבל ארוך יותר.

– אם משתמשים בכבל ארוך או כבל מאריך: (1) הדירוג החשמלי המסומן של ערכת הכבלים או הכבלים המאריכים חייב להיות זהה לפחות לדירוג החשמל של המכשיר.

סכנת התחשמלות נגיעה בחלק מהרכיבים הפנימיים עלולה לגרום לפציעה חמורה או למוות. אל תפרק את המכשיר הזה.

### ⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות שימוש לא נכון בהארקה עלול לגרום להתחשמלות.

אל תחבר לשקע עד שהמכשיר מותקן ומוארק כהלכה. מכשיר זה חייב להיות מוארק. במקרה של קצר חשמלי, הארקה מפחיתה את הסיכון להתחשמלות על ידי פיזור זרם חשמלי.

מכשיר זה מצויד בכבל בעל חוט הארקה עם תקע הארקה. התקע חייב להיות מחובר לשקע מותקן כהלכה ומוארק.

---

## הוראות בטיחות חשובות

---

– אל תשתמש בחומרי ניקוי שוחקים קשים או במגרדי מתכת חדים לניקוי הזכוכית של דלת התנור, מכיוון שהם עלולים לשרוט את פני השטח, מה שעלול לגרום לניפוץ הזכוכית.

נא לקרוא בעיון ולשמור לעיון עתידי

- (עבור מכשירים קבועים ומובנים המשמשים לפחות 900 מ"מ מעל פני הרצפה ובעלי פטיפון נשלף. אבל זה לא חל על מכשירים עם דלת עם צירים תחתונים אופקיים).
- תנור המיקרוגל מיועד לשימוש מובנה.
- לא ניתן להשתמש במנקה אדים.
- פני השטח של קופסת האחסון עלולים להתחמם.
- ⚠ אזהרה: המכשיר והחלקים הנגישים שלו מתחממים במהלך השימוש. יש לשים לב לא לגעת בגופי החימום. יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 אלא אם הם נמצאים בפיקוח כל הזמן.
- במהלך השימוש המכשיר מתחמם. יש לשים לב לא לגעת בגופי החימום בתוך התנור.
- ⚠ אזהרה: חלקים נגישים עלולים להתחמם במהלך השימוש. יש להרחיק ילדים קטנים.
- להתקין את המכשיר מאחורי דלת דקורטיבית כדי למנוע התחממות יתר. (זה לא חל על מכשירים עם דלת דקורטיבית).
- ⚠ אזהרה: כאשר המכשיר נמצא במצב משולב, ילדים צריכים להשתמש בתנור רק תחת השגחת מבוגר עקב הטמפרטורה שנוצרת.

- התנור לא נשמר נקי, המשטח עלול להינזק, מה שעלול להשפיע לרעה על חיי המכשיר ואולי להוביל למצב מסוכן.
- רק בחיישן הטמפרטורה המומלץ לתנור זה (עבור תנורים המצוידים בהתקן חיישן טמפרטורה).
- יש להפעיל את תנור המיקרוגל כשהדלת הדקורטיבית פתוחה. (עבור תנורים עם דלת דקורטיבית).
- מכשיר זה מיועד לשימוש ביישומים ביתיים ודומים כגון:
  - אזורי מטבח לצוות בחנויות, משרדים ואזורי עבודה אחרים;
- על ידי לקוחות בבתי מלון, מוטלים ואזורי מגורים אחרים;
- בתי חווה;
- סביבות מסוג לינה וארוחת בוקר.
- תנור המיקרוגל מיועד לחימום מזון ומשקאות. ייבוש מזון או בגדים, או חימום כרית חימום, נעלי בית, ספוגים, מטלית לחה וכו' עלולים לגרום לפגיעה, הצתה או שריפה.
- אין להשתמש בכלי מתכת לאוכל ושתיה בעת בישול במיקרוגל.
- אין לנקות את המכשיר עם מנקה אדים.
- להקפיד לא להזיז את הפטיפון בעת הוצאת מיכלים מהמכשיר.

- אזהרה: ⚠ לפני החלפת המנורה, ודא שהמתקן כבוי כדי למנוע התחשמלות.
- אזהרה: ⚠ מסוכן לכל אדם שאינו אדם מוסמך לבצע פעולות תחזוקה או תיקון כלשהן הכרוכות בהסרת הכיסוי המספק הגנה מפני חשיפה לאנרגיית מיקרוגל.
- אזהרה: ⚠ אסור לחמם נוזלים ומזונות אחרים במיכלים סגורים מכיוון שהם עלולים להתפוצץ.
- מחממים מזון במיכלי פלסטיק או נייר, יש לפקוח עין על התנור עקב אפשרות של התלקחות.
- השתמש רק בכלים המתאימים לשימוש בתנורי מיקרוגל.
- יש עשן, כבה את המכשיר או נתק אותו מהחשמל והשאר את הדלת סגורה כדי לכבות את הלהבה.
- משקאות במיקרוגל עלול לעכב את הרתיחה הנמרצת, לכן יש לנקוט זהירות בעת הטיפול במיכל.
- יש לערבב או לנער את בקבוקי האכלה וצנצנות מזון לתינוקות ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש כדי למנוע כוויות.
- ביצים בקליפתן וביצים קשות שלמות בתנורי מיקרוגל מכיוון שהן עלולות להתפוצץ גם לאחר הפסקת חימום המיקרוגל.
- יש לנקות את התנור באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.

⚠ אזהרה

כדי להפחית את הסיכון של שריפה, התחשמלות, פציעה אישית או חשיפה לאנרגיית מיקרוגל מוגזמת בעת השימוש במכשיר, פעל על פי אמצעי הבטיחות הבסיסיים, לרבות: – קרא ופעל לפי הפרטים: "אמצעי זהירות כדי להימנע מחשיפה אפשרית לקרינת מיקרוגל מוגזמת". – להשתמש במכשיר זה על ידי ילדים מגיל 8 שנים ומעלה, וכן על ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע, אם הם בפיקוח או הדרכה לשימוש בטוח במכשיר ומבינים את הסכנות הנלוות.

אל תתנו לילדים לשחק עם המכשיר. ילדים לא צריכים לבצע ניקוי ותחזוקה אלא אם כן הם מעל גיל 8 ומפוקחים. יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 אלא אם הם נמצאים בפיקוח כל הזמן. – את המכשיר ואת הכבל שלו מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 8 שנים. – כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה על מנת למנוע סכנה. (עבור מכשיר עם חיבור Y)



---

**אמצעי זהירות כדי להימנע מחשיפה אפשרית לקרינת מיקרוגל מוגזמת**

---

- (a) אל תנסה להפעיל תנור זה כשהדלת פתוחה מכיוון שהדבר עלול לגרום לחשיפה מזיקה לאנרגיית מיקרוגל. חשוב לא לשבור או להתעסק במנעולי בטיחות.
- (b) להניח חפצים בין חזית התנור לדלת, ואל תאפשר לכלוך או שאריות של חומרי ניקוי להצטבר על משטחי האיטום.
- (c) אזהרה: אם הדלת או אטמי הדלת פגומים, אין להפעיל את התנור עד לתיקון על ידי גורם מוסמך.
- נספח  
אם המכונה לא נשמרת במצב ניקיון תקין, פני השטח שלה עלולים להתקלקל, דבר שיספיע על חיי המכונה ויוביל למצב מסוכן.

**מפרטים**

DMG2121X / DMG2121A	<b>דגם:</b>
230V~50Hz	<b>מתח מדורג:</b>
1450W	<b>כוח קלט מדורג (מיקרוגל):</b>
900W	<b>כוח פלט מדורג (מיקרוגל):</b>
1000W	<b>כוח קלט מדורג (גריל):</b>

---

- 5.....הוראות בטיחות חשובות.....5
- 10.....כדי להפחית את הסיכון לפציעה של אנשים מתקנת הארקה.....10
- 11.....ניקוי.....11
- 12.....כלים.....12
- 15.....1 הגדרת התנור.....15
- 15.....שמות של חלקים ואביזרים לתנור.....15
- 15.....התקנת פטיפון.....15
- 16.....2 התקנה וחיבור.....16
- 17.....3 הוראות התקנה.....17
- 20.....4 הוראות הפעלה.....20
- 21.....1. הגדרת שעון.....21
- 21.....2. בישול במיקרוגל.....21
- 22.....3. גריל או קומבי. בישול.....22
- 23.....4. הפשרה לפי משקל.....23
- 23.....5. הפשרה לפי זמן.....23
- 23.....6. בישול רב שלבי.....23
- 23.....7. טיימר מטבח.....23
- 24.....8. תפריט אוטומטי.....24
- 25.....9. בישול מהיר.....25
- 25.....10. פונקציית נעילה לילדים.....25
- 25.....11. פונקציית בקשה.....25
- 25.....12. מפרט.....25
- 25.....13. פתח את דלת התנור.....25
- 26.....5 פתרון בעיות.....26
- 27.....6 שירות לאחר מכירה.....27

HE

## לקוח יקר, לקוח,

היכרות עם מוצר של De Dietrich פירושה לקבל הרבה רגשות ייחודיים. האטרקטיביות מתעוררת מיד, מרגע שרואים את המוצר. האיכות ללא דופי של העיצוב זורחת, בסגנון נחצי וגימורים יוצאי דופן שהופכים כל רכיב ליצירת מופת אלגנטית ומתוחכמת, כל אחד בהרמוניה מושלמת עם האחרים. לאחר מכן מגיע רצון שאי אפשר לעמוד בפניו לגעת בה. עיצוב De Dietrich עושה שימוש נרחב בחומרים חזקים ויוקרתיים, אשר המבטא מושם בחוזקה על האותנטיות. על ידי שילוב של טכנולוגיה מתקדמת עם חומרים באיכות מעולה, דה דיטריך מייצרת מוצרים מעוצבים להפליא כדי לעזור לך להפיק את המרב מאמנויות הקוליניריה, תשוקה המשותפת לכל אוהבי הבישול והאוכל המשובח. אנו מקווים שתיהנו מהשימוש במכשיר החדש הזה. תודה שבחרת במוצר של De Dietrich.



[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)

De Dietrich 

מדריך למשתמש

FR

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# תנור מיקרוגל

De Dietrich 

DMG2121X/DMG2121A

FR

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

**RU**

EN

ES

# *МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

RU

## *УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ! КЛИЕНТ!*

Продукт компании De Dietrich принесет вам огромное количество уникальных эмоций. Стоит вам увидеть продукт, и вы тут же в него влюбитесь. Очевидным является уникальное качество дизайна благодаря неустаревающему стилю и отличным отделочным материалам, которые превращают каждую деталь в утонченное и изысканное произведение искусства, которое идеально гармонирует с другими элементами.

Далее — непреодолимое желание прикоснуться к продукту.

В продуктах De Dietrich широко используются прочные и высококачественные материалы, при этом акцент делается на аутентичность.

Сочетая самые современные технологии с материалами высочайшего качества, компания De Dietrich производит отличные продукты, которые помогут вам получить от готовки максимум удовольствия. Эту страсть разделяют все любители кулинарии и изысканных блюд. Надеемся, что вы по достоинству оцените этот новый прибор.

Благодарим вас за выбор продукта компании De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>5</b>
<b>ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ТРАВМ НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ УСТАНОВКУ</b> .....	<b>10</b>
<b>ОЧИСТКА</b> .....	<b>11</b>
<b>ПОСУДА</b> .....	<b>12</b>
<b>1 НАСТРОЙКА ПЕЧИ</b> .....	<b>15</b>
Названия деталей и аксессуаров печи .....	15
Установка поворотного стола .....	15
<b>2 Установка и подключение</b> .....	<b>16</b>
<b>3 Инструкция по установке</b> .....	<b>17</b>
<b>4 Инструкции по эксплуатации</b> .....	<b>20</b>
1. Установка часов .....	21
2. Готовка в микроволновой печи .....	21
3. Гриль или комбинированная готовка .....	22
4. Разморозка по массе .....	23
5. Разморозка по времени .....	23
6. Многоступенчатая готовка .....	23
7. Кухонный таймер .....	23
8. Авто меню .....	24
9. Быстрая готовка .....	25
10. Функция блокировки от детей .....	25
11. Функция запроса .....	25
12. Технические характеристики .....	25
13. Открытие дверцы печи .....	25
<b>5 Диагностика и устранение неисправностей</b> .....	<b>26</b>
<b>6 ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>27</b>

---

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ**

---

- (a) Не пытайтесь использовать печь с открытой дверцей, поскольку это может вызвать вредное воздействие микроволновой энергии. Не допускается поломка или модификация защитных замков.
- (b) Запрещается помещать любые объекты между лицевой стороной печи и дверцей или допускать скопление грязи или остатков чистящего средства на уплотнительных поверхностях.

(С) **ВНИМАНИЕ!** В случае повреждения двери или уплотнений запрещается использовать печь, пока она не будет отремонтирована компетентным специалистом.

### **ДОПОЛНЕНИЕ**

Если не поддерживать надлежащую чистоту прибора, его поверхность может быть повреждена, что повлияет на срок службы прибора и может привести к опасной ситуации.

---

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

---

<b>Модель:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Номинальное напряжение:</b>	230 В~50 Гц
<b>Номинальная входная мощность (микроволновая печь):</b>	1450 Вт
<b>Номинальная выходная мощность (микроволновая печь):</b>	900 Вт
<b>Номинальная входная мощность (гриль):</b>	1000 Вт

---



---

## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

---



### **ВНИМАНИЕ!**

Чтобы снизить опасность пожара, поражения током, травм и чрезмерного воздействия энергии микроволновой печи при использовании прибора необходимо соблюдать базовые меры предосторожности, в том числе следующие:

- Прочитайте и соблюдайте следующее: «**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ**».
- может использоваться детьми от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или не имеющими необходимого опыта и знаний, если они находятся под надзором или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопутствующие опасности.

Дети не должны играть с устройством.




Запрещается разрешать выполнять очистку и обслуживание устройства детям, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Детям младше 8 лет не разрешается находиться вблизи устройства, если они не находятся под надзором.

- Устройство и его шнур питания следует держать вне досягаемости детей в возрасте до 8 лет.
- Во избежание опасности, в случае повреждения шнура питания его должен заменить производитель, агент по сервисному обслуживанию или иное квалифицированное лицо. (для устройств с приложением типа Y)

---

## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

---

-  **ВНИМАНИЕ!**  
Чтобы избежать опасности поражения током, перед заменой лампы необходимо убедиться, что устройство выключено.
-  **ВНИМАНИЕ!**  
Выполнение сервисных или ремонтных работ со снятием крышки, обеспечивающей защиту от воздействия микроволновой энергии, опасно для всех, кроме компетентных специалистов.
-  **ВНИМАНИЕ!**  
Запрещается нагревать жидкости и другие продукты в закрытых контейнерах, потому что они могут взорваться.
- При нагревании продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах необходимо наблюдать за печью в связи с опасностью возгорания.
- Использовать можно только посуду, предназначенную для микроволновых печей.
- В случае появления дыма необходимо выключить устройство или отключить его от электросети и оставить дверцу закрытой, чтобы пламя погасло.
- Нагревание напитков в микроволновой печи может привести к отложенному взрывному кипению, и поэтому при переносе контейнера с такими напитками следует соблюдать осторожность.
- Содержимое бутылочек для кормления и банок с детским питанием необходимо размешать или потрясти, а перед его употреблением необходимо проверить температуру во избежание ожогов.
- Запрещается нагревать в микроволновых печах яйца в скорлупе и целые яйца, сваренные вкрутую, поскольку они могут взорваться даже после окончания нагревания.
- Необходимо регулярно проводить очистку печи с удалением любых отложений пищевых продуктов.

---

## ***ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***




---

- Неспособность обеспечить чистоту печи может привести к повреждению поверхности, что может отрицательно повлиять на срок службы устройства и может привести к опасной ситуации.
- Допускается использовать только датчики температуры, рекомендованные для данной печи (для печей, оборудованных для использования датчиков температуры).
- Микроволновую печь следует использовать при открытой декоративной дверце. (для печей с декоративной дверцей).
- Данное устройство предназначено для использования в домашних и иных подобных условиях:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - клиентами в отелях, мотелях и иных подобных заведениях;
  - на фермах;
  - в местах, где предоставляются ночлег и завтрак.
- Микроволновая печь предназначена для подогрева продуктов питания и напитков. Сушка продуктов питания или одежды, подогрев грелок, тапок, влажной ткани, губок и иных предметов влечет опасность травмы или возгорания.
- Запрещается использовать в микроволновой печи металлические контейнеры для продуктов и напитков.
- Запрещается очищать устройства с помощью парового очистителя.
- Извлекая контейнеры из прибора, следует следить за тем, чтобы не сместить поворотный стол.

---

## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

---

- (Это касается стационарных и встроенных приборов, которые используются на высоте не менее 900 мм от пола и имеют съемные поворотные столы. Однако это не относится к приборам с горизонтальной откидывающейся вниз дверцей.)
- Микроволновая печь является встраиваемым прибором.
  - Запрещается использовать паровой очиститель.
  - Поверхность ящика для хранения может нагреваться.
  -  **ВНИМАНИЕ!** Во время использования прибор и его доступные части нагреваются. Не касайтесь нагревательных элементов. Детям младше 8 лет не разрешается находиться вблизи устройства, если они не находятся под надзором.
  - Во время использования прибор нагревается. Не касайтесь нагревательных элементов внутри печи.
  -  **ВНИМАНИЕ!** Во время использования доступные части могут нагреваться. Маленьких детей не следует подпускать к прибору.
  - Во избежание перегрева запрещается устанавливать прибор за декоративной дверцей. (это не относится к устройствам, оборудованным декоративной дверцей)
  -  **ВНИМАНИЕ!** Когда прибор работает в комбинированном режиме, детям разрешается использовать печь только под наблюдением взрослых в связи с высокой температурой.

---

## ***ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

---

- Запрещается использовать жесткие абразивные чистящие средства или металлические скребки для очистки стекла дверцы печи, потому что они могут поцарапать поверхность, в результате чего стекло может разрушиться.

ПРОЧИТАЙТЕ  
ВНИМАТЕЛЬНО И  
СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ

---

## *Для снижения опасности травм необходимо заземлить установку*

---



### **ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения током. Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может привести к серьезным травмам или смерти. Запрещается разбирать устройство.



### **ВНИМАНИЕ!**

Опасность поражения током. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Запрещается подключать устройство в розетку, пока оно не будет установлено и заземлено надлежащим образом. Настоящее устройство должно быть заземлено. В случае электрического короткого замыкания заземление снижает опасность поражения током и обеспечивает путь отвода электрического тока. Настоящее устройство оборудовано шнуром с проводом заземления и контактом заземления в штекере.

Штекер необходимо включить в правильно установленную и заземленную розетку. Если вам не полностью понятны инструкции по заземлению или у вас имеются сомнения относительно заземления устройства, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту по сервисному обслуживанию. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только удлинитель с 3-проводным шнуром.

- В комплект входит короткий шнур для снижения опасности запутаться или споткнуться о более длинный шнур.
- Если используется длинный шнур или удлинитель:

---

## *Для снижения опасности травм необходимо заземлить установку*

---

1) Номинальные электрические параметры шнура или удлинителя должны быть не ниже электрических параметров устройства.

2) Для удлинителя допускается использовать только 3-проводной шнур с заземлением.

3) Длинный шнур должен быть расположен так, чтобы он не висел над столешницей или рабочей поверхностью, где его можно случайно зацепить или где его могут потянуть дети.

---

## *ОЧИСТКА*

---

Необходимо отключить устройство от источника питания.

- Внутреннюю поверхность печи следует очищать после использования с помощью влажной ткани.
- Аксессуары следует очищать обычным способом с использованием мыльной воды.
- Рама дверцы, уплотнение и прилегающие детали необходимо аккуратно очищать влажной тканью в случае их загрязнения.

- Запрещается использовать жесткие абразивные чистящие средства или металлические скребки для очистки стекла дверцы печи, потому что они могут поцарапать поверхность, в результате чего стекло может разрушиться.
- Совет по очистке---Для удобства очистки внутренних стенок печи, с которыми могли соприкоснуться пищевые продукты: Поместите

---

## ОЧИСТКА

---

половинку лимона в глубокую тарелку, налейте 300 мл (1/2 пинты) воды и

- нагревайте на мощности 100 % в течение 10 минут. Протрите печь начисто мягкой влажной тканью.

---

## ПОСУДА

---



### **ОСТОРОЖНО** **Опасность получения травмы**

Выполнение сервисных или ремонтных работ со снятием крышки, обеспечивающей защиту от воздействия микроволновой энергии, опасно для всех, кроме компетентных специалистов. Ознакомьтесь с инструкциями в разделе «Материалы, которые разрешено и запрещено использовать в микроволновой печи». Неметаллическую посуду из некоторых материалов может быть небезопасно использовать в микроволновой печи.

В случае сомнений вы можете испытать посуду, следуя описанной ниже процедуре.

Испытание посуды:

- Поместите в безопасный контейнер, предназначенный для микроволновой печи, испытываемую посуду и налейте 1 чашку холодной воды (250 мл).
- Нагревайте 1 минуту на максимальной мощности.
- Потрогайте посуду. Если пустая посуда теплая, не следует использовать ее в микроволновой печи.
- Не нагревайте дольше 1 минуты.



---

# ПОСУДА

---

## Материалы, разрешенные для использования в микроволновой печи

---

Посуда	Замечания
Глазурованная посуда	Следуйте указаниям производителя. Дно глазурованной посуды должно находиться на расстоянии не менее 3/16 дюйма (5 мм) над поворотным столом. При неправильном использовании возможна поломка поворотного стола.
Столовая посуда	Используйте только предназначенную для микроволновой печи. Следуйте указаниям производителя. Не используйте посуду с трещинами и сколами.
Стекланные банки	Всегда снимайте крышку. Используйте только для подогрева продуктов до теплого состояния. Большинство стеклянных банок не термостойкие и могут разбиться.
Стекланная посуда	Используйте только термостойкую стеклянную посуду, предназначенную для микроволновой печи. Убедитесь в отсутствии металлической каемки. Не используйте посуду с трещинами и сколами.
Пакеты для микроволновой печи	Следуйте указаниям производителя. Не закрывать металлической стяжкой. Делайте прорези для выхода пара.
Бумажные тарелки и чашки	Используйте только для быстрого подогрева / приготовления. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время готовки.
Бумажные полотенца	Используйте, чтобы закрывать продукты при подогреве и для поглощения жира. Допускается использовать под наблюдением при быстром подогреве.
Пергаментная бумага	Используйте для предотвращения разбрызгивания или как обертку для приготовления на пару.
Пластик	Используйте только предназначенную для микроволновой печи. Следуйте указаниям производителя. Должна иметься маркировка «Безопасно для использования в микроволновой печи». Некоторые пластиковые контейнеры могут начать плавиться при нагревании находящихся внутри продуктов. В «мешках для варки» и плотно закрытых пластиковых пакетах необходимо сделать разрезы или проколы или обеспечить вентиляцию согласно указаниям производителя.

---

---

# ПОСУДА

---

## Материалы, запрещенные для использования в микроволновой печи

Посуда	Замечания
Полиэтиленовая обертка	Используйте только предназначенную для микроволновой печи. Используйте для накрывания продуктов во время приготовления для сохранения влаги. Не допускайте соприкосновения полиэтиленовой обертки с пищевыми продуктами.
Термометры	Использовать только предназначенные для микроволновой печи (термометры для мяса и выпечки).
Восковая бумага	Используйте для предотвращения разбрызгивания и удержания влаги.
Алюминиевые контейнеры	Возможно искрение. Пищевые продукты следует переложить в посуду, безопасную для использования в микроволновой печи.
Коробки с металлической ручкой	Возможно искрение. Пищевые продукты следует переложить в посуду, безопасную для использования в микроволновой печи.
Металлическая посуда или посуда с металлической каемкой	Металл экранирует пищевые продукты от микроволновой энергии. Металлическая каемка может вызвать искрение.
Металлические стяжки	Могут вызвать искрение и пожар в микроволновой печи.
Бумажные пакеты	Могут вызвать возгорание в печи.
Пенопласт	Пенопласт может расплавиться или загрязнить жидкость под воздействием высокой температуры.
Дерево	Дерево в микроволновой печи высохнет и может расколоться или треснуть.

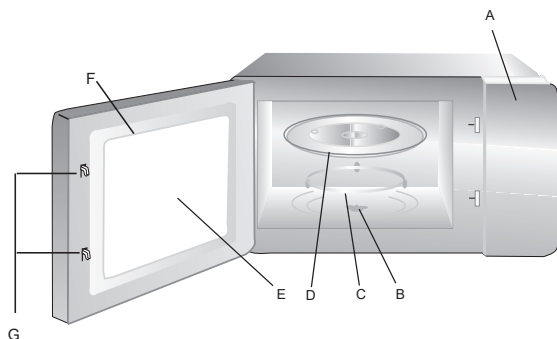
# • 1 НАСТРОЙКА ПЕЧИ

## Названия деталей и аксессуаров печи

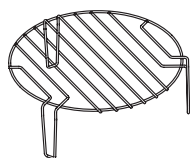
Извлеките печь и все материалы из коробки и внутренней части печи.

Ваша печь поставляется в комплекте со следующими аксессуарами:

Стекланный поддон	1
Кольцевой узел поворотного стола	1
Инструкция	1



- A) Панель управления
- B) Вал поворотного стола
- C) Кольцевой узел поворотного стола
- D) Стекланный поддон
- E) Смотровое окошко
- F) Узел дверцы
- G) Защитная система блокировки



Подставка для гриля ( нельзя использовать в режиме микроволновой печи, ставится на стекланный поддон)

## Установка поворотного стола



- a. Никогда не устанавливайте стекланный поддон в перевернутом положении. Стекланный поддон нельзя фиксировать.
- b. Стекланный поддон и кольцевой узел поворотного стола всегда должны использоваться при готовке.
- c. Все пищевые продукты и контейнеры при готовке следует помещать на стекланный поддон.
- d. В случае возникновения трещин или поломок стеклнного поддона или кольцевого узла поворотного стола следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

---

## • 2 Установка и подключение

---

1. Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
2. Эта печь является встраиваемым прибором. Она не предназначена для установки на столе или в шкафу.
3. При установке следует соблюдать специальные инструкции.
4. Прибор можно установить в настенный шкаф шириной 60 см.
5. Прибор имеет штекер. Его следует подключать только к надлежащим образом установленной заземленной розетке.
6. Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке прибора.
7. Устанавливать розетку и заменять соединительный кабель должен только квалифицированный электрик. Если после установки штекер становится недостижимым, на линии питания прибора необходимо установить всеполюсное отключающее устройство с расстоянием размыкания контактов не менее 3 мм.
8. Запрещается использовать адаптеры, многоместные адаптеры и удлинители. Перегрузка может привести к возгоранию.

**Во время работы доступные поверхности могут быть горячими.**



## • 3 Инструкция по установке

### Обратите внимание

#### Электрические соединения

Прибор имеет штекер. Его следует подключать только к надлежащим образом установленной заземленной розетке.

Устанавливать розетку и заменять соединительный кабель должен только квалифицированный электрик в соответствии с действующими нормами.

Если после установки штекер становится недотяжимым, на линии питания прибора необходимо установить всеполюсный разъединитель с расстоянием размыкания контактов не менее 3 мм. При установке необходимо обеспечить защиту контактов.

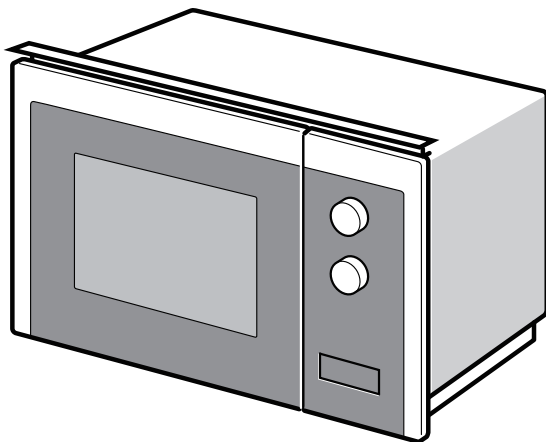
### Встроенные приборы

В шкаф, в который устанавливается печь, не должно быть задней стенки позади прибора. Минимальная высота установки: 850 мм.

Вентиляционные отверстия и воздухозаборники не должны быть закрыты.

### Установка печи — Рис. 2

**Примечание.** Не защемляйте и не перегибайте шнур питания.

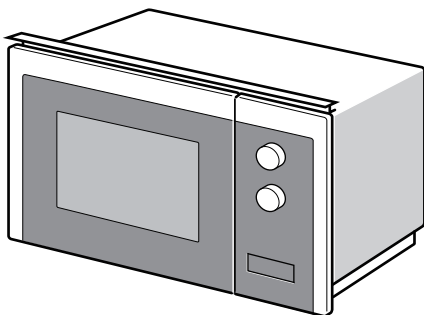
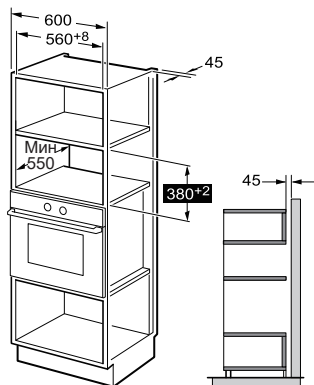


---

## • 3 Инструкция по установке

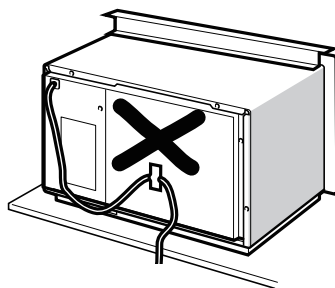
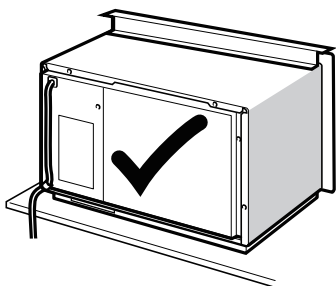
---

# 1



---

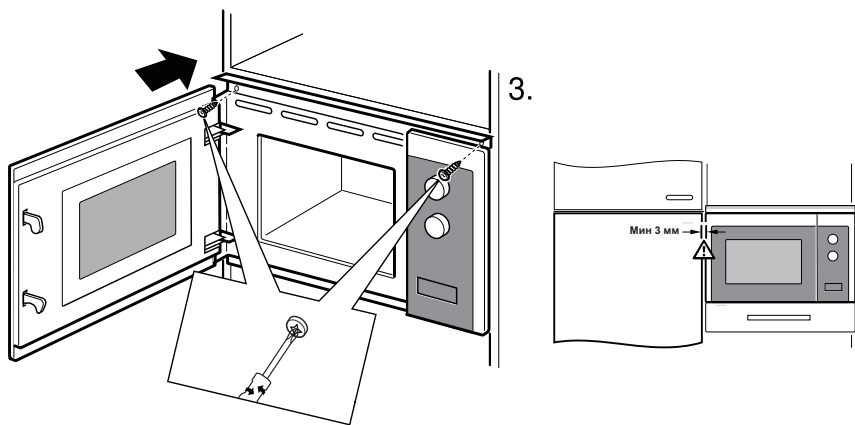
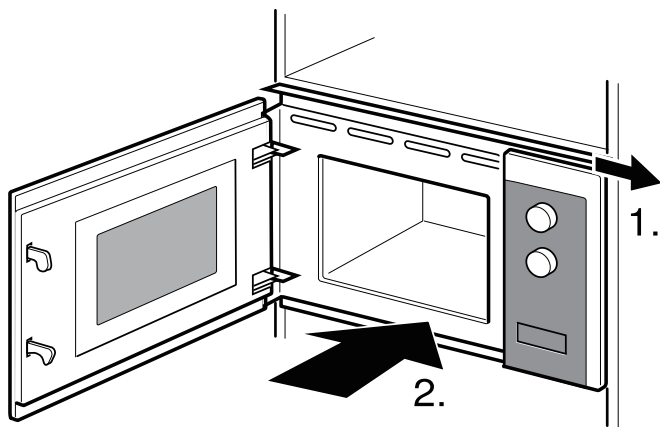
# 2



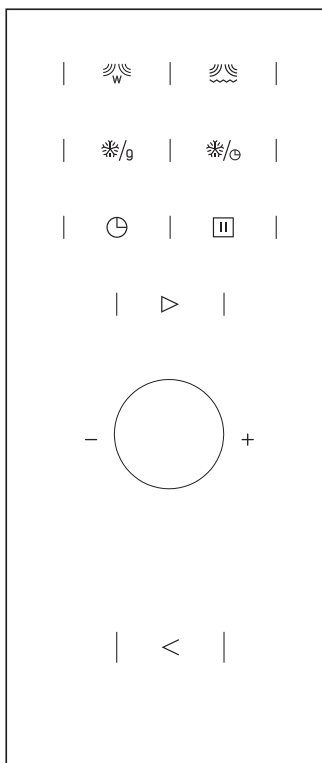
---

## • 3 Инструкция по установке

---



## • 4 Инструкция по эксплуатации



	Микроволновая печь
	Гриль/комб. режим
	Вес размораживания
	Время размораживания
	Таймер кухни/часы
	Стоп/очистить
	Старт/+30с/ Подтвердить




## • 4 Инструкция по эксплуатации



В этой микроволновой печи используется современная электронная система управления для регулировки параметров


### 1. Установка часов

При подключении микроволновой печи к электросети на дисплее отображаются цифры 0:00, зуммер звучит один раз. Печь перейдет в состояние ожидания.

- 1) Нажмите кнопку «Таймер кухни/часы» два раза, начнут мигать цифры часов;
- 2) Поверните  «Таймер часов» для изменения часов, диапазон ввода 0--23.

### 2. Готовка в микроволновой печи

- 1) Нажмите кнопку «Микроволновая печь» один раз, на дисплее появится надпись «P100».
- 2) Нажмите кнопку «Микроволновая печь» еще раз или поверните , чтобы выбрать мощность печи. По очереди будут отображаться значения мощности «P100», «P80», «P50», «P30», «P10».
- 3) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить» для подтверждения настройки.
- 4) Поверните  «Время приготовления» для настройки времени готовки. (Максимальное время готовки составляет 95 минут).
- 5) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы начать готовку.

- 3) Нажмите кнопку «Таймер кухни/часы» для подтверждения, начнут мигать цифры минут.
  - 4) Поверните  «Таймер минут» для изменения минут, диапазон ввода 0--59.
  - 5) Нажмите кнопку «Таймер кухни/часы» для завершения настройки часов. Начнет мигать символ «:».
- Отобразится текущее время.

Примечание. Если часы не установлены, они не будут работать после включения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Шаги регулировки времени переключателя:


0---1 мин	: 5 секунд
1---5 мин	: 10 секунд
5---10 мин	: 30 секунд
10---30 мин	: 1 минута
30---95 мин	: 5 минут


Таблица мощности микроволновой печи

Мощность микроволновой печи	Высокая	Умер. высокая	Средняя	Умер. низкая	Низкая
Дисплей	P100	P80	P50	P30	P10


## • 4 Инструкция по эксплуатации

### 3. Гриль или комбинированная готовка

Нажмите кнопку «Гриль/комб. режим» еще раз или поверните «», чтобы выбрать желаемую мощность, и на дисплее появятся надписи «G», «С-1» или «С-2».

Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить» для подтверждения мощности. Поверните «» для настройки времени готовки. (Максимальное время готовки составляет 95 минут). Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить» еще раз, чтобы начать готовку.

Пример. Если вы хотите использовать 55 % мощности печи и 45 % мощности гриля для готовки (С-1) в течение 10 минут, выполните следующие действия.

- 1) Нажмите кнопку «Гриль/комб. режим» один раз, и на дисплее появится надпись «G».
- 2) Нажмите кнопку «Гриль/комб. режим» еще раз, пока на дисплее не появится надпись «С-1».
- 3) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить» для подтверждения.
- 4) Поворачивайте «» для регулировки времени готовки, пока на дисплее не появится «10:00».
- 5) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы начать готовку.


### Инструкции по мощности для комбинированной готовки:

Программа	Дисплей	Мощность микроволновой печи	Мощность гриля
Гриль	G	0 %	100 %
Комб.1	С-1	55 %	45 %
Комб.2	С-2	36 %	64 %

Примечание. Когда пройдет половина времени готовки на гриле, дважды прозвучит звуковой сигнал. Это нормально. Для более высокого качества готовки следует перевернуть продукт, закрыть дверцу и нажать кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы продолжить готовку. Если никаких операций не будет выполнено, печь продолжит работу.

## • 4 Инструкция по эксплуатации

### 4. Разморозка по массе

- 1) Нажмите кнопку «Вес размораживания» один раз, и на дисплее появится надпись «dEF1».
- 2) Поверните «», чтобы выбрать массу продукта. Допустимая масса от 100 до 2000 г.
- 3) Нажмите кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить», чтобы начать размораживание.

Примечание. Когда пройдет половина времени размораживания, дважды прозвучит звуковой сигнал. Это нормально. Для более высокого качества разморозки следует перевернуть продукт, закрыть дверцу и нажать кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить», чтобы продолжить готовку. Если никаких операций не будет выполнено, печь продолжит работу.

### 5. Разморозка по времени

- 1) Нажмите кнопку «Время размораживания» два раза на дисплее появится надпись «dEF2».
- 2) Поверните «», чтобы выбрать время готовки. Максимальное время составляет 95 минут.
- 3) Нажмите кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить», чтобы начать размораживание.

Примечание. Когда пройдет половина времени размораживания, дважды прозвучит звуковой сигнал. Это нормально. Для более высокого качества разморозки следует перевернуть продукт, закрыть дверцу и нажать кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить», чтобы продолжить готовку. Если никаких операций не будет выполнено, печь продолжит работу.



### 6. Многоступенчатая готовка

Можно задать не более 2 ступеней готовки. Если одна из ступеней — размораживание, эта ступень автоматически устанавливается как


первая. После завершения этапа зуммер звучит один раз, и начинается следующий этап.

Примечание. Авто меню и быструю готовку нельзя задать как часть многоступенчатой готовки.

Например, вы хотите размораживать продукт в течение 5 минут, затем готовить на мощности 80 % в течение 7 минут. Выполните следующие действия:


- 1) Нажмите кнопку «Время размораживания» два раза на дисплее появится надпись «dEF2».
- 2) Поверните «», чтобы изменить время готовки на 5 минут;
- 3) Нажмите кнопку «Микроволновая печь» один раз, на дисплее появится надпись «P100».
- 4) Нажмите кнопку «Микроволновая печь» еще раз, чтобы выбрать желаемую мощность печи, пока на дисплее не появится надпись «P80»;
- 5) Нажмите кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить» для подтверждения.
- 6) Поверните «», чтобы изменить время готовки на 7 минут;
- 7) Нажмите кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить», чтобы начать готовку.

### 7. Кухонный таймер


- 1) Нажмите кнопку «Таймер кухни/часы» один раз, и на дисплее появится надпись «00:00».
- 2) Поверните «», чтобы ввести нужное время. (Максимальное время готовки составляет 95 минут).
- 3) Нажмите кнопку «Старт/+30с/ Подтвердить» для подтверждения настройки.
- 4) Когда наступит заданное на таймере время, зуммер прозвонит 5 раз. Если установлены часы (24-часовая система), на дисплее появится текущее время.

## • 4 Инструкция по эксплуатации

Примечание. Время на кухонном таймере отличается от 24-часового формата. Кухонный таймер — это таймер.

- 3) Поворачивайте «», чтобы выбрать массу продукта.
- 4) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы начать готовку.

### 8. Авто меню

- 1) В состоянии ожидания поверните «» вправо, чтобы выбрать меню.
- 2) Нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить» для подтверждения выбранного меню.

### Таблица меню:


Меню	Масса	печи
Пицца	200 г	С-2
	400 г	
Мясо	250 г	100 % (микр.)
	350 г	
	450 г	
Овощи	200 г	100 % (микр.)
	300 г	
	400 г	
Паста	50 г (на 450 г холодной воды)	80 % (микр.)
	100 г (на 800 г холодной воды)	
Картофель	200 г	100 % (микр.)
	400 г	
	600 г	
Рыба	250 г	80 % (микр.)
	350 г	
	450 г	
Напиток	1 чашка (около 120 мл)	100 % (микр.)
	2 чашки (около 240 мл)	
	3 чашки (около 360 мл)	
Попкорн	50 г	100 % (микр.)
	100 г	

---


## • 4 Инструкции по эксплуатации

---

### 9. Быстрая готовка

- 1) В состоянии ожидания нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы включить готовку на мощности 100 % на 30 секунд. Каждое следующее нажатие этой кнопки увеличивает время на 30 секунд. Максимальное время готовки составляет 95 минут.
- 2) При работе микроволновой печи, гриля, комбинированной готовке или при разморозке по времени каждое нажатие кнопки «Старт/+30с/Подтвердить» увеличивает время готовки.
- 3) При использовании авто меню и разморозки по массе время готовки нельзя изменять нажатием кнопки «Старт/+30с/Подтвердить».
- 4) В состоянии ожидания поверните  влево, чтобы задать время готовки. После настройки времени готовки нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы начать готовку в микроволновой печи на мощности 100 %.

### 10. Функция блокировки от детей

Блокировка: В состоянии ожидания нажмите кнопку «Стоп/очистить» и удерживайте ее 3 секунды для перехода в режим блокировки от детей. Если установлены часы, на дисплее появится текущее время, если нет — надпись «».

Выход из режима блокировки: В режиме блокировки нажмите кнопку «Стоп/очистить» и удерживайте ее 3 секунды до снятия блокировки.

### 11. Функция запроса

- 1) При работе микроволновой печи, гриля, комбинированной готовке. нажмите кнопку «Микроволновая печь» или «Гриль/комб. режим», чтобы на дисплее на 3 секунды отобразилась текущая мощность.
- 2) Если установлены часы, во время готовки нажмите кнопку «Таймер кухни/часы», чтобы проверить текущее время. Время будет отображено на 3 секунды.

### 12. Технические характеристики

- 1) Если во время готовки открывалась дверца, закройте дверцу, а затем нажмите кнопку «Старт/+30с/Подтвердить», чтобы продолжить готовку.
- 2) Если после установки программы готовки кнопка «Старт/+30с/Подтвердить» не нажимается в течение 1 минут. отображается текущее время. Настройка отменяется.
- 3) При правильном нажатии зуммер звучит один раз, при недостаточном нажатии зуммер не звучит.

### 13. Открытие дверцы печи

При нажатии на кнопку «<» дверца печи откроется.

## • 5 Диагностика и устранение неисправностей

### Нормальная работа

Микроволновая печь создает помехи для приема телевизионного сигнала	Во время работы микроволновой печи возможны помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов. Эти помехи аналогичны вызываемым небольшими бытовыми электроприборами, такими как миксеры, пылесосы и электрические вентиляторы. Это нормальное явление.
Тусклый свет в микроволновой печи	При готовке в микроволновой печи на низкой мощности свет в печи может быть тусклым. Это нормальное явление.
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий	Во время готовки от продуктов может исходить пар. Большая часть будет выходить через вентиляционные отверстия. Однако некоторая часть может скапливаться на холодных поверхностях, таких как дверца печи. Это нормальное явление.
Случайный запуск печи без продуктов.	Запрещается запускать устройство без продуктов внутри. Это очень опасно.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Печь не включается.	(1) Возможно шнур питания неплотно подключен.	Отключите шнур. Подождите 10 секунд и снова подключите его.
	(2) Сработал предохранитель или автомат.	Замените предохранитель или установите автомат в исходное положение (ремонт выполняется квалифицированным специалистом нашей компании)
	(3) Проблема с розеткой.	Протестируйте розетку с другими электрическими приборами.
Печь не нагревается.	(4) Дверца закрыта неплотно.	Плотно закройте дверцу.



Согласно директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) такие отходы необходимо собирать и перерабатывать отдельно. Если в будущем вам потребуется утилизировать прибор, не выбрасывайте его с бытовыми отходами. Отправьте этот прибор в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования (при наличии).

## • 6 ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

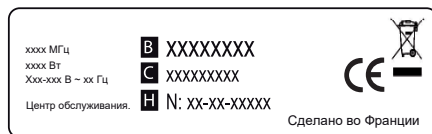
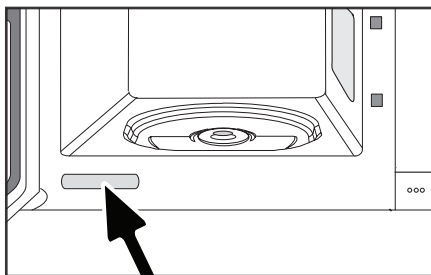


### ПРИМЕЧАНИЕ.

- В целях постоянного совершенствования наших продуктов мы оставляем за собой право вносить изменения в их технические, функциональные или эстетические характеристики с учетом уровня технического прогресса.
- Запишите здесь номера, указанные на вашем приборе, чтобы в будущем их можно было легко найти.

### ЗВОНКИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Любой ремонт вашего прибора должен выполняться квалифицированным специалистом с лицензией на работу с продуктами соответствующей марки. Для более эффективной обработки вашего звонка сообщите полные характеристики вашего прибора (коммерческий номер, номер обслуживания, серийный номер). Эти сведения указаны на паспортной табличке оборудования.



B: коммерческий номер  
C: номер обслуживания  
H: серийный номер





FR

GUIDE D'UTILISATION

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *MICROWAVE OVEN*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

EN

## *DEAR CUSTOMER, CUSTOMER,*

Discovering a De Dietrich product means experiencing the range of unique emotions. The attraction is immediate, from the moment you set eyes on the product. The sheer quality of the design shines through, thanks to the timeless style and outstanding finishes which make each component an elegant and refined masterpiece in its own right, each one in perfect harmony with the others.

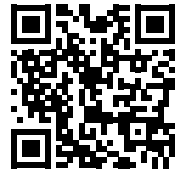
Next, comes the irresistible urge to touch it.

De Dietrich design makes extensive use of robust and prestigious materials, where the accent is placed firmly upon authenticity.

By combining state-of-the-art technology with top quality materials, De Dietrich produces beautifully crafted products to help you get the most from the culinary arts, a passion shared by all lovers of cooking and fine food. We hope that you enjoy using this new appliance.

Thank you for choosing a De Dietrich product.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

The De Dietrich logo, which consists of a diamond shape containing a stylized 'D' and 'E' intertwined.

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>5</b>
<b>TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS</b>	
<b>GROUNDING INSTALLATION</b> .....	<b>10</b>
<b>CLEANING</b> .....	<b>11</b>
<b>UTENSILS</b> .....	<b>12</b>
<b>1 SETTING UP YOUR OVEN</b> .....	<b>15</b>
Names of Oven Parts and Accessories.....	15
Turntable Installation.....	15
<b>2 Installation and connection</b> .....	<b>16</b>
<b>3 Installation Instruction</b> .....	<b>17</b>
<b>4 OPERATION INSTRUCTION</b> .....	<b>20</b>
1. Clock Setting.....	21
2. Microwave Cooking .....	21
3. Grill or Combi. Cooking .....	22
4. Defrost By Weight .....	23
5. Defrost By Time .....	23
6. Multi-Stage Cooking.....	23
7. Kitchen Timer .....	23
8. Auto Menu.....	24
9. Speedy Cooking .....	25
10. Lock Function for Children .....	25
11. Inquiring Function .....	25
12. Specification.....	25
13. Open the oven door .....	25
<b>5 Trouble shooting</b> .....	<b>26</b>
<b>6 AFTER-SALES SERVICE</b> .....	<b>27</b>

---

## ***PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY***

---

- (a) Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- (b) Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- (c) **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

### **ADDENDUM**

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

## **SPECIFICATIONS**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Rated Voltage:</b>	230V~50Hz
<b>Rated Input Power(Microwave):</b>	1450W
<b>Rated Output Power(Microwave):</b>	900W
<b>Rated Input Power(Grill):</b>	1000W

---

---

## ***IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS***

---



### **WARNING**

To reduce the risk of fire, electric shock, injury to persons or exposure to excessive microwave oven energy when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

- Read and follow the specific: "PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY".
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not

be made by children unless they are older

than 8 and supervised.

Children less than 8 years of age shall be

kept away unless continuously

supervised.




- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ( For appliance with type Y attachment)

---

## ***IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS***

---

-  **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.
-  **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.
-  **WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits

---

## *IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS*




---

- removed.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- Only use the temperature probe recommended for this oven. (for ovens provided with a facility to use a temperature-sensing probe.)
- The microwave oven must be operated with the decorative door open. (for ovens with a decorative door.)
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - farm houses;
  - bed and breakfast type environments.
- The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.
- The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.
- Care should be taken not to displace the turntable

---

## *IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS*

---

- when removing containers from the appliance. (For fixed appliances and built-in appliances being used equal or higher than 900mm above the floor and having detachable turntables. But this is not applicable for appliances with horizontal bottom hinged door.)
- The microwave oven is intended to be used built-in.
  - Steam cleaner is not to be used.
  - Surface of a storage drawer can get hot.
  -  **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
  - During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
  -  **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
  - The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating. (This is not applicable for appliances with decorative door.)
  -  **WARNING:** When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.



---

## ***IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS***

---

- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE

---

## *To Reduce the Risk of Injury to Persons Grounding Installation*

---



### **DANGER**

Electric Shock Hazard  
Touching some of the internal components can cause serious personal injury or death. Do not disassemble this appliance.



### **WARNING**

Electric Shock Hazard  
Improper use of the grounding can result in electric shock.  
Do not plug into an outlet until appliance is properly installed and grounded. This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The

plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or

if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord.

- A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- If a long cord set or extension cord is used:
  - 1) The marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as

---

## *To Reduce the Risk of Injury to Persons Grounding Installation*

---

the electrical rating of the appliance.

2)The extension cord must be a grounding-type 3-wire cord.

3)The long cord should be arranged so that it

will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

---

## **CLEANING**

---

Be sure to unplug the appliance from the power supply.

— Clean the cavity of the oven after using with a slightly damp cloth.

— Clean the accessories in the usual way in soapy water.

— The door frame and seal and neighbouring parts must be cleaned carefully with a damp cloth when they are dirty.

— Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

— Cleaning Tip---For easier cleaning of the cavity walls that the food cooked can touch: Place half a lemon in a bowl, add 300ml (1/2 pint) water and heat on

---

## *CLEANING*

---

100% microwave power for 10 minutes. Wipe the oven clean using a soft, dry cloth.

---

## *UTENSILS*

---



### **CAUTION**

#### **Personal Injury Hazard**

It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

See the instructions on "Materials you can use in microwave oven or to be avoided in microwave oven."

There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for

microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

#### Utensil Test:

- Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
- Cook on maximum power for 1 minute.
- Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.
- Do not exceed 1 minute cooking time.

---

# UTENSILS

---

## Materials you can use in microwave oven

---

Utensils	Remarks
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at least 3/16 inch (5mm) above the turntable. Incorrect usage may cause the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resistant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking bags	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to allow steam to escape.
Paper plates and cups	Use for short-term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision for a short-term cooking only.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled "Microwave Safe". Some plastic containers soften, as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by package.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

---

---

# *UTENSILS*

---

## **Materials to be avoided in microwave oven**

---

<b>Utensils</b>	<b>Remarks</b>
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

---

---

# • 1 SETTING UP YOUR OVEN

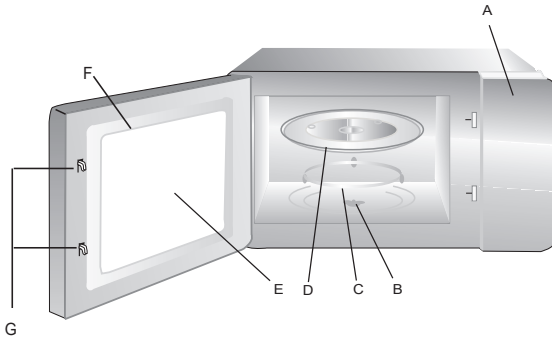
---

## Names of Oven Parts and Accessories

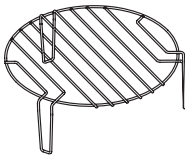
Remove the oven and all materials from the carton and oven cavity.

Your oven comes with the following accessories:

Glass tray	1
Turntable ring assembly	1
Instruction Manual	1

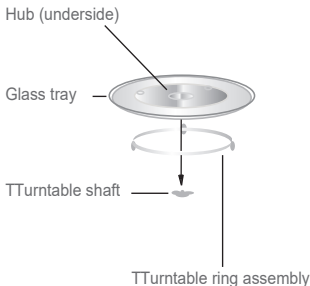


- A) Control panel
- B) Turntable shaft
- C) Turntable ring assembly
- D) Glass tray
- E) Observation window
- F) Door assembly
- G) Safety interlock system



Grill Rack( Can not be used in microwave function and must be placed on the glass tray )

## Turntable Installation



- a. Never place the glass tray upside down. The glass tray should never be restricted.
- b. Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- c. All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- d. If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact your nearest authorized service center.

---

## • 2 *Installation and connection*

---

1. This appliance is only intended for domestic use.
2. This oven is intended for built-in use only. It is not intended for counter-top use or for use inside a cupboard.
3. Please observe the special installation instructions.
4. The appliance can be installed in a 60cm wide wallmounted cupboard.
5. The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket.
6. The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.
7. The socket must be installed and connecting cable must only be replaced by a qualified electrician. If the plug is no longer to accessible following installation, an all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3mm.
8. Adapters, multi-way strips and extension leads must not be used. Overloading can result in a risk of fire.

**The accessible surface may be hot during operation.**





---

## • 3 *Installation Instruction*

---

### **The following must be noted**

#### **Electrical connection**

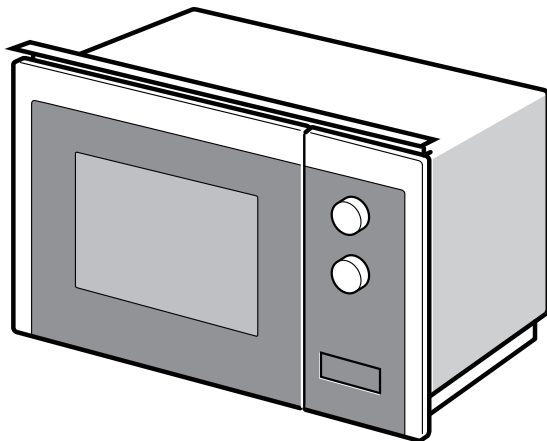
The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket. Only a qualified electrician who takes the appropriate regulations into account may install the socket or replace the connecting cable. If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole isolating switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm. Contact protection must be ensured by the installation.

#### **Fitted units**

The installation cabinet must not have a back panel behind the appliance. Minimum installation height: 850 mm. Ventilation slots and intakes must not be covered.

#### **Installing the oven - Fig. 2**

**Note:** Do not trap or kink the mains lead.

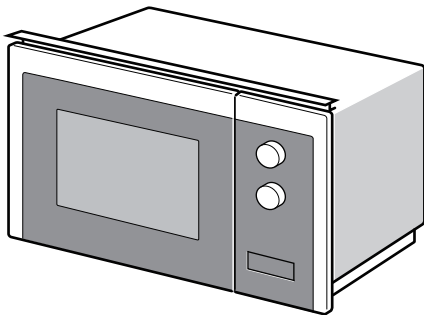
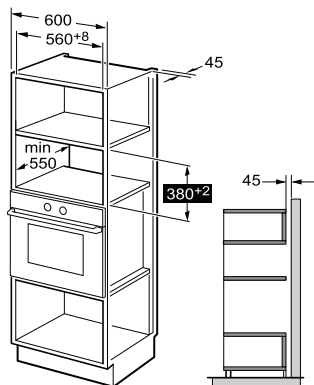


---

## • 3 Installation Instruction

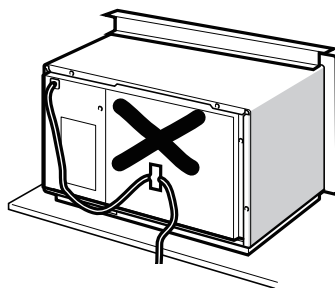
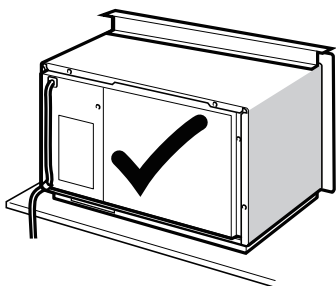
---

# 1



---

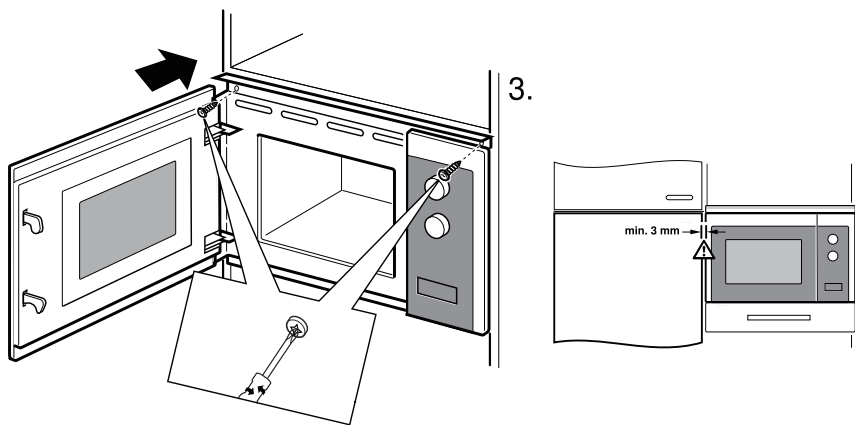
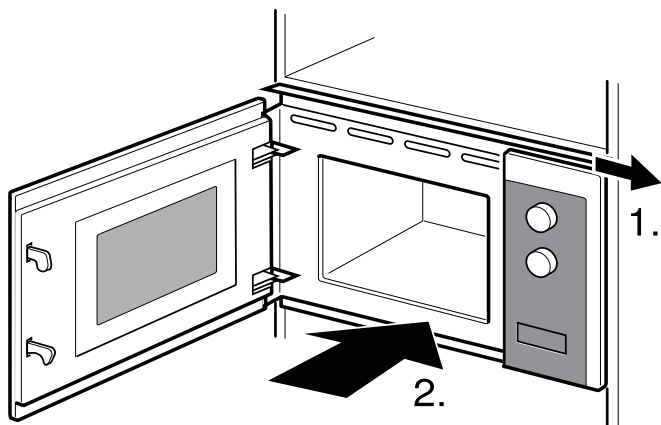
# 2



---

## • 3 Installation Instruction

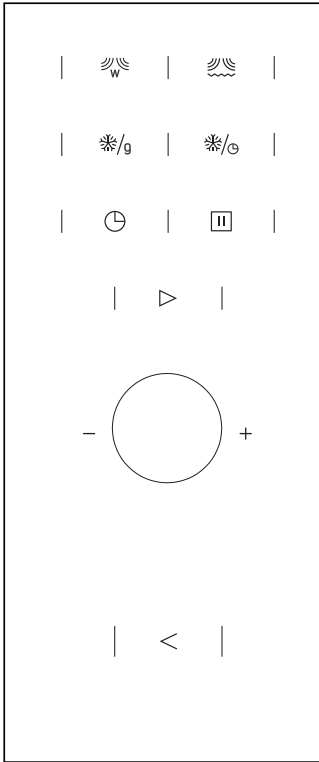
---



---

## • 4 OPERATION INSTRUCTION

---



	Microwave
	Grill/Combi.
	Weight Defrost
	Time Defrost
	Kitchen Timer/Clock
	STOP/Clear
	Start/+30Sec./Confirm

---


# • 4 OPERATION INSTRUCTION

---


This microwave oven uses modern electronic control to adjust cooking parameters to meet your needs better for cooking.

## 1. Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the oven will display "0:00", buzzer will ring once. The oven will enter to waiting state.

- 1) Press " Kitchen Timer/Clock " twice, the hour figures will flash;
- 2) Turn "  " to adjust the hour figures, the input time should be within 0--23.



3) Press " Kitchen Timer/Clock " to confirm, the minute figures will flash.

4) Turn "  " to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.

5) Press " Kitchen Timer/Clock " to finish clock setting. ":" will flash. The current time will display.

Note: If the clock is not set, it would not function when powered.

## 2. Microwave Cooking

- 1) Press the " Microwave " key once, and "P100" will display.
- 2) Press " Microwave " repeatedly or turn "  " to select the microwave power. "P100", "P80", "P50", "P30", "P10" will display in order.
- 3) Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm setting.
- 4) Turn "  " to adjust the cooking time. (The maximum cooking time is 95 minutes)
- 5) Press " Start/+30Sec./Confirm " to start cooking.

NOTE: the step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

0---1 min : 5 seconds  
1---5 min : 10 seconds  
5---10 min : 30 seconds  
10---30 min : 1 minute  
30---95 min : 5 minutes

## Microwave Power Chart

---

Microwave Power	High	Med.High	Med.	Me d.Low	Low
Display	P100	P80	P50	P30	P10



---

---

## • 4 OPERATION INSTRUCTION


---

### 3. Grill or Combi. Cooking

Press " Grill/Combi. " once, the screen will display "G", and press " Grill/Combi. " repeatedly or turn "  " to choose the power you want, and "G", "C-1" or "C-2" will display. Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm the power. Turn "  " to set cooking time. (The maximum cooking time is 95 minutes) Press " Start/+30Sec./Confirm " again to start cooking.

Example: If you want to use 55% microwave power and 45% grill

power(C-1) to cook for 10 minutes, you can operate the oven as the following steps.

- 1) Press " Grill/Combi. " once, the screen displays "G".
- 2) Continue to press " Grill/Combi. " until the screen displays "C-1".
- 3) Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm.
- 4) Turn "  " to adjust the cooking time until the oven displays "10:00".
- 5) Press " Start/+30Sec./Confirm " to start cooking.

### Combination Power instructions:

Program	Display	Microwave Power	Grill Power
Grill	G	0%	100%
Combi.1	C-1	55%	45%
Combi.2	C-2	36%	64%


Note: If half the grill time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of grilling food, you should turn the food over, close the door, and then press " Start/+30Sec./Confirm " to continue cooking. If no operation, the oven will continue working.

---

## • 4 OPERATION INSTRUCTION


---

### 4. Defrost By Weight

- 1) Press " Weight Defrost " once, the screen will display "dEF1".
- 2) Turn "  " to select the food weight. The range of weight is 100-2000g.
- 3) Press " Start/+30Sec./Confirm " key to start defrosting.

Note: If half the defrost time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of defrosting, you should turn the food over, close the door, and then press" Start/+30Sec./Confirm " to continue cooking. If no operation, the oven will continue working.

### 5. Defrost By Time

- 1) Press " Time Defrost " once, the screen will display "dEF2".
- 2) Turn "  " to select the cooking time. The maximum time is 95 minutes.
- 3) Press " Start/+30Sec./Confirm " key to start defrosting.



Note: If half the defrost time passes, the oven sounds twice, and this is normal. In order to have a better effect of defrosting, you should turn the food over, close the door, and then press" Start/+30Sec./Confirm " to continue cooking. If no operation, the oven will continue working.

### 6. Multi-Stage Cooking


2 stages can be maximumly set. If one stages is defrosting, it should be put in the first stage automatically. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.

Note: Auto menu and speedy cooking cannot be set as one of the multi-stage.

Example: if you want to defrost the food for 5 minutes, then to cook with 80% microwave power for 7 minutes. The steps are as following:

- 1) Press " Time Defrost " once, the screen will display "dEF2".
- 2) Turn "  " to adjust the defrost time of 5 minutes;
- 3) Press " Microwave " once, the screen will display "P100".
- 4) Press " Microwave " repeatedly to choose microwave power till "P80" displays;
- 5) Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm.
- 6) Turn "  " to adjust the cooking time of 7 minutes;
- 7) Press " Start/+30Sec./Confirm " to start cooking.



### 7. Kitchen Timer

- 1) Press " Kitchen Timer/Clock " once, the screen will display " 00:00 " .
- 2) Turn "  " to enter the correct timer. (The maximum cooking time is 95 minutes)
- 3) Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm setting.
- 4) When the kitchen time is reached, the buzzer will ring 5 times.  
If the clock has been set(24-hour system), the screen will display the current time.

Note: The kitchen Time is different from 24-hour system. Kitchen Timer is a timer.

# • 4 OPERATION INSTRUCTION

## 8. Auto Menu

- 1) In waiting state, turn "  " right to choose the menu.
- 2) Press " Start/+30Sec./Confirm " to confirm the menu you choose.
- 3) Turn "  " to choose the the weight of food.
- 4) Press " Start/+30Sec./Confirm " to start cooking.

### The menu chart:

Menu	Weight	Power
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Meat	250 g	100%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Vegetable	200 g	100%(Mic.)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50g(with 450g cold water)	80%(Mic.)
	100g(with 800g cold water)	
Potato	200 g	100%(Mic.)
	400 g	
	600 g	
Fish	250 g	80%(Mic.)
	350 g	
	450 g	
Beverage	1cup (about 120ml)	100%(Mic.)
	2cups (about 240ml)	
	3cups (about 360ml)	
Popcorn	50 g	100%(Mic.)
	100 g	




---


## • 4 OPERATION INSTRUCTION

---

### 9. Speedy Cooking

- 1) In waiting state, press " Start/+30Sec./Confirm " key to cook with 100% power level for 30 seconds. Each press on the same key can increase 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.
- 2) During the microwave,grill,combination cooking and the defrost by time process, press " Start/+30Sec./Confirm " to increase the cooking time.
- 3) Under the states of auto menu and defrost by weight, cooking time cannot be increased by pressing " Start/+30Sec./Confirm " .
- 4) In waiting state, turn "  " left to choose the cooking time. After adjusting the cooking time, press " Start/+30Sec./Confirm " to start microwave cooking with 100 % power level.

### 10. Lock Function for Children

Lock: In waiting state, press " STOP/Clear " for 3 seconds to enter the children-lock state and the current time will display if the time has been set, otherwise, the screen will display "  " .

Lock quitting: In locked state, press " STOP/Clear " for 3 seconds, the lock is released.

### 11. Inquiring Function

- 1) In cooking states of microwave or grill and combination. Press " Microwave " or " Grill/Combi. " , the current power will be displayed for 3 seconds.

- 2) If the clock has been set , during cooking state, press " Kitchen Timer/Clock " to check the current time. It will be displayed for 3 seconds.

### 12. Specification

- 1) If the door is opened in the process of cooking, close the door and then press " Start/+30Sec./Confirm " to continue cooking.
- 2) Once the cooking programme has been set , " Start/+30Sec./Confirm " is not pressed in 1 minutes. The current time will be displayed. The setting will be cancelled.
- 3) The buzzer sounds once by efficient press, inefficient press will be no response.

### 13. Open the oven door

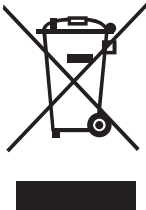
press " < " button, the oven door will open.

## • 5 *Trouble shooting*

### Normal

Microwave oven interfering TV reception	Radio and TV reception may be interfered when microwave oven operating. It is similar to the interference of small electrical appliances, like mixer, vacuum cleaner, and electric fan. It is normal.
Dim oven light	In low power microwave cooking, oven light may become dim. It is normal.
Steam accumulating on door, hot air out of vents	In cooking, steam may come out of food. Most will get out from vents. But some may accumulate on cool place like oven door. It is normal.
Oven started accidentally with no food in.	It is forbidden to run the unit without any food inside. It is very dangerous.

Trouble	Possible Cause	Remedy
Oven cannot be started.	(1) Power cord is not plugged in tightly.	Unplug. Then plug again after 10 seconds.
	(2) Fuse blowing or circuit breaker works.	Replace fuse or reset circuit breaker (repaired by professional personnel of our company)
	(3) Trouble with outlet.	Test outlet with other electrical appliances.
Oven does not heat.	(4) Door is not closed well.	Close door well.



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

## • 6 AFTER-SALES SERVICE



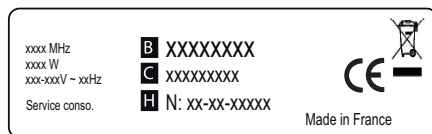
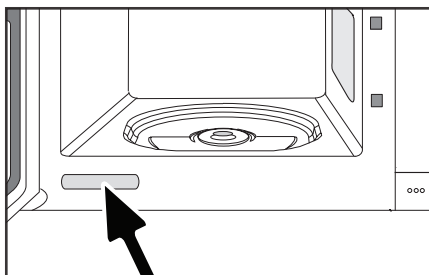
### NOTE:

- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional or aesthetic characteristics in line with technological progress.
- Make a note here of the references on your appliance, so that you can readily find them in future.



### SERVICE CALLS

Any repairs to your appliance must be made by a qualified professional accredited to work on the brand. When calling, please provide the full references of your appliance (commercial reference, service reference, serial number), so that we can handle your call more efficiently. This information appears on the manufacturer's nameplate on the equipment.



B: commercial reference

C: service reference

H: serial number



---

## ***PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY***

---

- (a) Do not attempt to operate this oven with the door open since this can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to break or tamper with the safety interlocks.
- (b) Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- (c) **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

### **ADDENDUM**

If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be degraded and affect the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

## **SPECIFICATIONS**

---

<b>Model:</b>	DMG2121X / DMG2121A
<b>Rated Voltage:</b>	230V~50Hz
<b>Rated Input Power(Microwave):</b>	1450W
<b>Rated Output Power(Microwave):</b>	900W
<b>Rated Input Power(Grill):</b>	1000W

---

FR

GUÍA DE UTILIZACIÓN

PT

IT

DE

EL

CS

PL

SK

HU

DA

SV

FI

NO

NL

HE

RU

EN

ES

# *HORNO DE MICROON*

**De Dietrich** 

DMG2121X/DMG2121A

ES

## *ESTIMADO CLIENTE, CLIENTE,*

Descubrir un producto De Dietrich significa experimentar la gama de emociones únicas. La atracción es inmediata, desde el momento en que pone los ojos en el producto. La pura calidad del diseño brilla a través del mismo, gracias al estilo atemporal y a los excelentes acabados que hacen de cada componente una obra maestra elegante y refinada por derecho propio, cada uno en perfecta armonía con los demás.

Luego, viene el impulso irresistible de tocarlo.

El diseño de De Dietrich hace un uso extensivo de sólidos y prestigiosos materiales, donde el acento se coloca firmemente sobre la autenticidad.

Al combinar tecnología de punta con materiales de primera calidad, De

Dietrich produce productos bellamente elaborados para ayudarle a aprovechar al máximo las artes culinarias, una pasión compartida por todos los amantes de la cocina y la buena Esperamos que disfrute usando este nuevo aparato.

Gracias por elegir un producto De Dietrich.

[www.dedietrich-electromenager.com](http://www.dedietrich-electromenager.com)



**De Dietrich** 

<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES .....</b>	<b>5</b>
<b>PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES EN PERSONAS</b>	
<b>INSTALACIÓN DE LA TOMA DE TIERRA .....</b>	<b>10</b>
<b>LIMPIEZA.....</b>	<b>11</b>
<b>UTENSILIOS .....</b>	<b>12</b>
<b>1 CÓMO CONFIGURAR SU HORNO.....</b>	<b>15</b>
Nombres de las piezas del horno y de los accesorios .....	15
Instalación del plato giratorio.....	15
<b>2 Instalación y conexión.....</b>	<b>16</b>
<b>3 Instrucciones de instalación .....</b>	<b>17</b>
<b>4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN .....</b>	<b>20</b>
1. Configuración del reloj.....	21
2. Cocina en microondas.....	21
3. Parrilla o Combi. Cocinado.....	22
4. Descongelar por peso .....	23
5. Descongelar por tiempo .....	23
6. Cocción en varias etapas .....	23
7. Temporizador de cocina .....	23
8. Menú automático .....	24
9. Cocción rápida .....	25
10. Seguro para niños .....	25
11. Función de consulta .....	25
12. Especificación .....	25
13. Abrir la puerta del horno.....	25
<b>5 Solución de problemas .....</b>	<b>26</b>
<b>6 SERVICIO POSTVENTA .....</b>	<b>27</b>



---

## ***PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLE EXPOSICIÓN A ENERGÍA EXCESIVA DEL MICROONDAS***

---

- (a) No intente operar este horno con la puerta abierta ya que puede provocar una exposición dañina a la energía del microondas. Es importante no romper o manipular los enclavamientos de seguridad.
- (b) No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta ni permita que tierra o los residuos limpios se acumulen en las superficies de sellado.
- (c) **ADVERTENCIA:** Si la puerta o los sellos de la puerta están dañados, no se debe operar el horno hasta que haya sido reparado por una persona cualificada.

### **ANEXO**

Si no se mantiene el aparato en un buen estado de limpieza, se podría degradar su superficie y podría afectar la vida útil del aparato y provocar una situación peligrosa.

## **ESPECIFICACIONES**

---

**Modelo:** DMG2121X / DMG2121A

---

**Voltaje nominal:** 230 V~50 Hz

---

**Potencia nominal de entrada (microondas):** 1450 W

---

**Potencia nominal de salida (microondas):** 900 W

---

**Potencia nominal de entrada (parrilla):** 1000 W

---

---

## ***INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES***

---



### **ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica, lesiones a personas o exposición excesiva a la energía del horno microondas cuando use el aparato, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea y siga la siguiente recomendación:  
«PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLE EXPOSICIÓN A ENERGÍA EXCESIVA DEL MICROONDAS».
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si están supervisadas o han recibido instrucciones relacionadas con el uso del aparato de forma segura y son conscientes de los riesgos que implica.




Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse en manos de niños de menos de 8 años sin supervisión. Los niños de menos de 8 años de edad deben mantenerse fuera del alcance a no ser que estén bajo supervisión en todo momento.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.
- el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar peligros. (Para aparatos con la conexión de tipo Y)

---

## ***INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES***

---

-  **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato está desconectado antes de cambiar la luz para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.
-  **ADVERTENCIA:** Es peligroso para cualquiera que no sea una persona competente llevar a cabo cualquiera operación de servicio o reparación que implique quitar la tapa que proporciona protección de la exposición de la energía de microondas.
-  **ADVERTENCIA:** Los líquidos y los demás alimentos no se deben calentar en envases sellados, ya que podrían explotar.
- calentar alimentos en envases de papel o plástico, esté pendiente del horno ya que se podrían quemar.
- solamente utensilios que sean adecuados para usar en hornos microondas.
- sale humo, apague y desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocar cualquier llama.
- El calentamiento de bebidas en el microondas puede resultar en ebulliciones eruptivas retardadas, por lo que se debe poner mucha atención a la hora de manejar el recipiente.
- El contenido de los biberones y los tarros de comida para bebés se removerá o sacudirá y se controlará la temperatura antes de su consumo, para evitar quemaduras.
- No se deben calentar en el horno microondas huevos con cáscara y huevos duros enteros ya que pueden explotar, incluso tras haber terminado el calentamiento en el microondas.
- Se debe limpiar el horno regularmente y se debe quitar cualquier resto de alimentos.

---

## ***INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES***




---

- incumplimiento a la hora de mantener el horno limpio podría llevar al deterioro de la superficie, que podría afectar la vida del aparato y posiblemente resultar en una situación peligrosa.
- Use solamente la sonda de temperatura que se recomienda para este horno. (Para hornos que se proporcionan con esta facilidad usar una sonda de detección de temperatura).
- horno microondas debe ser operado con la puerta decorativa abierta. (Para hornos con una puerta decorativa).
- aparato está destinado para ser usado en el hogar y aplicaciones similares como:
  - áreas de cocina en tiendas, oficinas y espacios de trabajo;
  - por clientes en hoteles y moteles y otro tipo de entornos residenciales;
  - en casas rurales;
  - en entornos como casas de huéspedes.
- El uso previsto del horno microondas es calentar comida y bebidas. Secar comida o ropa y calentar almohadillas de calor, zapatillas, esponjas, paños húmedos o productos similares puede conllevar riesgos de lesión o fuego.
- No está permitido el uso de contenedores metálicos para alimentos y bebidas durante la cocción del microondas.
- No se debe limpiar el aparato con un limpiador de vapor.
- Se debe tener cuidado de no desplazar el plato giratorio al retirar los recipientes del aparato.

---

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

---

- (Para aparatos fijos y aparatos empotrados que se utilicen a una altura igual o superior a 900 mm sobre el suelo y que tengan platos giratorios desmontables. Esto no se aplica a los electrodomésticos con puerta con bisagra inferior horizontal).
- El horno de microondas está diseñado para usarse empotrado.
  - No se debe usar un limpiador a vapor.
  - La superficie de un cajón de almacenamiento puede calentarse.
  -  **ADVERTENCIA:** Este aparato y sus partes de acceso pueden calentarse durante su funcionamiento. Se debe ir con cuidado para evitar tocar los elementos calientes. Los niños de menos de 8 años de edad deben mantenerse fuera del alcance a no ser que estén bajo supervisión en todo momento.
  - El aparato se puede calentar durante el uso. Se debe ir con cuidado para evitar tocar los elementos calientes dentro del horno.
  -  **ADVERTENCIA:** Las partes de acceso se pueden calentar durante su funcionamiento. Se debe mantener a los niños pequeños alejados.
  - No se debe instalar el aparato detrás de una puerta decorativa, para evitar que se sobrecaliente. (No aplicable para aparatos con puertas decorativas).
  -  **ADVERTENCIA:** Cuando el aparato se ejecuta en modo combinado, los niños solamente deberían usar el horno bajo la supervisión de un adulto, debido a las temperaturas generadas.

---

## ***INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES***

---

- No utilice limpiadores abrasivos fuertes ni raspadores metálicos afilados para limpiar el vidrio de la puerta del horno, ya que pueden rayar la superficie y romper el vidrio.

LÉALO DETENIDAMENTE Y  
GUÁRDELO PARA  
CONSULTARLO MÁS  
ADELANTE

---

## *Para reducir el riesgo de lesiones en personas*

### *Instalación de la toma de tierra*

---



#### **PELIGRO**

Peligro de descarga eléctrica  
Tocar algunos de los componentes internos puede provocar lesiones personales serias o incluso la muerte.  
No desmonte este aparato.



#### **ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica  
El uso inadecuado en tierra puede provocar una descarga eléctrica.  
No lo conecte a la corriente hasta que el aparato esté debidamente instalado y conectado a tierra.  
Este aparato debe estar conectado eléctricamente a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.  
Este aparato está equipado con un cable a tierra y una conexión a tierra.

Se debe conectar a una toma de corriente que esté debidamente instalada a tierra.

Consulte un electricista cualificado o un operario si no se entiende totalmente las instrucciones de conexiones a tierra o si hay alguna duda sobre si el aparato está debidamente conectado a tierra.

Si es necesario usar un cable de extensión, use solo un cable de extensión de 3 hilos.

- Se le proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo.
- Si se usa un cable largo o un cable de extensión:
  - 1) El valor eléctrico marcado en el conjunto del cable o el cable de extensión debe ser por lo menos igual al valor eléctrico del aparato.

---

## *Para reducir el riesgo de lesiones en personas*

### *Instalación de la toma de tierra*

---

2) El cable de extensión debe ser un cable tripolar con conexión a tierra.

3) El cable largo debe estar dispuesto para que no tape el mostrador o la encimera donde los niños puedan tirar de él o tropezarse sin querer.

---

## **LIMPIEZA**

---

Asegúrese de desconectar la unidad de la alimentación eléctrica.

- Limpie el interior del horno después de usarlo con un paño ligeramente húmedo.
- Limpie los accesorios de la manera normal con agua jabonosa.
- Se deben limpiar detenidamente el bastidor de la puerta y la zona de sellado, así como las piezas de alrededor detenidamente con un paño húmedo cuando haya suciedad.

- No utilice limpiadores abrasivos fuertes ni raspadores metálicos afilados para limpiar el vidrio de la puerta del horno, ya que pueden rayar la superficie y romper el vidrio.
- Consejo de limpieza (para una limpieza más fácil de las paredes de la cavidad que pueden estar en contacto con la comida): Coloque medio limón en un bol, añada 300 ml de agua y caliente



---

## LIMPIEZA

---

con la potencia del microondas al 100 % durante 10 minutos. Limpie el horno usando un paño suave y seco.

---

## UTENSILIOS

---



### PRECAUCIÓN

#### Riesgo de Daño Personal

Es peligroso para cualquiera que no sea una persona competente llevar a cabo cualquiera operación de servicio o reparación que implique quitar la tapa que proporciona protección de la exposición de la energía de microondas.

Vea las instrucciones en «Materiales que puede usar en hornos microondas o que se deben evitar en hornos microondas».

Puede haber ciertos utensilios no metálicos que no sean seguros para usarlos con el microondas.

En caso de duda, puede probar el utensilio en cuestión siguiendo el procedimiento a continuación.

Prueba de utensilios:

- Llene un recipiente apto para microondas con 1 taza de agua fría (250 ml) junto con el utensilio en cuestión.
- Cocine a potencia máxima durante 1 minuto.
- Sienta con cuidado el utensilio. Si el utensilio vacío está caliente, no lo use para cocinar en el microondas.
- No exceda el tiempo de cocción de 1 minuto.

---

# UTENSILIOS

---

## Materiales que puede usar en el horno microondas

---

Utensilios	Observaciones
Fuente para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior del plato para dorar debe estar 5 mm como mínimo encima del plato giratorio. El uso incorrecto puede provocar que el plato giratorio se rompa.
Vajilla	Solo de uso apropiado para microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No use platos agrietados o rotos.
Jarras de vidrio	Quite siempre la tapa. Solamente para calentar la comida hasta que esté tibia. La mayoría de jarras de vidrio no son resistentes al calor y se pueden romper.
Cristalería	Solo cristalería resistente al calor para microondas. Asegúrese de que no haya molduras metálicas. No use platos agrietados o rotos.
Bolsas de cocción de horno	Siga las instrucciones del fabricante. No las cierre con lazos metálicos. Haga cortes para permitir que salga el vapor.
Platos y vasos de papel	Úselo solo para cocinar/calentar a corto plazo. No deje el horno sin atención mientras cocina.
Toallas de papel	Úselo para cubrir alimentos al recalentar y para absorber la grasa. Úselo bajo supervisión para cocinar poco tiempo.
Papel de pergamino	Úselo como tapa para prevenir salpicaduras o como una envoltura para el vapor.
Plásticos	Solo de uso apropiado para microondas. Siga las instrucciones de fabricante. Deben tener la etiqueta de «Apto para usar en el microondas». Algunos recipientes de plástico se ablandan cuando la comida dentro de ellos se calienta. Las «bolsas para hervir» y bolsas de plástico fuertemente cerradas deben ser cortadas, perforadas o ventiladas como indique el paquete.
Envoltorios de plástico	Solo de uso apropiado para microondas. Úselos para tapar la comida durante la cocción para mantener la humedad. No permita que el envoltorio de plástico toque la comida.
Termómetros	Solo de uso apropiado para microondas (termómetros de carne y dulces).
Papel encerado	Úselo como tapa para prevenir salpicaduras y mantener la humedad.

---

---

# *UTENSILIOS*

---

## **Materiales que se deben evitar en el horno microondas**

---

<b>Utensilios</b>	<b>Observaciones</b>
Bandeja de aluminio	Pueden provocar que se estropee. Transfiera los alimentos a un plato apto para usar en el microondas.
Cartón para alimentos con asa de metal	Pueden provocar que se estropee. Transfiera los alimentos a un plato apto para usar en el microondas.
Metal o utensilios con partes de metal	El metal protege los alimentos de la energía del microondas. Las partes de metal pueden provocar que se estropee.
Ataduras de alambre de metal	Pueden provocar que se estropee y pueden provocar fuego en el horno.
Bolsas de papel	Pueden provocar fuego en el horno.
Espuma plástica	La espuma de plástico se puede fundir o puede contaminar el líquido dentro cuando se expone a altas temperaturas.
Madera	La madera se secará si se usa en el horno microondas y puede partirse o agrietarse.

---

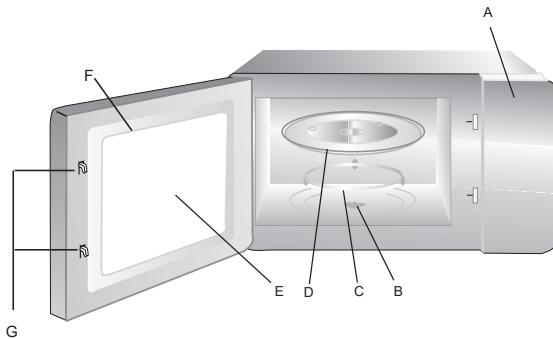
# • 1 CÓMO CONFIGURAR SU HORNO

## Nombres de las piezas del horno y de los accesorios

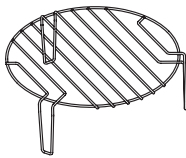
Extraiga el horno y todos los materiales de los cartones y la cavidad del horno.

Su horno viene con los siguientes accesorios:

Bandeja de Vidrio	1
Plataforma de montaje giratoria	1
Manual de instrucciones	1



- A) Panel de control
- B) Eje giratorio
- C) Plataforma de montaje giratoria
- D) Bandeja de vidrio
- E) Ventana de observación
- F) Montaje de puerta
- G) Sistema de bloqueo de seguridad



Rejilla de la parrilla (no se puede usar en la función de microondas y debe ser colocada en la bandeja de vidrio)

## Instalación del plato giratorio



- a. Nunca coloque la bandeja de vidrio al revés. La bandeja de vidrio nunca debería estar restringida.
- b. Se deben usar tanto la plataforma de montaje giratoria como la bandeja de vidrio durante la cocción.
- c. Todos los alimentos y recipientes de alimentos deben colocarse siempre en la bandeja de vidrio durante la cocción.
- d. Si la bandeja de vidrio o la plataforma de montaje giratoria tiene grietas o se rompe, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más cercano.

---

## • 2 *Instalación y conexión*

---

1. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico.
2. Este horno está diseñado para uso empotrado solamente. No está diseñado para uso en encimeras o dentro de un armario.
3. Tenga en cuenta las instrucciones especiales de instalación.
4. El aparato se puede instalar en un mueble de pared de 60 cm de ancho.
5. El aparato está equipado con un enchufe y solo debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada.
6. La tensión de red debe corresponder a la tensión especificada en la placa de características.
7. El enchufe debe ser instalado y el cable de conexión solo debe ser reemplazado por un electricista calificado. Si ya no se puede acceder al enchufe después de la instalación, debe haber un dispositivo de desconexión de todos los polos en el lado de la instalación con un espacio de contacto de al menos 3 mm.
8. No se deben utilizar adaptadores, regletas multivías ni cables de extensión. La sobrecarga puede resultar en un riesgo de incendio.

**La superficie accesible puede estar caliente durante su funcionamiento.**



---

## • 3 *Instrucciones de instalación*

---

### **Debe tenerse en cuenta lo siguiente**

#### **Conexión eléctrica**

El aparato está equipado con un enchufe y solo debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada. Solo un electricista calificado que tenga en cuenta las normas correspondientes puede instalar el enchufe o reemplazar el cable de conexión. Si después de la instalación ya no se puede acceder al enchufe, debe haber un interruptor de aislamiento omnipolar en el lado de la instalación con una distancia de contacto de al menos 3 mm. La instalación debe garantizar la protección contra contactos.

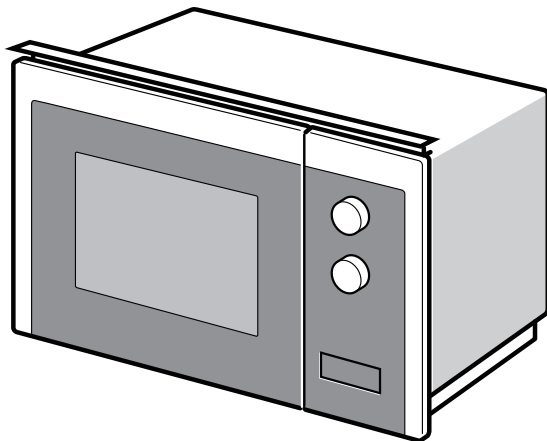
#### **Unidades equipadas**

El armario de instalación no debe tener un panel trasero detrás del aparato. Altura mínima de instalación: 850 mm

Las ranuras de ventilación y las entradas no deben cubrirse.

#### **Instalación del horno - Img. 2**

**Nota:** No atrape ni doble el cable de alimentación.

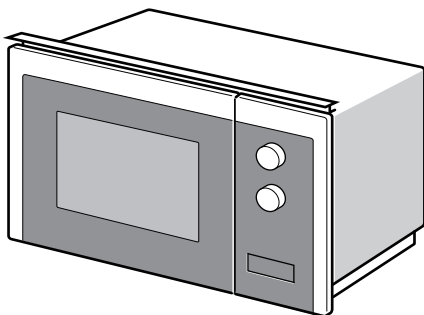
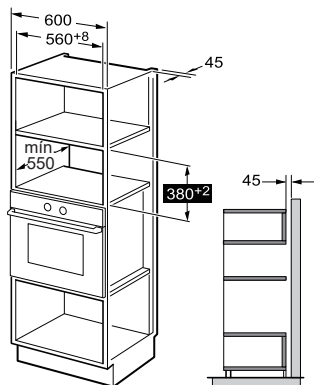


---

## • 3 Instrucciones de instalación

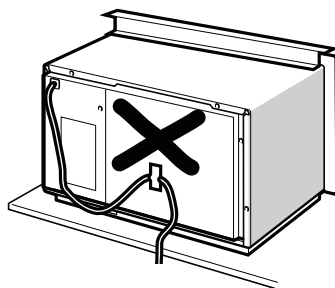
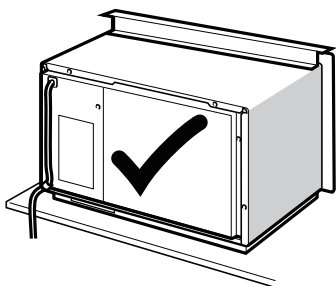
---

# 1



---

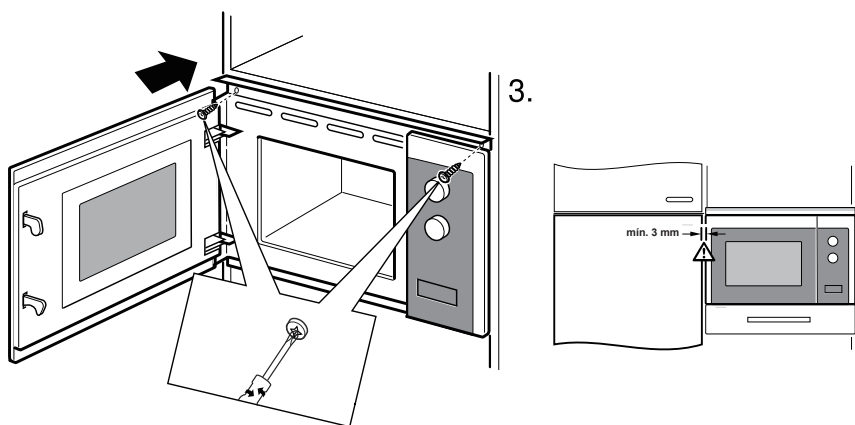
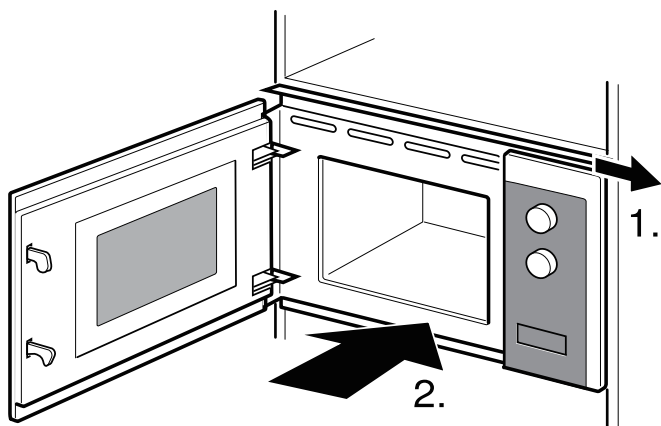
# 2



---

## • 3 Instrucciones de instalación

---

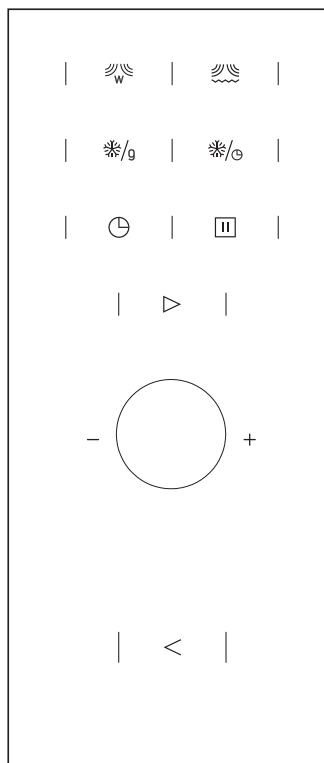











---

## • 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

---




	Microondas
	Parrilla/Combi.
	Descongelación por peso
	Tiempo de descongelación
	Temporizador/ Reloj de cocina
	DETENER/Borrar
	Inicio/+30S/Confirmar

# • 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



Este horno microondas usa un control electrónico moderno para ajustar los parámetros de cocción que necesita para cocinar mejor.

## 1. Configuración del reloj


Cuando el horno de microondas está electrificado, el horno mostrará «0:00», el zumbador sonará una vez. El horno entrará en estado de espera.

- 1) Pulse «Temporizador/Reloj de cocina» dos veces, las cifras de la hora parpadearán;
- 2) Gire «» para ajustar las cifras de la hora, el tiempo de entrada debe estar entre 0 y 23.

## 2. Cocción con el microondas

- 1) Presione la tecla «Microondas» una vez y aparecerá «P100».
- 2) Pulse «Microondas» repetidamente o gire «» para seleccionar la potencia del microondas. «P100», «P80», «P50», «P30», «P10» se mostrarán en orden.
- 3) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar la configuración.
- 4) Gire «» para ajustar el tiempo de cocción. (El tiempo de cocción máximo es de 95 minutos)
- 5) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a cocinar.

3) Pulse «Temporizador/Reloj de cocina» para confirmar, las cifras de los minutos parpadearán.

4) Gire «» para ajustar las cifras de los minutos, el tiempo de entrada debe estar entre 0 y 59.

5) Pulse «Temporizador/reloj de cocina» para finalizar la configuración del reloj. «:» parpadeará. Se mostrará la hora actual.

Nota: Si el reloj no está configurado, no funcionará cuando esté encendido.

NOTA: las cantidades para ajustar el tiempo al interruptor de codificación son los siguientes:

0---1 min	: 5 segundos
1---5 min	: 10 segundos
5---10 min	: 30 segundos
10---30 min	: 1 minuto
30---95 min	: 5 minutos

## Tabla de potencia del microondas


Potencia del microondas	Alta	Media.Alta	Media.	Media.Baja	Baja
Pantalla	P100	P80	P50	P30	P10


---

## • 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

---


### 3. Parrilla o Combi. Cocción

Pulse «Parrilla/Combi.» una vez, la pantalla mostrará «G», y presione «Parrilla/Combi.» repetidamente o gire  para elegir la potencia que desee y aparecerá «G», «C-1» o «C-2».

Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar el encendido. Gire  para establecer el tiempo de cocción. (El tiempo máximo de cocción es de 95 minutos)  
Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» nuevamente para comenzar a cocinar.

Ejemplo: Si desea utilizar el 55 % de la potencia del microondas y el 45 % de la

potencia del parrilla (C-1) para cocinar durante 10 minutos, puede operar el horno siguiendo los siguientes pasos.

- 1) Pulse «Parrilla/Combi.» una vez, la pantalla mostrará «G».
- 2) Continúe presionando «Parrilla/Combi.» hasta que la pantalla muestre «C-1».
- 3) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar.
- 4) Gire  para ajustar el tiempo de cocción hasta que el horno muestre «10:00».
- 5) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a cocinar.

### Instrucciones de combinación de potencia:

---


Programa	Pantalla	Potencia del microondas	Potencia de la parrilla
Parrilla	G	0 %	100 %
Combi.1	C-1	55 %	45 %
Combi.2	C-2	36 %	64 %

---

Nota: Si pasa la mitad del tiempo de parrilla, el horno suena dos veces y esto es normal. Para tener un mejor efecto al asar los alimentos, debe darle la vuelta a los alimentos, cerrar la puerta y luego presionar «Inicio/+30S/Confirmar» para continuar cocinando. Si no se realiza ninguna operación, el horno continuará funcionando.


# • 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## 4. Descongelación por peso

- 1) Pulse «Descongelación por peso» una vez, la pantalla mostrará «dEF1».
- 2) Gire «» para seleccionar el peso de los alimentos. El rango de peso es 100-2000 g.
- 3) Pulse la tecla «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a descongelar.

Nota: Si pasa la mitad del tiempo de descongelación, el horno suena dos veces, y esto es normal. Para tener un mejor efecto de descongelación, debe dar vuelta la comida, cerrar la puerta y luego presionar «Inicio/+30S/Confirmar» para continuar cocinando. Si no se realiza ninguna operación, el horno continuará funcionando.

## 5. Descongelación por tiempo

- 1) Pulse «Descongelación por tiempo» una vez, la pantalla mostrará «dEF2».
- 2) Gire «» para seleccionar el tiempo de cocción. El tiempo máximo es de 95 minutos.
- 3) Pulse la tecla «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a descongelar.



Nota: Si pasa la mitad del tiempo de descongelación, el horno suena dos veces, y esto es normal. Para tener un mejor efecto de descongelación, debe dar vuelta la comida, cerrar la puerta y luego presionar «Inicio/+30S/Confirmar» para continuar cocinando. Si no se realiza ninguna operación, el horno continuará funcionando.

## 6. Cocción en varias fases


Se pueden configurar 2 etapas como máximo. Si una etapa está descongelando, debe colocarse en la primera etapa automáticamente. El indicador acústico sonará una vez después de cada etapa y comenzará la siguiente etapa.

Nota: El menú automático y la cocción rápida no se pueden configurar como uno de los pasos multietapa.

Por ejemplo: si quiere descongelar la comida durante 5 minutos, luego cocinarla con el microondas al 80 % durante 7 minutos. Los pasos son los siguientes:

- 1) Pulse «Descongelación por tiempo» una vez, la pantalla mostrará «dEF2».
- 2) Gire «» para ajustar el tiempo de descongelación a 5 minutos;
- 3) Pulse «Microondas» una vez, la pantalla mostrará «P100».
- 4) Pulse «Microondas» repetidamente para elegir la potencia del microondas hasta que aparezca «P80»;
- 5) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar.
- 6) Gire «» para ajustar el tiempo de cocción a 7 minutos;
- 7) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a cocinar.

## 7. Temporizador de cocina



- 1) Pulse «Temporizador/Reloj de cocina» una vez, la pantalla mostrará las «00:00».
- 2) Gire «» para ingresar el temporizador correcto. (El tiempo de cocción máximo es de 95 minutos)
- 3) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar la configuración.
- 4) se alcance el tiempo de cocina, el timbre sonará 5 veces.

Si se ha configurado el reloj (sistema de 24 horas), la pantalla mostrará la hora actual.

Nota: La hora de la cocina es diferente del sistema de 24 horas. El temporizador de cocina es un temporizador.

## • 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### 8. Menú automático

- 1) En estado de espera, gire «» a la derecha para elegir el menú.
- 2) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para confirmar el menú que elija.
- 3) Gire «» para elegir el peso de los alimentos.
- 4) Pulse «Inicio/+30S/Confirmar» para empezar a cocinar.

### Tabla del menú:


Menú	Peso	Potencia
Pizza	200 g	C-2
	400 g	
Carne	250 g	100 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Vegetal	200 g	100 % (Mic.)
	300 g	
	400 g	
Pasta	50 g (con 450 g de agua)	80 % (Mic.)
	100 g (con 800 g de agua)	
Patata	200 g	100 % (Mic.)
	400 g	
	600 g	
Pescado	250 g	80 % (Mic.)
	350 g	
	450 g	
Bebida	1 taza (alrededor de 120 ml)	100 % (Mic.)
	2 tazas (alrededor de 240 ml)	
	3 tazas (alrededor de 360 ml)	
Palomitas de maíz	50 g	100 % (Mic.)
	100 g	

---


## ● 4 INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

---

### 9. Cocción rápida

- 1) En el estado de espera, pulse la tecla «Inicio/+30S/Confirmar» para cocinar con la potencia al 100 % durante 30 segundos. Cada vez que pulsa la misma tecla puede aumentar 30 segundos. El tiempo de cocción máximo es de 95 minutos.
- 2) Durante el proceso de microondas, parrilla, cocción combinada y descongelación por tiempo, presione «Inicio/+30S/Confirmar» para aumentar el tiempo de cocción.
- 3) En los estados de menú automático y descongelación por peso, no se puede aumentar el tiempo de cocción presionando «Inicio/+30S/Confirmar».
- 4) En estado de espera, gire «» a la izquierda para elegir el tiempo de cocción. Después de ajustar el tiempo de cocción, presione «Inicio/+30S/Confirmar» para iniciar la cocción por microondas con la palanca de potencia al 100 %.

### 10. Seguro para niños

Bloquear: En el estado de espera, presione «DETENER/Borrar» durante 3 segundos para ingresar al estado de bloqueo para niños y se mostrará la hora actual si se ha configurado la hora; de lo contrario, la pantalla mostrará «».

Eliminar el bloqueo: En estado bloqueado, presione «DETENER/Borrar» durante 3 segundos, se liberará el bloqueo.

### 11. Función de consulta

- 1) En estados de cocción de microondas o parrilla y combinado. Pulse «Microondas» o «Parrilla/Combi.», la potencia actual se mostrará durante 3 segundos.
- 2) Si se ha configurado el reloj, durante el estado de cocción, pulse «Temporizador/Reloj de cocina» para comprobar la hora actual. Se mostrará durante 3 segundos.

### 12. Especificación

- 1) Si la puerta se abre en el proceso de cocción, cierre la puerta y luego presione «Inicio/+30S/Confirmar» para continuar cocinando.
- 2) Una vez que se ha configurado el programa de cocción, «Inicio/+30S/Confirmar» no se pulsa en 1 minutos. se mostrará la hora actual. se cancelará la configuración.
- 3) El indicador sonoro sonará una vez por pulsación eficiente, por pulsación ineficiente no habrá respuesta.

### 13. Abrir la puerta del horno

presione el botón «<», la puerta del horno se abrirá.

## • 5 Solución de problemas

### Normal

El horno microondas interfiere con la recepción de la televisión.	La recepción de radio y televisión puede verse interferida cuando el horno microondas se está usando. Es similar a la interferencia de un pequeño aparato eléctrico, como una batidora, una aspiradora o un ventilador eléctrico. Esto es normal.
Luz del horno tenue	Cuando la cocción del microondas está en potencia baja, la luz puede volverse tenue. Esto es normal.
Se acumula vapor en la puerta, sale aire caliente de las ventilaciones	En la cocción, puede salir vapor de los alimentos. La mayoría saldrá por las ventilaciones. Pero se puede acumular en lugares fríos como la puerta del horno. Esto es normal.
El horno se ha iniciado accidentalmente sin alimentos en su interior.	Está prohibido iniciar la unidad sin que haya alimentos dentro. Es muy peligroso.

Problema	Causa posible	Solución
No se puede encender el horno.	(1) El cable de alimentación no está bien enchufado.	Desconéctelo. Luego vuelva a conectarlo cuando hayan pasado 10 segundos.
	(2) Fusión del fusible o funcionamiento del interruptor.	Reemplace el fusible o reinicie el interruptor (reparado por un profesional de nuestra empresa)
	(3) Problema con la toma de corriente.	Pruebe la toma de corriente con otros aparatos eléctricos.
El horno no calienta.	(4) La puerta no está bien cerrada.	Cierre bien la puerta.



Según la Directriz sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés), los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y tratar por separado. Si en algún momento del futuro necesita desechar este producto, NO lo haga como si fuera un residuo doméstico. Envíe este producto a los puntos de recolección de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos donde estén disponibles.

## • 6 *SERVICIO POSTVENTA*



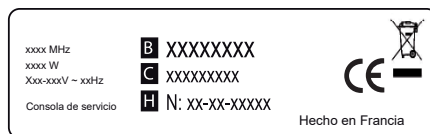
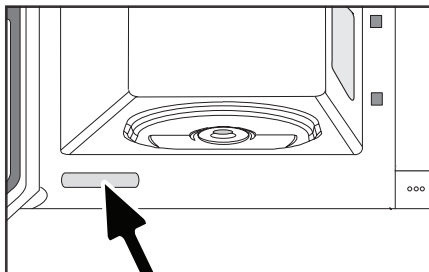
### NOTA:

- Con el fin de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de realizar cambios en sus características técnicas, funcionales o estéticas en línea con el progreso tecnológico.
- Tome nota aquí de las referencias de su aparato, para que pueda encontrarlas fácilmente en el futuro.



### LLAMADAS DE SERVICIO

Cualquier reparación de su aparato debe ser realizada por un profesional cualificado acreditado para trabajar en la marca. Cuando llame, proporcione las referencias completas de su electrodoméstico (referencia comercial, referencia de servicio, número de serie), para que podamos manejar su llamada de manera más eficiente. Esta información aparece en la placa de identificación del fabricante en el equipo.



B: referencia comercial  
C: referencia de servicio  
H: número de serie



NIF: B75108597  
BRANDT Espagne HOME, S.L.U  
Plaza Carlos Trias Bertran, 4  
28020 Madrid  
Tif. 91 418 4533  
www.electro-brandt.es



